SERIE III: MUSICA BAROCCA
B: Musica Strumentale
(EFL. II.B.2)

© Copyright 1996 by FONDAZIONE LEVI
S. Marco 2893, Venezia
Tutti i diritti riservati per tutti i paesi

La cura editoriale del volume è di Franco Rossi, al quale sono da attribuire anche nota introduttiva, concordanze e apparato critico.

MINISTERO PUBBLICA ISTRUZIONE
Ispettorato Istruzione Artistica
Roma

Conservatorio Statale di Musica
«Agostino Steffani»
Castelfranco Veneto

AGOSTINO STEFFANI

Sonate da Camera a tre
Due Violini, Alto e Basso

a cura di

LINO PIZZOLATO

EDIZIONI FONDAZIONE LEVI
VENEZIA 1996

PREFAZIONE

Il presente volume inaugura la realizzazione di un'impresa editoriale destinata non solo a celebrare Agostino Steffani - gloria locale alla quale è intestato il nostro Conservatorio - ma a promuoverne la conoscenza e la diffusione ad ogni livello. La difficoltà di esecuzione di gran parte delle musiche da lui composte (spesso destinate ad organici di rilievo, come nel caso delle opere in musica, altre volte dedicate a organici iperselettivi, come avviene per i duetti da camera) ha nociuto alla diffusione delle sue composizioni tanto quanto la mancanza di una edizione moderna facilmente raggiungibile e utilizzabile. L'edizione integrale delle sue *Sonate da camera*, unica opera strumentale a stampa, colma quindi una lacuna e offre - ci si augura - l'opportunità per più numerose esecuzioni e per una maggiore conoscenza di un musicista tanto noto ma anche tanto poco ascoltato. In questo modo il Conservatorio intende dimostrare come sia possibile intersecare la ricerca bibliografica, teorica e storica con il suo sbocco naturale, quell'attività pratica alla quale il nostro Istituto è certamente destinato e nella quale si riconosce pienamente.

Il nostro pensiero e il nostro ringraziamento vanno quindi a quanti hanno partecipato alla realizzazione di quest'opera e anche a quanti ci permetteranno di proseguire sulla strada oggi appena iniziata. Tra tanti non possiamo fare a meno di ricordare il maestro Davide Zambon, che in questa ricerca ha sempre creduto, impegnandosi in maniera esemplare per la sua realizzazione: i contributi per la pubblicazione del volume, generosamente messi a disposizione dal Ministero della Pubblica Istruzione con apposita delibera n. 18 del 20 febbraio 1989, possono essere considerati il frutto di questo continuo interesse e di questo prezioso entusiasmo.

Il Direttore del Conservatorio
Massimo Somenzi

Il Presidente del Conservatorio
Livio Frattin

INDICE*

Prefazione	V
Nota introduttiva	XI
Concordanze	XIII
Apparato critico	XVIII
Ouverture de l'Opera d'Orlando (1)	1
Prelude tres viste (2)	4
Autre Prelude, presto e staccato (3)	5
Gavotte (4)	6
Passepied viste (5)	7
Chaconne (6)	7
Menuet (7)	9
Gigue (8)	9
Rondeau gay (9)	10
Air vivace (10)	12
Gigue (11)	13
Menuet (12)	14
Bourrée (13)	14
Gavotte en Rondeau (14)	15
Entrée Alternativement avec le Trio suivant (15)	17
Trio (16)	17
Ouverture de l'Opera Henricus Leo (17)	18
Air grave (18)	20
Prélude pour les Demons tres viste (19)	22
La Retraitte Menuet (20)	23
Air gay (21)	24
Entrée (22)	24
Entrée Alternativement avec la suivante (23)	26
Entrée (24)	28
Trio (25)	30
Rondeau alternativement avec le Trio suivant (26)	31
Trio (27)	33
Menuet (28)	33
Prélude tres viste (29)	34
Marche grave (30)	35
Gavotte (31)	36
Menuet (32)	36
Air (33)	37
Les Demons tres viste (34)	38
Les Mêmes (35)	39
Entrée des Heros Grave (36)	40
Chaconne (37)	42

* Si è preferito dare nell'indice la versione originale dei titoli e degli andamenti che compaiono nell'opera a stampa e non uniformarli ad un improbabile francese odierno. Così si è preferito anche mantenere il titolo originale della raccolta.

Ouverture de l'Opera d'Alexander (38) 47
Air tres viste (39) 50
Menuet (40) 51
Gavotte (41) 51
Air tendre (42) 52
Air viste (43) 53
Trio Alternativement avec le Menuet suivant (44) 54
Menuet (45) 54
Trio Alternativement avec le Menuet suivant (46) 55
Menuet (47) 56

Ouverture de l'Opera Gli Rivali concordi (48) 57
Sarabanda tres lentement (49) 59
Gigue (50) 60
Trio Alternativement avec le Menuet suivant (51) 61
Menuet (52) 62
Tremblement de terre viste (53) 62
La chasse Gay (54) 63
Prélude presto (55) 64
Gavotte (56) 65
Entrée Grave (57) 65
Marche grave (58) 66
La retraitte Trio (59) 67

Ouverture de l'opera d'Alcibiades (60) 68
Gavotte (61) 71
Passepied en Rondeau (62) 71
Gigue (63) 73
Air gay (64) 74
Entrée grave (65) 75
Trio alternativement avec le Menuet suivant (66) 76
Menuet (67) 77
Passepied (68) 78

Ouverture de l'Opera Gli Triomphi del Fato (69) 79
Air gay (70) 82
Gavotte (71) 83
Entrée grave (72) 84
Gigue en Rondeau (73) 85
Les ombres Grave (74) 86
Menuet (75) 87
Trio Alternativement avec le Menuet suivant (76) 88
Menuet (77) 88
Marche Grave (78) 89
Air vivace (79) 90
Menuet (80) 91
Sarabande Lentement (81) 92
Premier Rigaudon Alternativement avec le suivant (82) 93
Second Rigaudon (83) 93

SONATE Da CAMERA

à Tre

Due Violini Alto e Basso

del Signore

STEPHANI

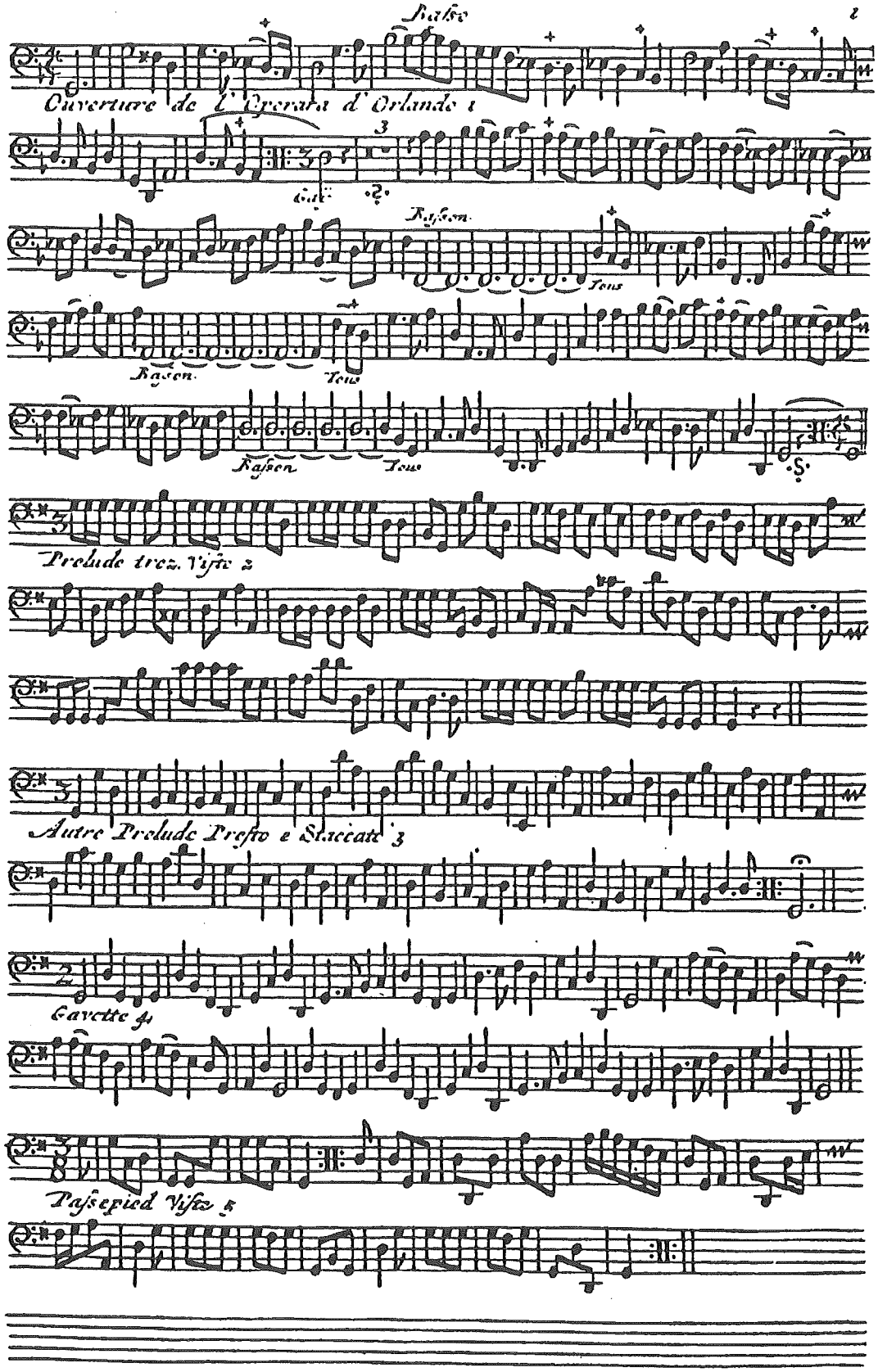
Abate &c. &c. &c. &c.

AVERTISSEMENT

Pour bien jouer ces Trios il en faut doubler le Premier Violon, à moins qu'il n'y ait écrit Trio; Car aux Trios on ne le double point & quand on trouvera deux nottes gravées l'une sur l'autre un des deux Violons doit jouer les groſses & l'autre Violon les petittes

A AMSTERDAM

Chez Estienne Roger Marchand Libraire


Basso
1
Ouverture de l'Operata d'Orlando 1
Gaz
Basson
Tous
Basson
Tous
Basson
Tous
Prelude trez. Viste 2
Autre Prelude Presto e Staccato 3
Gavette 4
Passepied Viste 5

NOTA INTRODUTTIVA

Le Sonate da Camera di Agostino Steffani furono pubblicate dall'editore olandese Estienne Roger nei primi anni del Settecento.[1] L'edizione, portata a termine con il sistema calcografico, risulta essere di facile leggibilità, com'era uso per le stampe di area nordica che opponevano questo sistema ai forse più eleganti ma certamente meno immediati caratteri mobili dell'antica e ormai superata editoria italiana. L'edizione è in quattro libri parte destinati a Primo e Secondo violino,[2] alla Viola e al Basso continuo. Il RISM annota la presenza di sole tre copie pervenuteci.[3] Il basso numero editoriale (27) che caratterizza l'edizione fa presumere che la data di stampa possa essere fissata nei primissimi anni del Settecento, più precisamente attorno al 1705.[4] Il frontespizio è il seguente:

> SONATE DA CAMERA / *à Tre / Due Violini Alto e Basso / del Signore* / STEPHANI / *Abbate &c. &c. &c. &c.* / AVERTISSEMENT / *Pour bien jouer ces Pièces il en faut doubler le Premier / Violon, à moins qu'il n'y ait écrit Trio; Car aux Trios / on ne le double point & quand on trouvera deux nottes gravées l'une sur l'autre un des deux / Violons doit jouer les grosses & l'autre / Violon les petittes* / A AMSTERDAM / *Chez Estienne Roger Marchand Libraire.*

Il *New Grove's Dictionary*[5] cita nel catalogo delle opere oggi perdute di Steffani anche un'altra stampa dedicata alle musiche strumentali, precisamente *Les ouvertures, chaccones et les autres airs à joüer*, sempre edite ad Amsterdam agli inizi del Settecento; sembra però che questa informazione debba coincidere con le sonate che oggi rivedono la luce, sia per il medesimo organico che le accomuna all'edizione perduta sia per il contenuto fortemente simile delle due stampe.

Benché classificato come musica strumentale, il materiale al quale ci si trova di fronte è comunque diverso da quello correntemente definito come appartenente a questa categoria. Le sei *suites* propongono infatti composizioni certamente strumentali ma che risultano essere tratte dalle *ouvertures*, dai ritornelli e dai balli di sei opere steffaniane. La citazione posta all'inizio di ogni *suite* rinvia infatti a sei tra le opere più note del compositore castellano: *Ouverture de l'Opera d'Orlando* (1691), *Ouverture de l'Opera Henricus Leo* (1689), *Ouverture de l'Opera d'Alexander* (1690), *Ouverture de l'Opera Gli Rivali Concordi* (1692), *Ouverture de l'Opera d'Alcibiades* (1693) e *Ouverture de l'Opera Gli Triomphi del Fato* (1695). Il controllo sulle partiture manoscritte (tutte conservate presso la British Library di Londra) ha consentito di identificare la maggior parte di questi brani all'interno delle rispettive opere.[6] In alcuni casi manca nel manoscritto operistico un qualsiasi riferimento alla presente stampa, probabilmente perché questi ultimi brani fanno riferimento alle

---

[1] Segnata dal RISM (*Répertoire International des Sources Musicales. R.I.S.M.*, Kassel, Bärenreiter, 1971-in corso) nella serie A/I (*Einzeldrucke vor 1800*, a cura di K. Schlager) con il n. S.4741.

[2] Oltre al frontespizio i quattro libri parte contano nell'originale sedici pagine numerate per il primo violino, quindici per il secondo, quattordici per la viola (Alto nell'originale) e quindici per il basso continuo.

[3] Sonate da camera [g] a tre, due violini, alto e basso. - *Amsterdam, Estienne Roger, No. 27.* - St. [S 4741. - **D** Bds (kpl: vl I, vl II, vla, b) - **S** Skma - **US** U.

[4] Cfr. la voce dedicata al compositore castellano da Colin Timms nel *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, London, Macmillan Publishers Limited, 1980 (catalogo delle opere).

[5] *The New Grove* cit.

[6] In appendice viene fornito l'elenco dei riferimenti tra i singoli movimenti delle sei *Suites* e le partiture dalle quali sono state tratte.

musiche da ballo che non sono sempre conservate nelle partiture londinesi. Il confronto ha comunque permesso alcune utili osservazioni: in primo luogo la riduzione a 'quartetto' consente una definizione di comodo che non corrisponde alla realtà. Premesso che il materiale può certamente essere eseguito a quattro parti reali (due violini, viola e basso continuo formato da strumento da tasto e d'arco), già la nota presente nel frontespizio tende a richiedere alcune parti raddoppiate. Nemmeno però la classica struttura dell'orchestra d'archi può essere considerata ideale per questo repertorio, dal momento che in alcuni brani sono citati sia gli oboi sia il fagotto, in raddoppio o in alternativa agli archi. L'essere parte in origine di opere alla 'francese', com'era d'uso in buona parte delle città tedesche d'allora, richiede naturalmente una esteriorità e una solennità lontane da quegli insieme compatti che caratterizzavano la maggior parte delle opere all'italiana. Un altro riferimento alla vicinanza con la cultura francese va vista anche nell'uso della chiave di Sol in prima linea[7] che contraddistingue, unitamente alla chiave di soprano, quasi tutte le parti di violino primo nei manoscritti originali e che, nella versione a stampa, sono state trascritte nella chiave di violino tradizionale.

Una parola ancora merita la descrizione degli abbellimenti che figurano nella presente edizione. Si è ritenuto opportuno mantenere la più rigorosa fedeltà all'originale, come è avvenuto del resto anche nella riproduzione delle legature e dell'unione delle barre tra i valori pari o inferiori alla croma o ancora nella riproduzione fedele delle indicazioni di tempo o di movimento segnate, com'è ovvio, nella lingua francese del tempo. In ossequio a queste scelte anche la grafia stessa dell'abbellimento è stata riprodotta pari pari, lasciando all'esecutore la scelta della sua realizzazione. A solo titolo di promemoria si dà conto, di seguito, delle possibili soluzioni proposte dalla ricerca musicologica sia generale sia applicata alla tradizione steffaniana.

La croce posta sopra la nota (unico abbellimento che appare nella presente edizione) può infatti indicare:[8]

1 - ogni genere di trillo (il segno '+' è citato prevalentemente come figura non tastieristica, dal XVII al XVIII secolo); un esempio di questo tipo è citato da Neumann anche nei duetti da camera di Steffani in una posizione di notevole interesse, e cioè su una nota legata alla precedente;
2 - trillo preparato (è citato da Loulié come *Tremblement*, e da Montéclair come *Tremblement subit*);
3 - trillo sulla nota reale (citato da Lécuyer come *Cadence subite*);
4 - mordente semplice (citato da Foucquet come *Pincé simple*);
5 - mordente doppio (citato da Fuhrmann come *Tremolo* o *Mordant*).

---

[7] Detta appunto chiave di violino francese.

[8] Le note seguenti sono state desunte da FREDERICK NEUMANN, *Ornamentation in Baroque and Post-Baroque Music With Special Emphasis on J. S. Bach*, Princeton, Princeton University Press, 1983, *passim.*

CONCORDANZE

Riferimenti tra i manoscritti operistici e i brani contenuti nella presente edizione.[9]

I SUITE

Orlando Generoso / Drama / per il Theatro / d'Hanover / 1691, ms. conservato in GB-Lbm. Libretto: ORLANDO GENEROSO. Drama per il Theatro d'Hannover 1691, S.n.t., pp. 64 (autore del libretto Ortensio Mauro), conservato in A-Wn, D-HVl, D-W, I-Mb. ORLANDO GENEROSO. Drama per il Theatro d'Hannover 1692, S.n.t., pp. 124 (autore del libretto Ortensio Mauro, argomento in tedesco e in francese) conservato in D-HVl, D-W.

1 - *Sinfonia* (pp. 2-5) [vl I, vl II, vla, bc, poi ob I, ob II, fag] - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

2 - I.2 (pp. 12-13) [vl I, vl II, vla, bc] - *Ritornello Atlante scende per incatenarla* [Bradamante] dopo l'aria di Bradamante *Veggo lo scudo aperto fingerò d'abbagliarmi* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

12 - I.6 (pp. 41-42) [vl I, vl II, vla, bc] - *Menuet* di Melissa tra le strofe *Voi de pronubi faci splendide* e *Tu di Venere stella placida* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

3 - I.19 (pp. 101-102) [vl I, vl II, vla, bc] - Prima dell'aria di Atlante *Non voglio cedere fortuna* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

7 - III.13 (p. 276) [vl I, vl II, vla, bc] - *Menuet* di Medoro *Se l'amor vago sembiante* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

15-16 - III.13 (pp. 294-295) [vl I, vl II, vla, bc] - Terzetto di Orlando, Angelica e Medoro *Amanti fortunati scordate ogni dolor* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

II SUITE

HENRICO LEONE / Dramma / Per / Musica Rappresentata / in Hannovera / L'anno 1688, ms. conservato in GB-Lbm. Libretto: HENRICO LEONE. Dramma da recitarsi per l'anno 1689 nel Nuovo Teatro d'Hannover. HENRY LION [...]. HEINRICH DER LOEWE [...], S.n.t., pp. 112 (autore del libretto Ortensio Mauro, testo italiano con riassunto in francese e tedesco), conservato in D-HVl, D-W.

---

[9] Le indicazioni riguardanti le fonti manoscritte sono state tratte dal *New Grove Dictionary* cit., quelle riguardanti i libretti da CLAUDIO SARTORI, *I libretti italiani a stampa dalle origini al 1800*, Cuneo, Bertola e Locatelli, 1990-1994. I numeri in grassetto rinviano al brano riportato nella edizione che qui vede la luce.

17 - *Sinfonia* (cc. 1*v*-6) [vl I, vl II, vla, bc] - Sinfonia, poi coro SATB *Cieli aita pietà la nave a perir và* - vl I in chiave di Sol su prima linea.

18 - I.1 (cc. 9*v*-10) [ob e vl I, ob e vl II, vla, bc] - *Urta la Nave in uno Scoglio; Si apre; Lindo s'annega, et / Henrico involto nella pelle galleggia, Vien preso / da un Grifone, e portato in Aria* - ob e vl I in chiave di Sol su prima linea.

26 - I.3 (cc. 15-16) [ob e vl I, ob e vl II, vla, bc] - *Rondeau* di Idalba tra *Nò nò nò non partirò* e *Voglio pria veder amante l'infedel che m'infiammò* - ob e vl I in chiave di Sol su prima linea.

31 - I.4 (c. 17*v*) [vl I, vl II, vla, bc] - *Gavotte* di Ircano *In quel baratro Cupido l'alme incaute suol gettar* - vl I in chiave di Sol su prima linea.

23 - I.8 (c. 27*v*) [vl I, vl II, vla, bc] - Dopo l'aria di Errea *Donne belle et amorose compatite il mio dolor* - vl I in chiave di Sol su prima linea.

25 - I.9 (cc. 29-30*v*) [vl I, vl II, vla, bc] - Prima e dopo l'aria di Metilda *Se sparì lieto seren in poc'ore al ciel ritorna* - vl I in chiave di Sol su prima linea.

27 - I.9 (c. 30) [fl I, fl II, bc] - Dopo l'aria di Metilda *Torbido orror non dura quando si scopre il sol* e fra questa e *Ciò che Aquilon le fura Zefiro rende al suol* - fl I in chiave di Sol su prima linea.

29 - I.ultima (c. 49) [vl I, vl II, vla, bc] - *Ritt:° intanto che Henrico ammaza la Bestia* - vl I in chiave di Sol su prima linea.

28 - I.ultima (cc. 51-51*v*) [vl I, vl II, vla, bc] - Dopo l'aria di Henrico *Belle Dee geni innocenti* - vl I in chiave di Sol su prima linea.

32 - II.8 (cc. 68-68*v*) [vl I, vl II, vla, bc] - Dopo l'aria di Almaro *Ad un soffio estinta giace debil face* - vl I in chiave di Sol su prima linea.

33 - II.17 (cc. 87-88) [ob e vl I, ob e vl II, vla, bc] - Prima e dopo l'aria di Ircano *La sfrenata gioventù quando il senso la flagella* - ob e vl I in chiave di Sol su prima linea.

19 - II.ultima (cc. 91*v*-92) [vl I, vl II, vla, bc] - Prima e dopo l'aria di Henrico *Dolce oblio delle sventure* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

21 - III.2 (cc. 100-100*v*) [ob e vl I, ob e vl II, vla, bc] - Introduzione all'aria di Henrico *Su che fate speranze ingannate* - ob e vl I in chiave di Sol su prima linea.

30 - III.9 (c. 123*v*) [vl I, vl II, vla, bc] - Introduzione all'aria di Henrico *Chi rifiuta la clemenza provi l'armi* - vl I in chiave di Sol su prima linea.

20 - III.9 (c. 127*v*) [vl I, vl II, vla, bc] - *doppo l'assalto e presa di Bardenico* - vl I in chiave di Sol su prima linea.

III SUITE

LA SUPERBIA / D'ALESSANDRO. / Drama / da recitarsi nel Theatro D'hannover. / L'Anno 1690., ms. conservato in GB-Lbm. Libretto: LA SUPERBIA D'ALESSANDRO. Drama da recitarsi nel Theatro d'Hannover l'anno 1690. L'ORGUEIL D'ALEXANDRE [...] DIE HOFFART ALEXANDERS [...], S.n.t., pp. 128 (autore del libretto Ortensio Lando, con scenario in francese e tedesco), conservato in A-Wn, D-Gs, D-HVl, D-W.

38 - *Sinfonia* (pp. 36-40) [vl I, vl II, vla, bc] - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

39 - I.1 (pp. 42-43) [vl I, vl II, vla, bc] - *Qui si scaglia* [Alessandro] *con un salto dalla Muraglia nella citta, e solo / fà prove straordinarie di valore per diffendersi dai nemici sin / che l'Essercito de Macedoni commosso dal pericolo del Re' atterra / le mura, penetra nella Città, e pone i Barbari à morte et in / fuga. Doppo che rivolto à Suoi ripiglia.* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

44-45 - I.13 (pp. 124-127) [vl I, vl II, vla, bc] *Rit.* di Alessandro *Son più care d'ogni Regno le delizie ch'un bel sen* - prima strofa ob I, ob II, bc - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

43 - II.3 (pp. 184-185) [vl I, vl II, vla, bc] - *Ritornella.* di Alessandro *Vani amori lusinghe e vezzi cedete a disprezzi* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

40 - II.10 (p. 218) [vl I, vl II, vla, bc] - *Menuet* [dopo il recitativo in aria cavata di Tassile] *Quante diversità d'amori e frodi* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

42 - III.6 (pp. 284-285) [vl I, vl II, vla, bc] - *Rittornella.* [dopo il recitativo di Cleone e Rosane *Clito son qui: ma che?* - Il ritornello è per ob I, ob II, fag - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

46-47 - III.15 (pp. 334-337) [vl I, vl II, vla, bc] - Duetto Lisaura-Rosane *Mai non sono sinceri e perfetti i contenti d'amante cor* - La prima parte è per ob I, ob II, fag - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

41 - III.ultima (pp. 352-353) [vl I, vl II, vla, bc] - Tra l'aria di Alessandro *Porge amor fin al martir, cessaro homai doglie, e guai* e il successivo duetto di Alessandro e Rosane *Quanto gode acceso petto* e tra quest'ultimo e l'aria di Lisaura *Tardi Amor il nodo fè* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

IV SUITE

Le Rivali Concordi / Atto P.mo / Hannovera MDCXCII, ms. conservato in GB-Lbl. Libretto: LE RIVALI CONCORDI. Drama per il Teatro d'Hannover 1692, S.n.t., pp. 76 (autore del libretto Ortensio Lando, testo italiano con arie per musica e con balli), conservato in D-W, I-Mb; LE RIVALI CONCORDI. Drama per il Teatro d'Hannover, S.n.t., pp. 129 (autore del libretto Ortensio Mauro, argomento in francese e tedesco; ogni scena è accompagnata dal riassunto in prosa in francese e in tedesco), conservato in I-Mb, D-HVl.

48 - *Sinfonia* (pp. 3-4) [vl I, vl II, vla, bc] - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

53 - I.2 (pp. 7-8) [vl I, vl II, vla, bc] - Introduzione a *Cieli voi siete senza pietà* di Cibele e Diana - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

54 - I.8 (pp. 52-54) [vl I, vl II, vla, bc] - Introduzione a *Viene il fiero cinghial* di *Alal*, *Mela*, *Teseo*, *Acas*, Giasone e *Linc.* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

56 - I.15 (p. 88) [vl I, vl II, vla, bc] - Ritornello strumentale tra le strofe *Dea triforme honor di Delo* e *Tu che vibri aurato telo* di Meleagro - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

57 - I.15 (pp. 89-90) [vl I, vl II, vla, bc] - Chiusa di *Tu che vibri aurato telo* di Meleagro - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

55 - II.1 (pp. 2-3) [vl I, vl II, vla, bc] - Apparizione di Medea e Niso - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

51-52 - II.4 (pp. 17-18) [vl I, vl II, vla, bc] - Dopo la prima strofa e in coda a *Ama infido col mio core* di Arianna - vl I e II in chiave di Sol su prima linea.

49 - II.18 (p. 82) [vl I, vl II, vla, bc] - *Sarabande* dopo l'aria *Nume implacabile Arcier terribile* di Atalanta - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

50 - II.18 (pp. 82-83) [vl I, vl II, vla, bc] - *Gigue* dopo la sarabanda precedente - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

58 - III.10 (p. 48) [vl I, vl II, vla, bc] - Preludio - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

59 - III.10 (p. 49) [vl I, vl II, vla, bc] - II parte del precedente - vl I in chiave di Sol su prima linea.

V SUITE

LA / LIBERTA / CONTENTA / DRAMA / Per Musica / Nel Theatro d'Hannover. / 1693. / di / Sig.r Abb: Steffani [Alcibiade o la libertà contenta], ms. conservato in GB-Lbm. Libretto: LA LIBERTA' CONTENTA. Drama per il Theatro di Hannover, 1693, S.n.t., pp. 80 (autore del libretto Ortensio Mauro, argomento in francese e tedesco, dedica a Sofia Dorotea princ. elettorale), conservato in D-HVl, GB-Lbm, I-Mb.

60 - *Sinfonia* (pp. 2-7) [vl I, vl II, vla, bc] - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

66-67 - I.10 (pp. 69-72) [ob I, ob II, bc, poi vl I, vl II, vla, bc] - *Menuet* di Timea *La natura è troppo frale troppo rigido l'honor* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

68 - I.ultima (p. 134) [vl I, vl II, vla, bc] - *Passepied*, II tempo del *Ballo di popoli che festeggiano / il Ritorno del Rè.* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

64-65 - II.ultima (pp. 252-255) [vl I, vl II, vla, bc] - *Ballo / P.r Air.* e *Entree / 2me Air.* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

61 - III.ultima (pp. 374-375) [vl I, vl II, vla, bc] - *Rittorn:* di Alcibiade tra *Dan sirene allettatrice vera duol e falsa speme* e terzetto di Timea, Alcibiade e Agi *Care acerbe, ombre infelici* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

62-63 - III.ultima (pp. 378-381) [vl I, vl II, vla, bc] - *Segue il Ballo che fà / Il fine / del / Drama.* e quindi *Ballo. Prem.r Air* e *Gigue 2.me Air.* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

VI SUITE

I TRIONFI DEL FATO / o / Le Glorie d'Enea. / Drama / da recitarsi nel / Theatro Elettorale d'Hannover / 1695., ms. conservato in GB-Lbm. Libretto: I TRIONFI DEL FATO. Drama per il Theatro El. d'Hannover. 1695., S.n.t., pp. 79 (autore del libretto Ortensio Mauro, argomento e descrizione delle scene e dei balli in francese), conservato in D-HVl, D-W, I-Mb; I TRIONFI DEL FATO O LE GLORIE D'ENEA. Drama da recitarsi nel Theatro Elettorale d'Hannover. 1695., S.n.t., pp. 73 (autore del libretto Ortensio Mauro), conservato in D-B, D-HVl, D-W.

69 - *Sinfonia* (pp. 4-9) [vl I, vl II, vla, bc] - vl I in chiave di Sol su prima linea.

76 - I.7 (p. 63) ob I, ob II, bc - Segue l'aria di Didone *Piang'invan sepolta polve che non sa* - ob I in chiave di Sol su prima linea.

77 - I.7 (p. 65) [vl I, vl II, vla, bc] - Segue l'aria di Didone *Non pensar ad ombra essangue, chi morì non tornerà* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

74 - I.ultima (pp. 161-162) [vl I, vl II, vla, bc] - *Ballo / Entrèe pour les Ombres* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

80 - II.1 (p. 168) [vl I, vl II, vla, bc] - *Menuet* precede l'aria di Sibilla *Al voler del Dio bambino è soggetto un debile Cor* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

79 - II.5 (pp. 194-195) [vl I, vl II, vla, bc] - *Comparisce un mostruoso Pesce, che arrivato alla riva si trasforma / in una deliziosa Barchetta entro la quale Enea armato di tutto, eccetta, che di / spada: Egli è condotto da venere, servita dà otto Amorini, e da otto Naiadi / con diversi istromenti alla mano: Venere, et Enea* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

75 - II.5 (p. 199) [vl I, vl II, vla, bc] - *Menuet* segue l'aria di Venere *Fuor de le ceneri de l'arso pergamo faro risorgere nobil città* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

81 - II.ultima (p. 298-299) [vl I, vl II, vla, bc] - *Sarabande pour les Iardiniers.* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

82-83 - II.ultima (pp. 300-301) [vl I, vl II, vla, bc] - *Rigaudon.* e *Aria di Hautbois.* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

78 - III.6 (pp. 332-333) [vl I, vl II, vla, bc] - *Marche pour le haub: sur la scene et pour L'orqueste.* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano - La seconda strofa è per tr I, tr II, tr III, tr IV, timp.

70 - III.11 (pp. 350-351) [vl I, vl II, vla, bc] - *Scena. 11. / Turno seguito da i Rutuli, che danno la caccia / ad un picciolo avanzo di Latini, i quali / fuggono dispersi à traverso de la scena. poi / Enea con una squadra di Troiani. / Nel tempo che si suona questo Rittornello, s'ode / di dentro un confuso strepito di Trombe, Timpani e Tamburi* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

71-73 - III.ultima (pp. 388-391) [vl I, vl II, vla, bc] - *Col Ballo delle Deita finisce / il Dramo.* (p. 387) *P.r Air pour les Suivans de Jupiter* - vl I in chiave di Sol su prima linea, vl II in chiave di Soprano.

APPARATO CRITICO[10]

n° brano	battuta	parte	tempo	originale	revisione
1	1	vl II		c	¢
1	8	vl II	3°	La	Sol
1	57	vla	3°	Si	La
2	1	tutte		3	3/4
3	1	tutte		3	3/4
4	1	tutte		2	2/2
4	19	vl II	4°	Sol	Fa ♯
5	11	vl I	2°-3°		
6	1	tutte		3	3/4
7	1	tutte		3	3/4
9	1	tutte		2	2/2
10	1	tutte		3	3/4
11	18	vl II	3°	Do	Do ♯
12	1	tutte		3	3/4
13	4	vla	4°	Do	Do ♯
14	1	tutte		2	2/2
14	8	bc	3°	Sol	La
15	1	tutte		2	2/2
16	1	tutte		2	2/2
17	16	vla	1°	Mi	Re
17	20	vl II	2°	Si♭	Si ♮
17	27	vl II	2°		

[10] Non sono qui segnalate le varianti rispetto al diverso accorpamento di crome o di valori inferiori, la ripetizione di accidenti all'interno della stessa battuta (e la sostituzione del bequadro al diesis), la scrittura diversa nel caso un valore, posto alla fine della battuta, abbia il suo punto di valore nella misura successiva (risolto con l'uso della legatura).

17	31	vla	2°	Mi♭	Mi
17	33	vl II	1°	Fa-La	Fa-Si
17	34	vl II	1°	Fa-Fa	Fa-Do
18	1	tutte		3	3/4
18	4	bc	3°	Mi-Si	Mi-Mi
18	16	vl II	3°	Fa	Do ♯
20	1	tutte		3	3/4
21	1	tutte		3	3/4
22	1	tutte		2	2/2
22	2	vl II	2°	Do	Do ♯ (precauzione)
23	3	vla	4°	Sol-La	Sol-Si
23	19	vla	4°	Sol-La	Sol-Si
25	1	tutte		3	3/4
26	1	tutte		3	3/4
26	41	vl II	1°	Si	La
27	1	tutte		3	3/4
27	14	bc	2°-3°		
28	1	tutte		3	3/4
29	1	tutte		3	3/4
31	2	vl I	3°		
31	4	vl II	4°	Si	La
32	1	tutte		3	3/4
34	1	vl I		𝄴	𝄵
34	8	tutte		2	2/2
35	9	bc	5°	Mi♭	Mi ♮
36	1	tutte		2	2/2
37	1	tutte		3	3/4
38	15	tutte		3	3/4
38	41	bc	2°	Do	Do ♯ (precauzione)
38	58	vl II	2°	Re	Mi
39	4	bc	3°	Do	Do ♯ (precauzione)
39	9	vl II	1°	Do ♯	Do
39	11	vl II	2°		
40	1	tutte		3	3/4
42	1	tutte		3	3/4
44	1	tutte		3	3/4
45	1	tutte		3	3/4
45	5	vla	2°		+
45	6	vla	1°	+	
45	7	vla	2°		+
45	8	vla	1°	+	
46	1	tutte		3	3/4
47	1	tutte		3	3/4
48	4	vl I	1°-2°		
48	13	vla	1°	La	Si
48	22	bc	1°	Re	Do
49	5	vla	2°	La	Sol
49	11	vla	3°	La	Sol

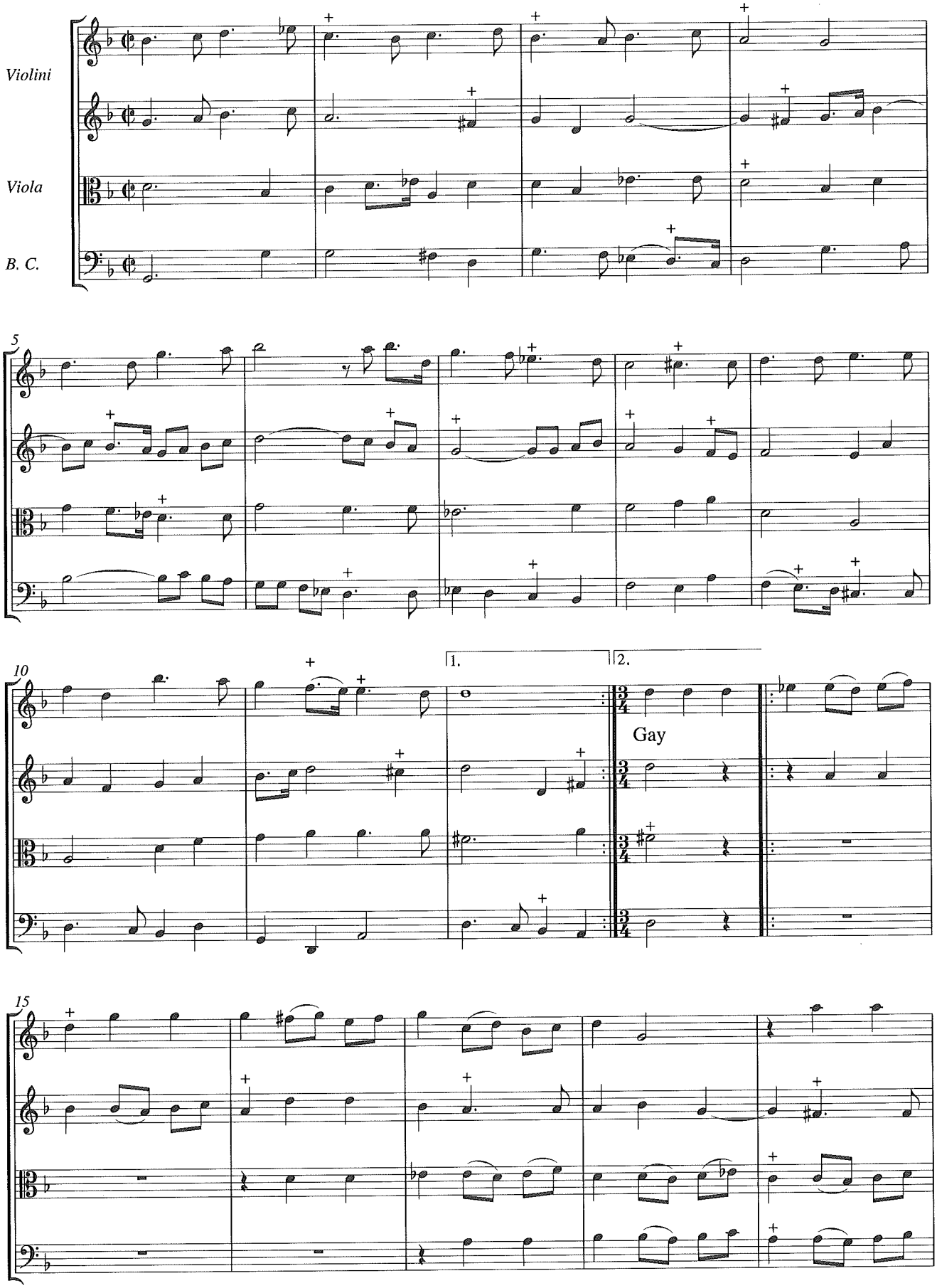
50	3	vl II	6°	Re	Do
50	26	vla	1°	Mi	Re
51	1	tutte		3	3/4
52	1	tutte		3	3/4
55	1	bc		𝄵	𝄶
55	3	vl II	1°	Do	Do ♯
55	4	vl II	3°	Do	Do ♯
59	1	tutte		3	3/4
60	16	tutte		3	3/4
60	58	vl II	1°	Si	La
62	1	tutte		3	3/4
62	10	vl II	2°	La	Si
63	2	bc	1°	Fa	Fa ♯
65	1	tutte		2	2/2
65	13	vla	1°	Sol	Si
65	13	vl II	4°	Do	Do ♯
66	1	tutte		3	3/4
67	1	tutte		3	3/4
67	6	vla	3°	La	Sol
68	1	tutte		3/8	6/8
68	6	vl II	5°-6°	Mi-Fa-Sol	Fa-Sol-La
69	15	vl II	1°	Sol	Sol ♯
69	15	vl II	2°	Sol ♯	Sol
69	20	tutte		3	3/4
69	54	vl II	3°	Mi	Re ♯
70	1	tutte		3	3/4
70	1	vl II	3°	Re	La
72	1	tutte		2	2/2
74	1	vla		𝄵	𝄶
75	1	tutte		3	3/4
75	9	vla	1°	Fa	Sol
76	1	tutte		3	3/4
77	1	tutte		3	3/4
78	1	vla	2°	Do	Si
78	3	vl II	2°	Sol	La
78	3	vla	3°	Sol	La
78	5	vla	2°	Si	Do
78	7	vl II	2°	Sol	La
78	7	vla	3°	Sol	La
78	13	vl II	4°	Mi	Fa
78	15	vl II	2°	Mi	Fa
78	16	vl II	2°	Mi	Fa
78	17	vl II	2°	Mi	Fa
79	1	tutte		3	3/4
79	4	bc	1°	Fa	Fa ♯
79	4	bc	3°	Fa	Fa ♮
80	1	tutte		3	3/4
81	1	tutte		3	3/4
81	23	bc	3°	Re	Fa
82	2	vl I	2°	Mi	Fa
82	9	vla	4°	Si♭	Do

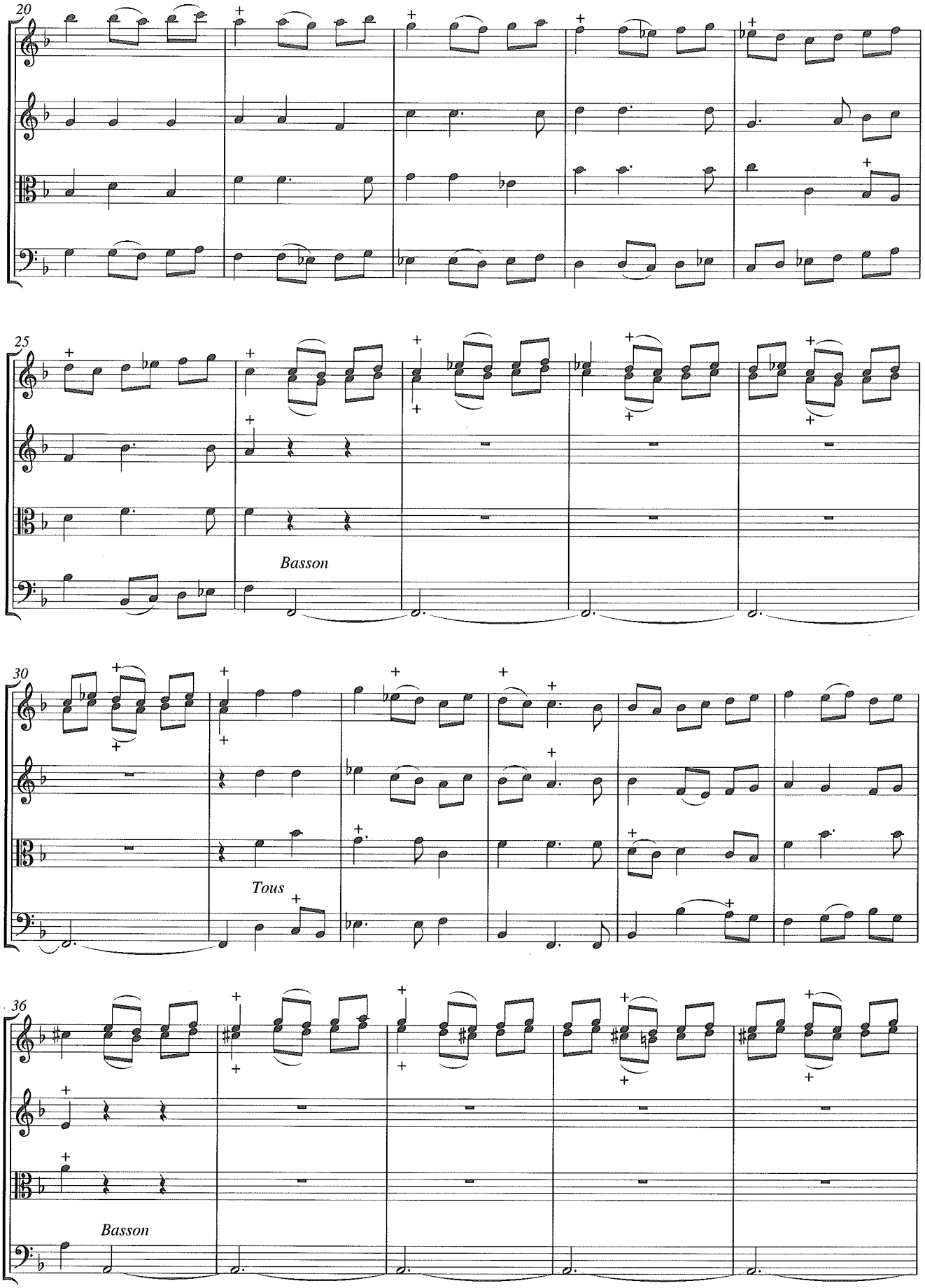
* * *

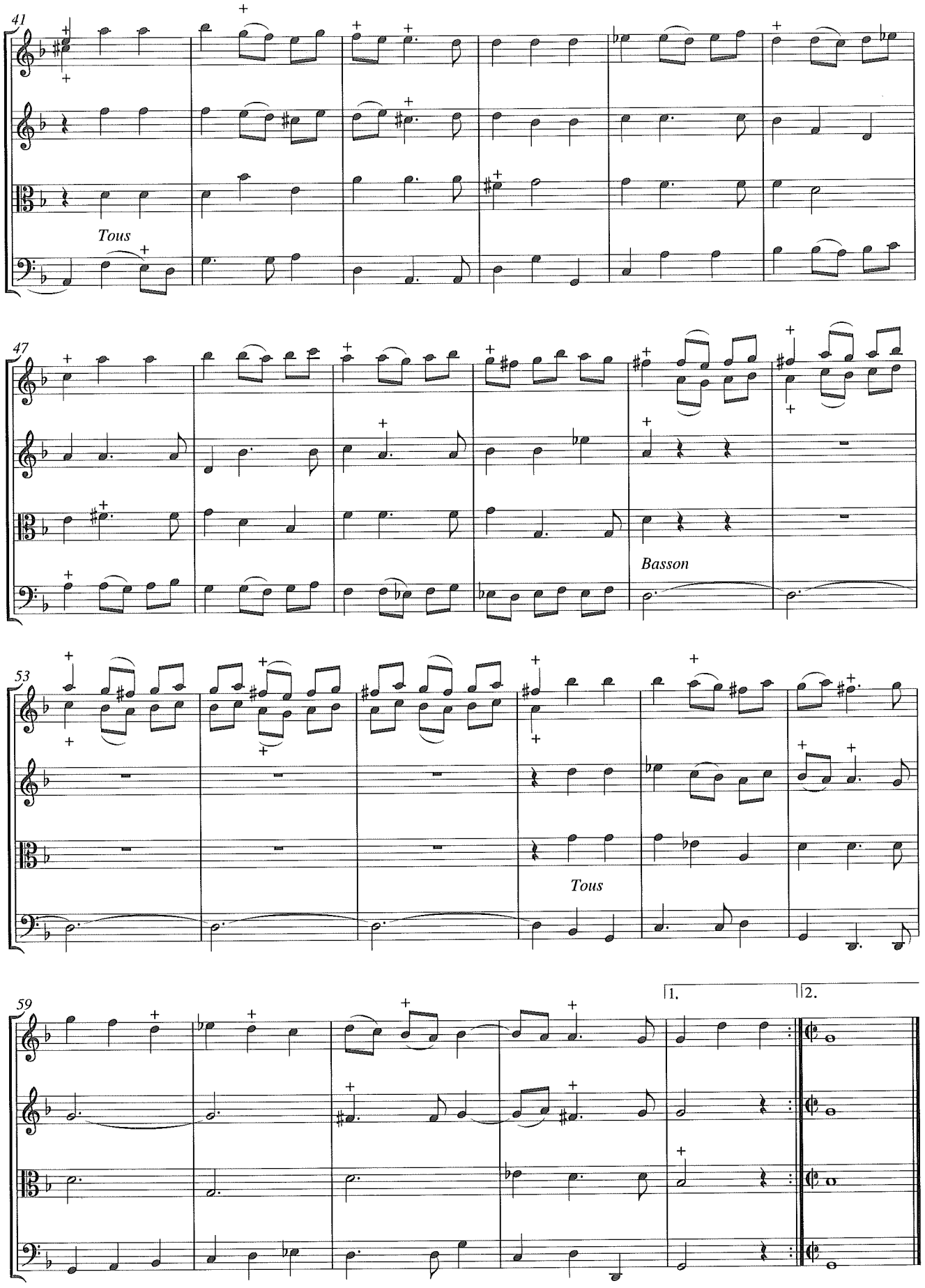
Sigle RISM

A-Wn: Wien, Österreichische Nationalbibliothek
I-Mb: Milano, Biblioteca Nazionale Braidense
D-B: Berlin, Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz
D-Gs: Göttingen, Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek
D-HVl: Hannover, Niedersächsische Landesbibliothek
D-W: Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek
GB-Lbm: London, British Library
S-Skma: Stockholm, Kungliga Musikaliska Akademiens Bibliotek
US-U: Urbana, University of Illinois - Music Library

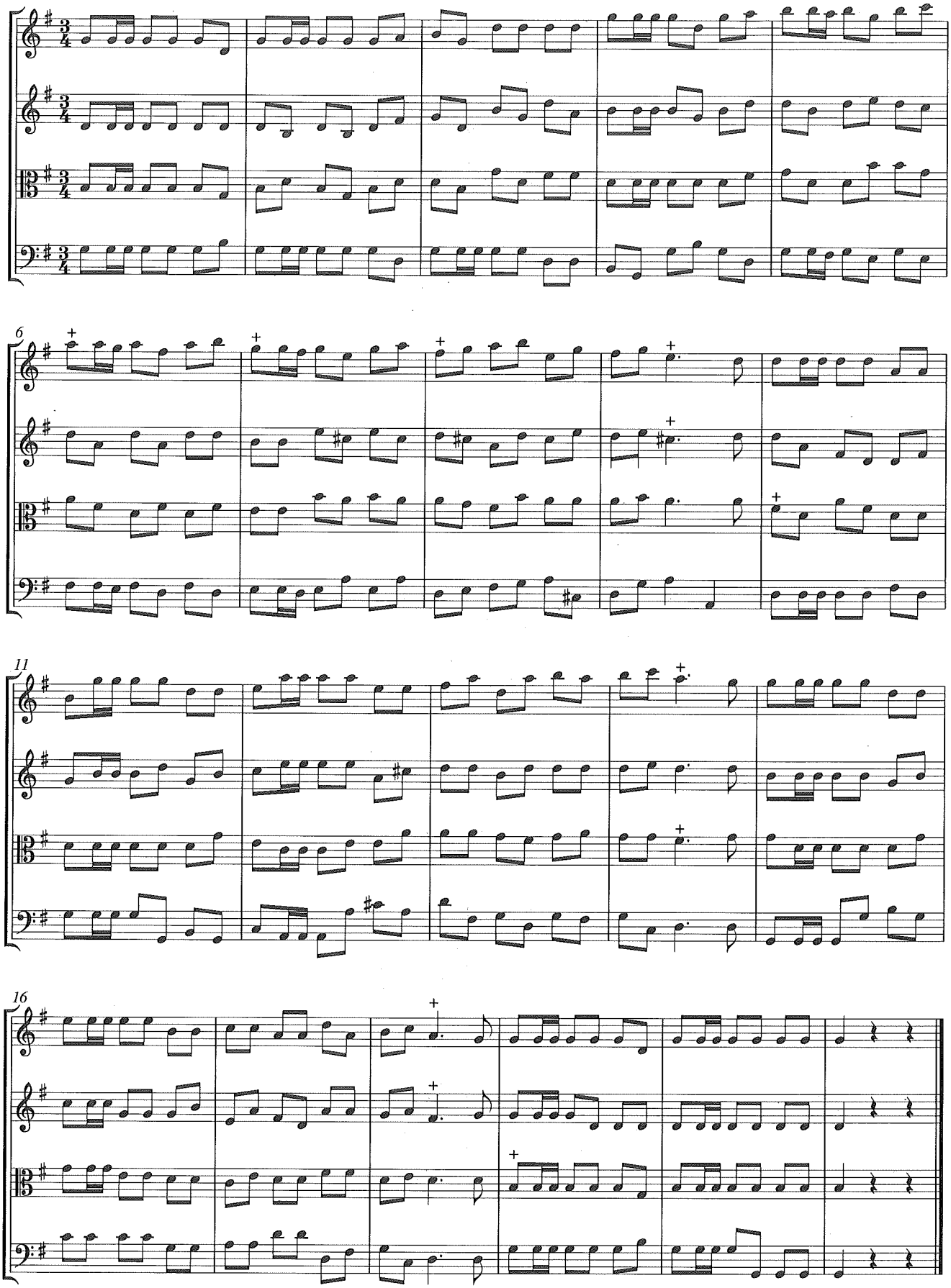
Ouverture de l'Opera d'Orlando (1)



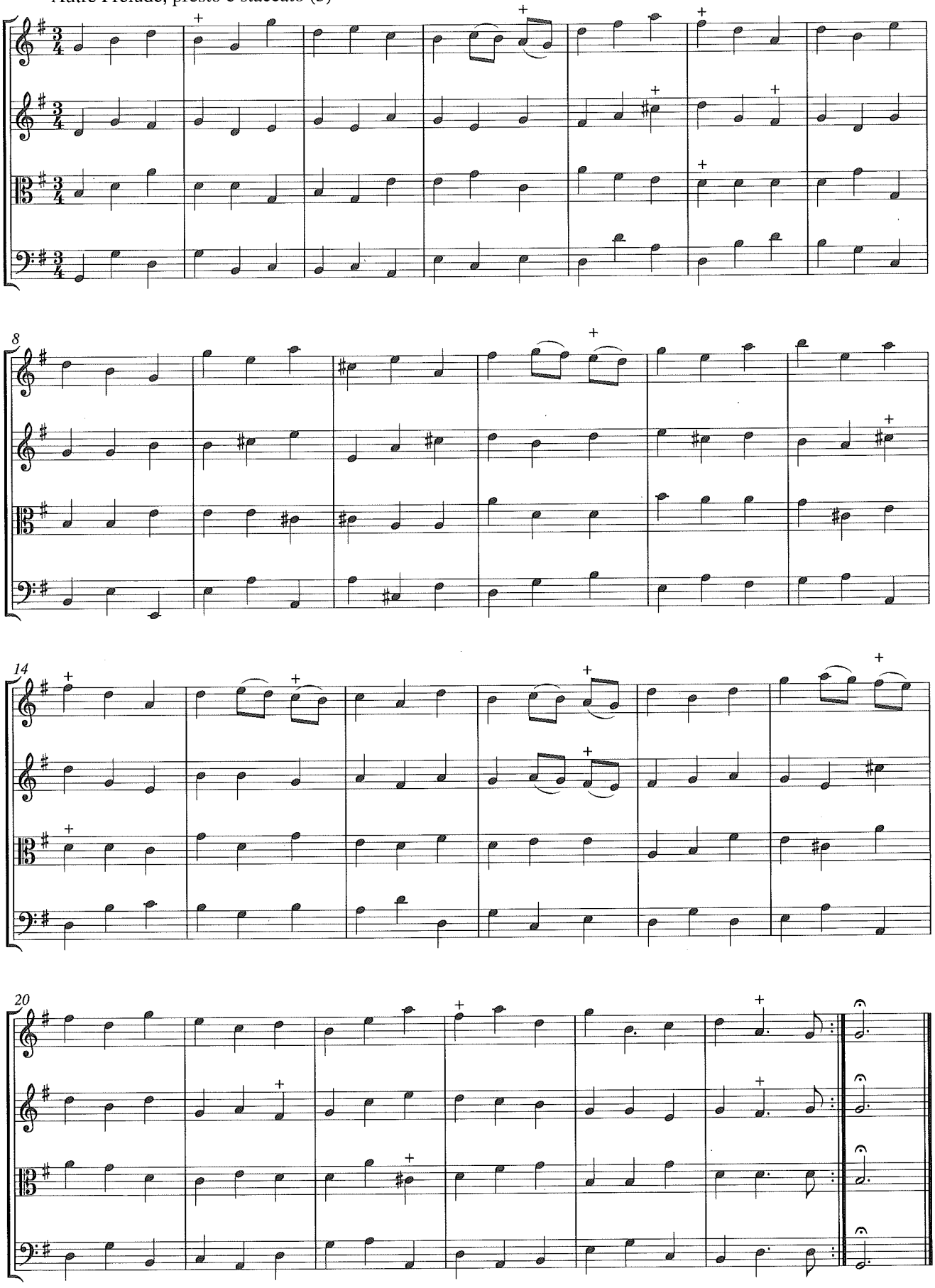

20
25
Basson
30
Tous
36
Basson


41
Tous
47
Basson
53
Tous
59
1.
2.

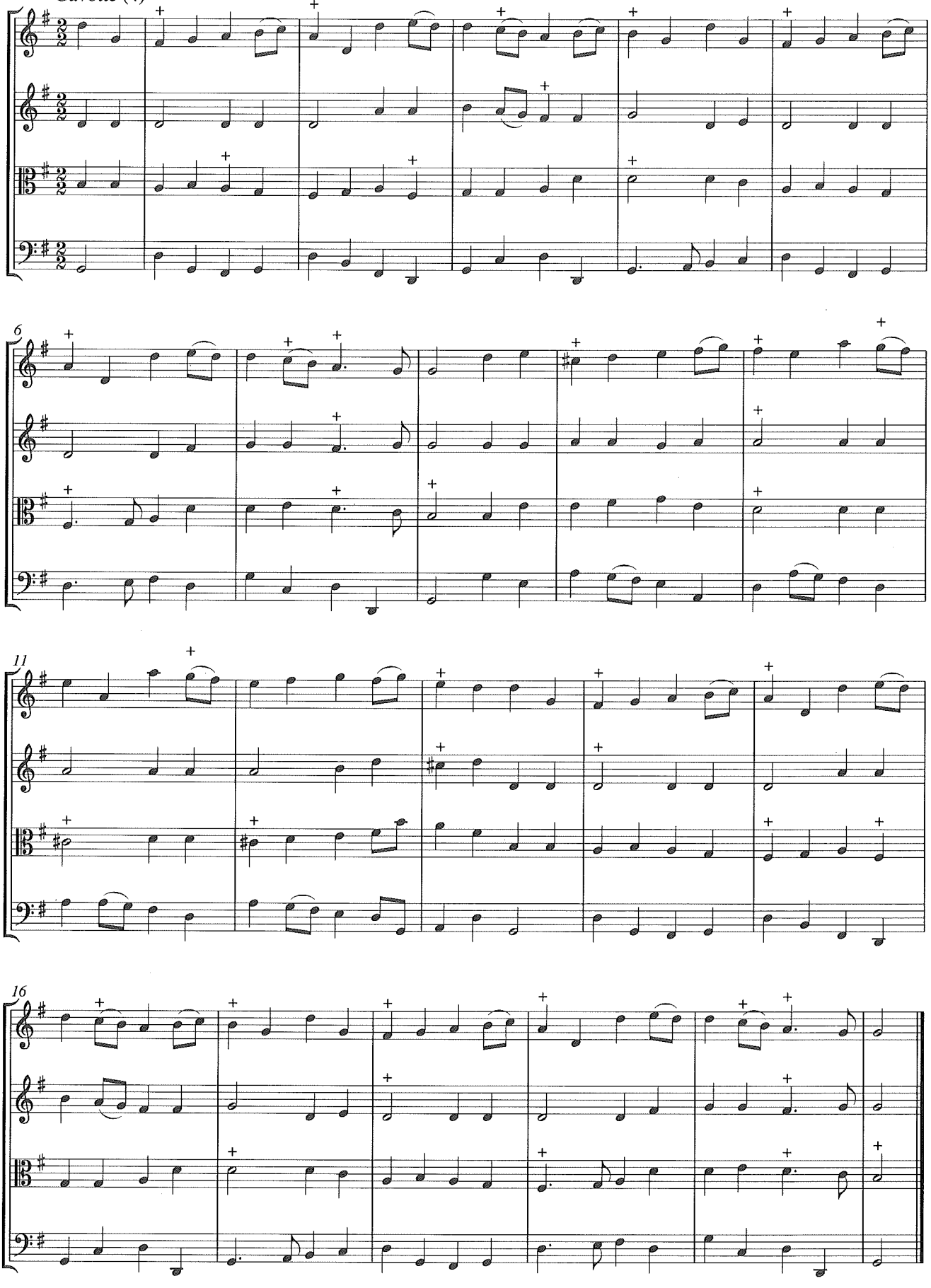
Prelude tres viste (2)



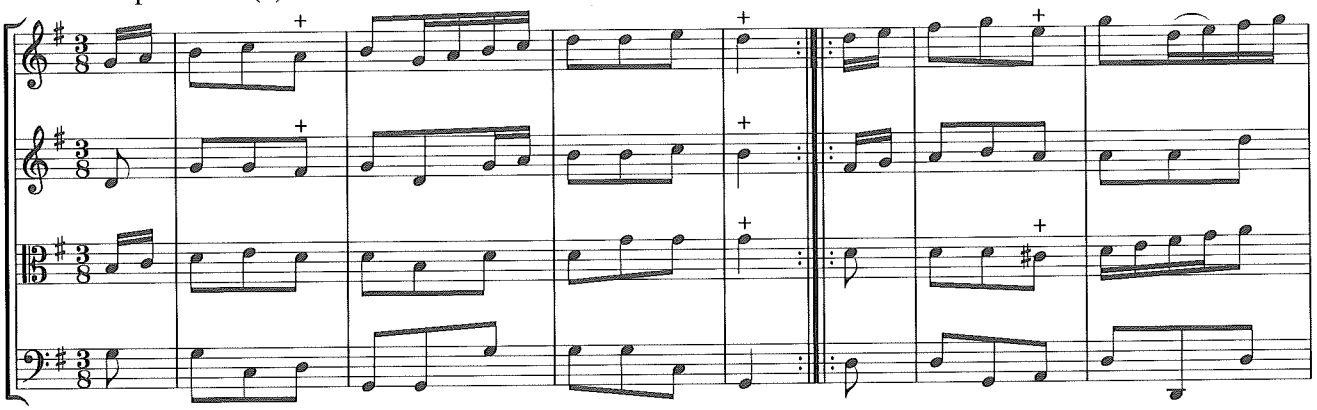
Autre Prelude, presto e staccato (3)

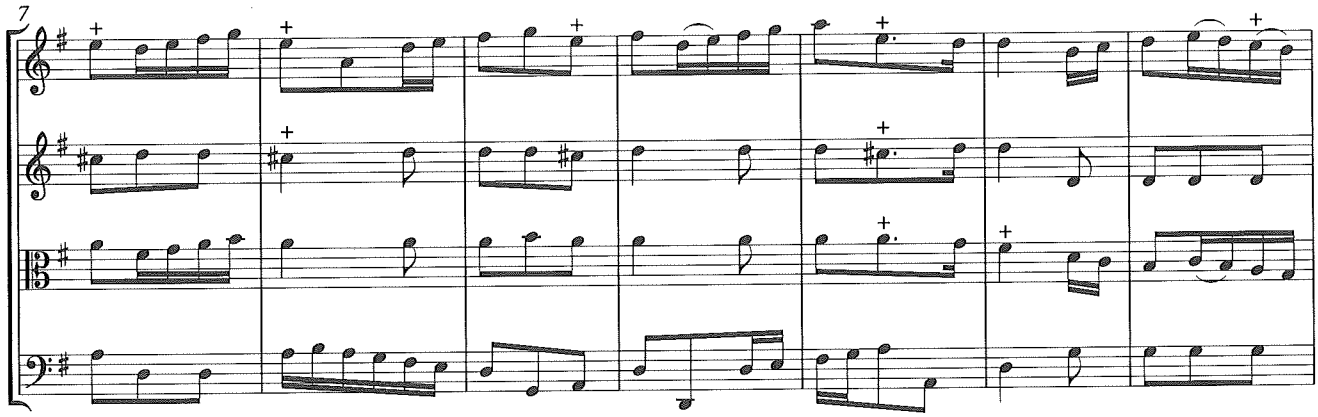


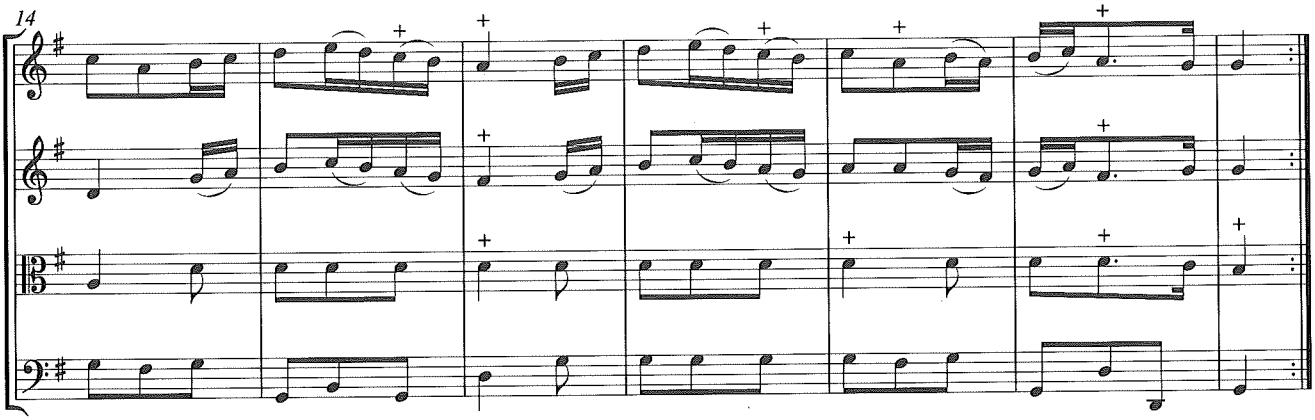
Gavotte (4)



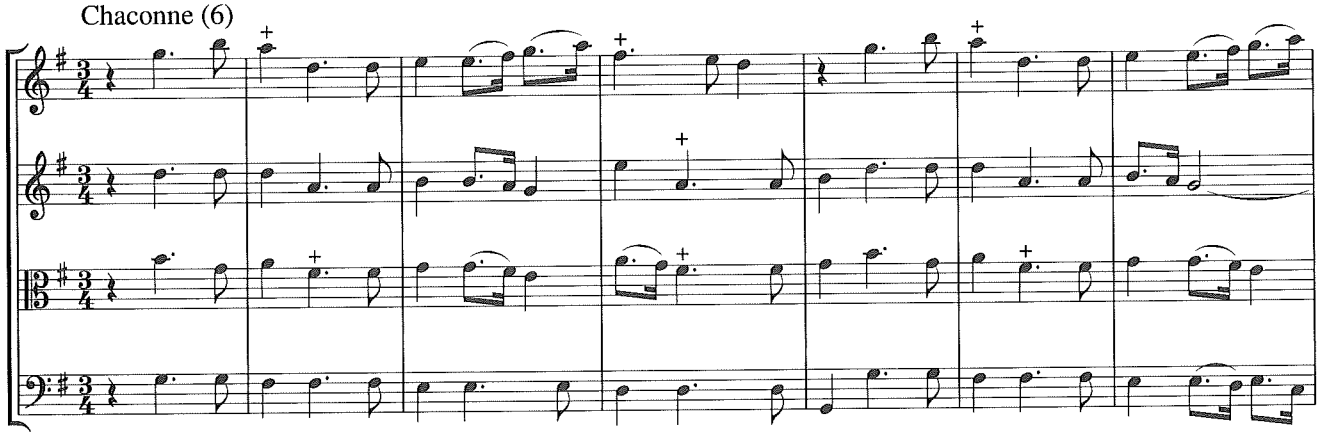
Passepied viste (5)

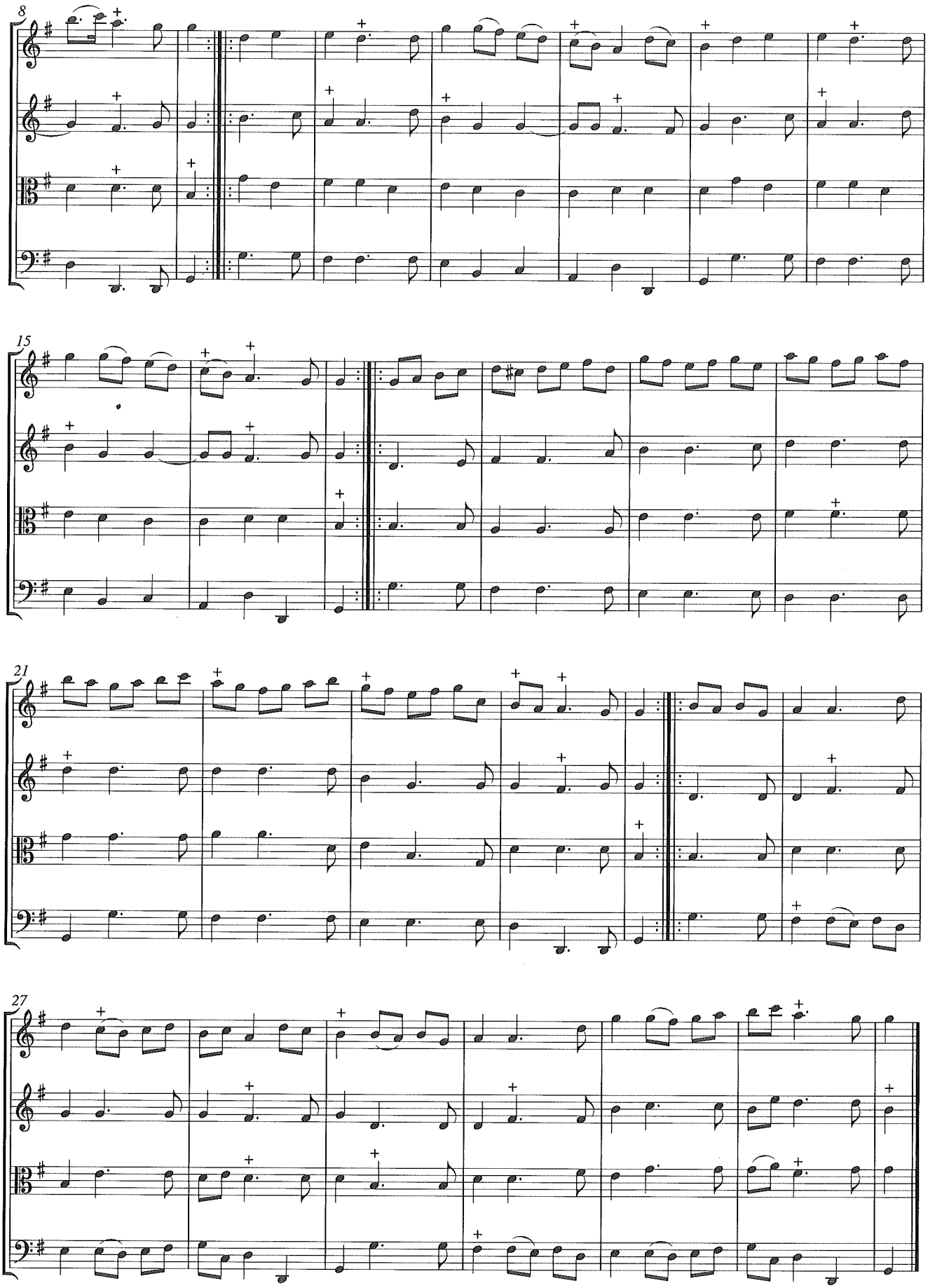




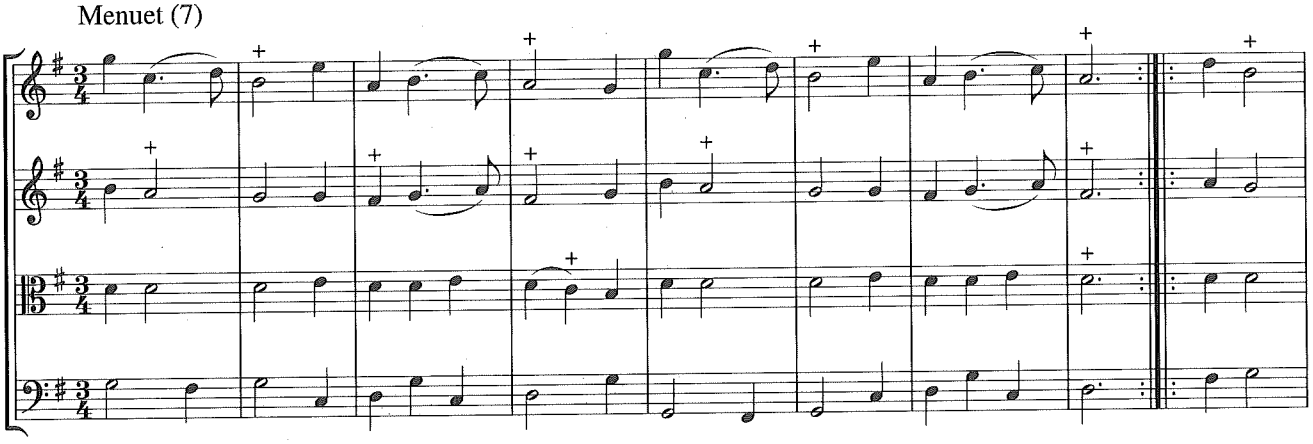


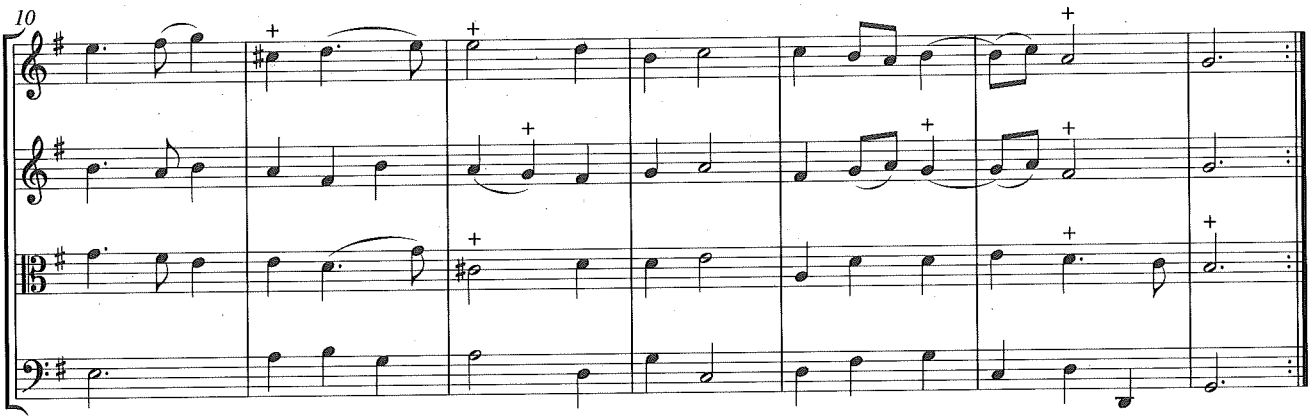
Chaconne (6)



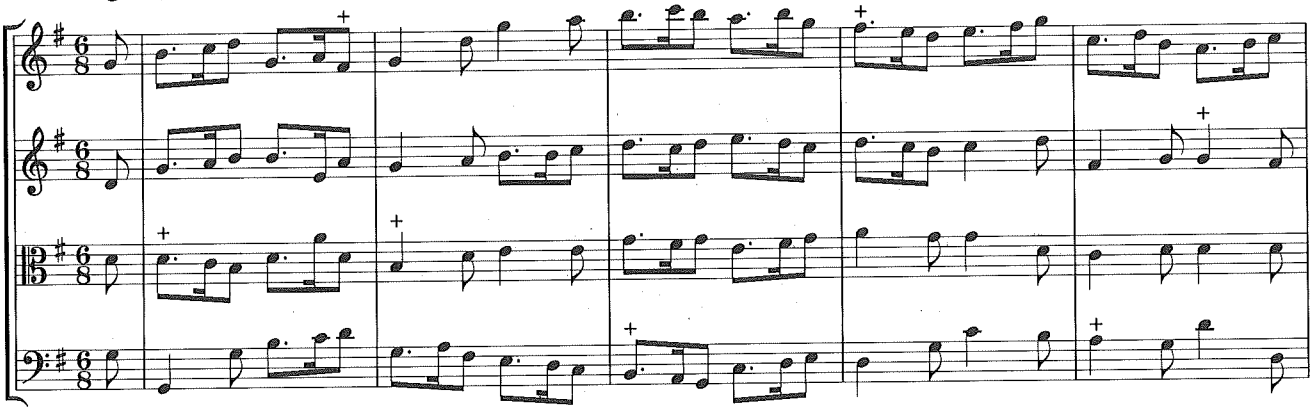

8
15
21
27

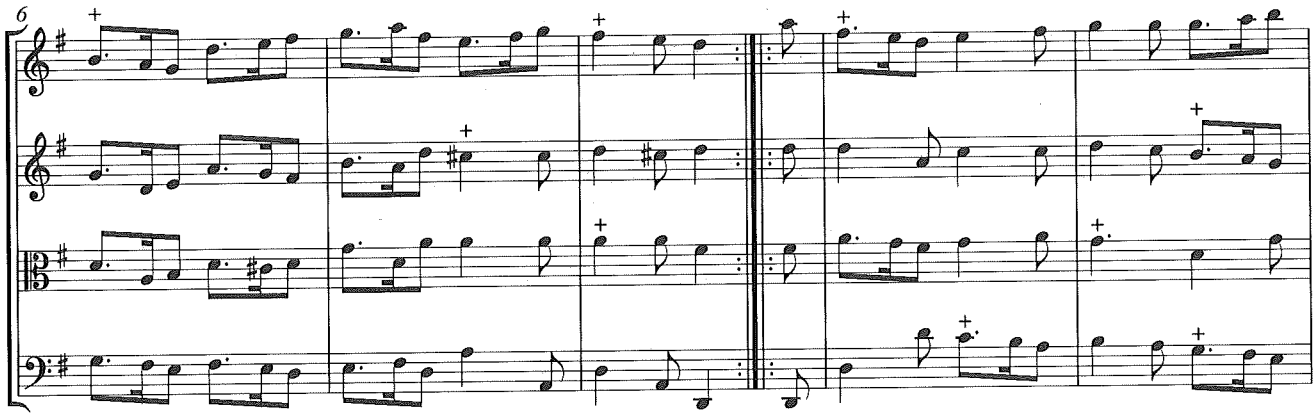
Menuet (7)

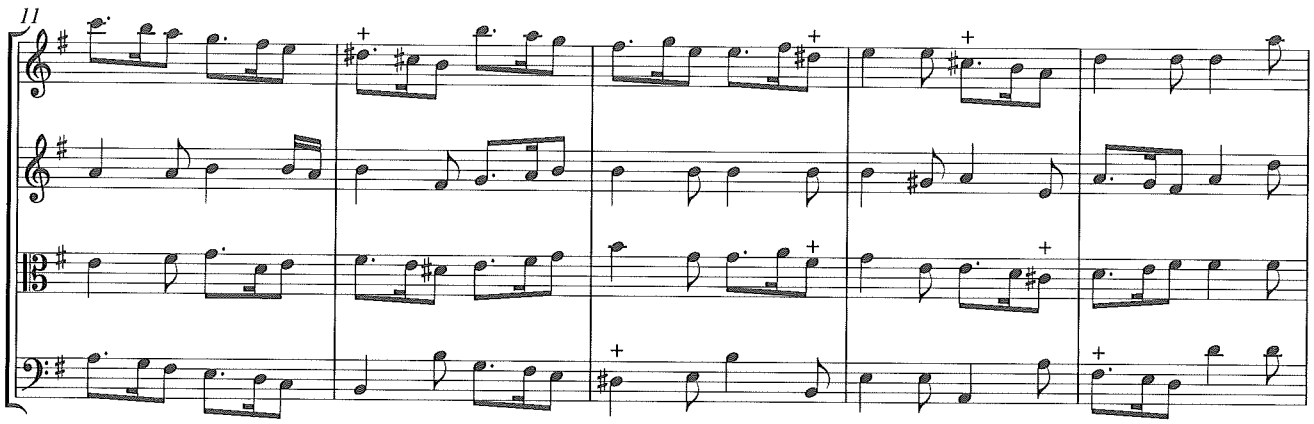


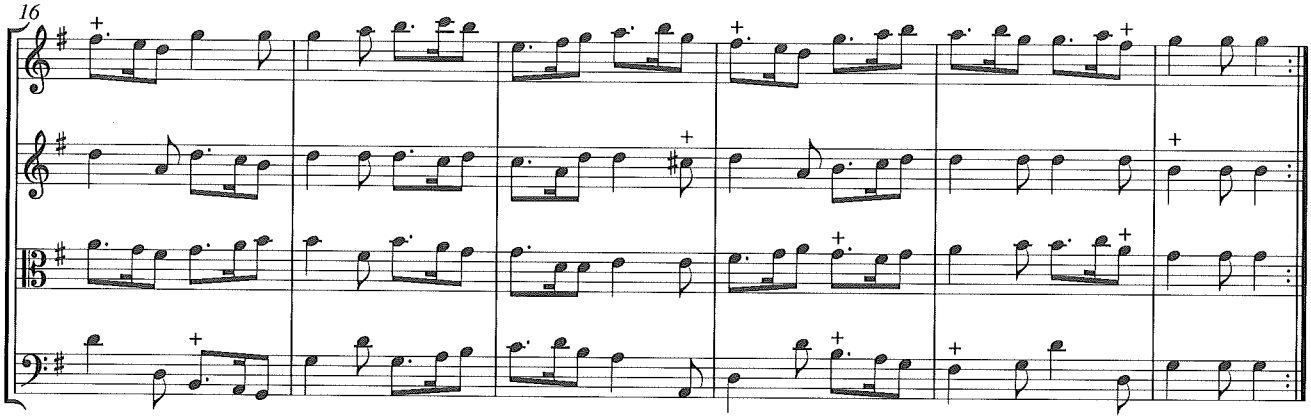


Gigue (8)

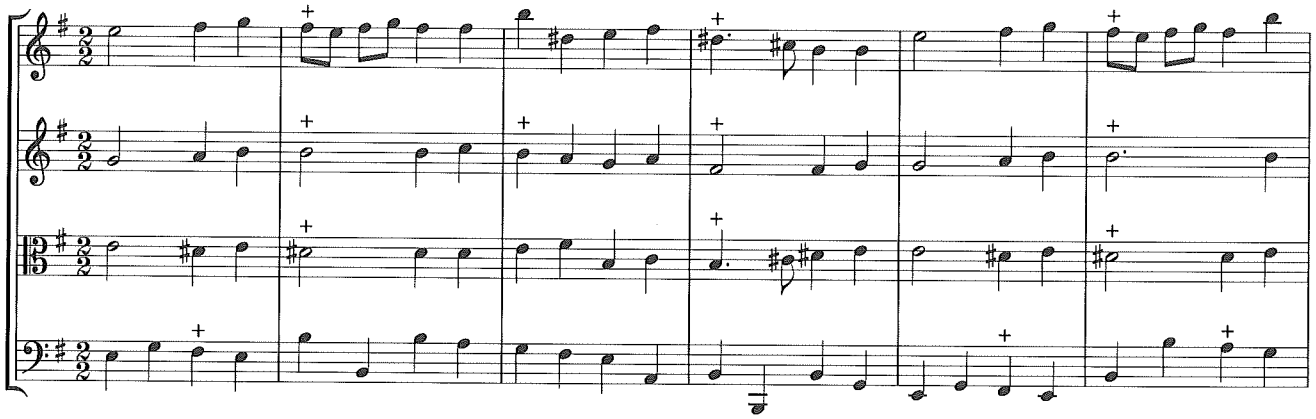


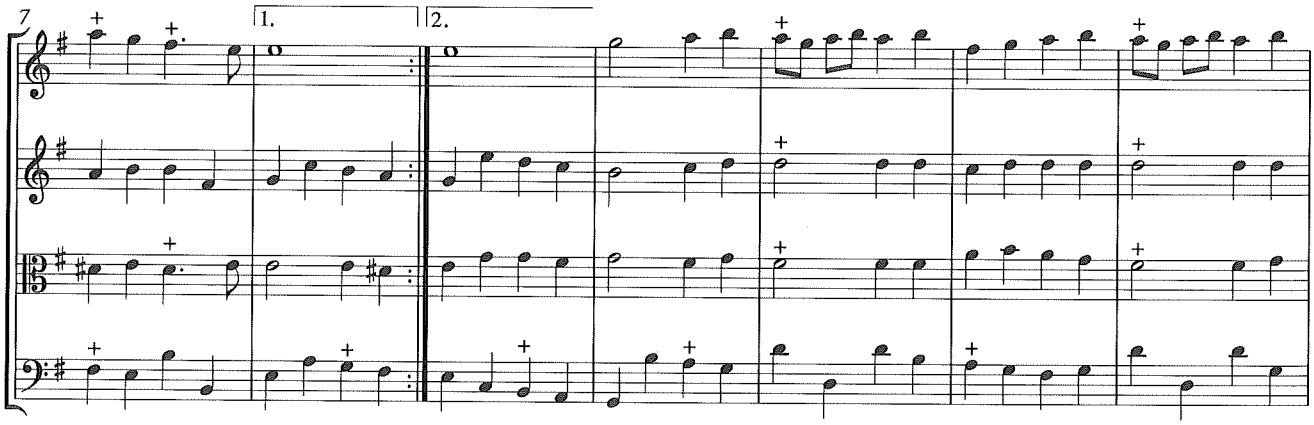


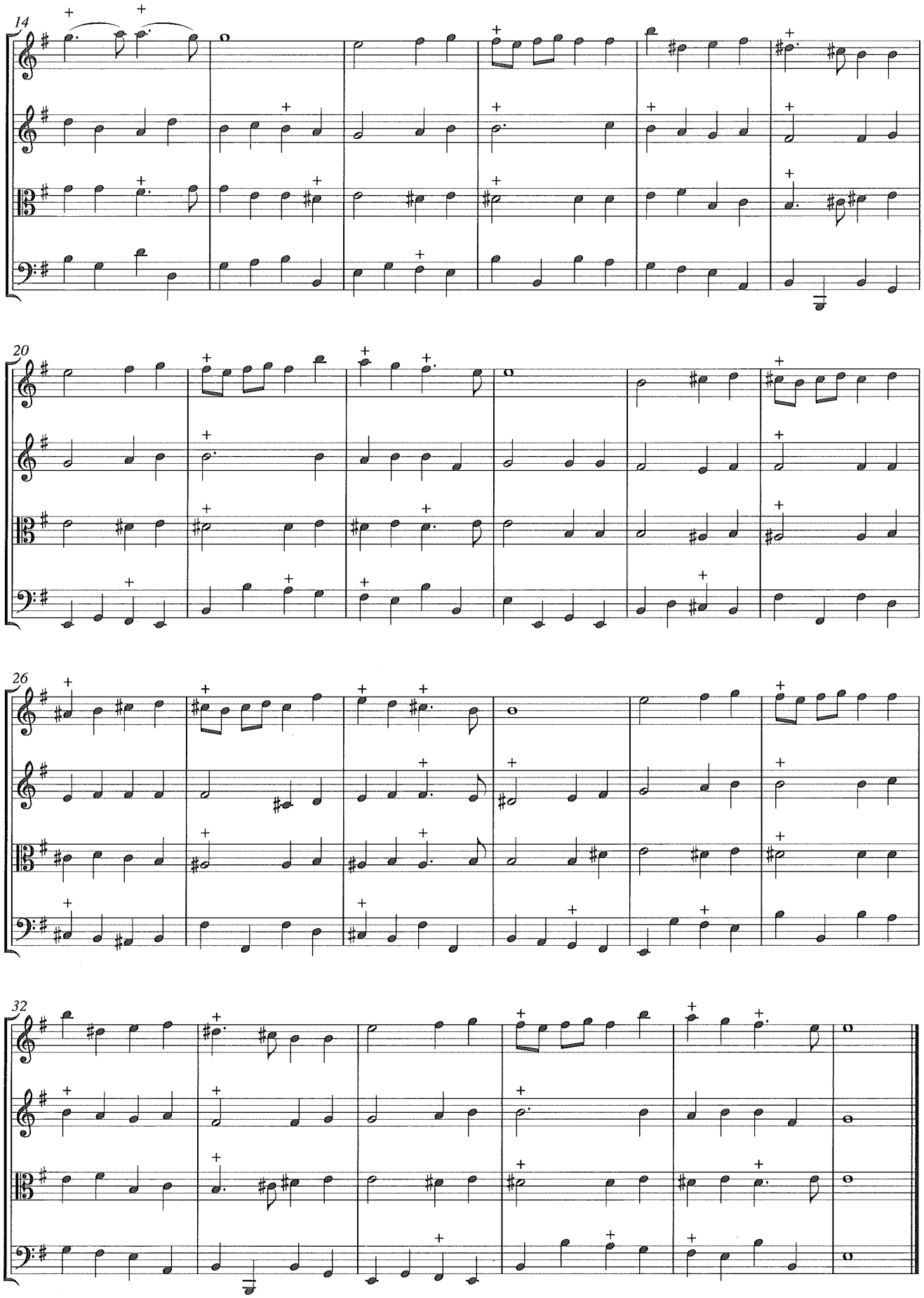




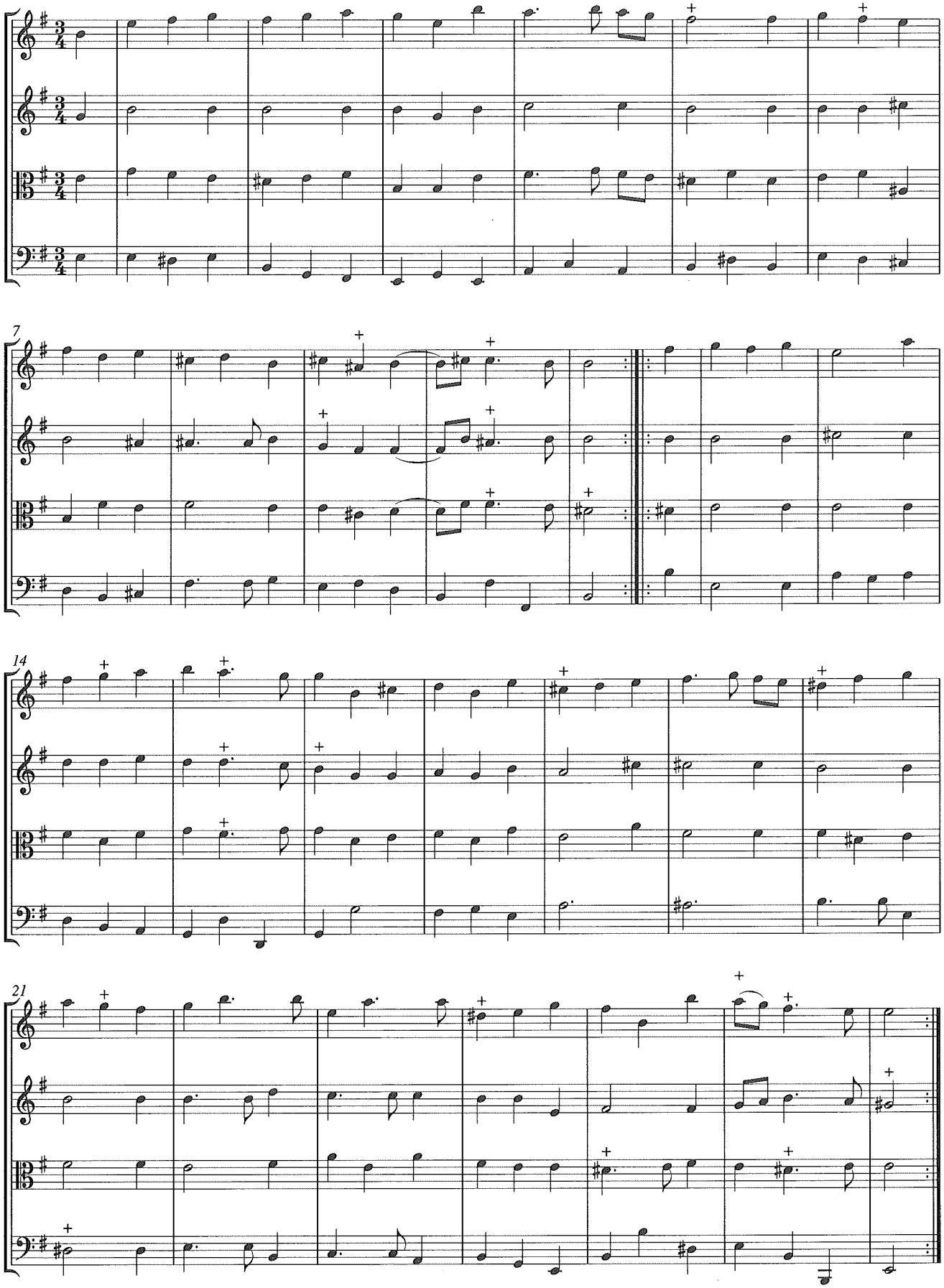
Rondeau gay (9)



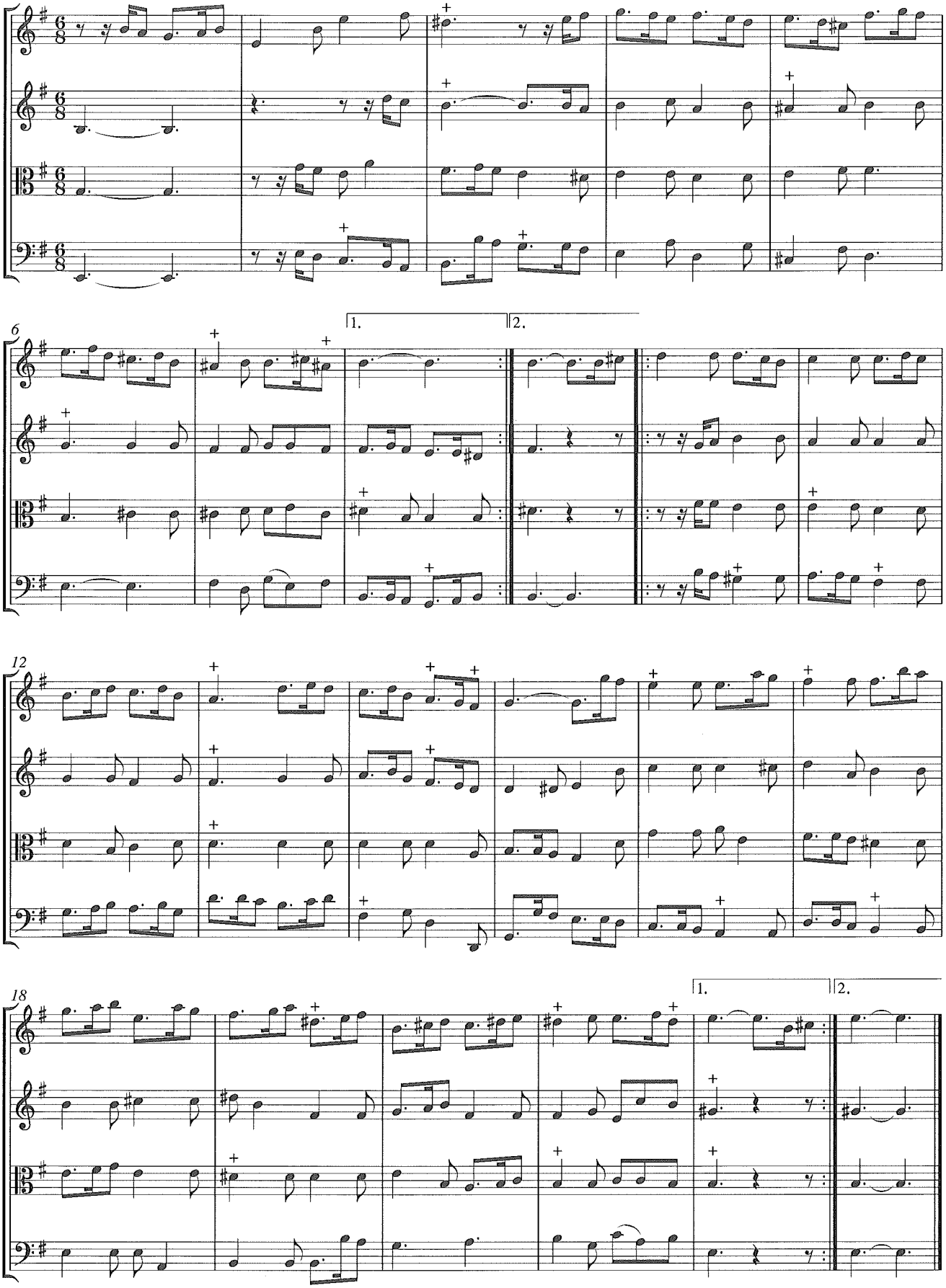



14
20
26
32

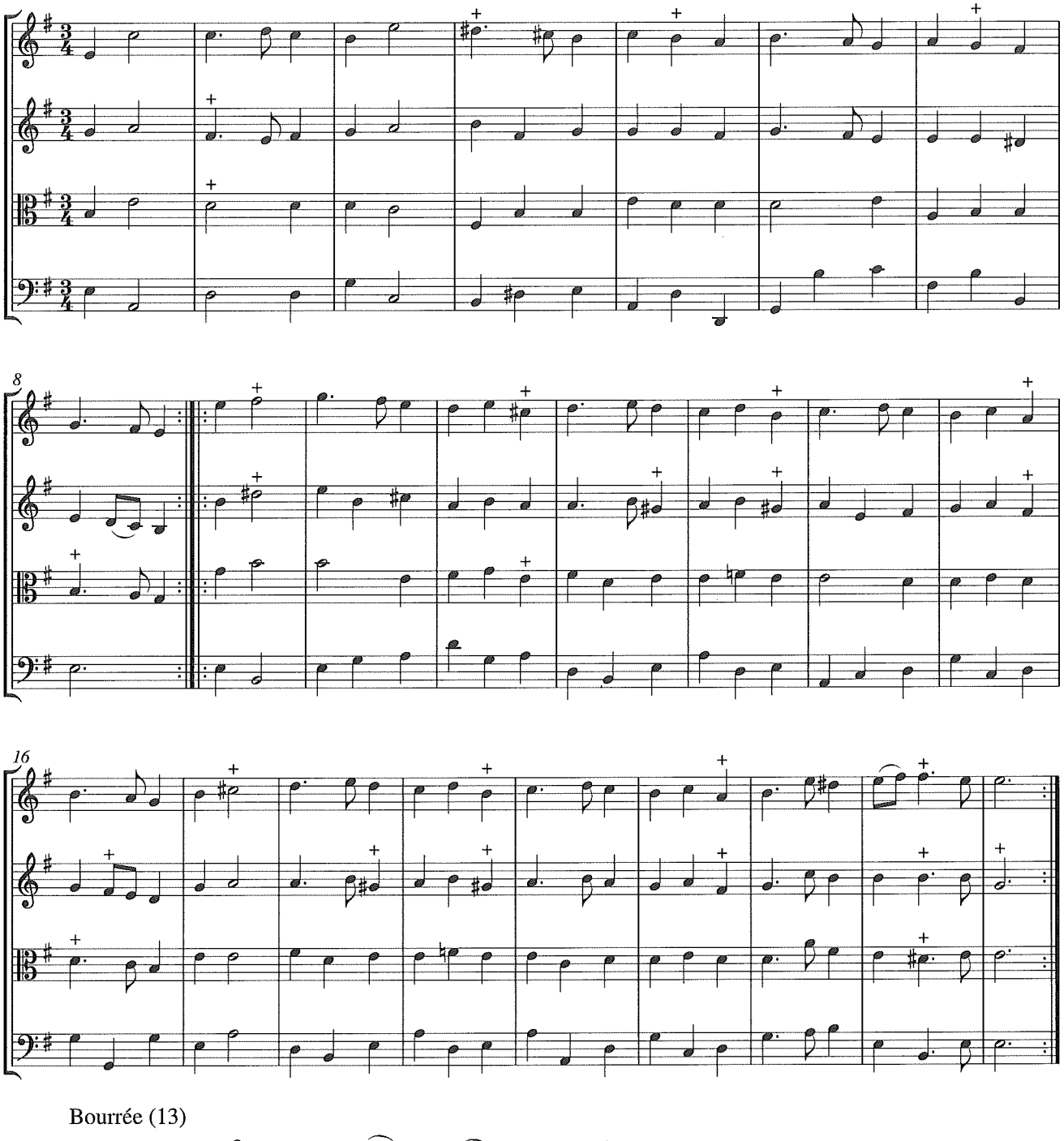
Air vivace (10)



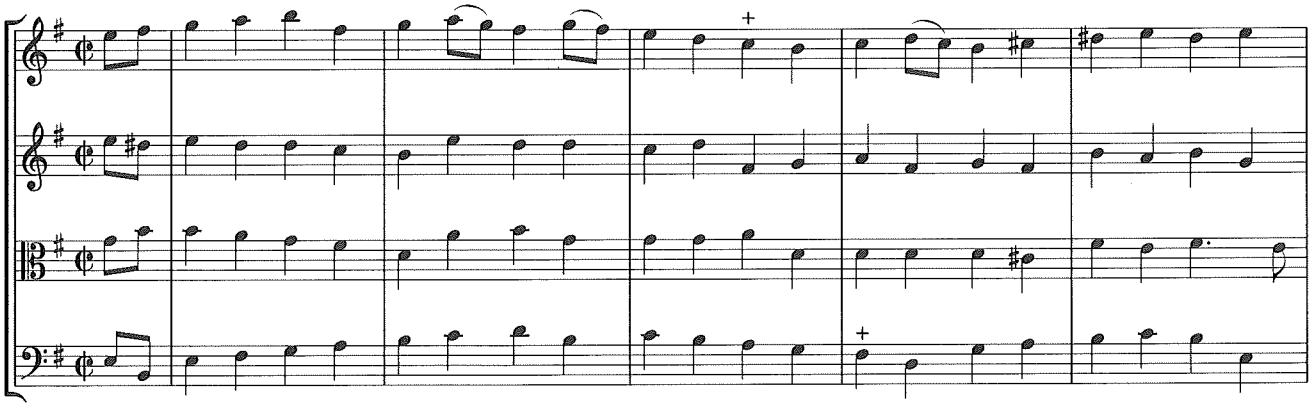
Gigue (11)

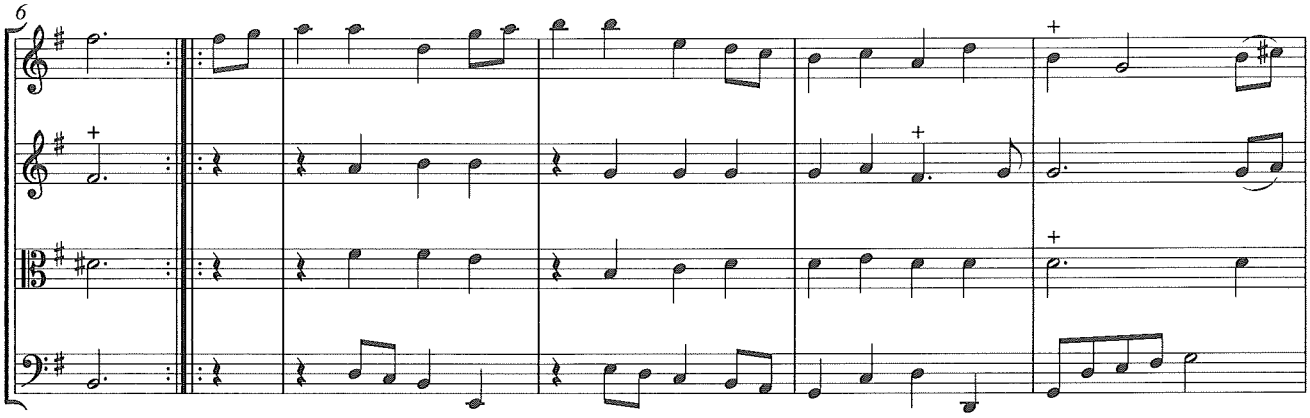


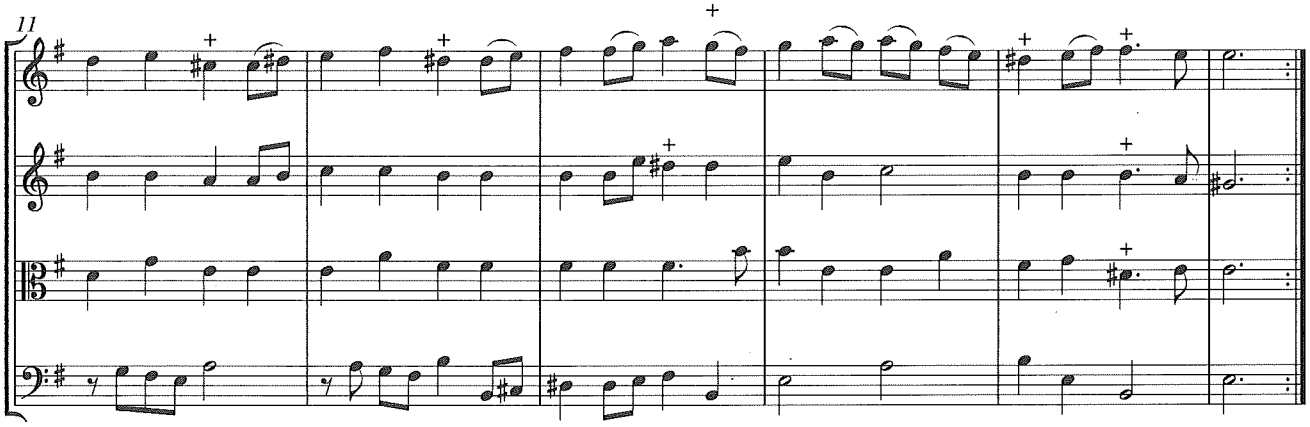
Menuet (12)



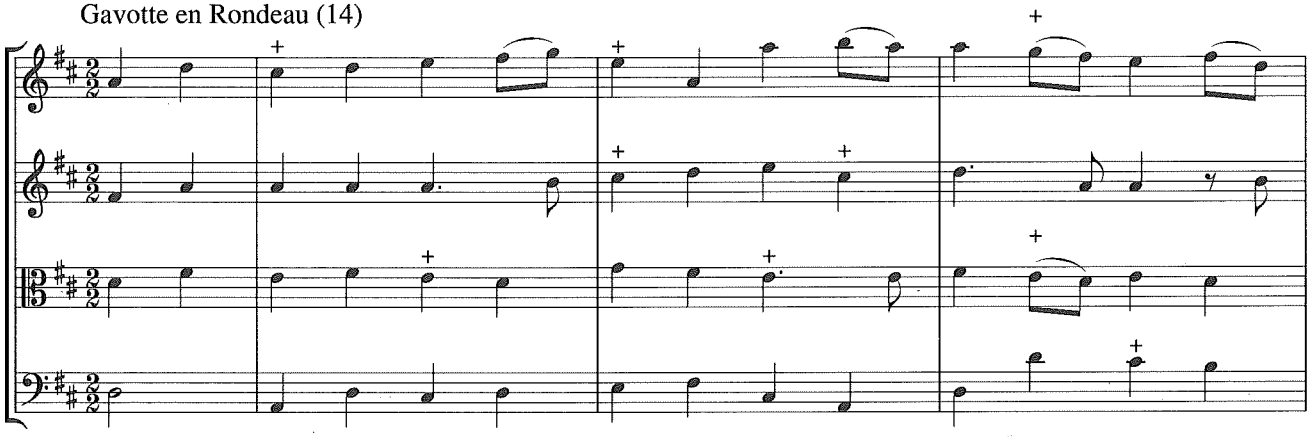
Bourrée (13)

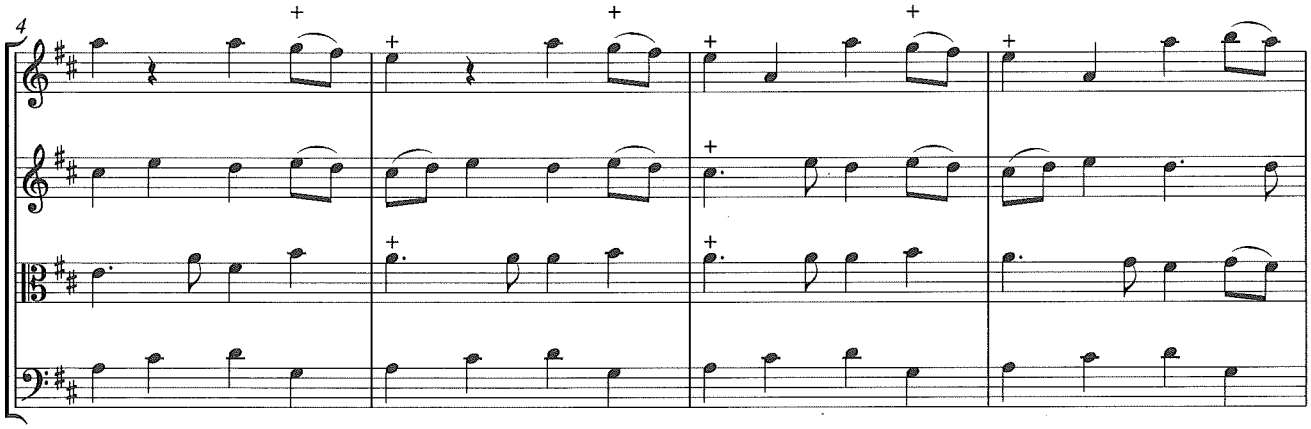


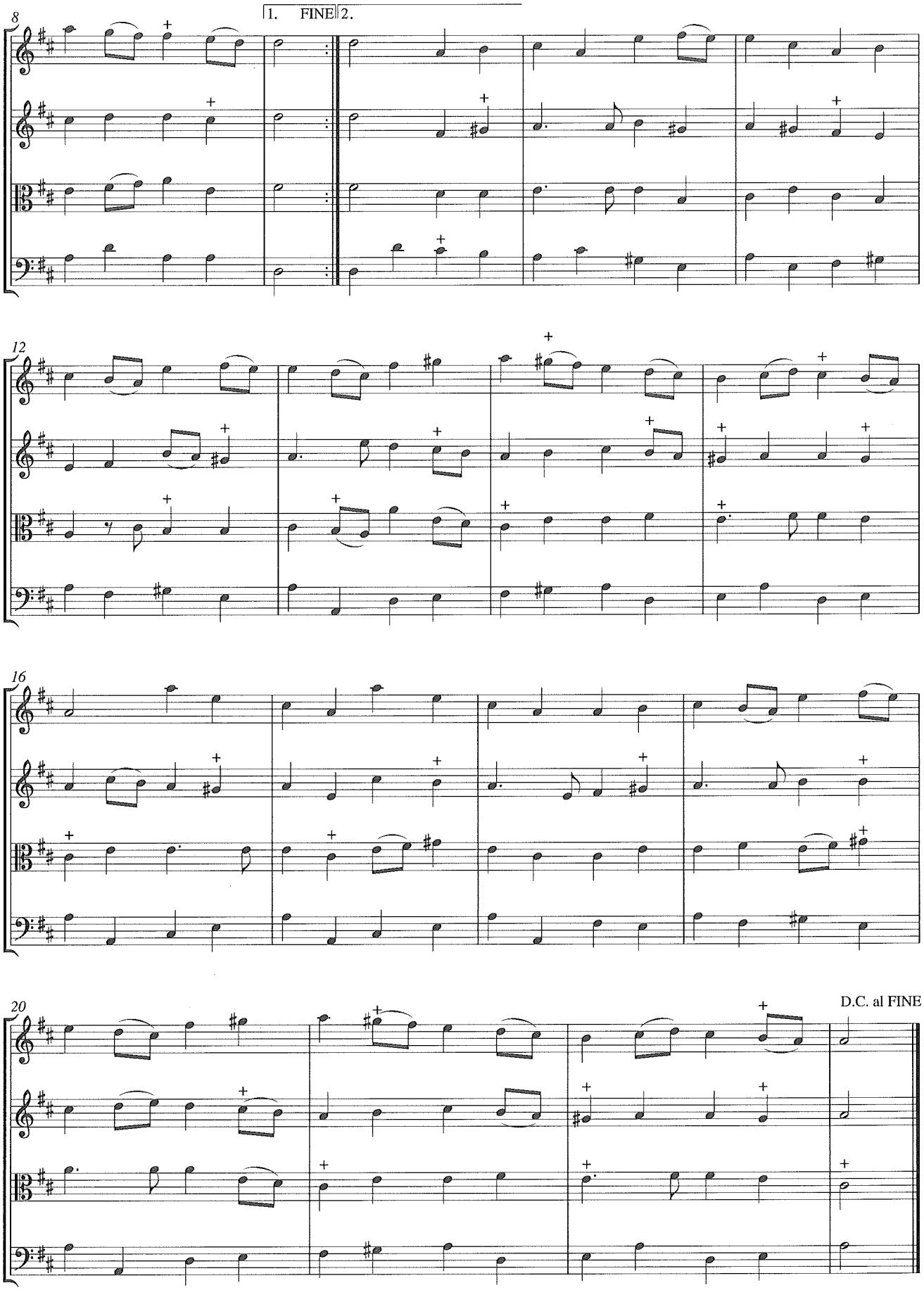




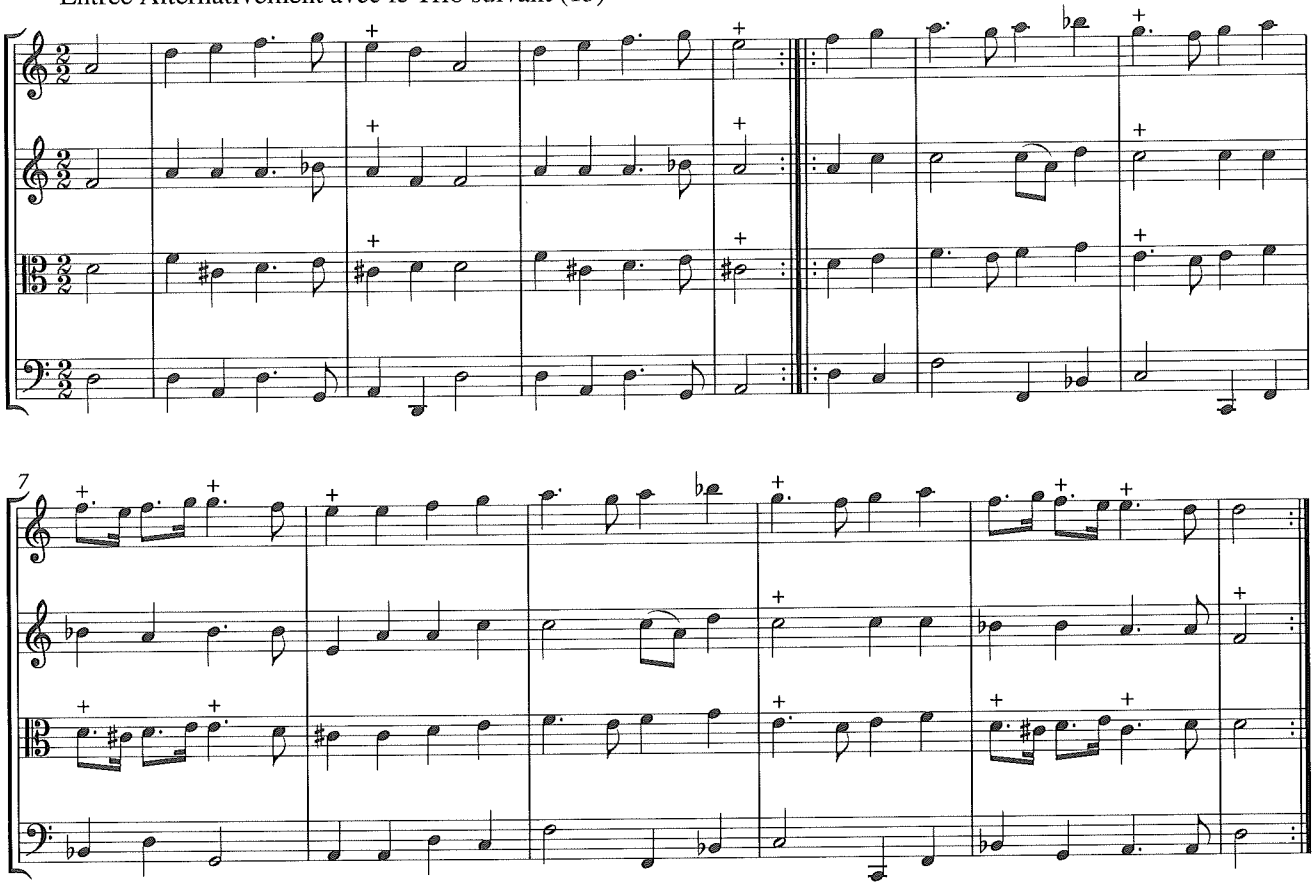
Gavotte en Rondeau (14)



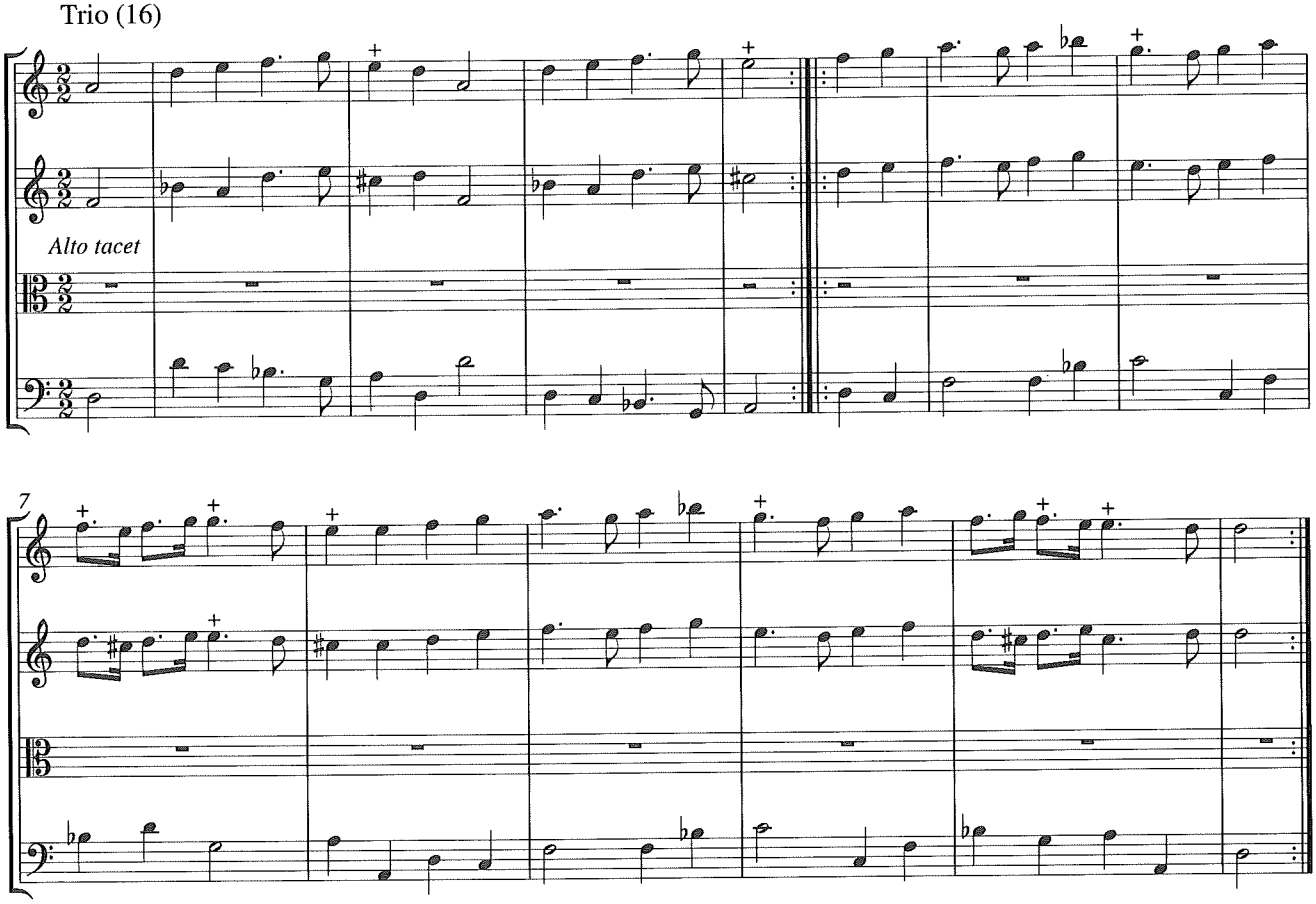



8
1. FINE 2.
12
16
20
D.C. al FINE

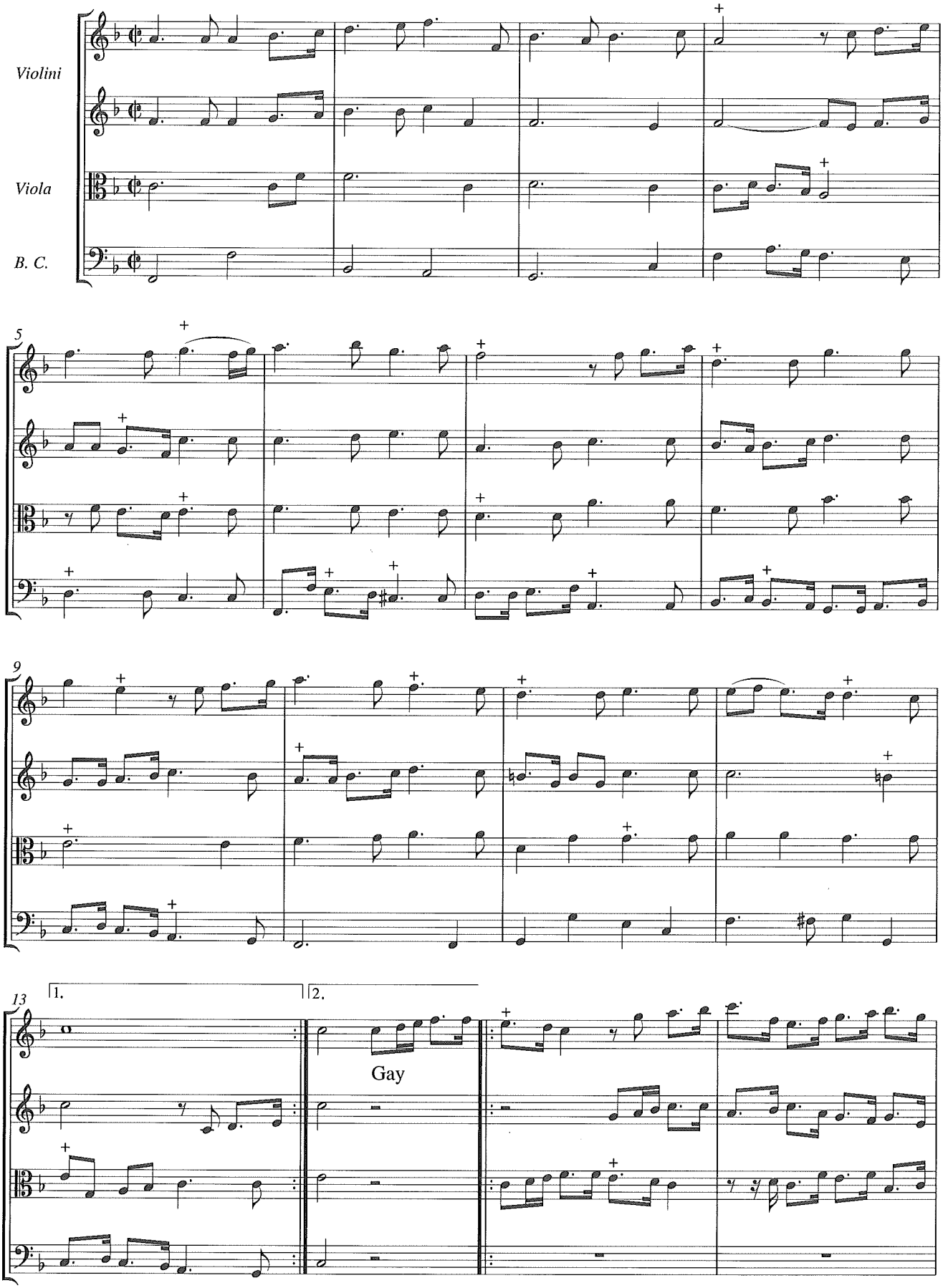
Entrée Alternativement avec le Trio suivant (15)

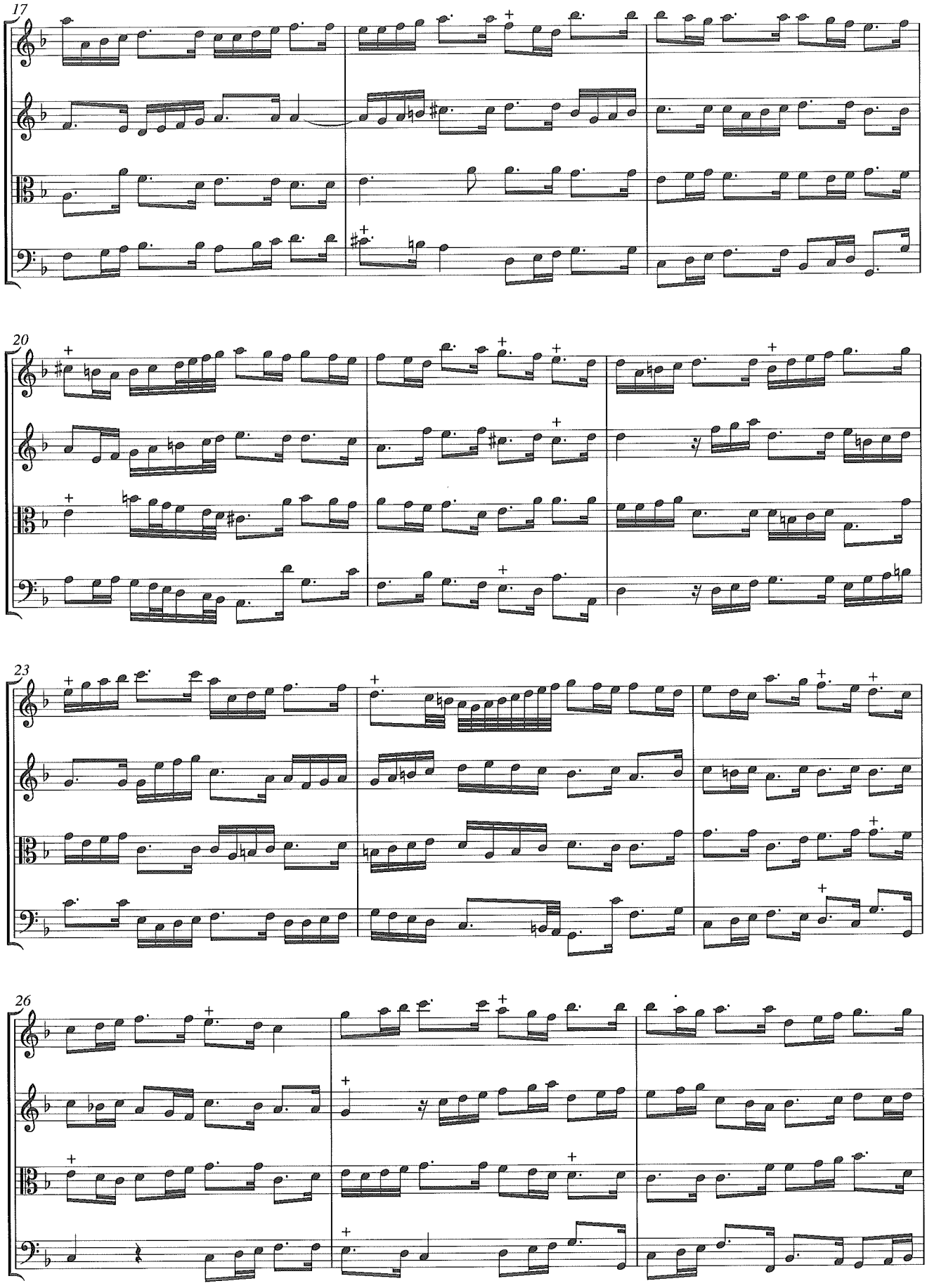


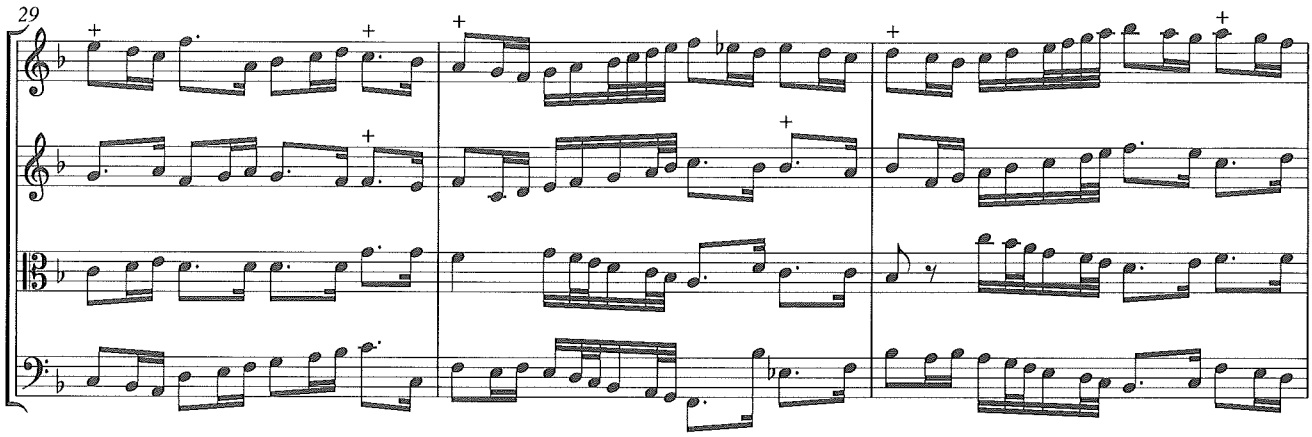
Trio (16)

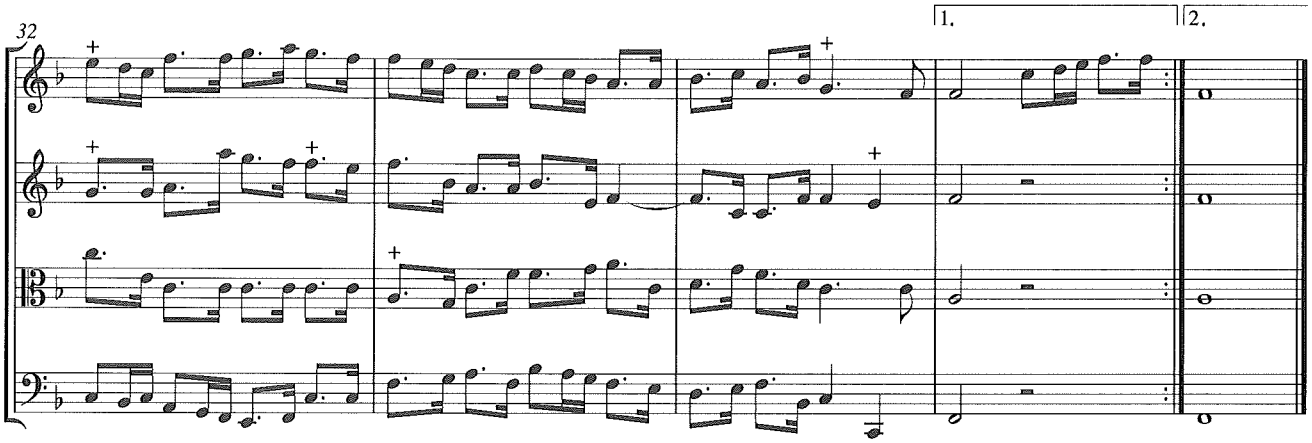


Ouverture de l'Opera Henricus Leo (17)

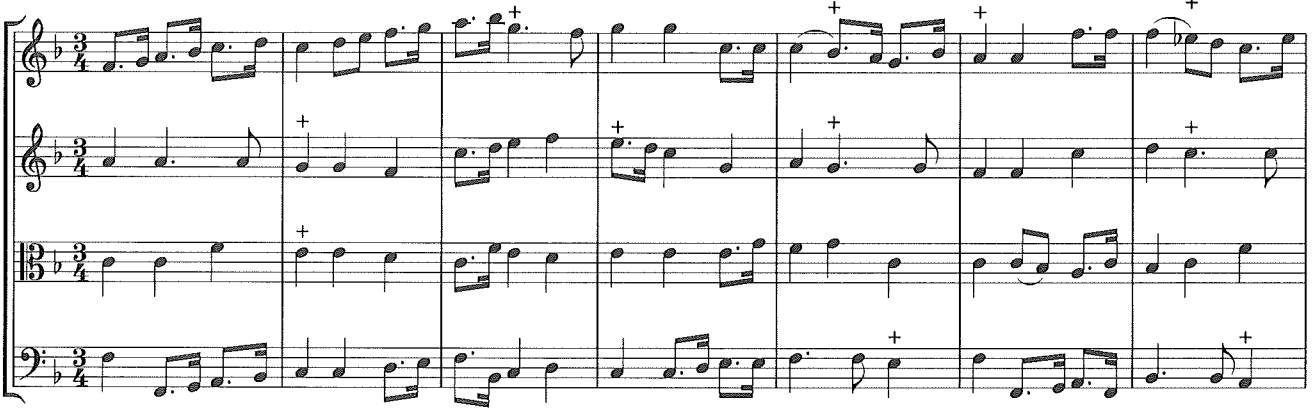


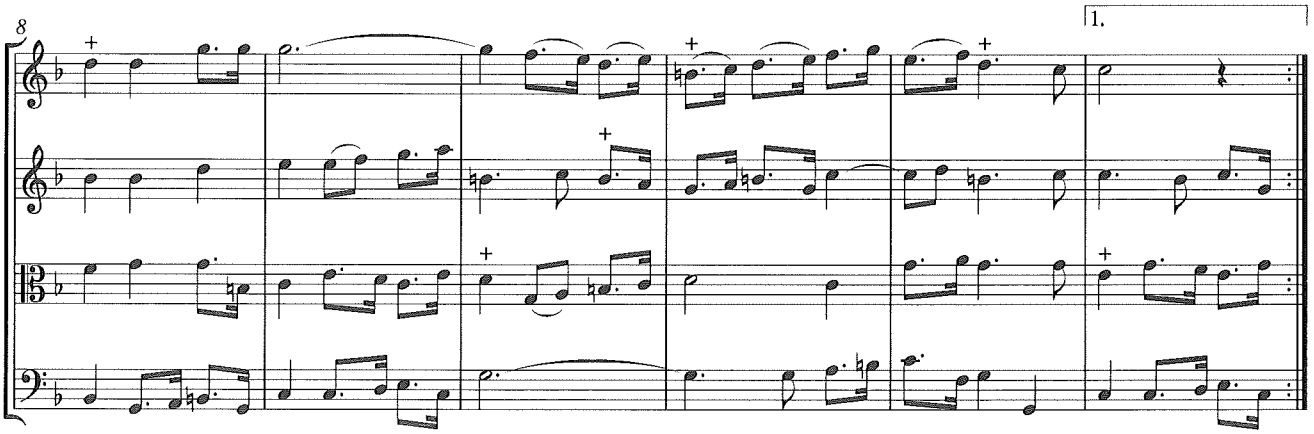

17
20
23
26

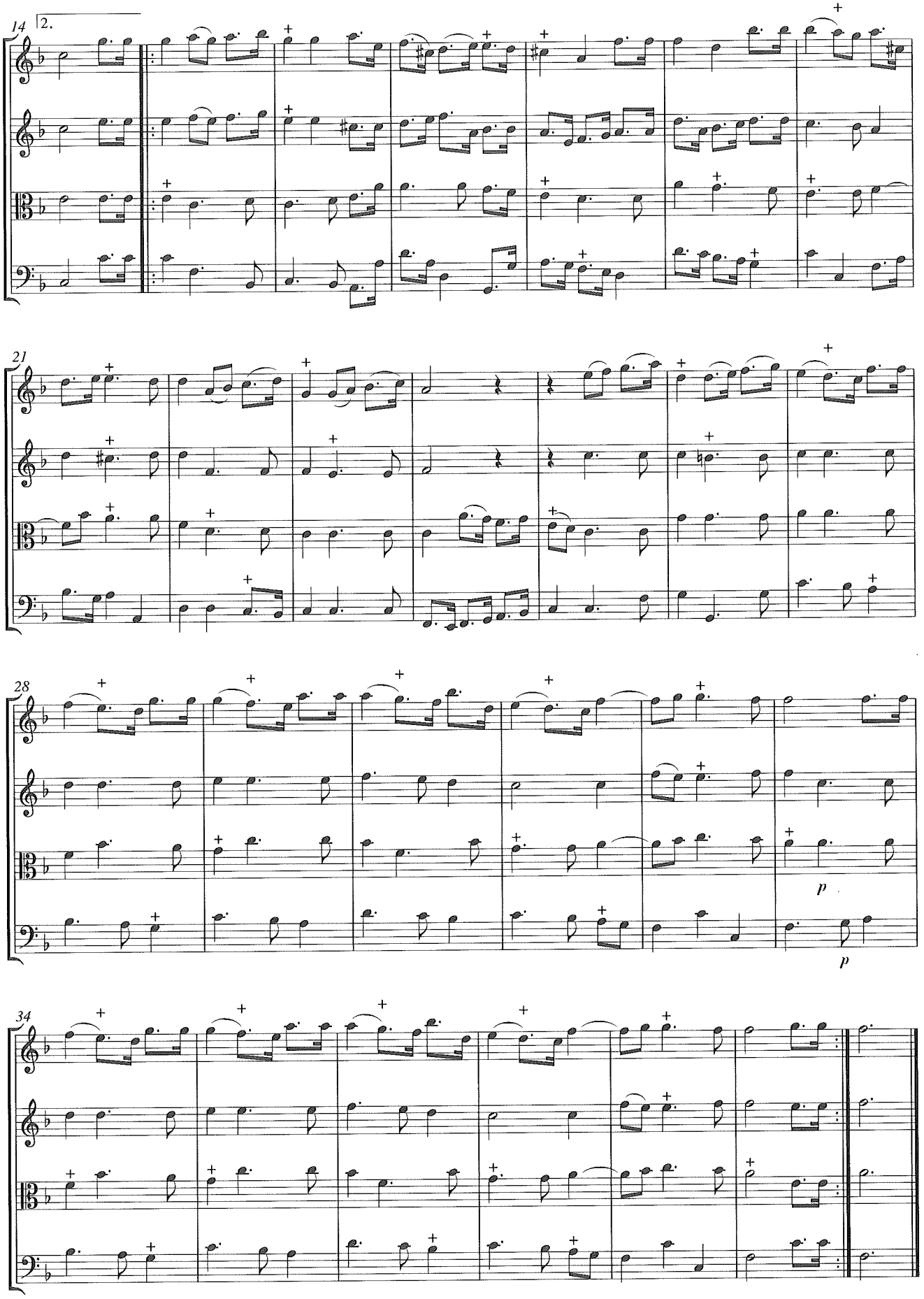




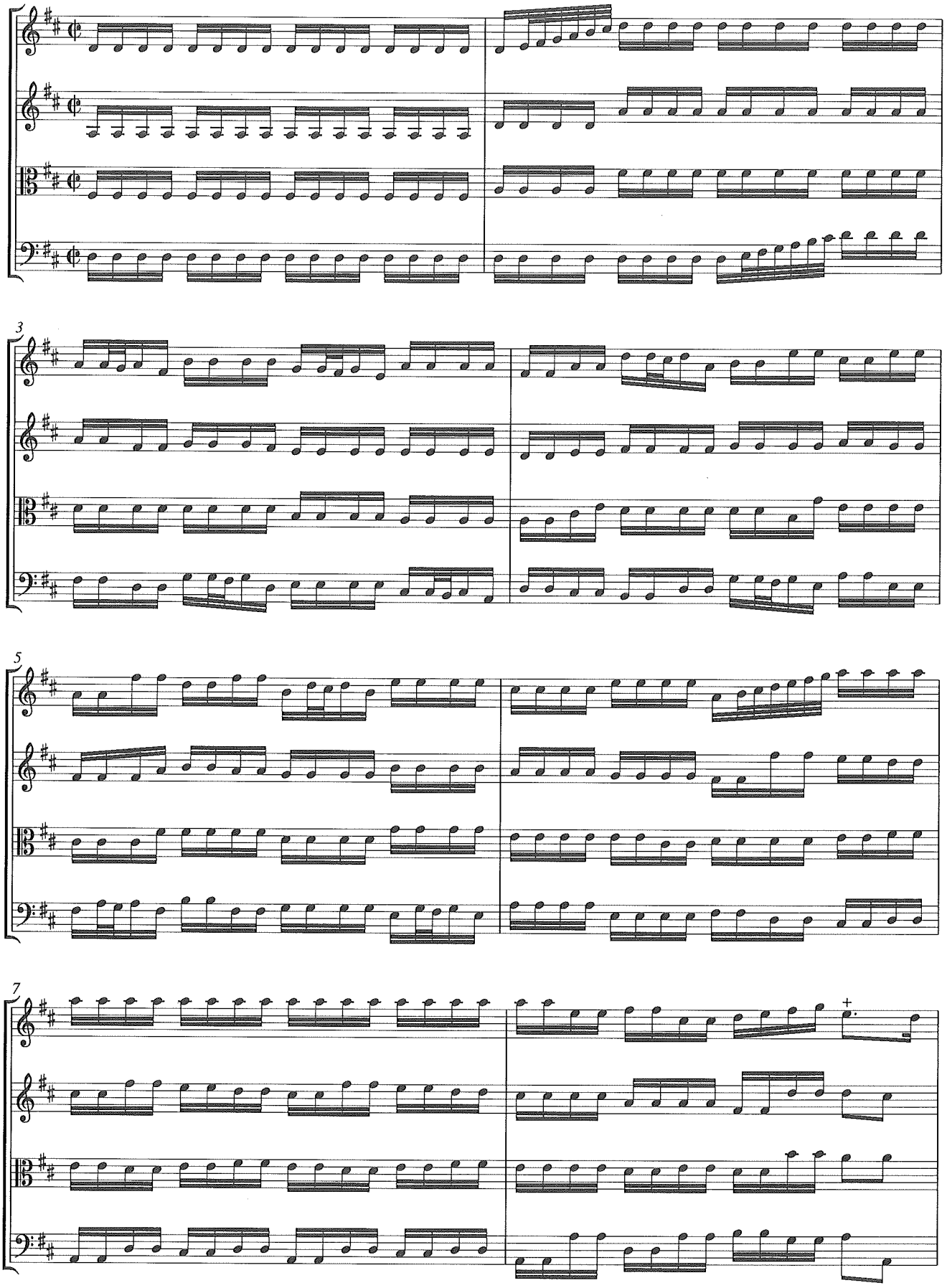
Air grave (18)

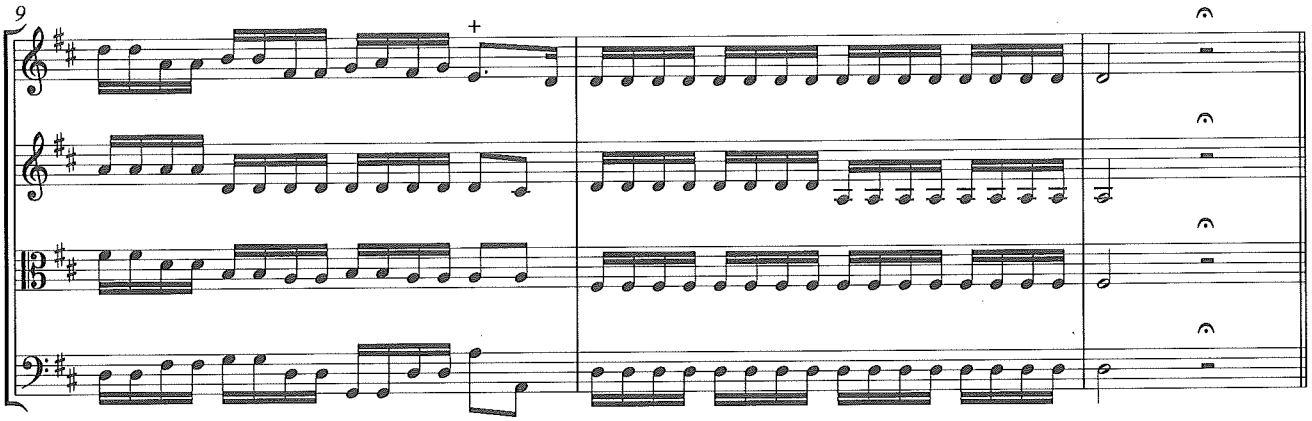




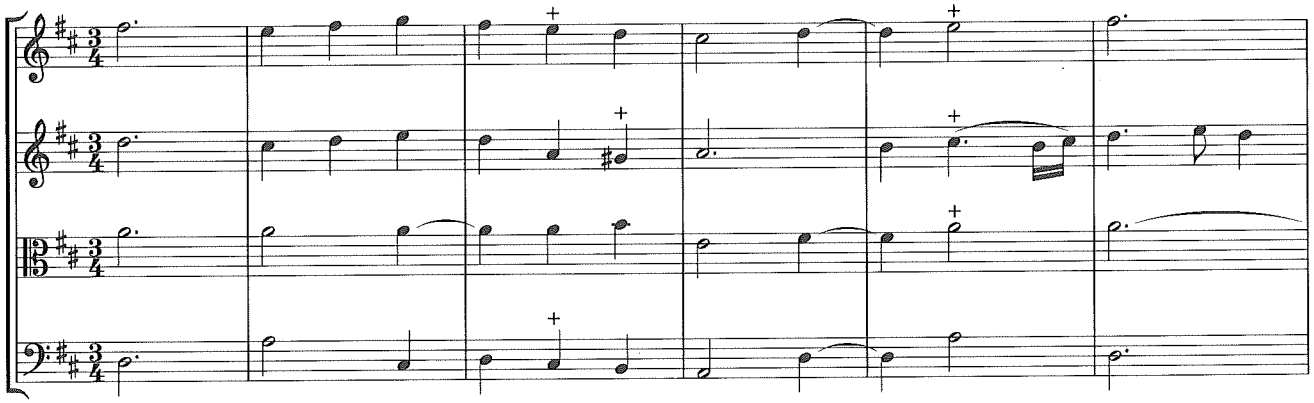

14
2.
21
28
p
p
34

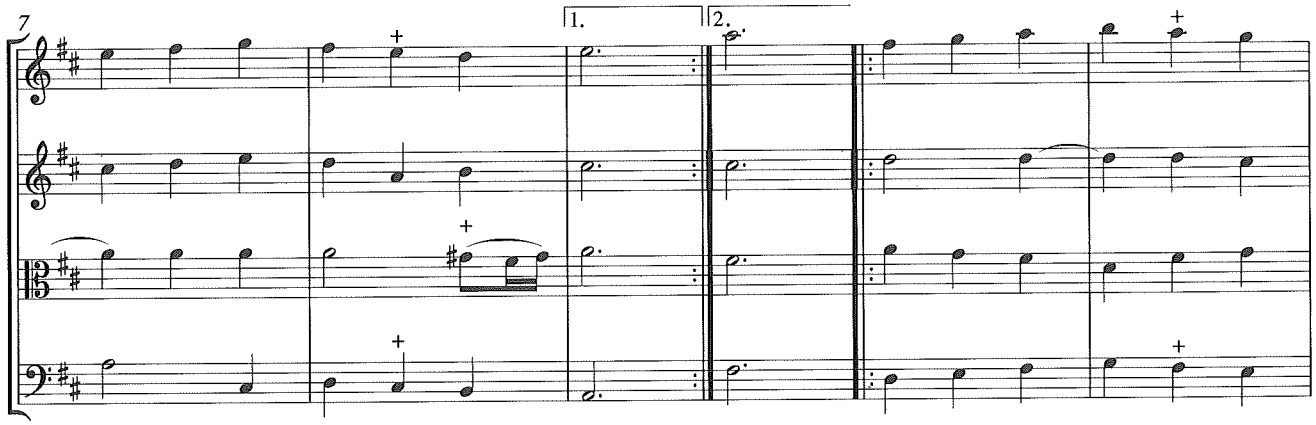
Prélude pour les Demons tres viste (19)

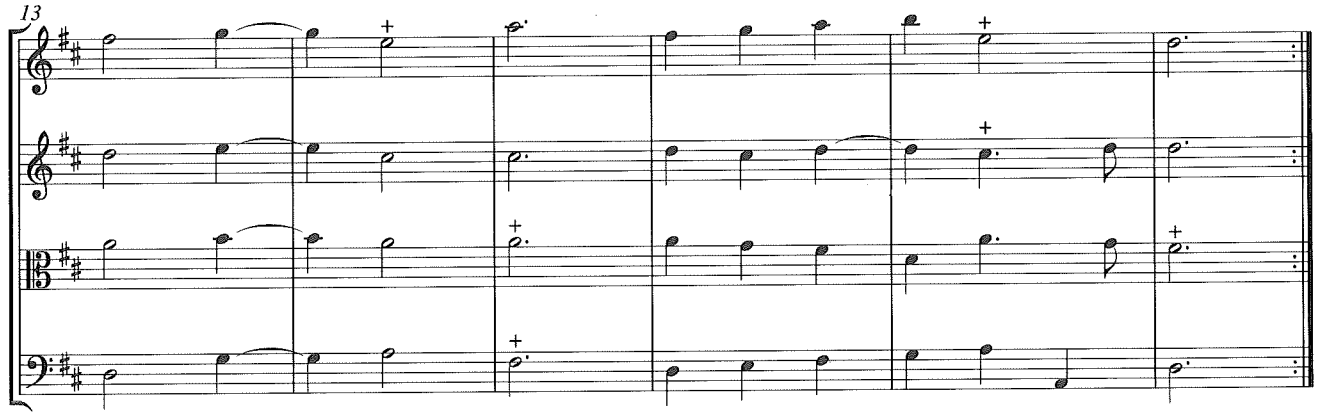




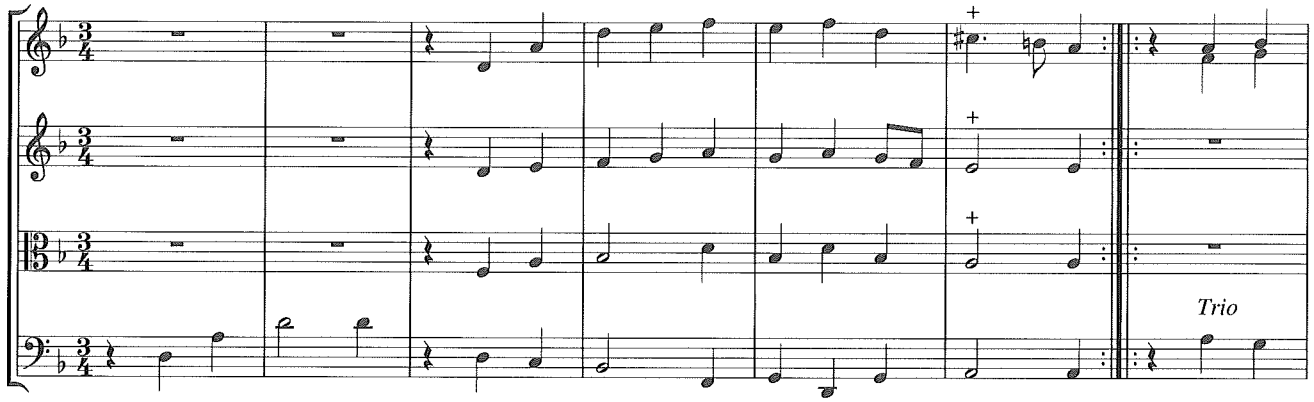
La Retraitte Menuet (20)

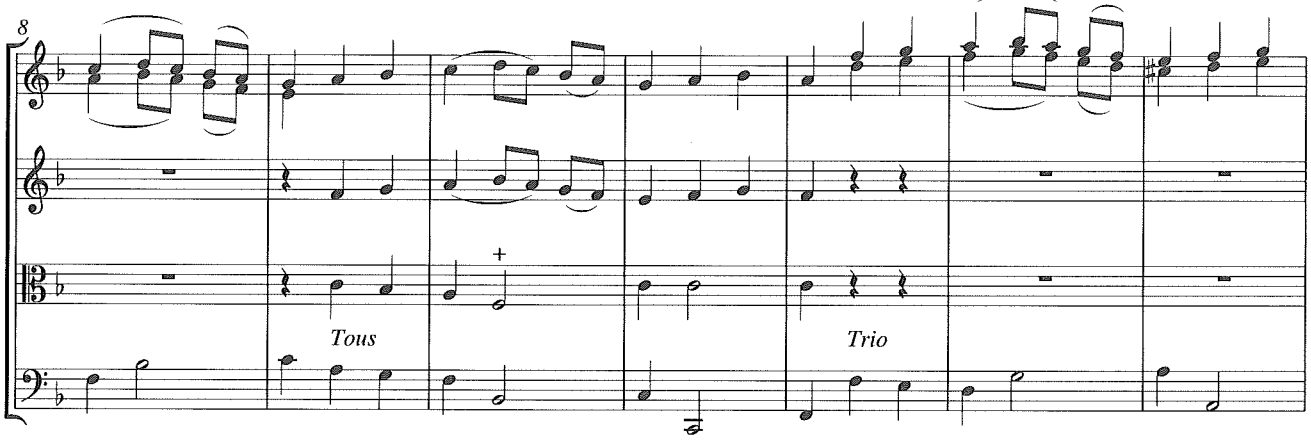


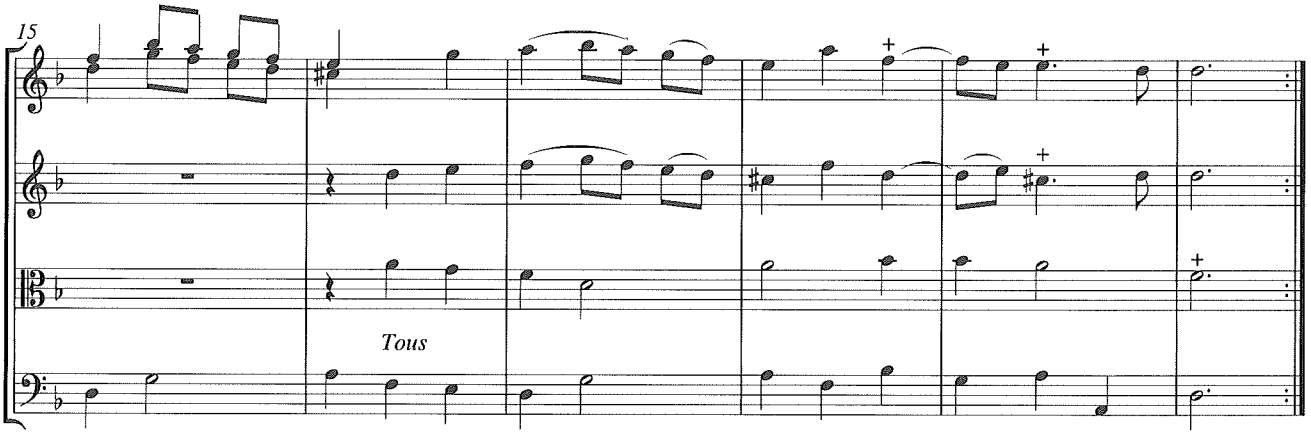




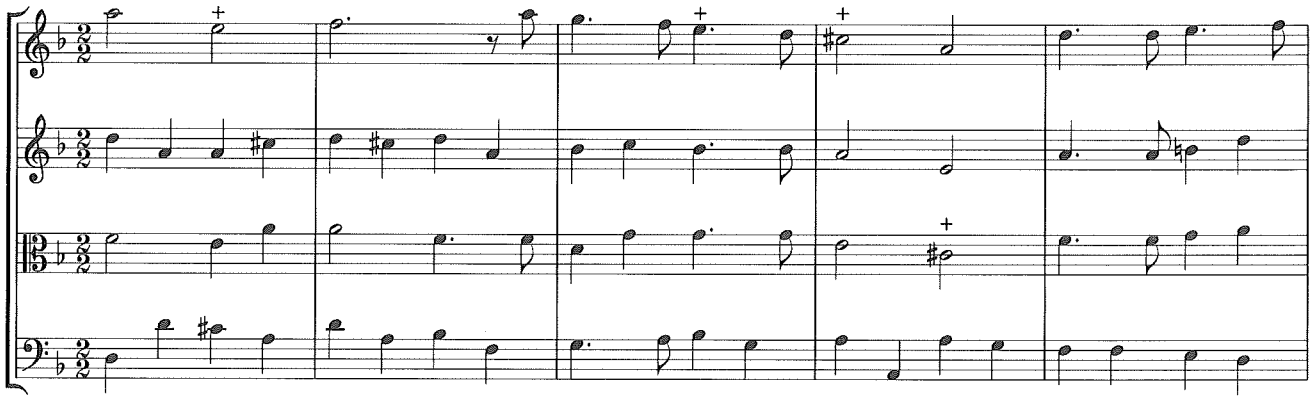
Air gay (21)

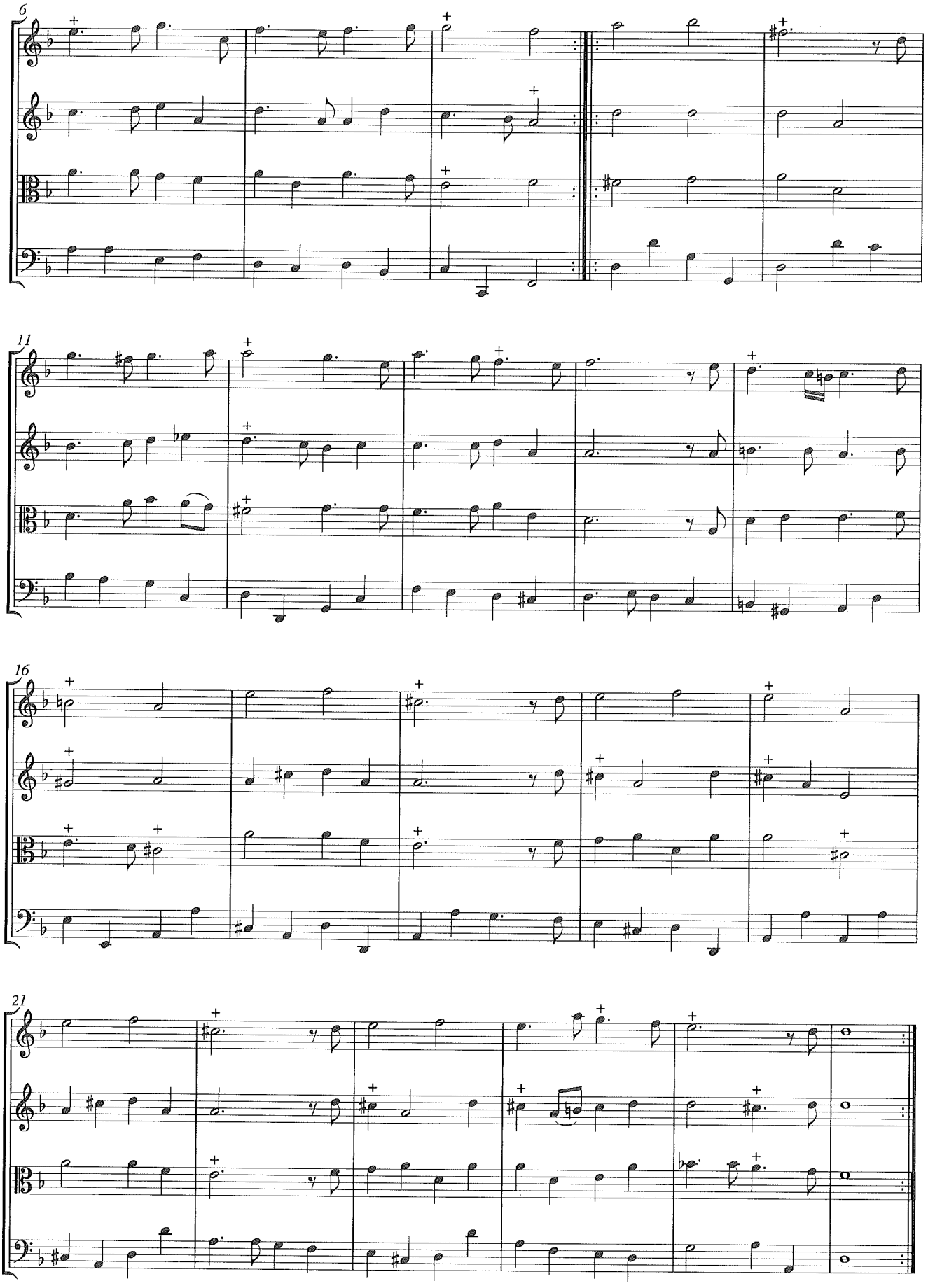




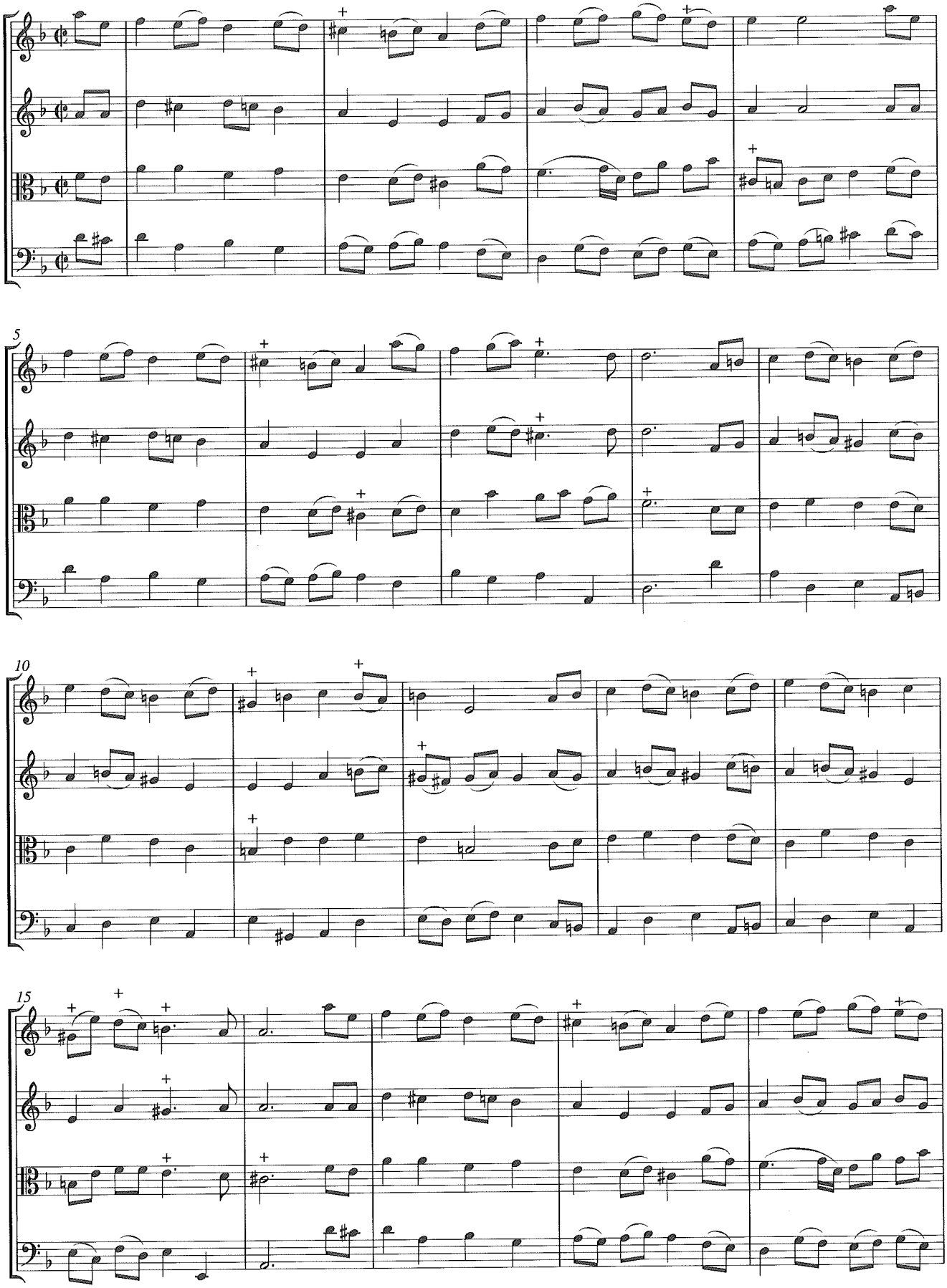


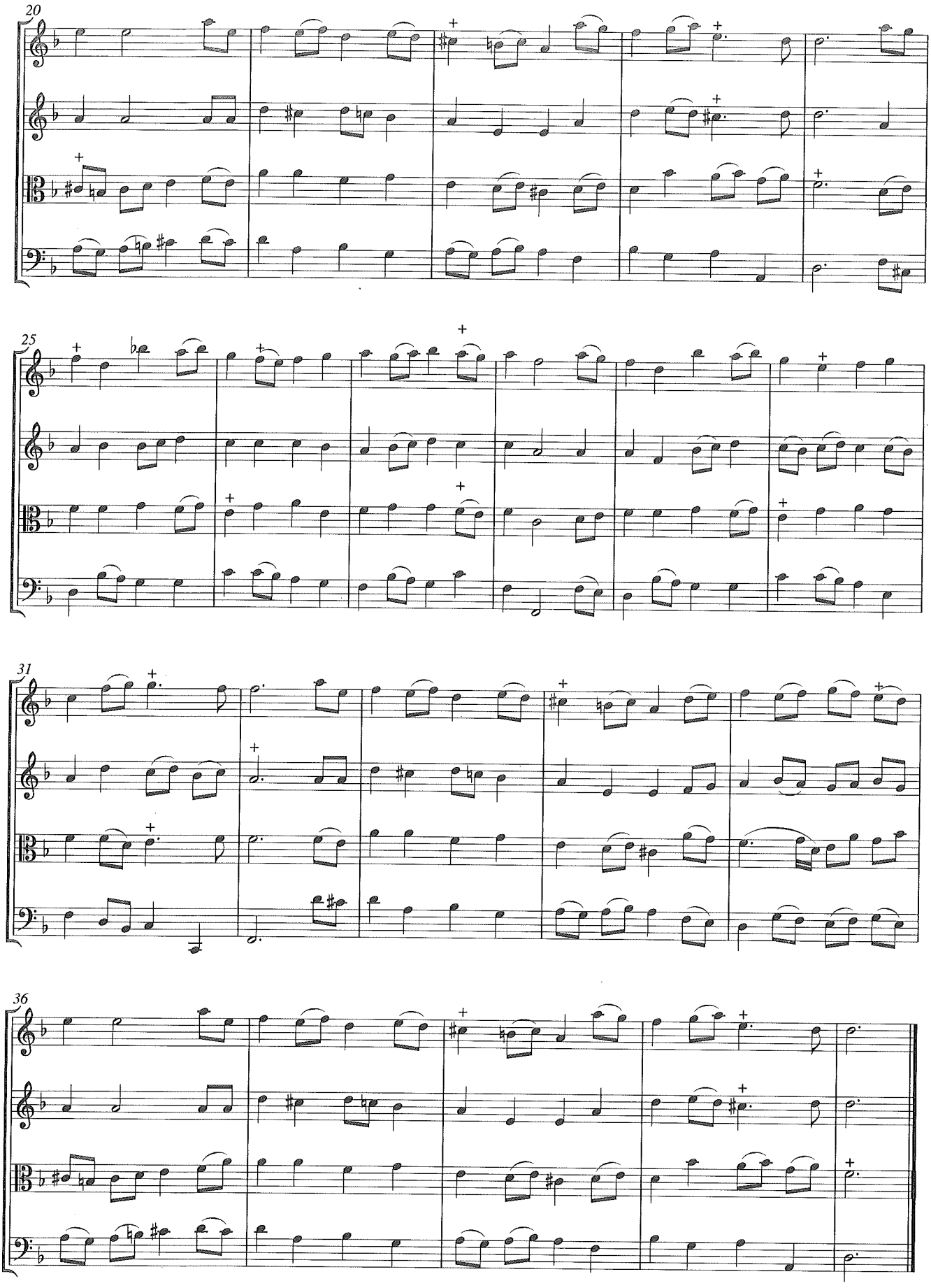
Entrée (22)



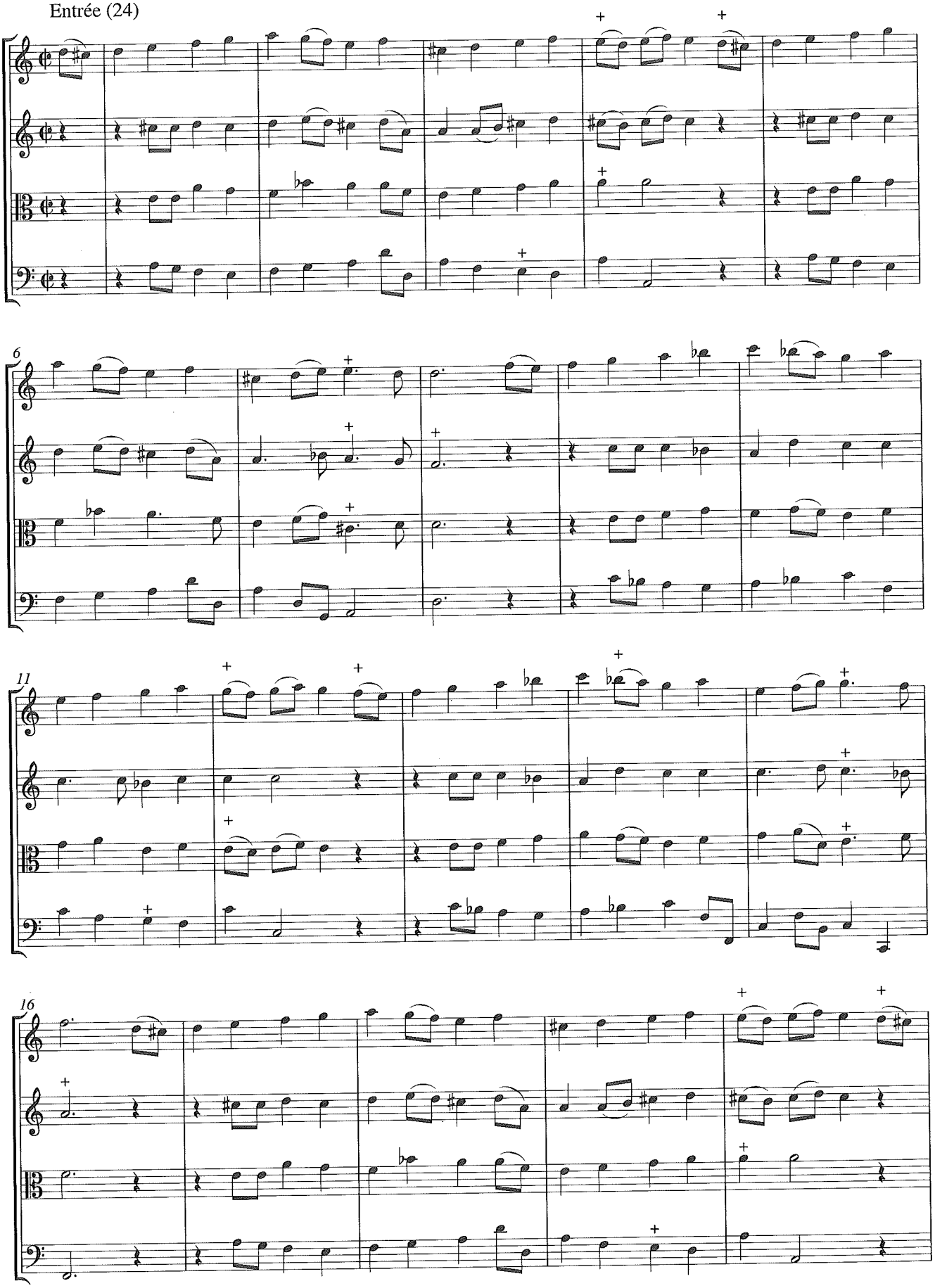

6
11
16
21

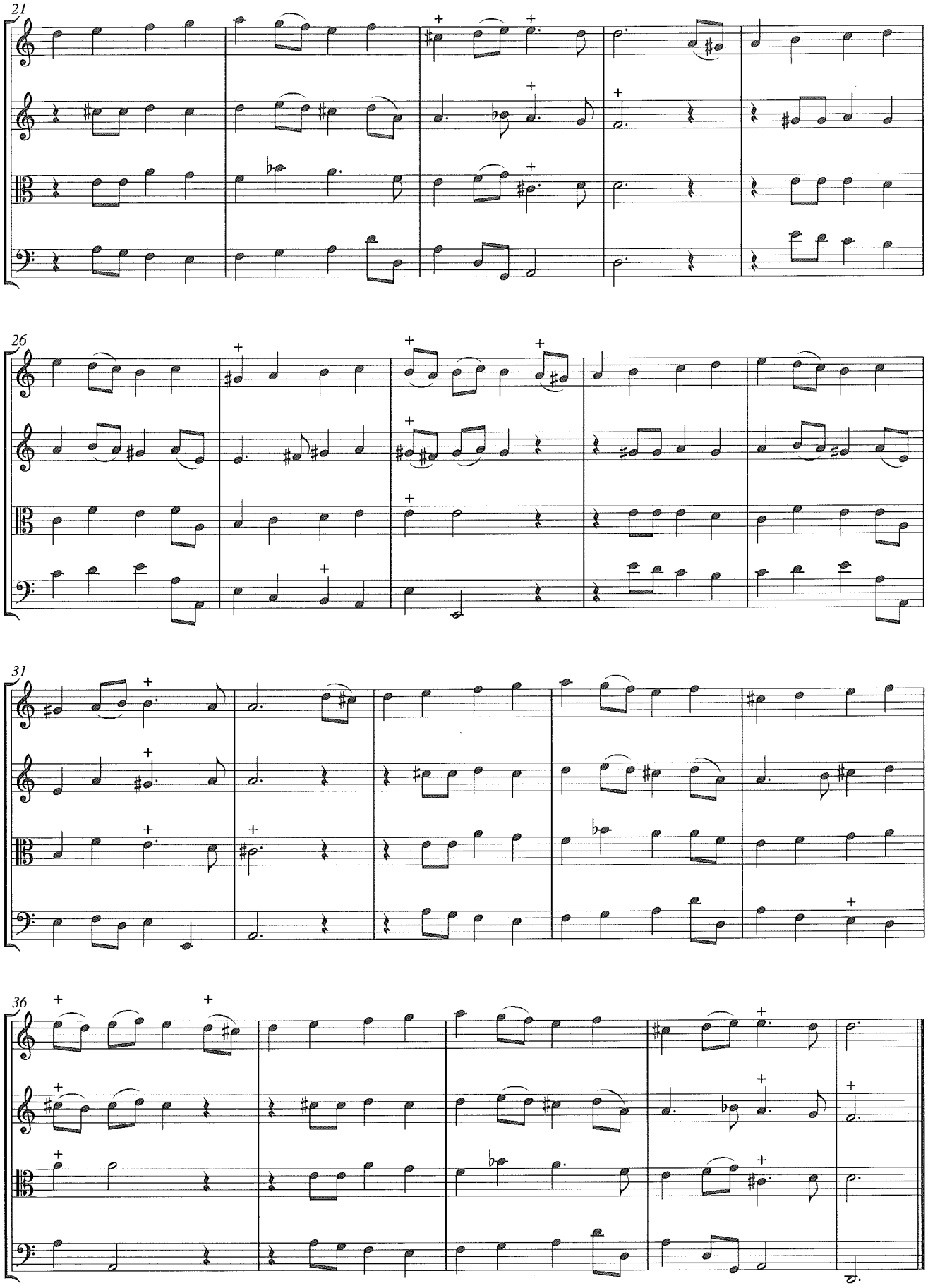
Entrée Alternativement avec la suivante (23)



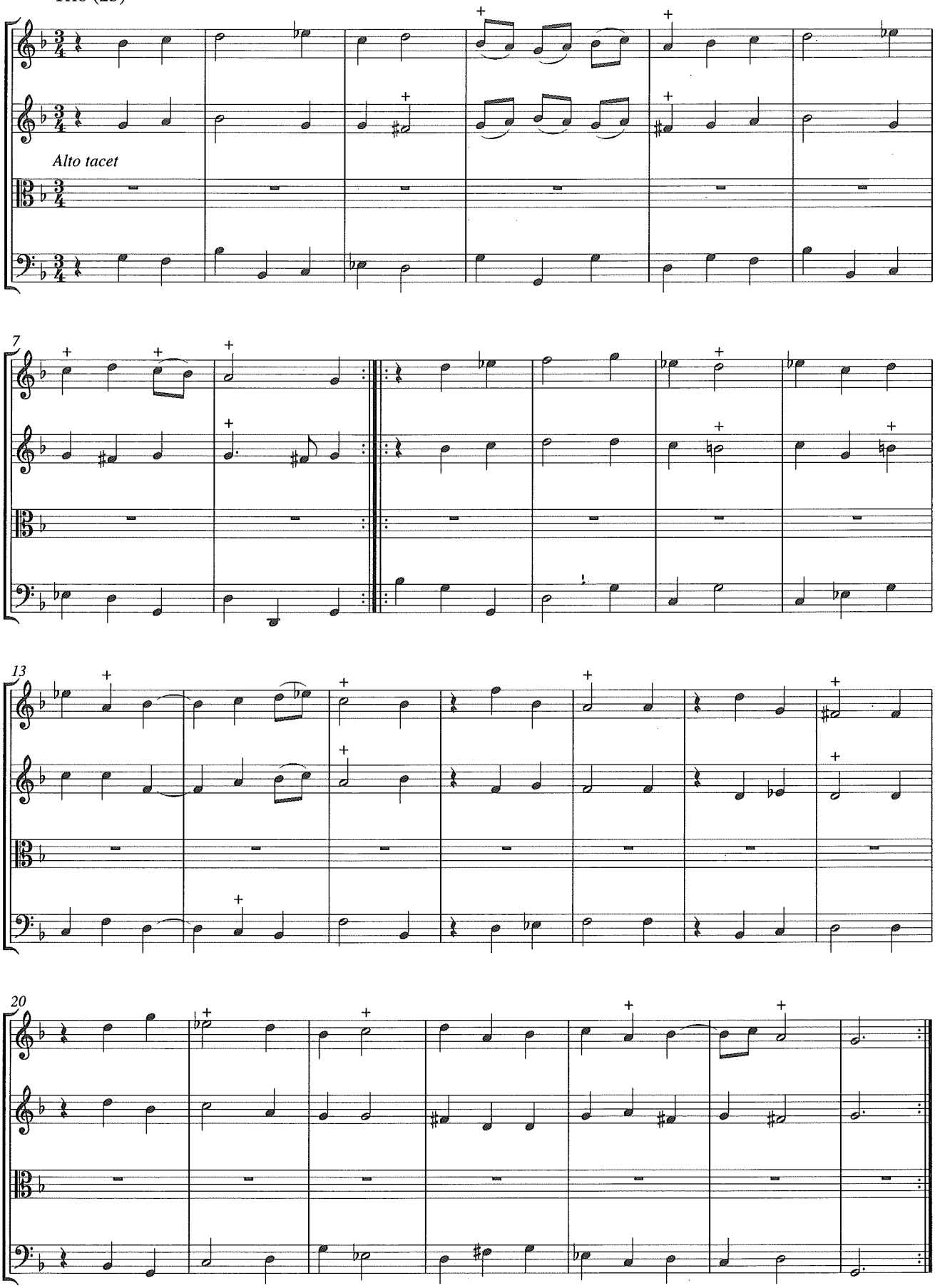

20
25
31
36

Entrée (24)

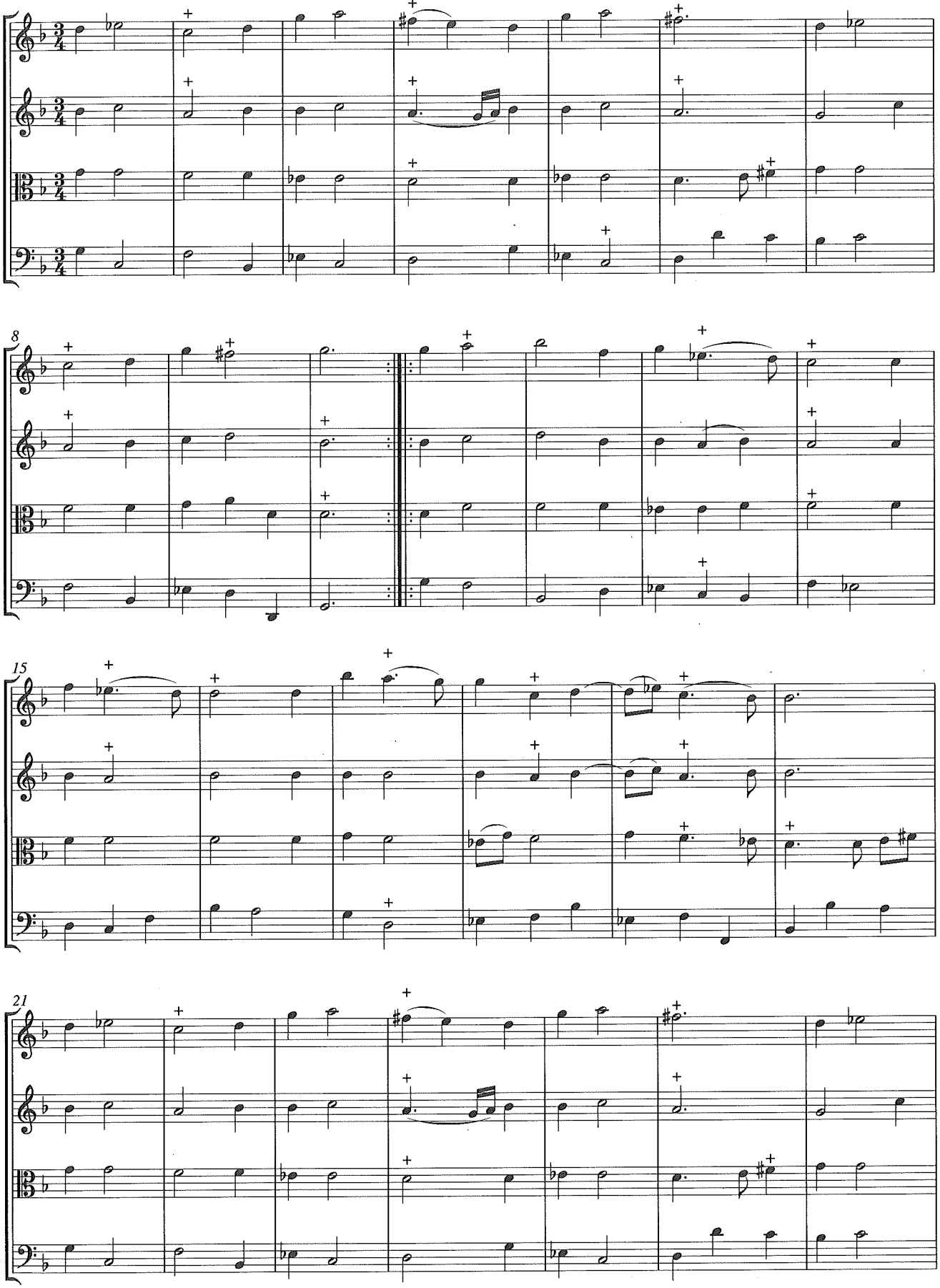


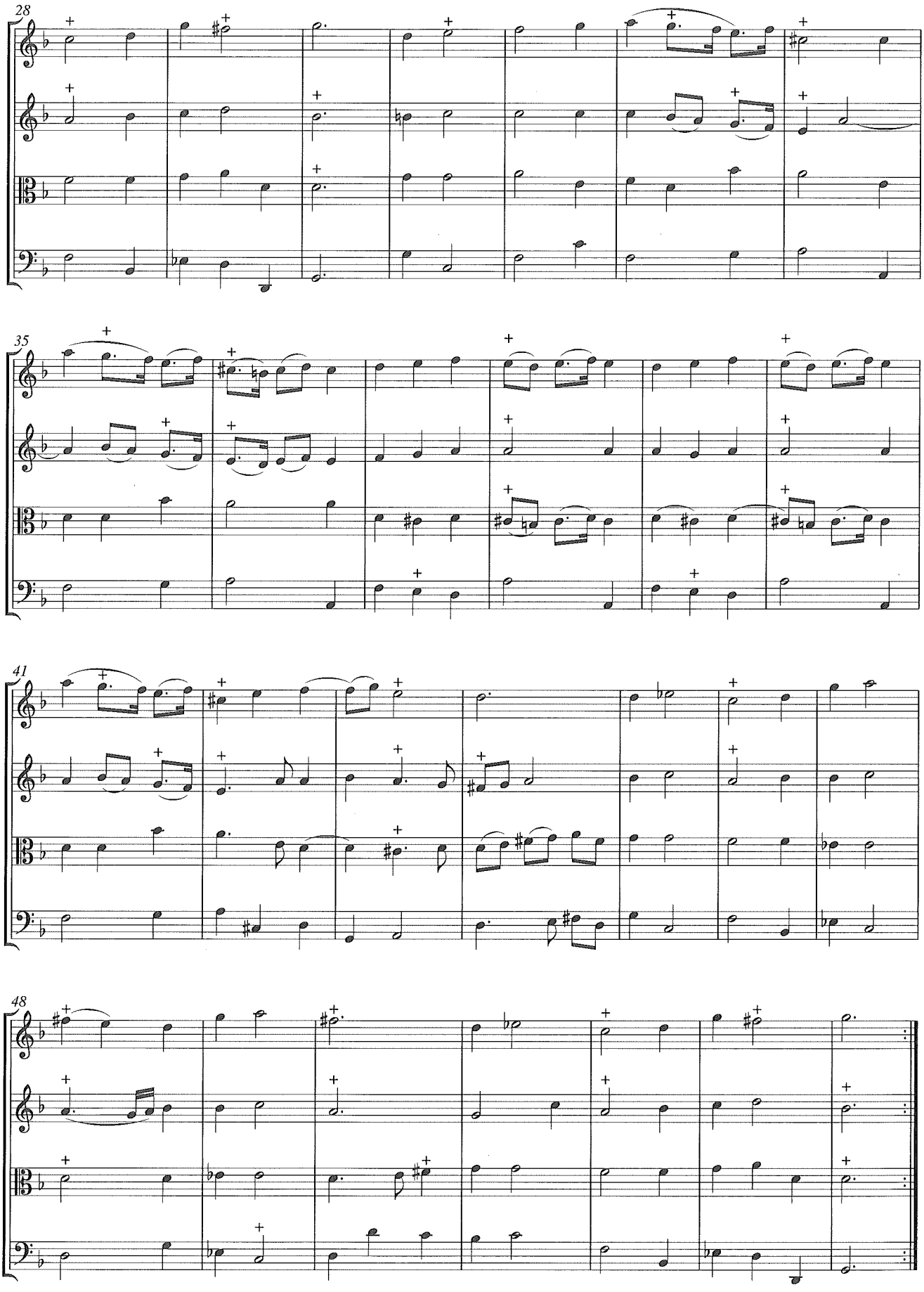

21
26
31
36

Trio (25)

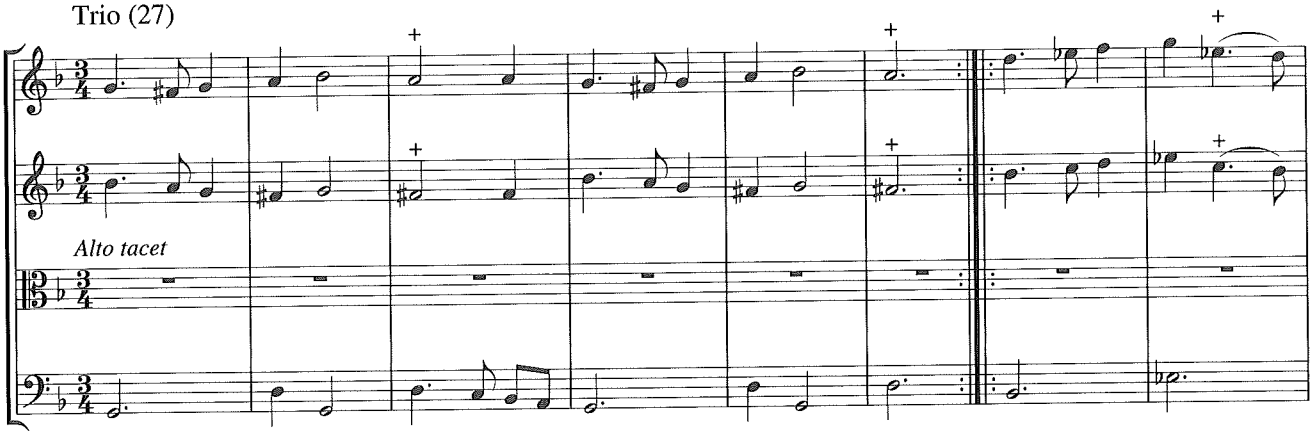


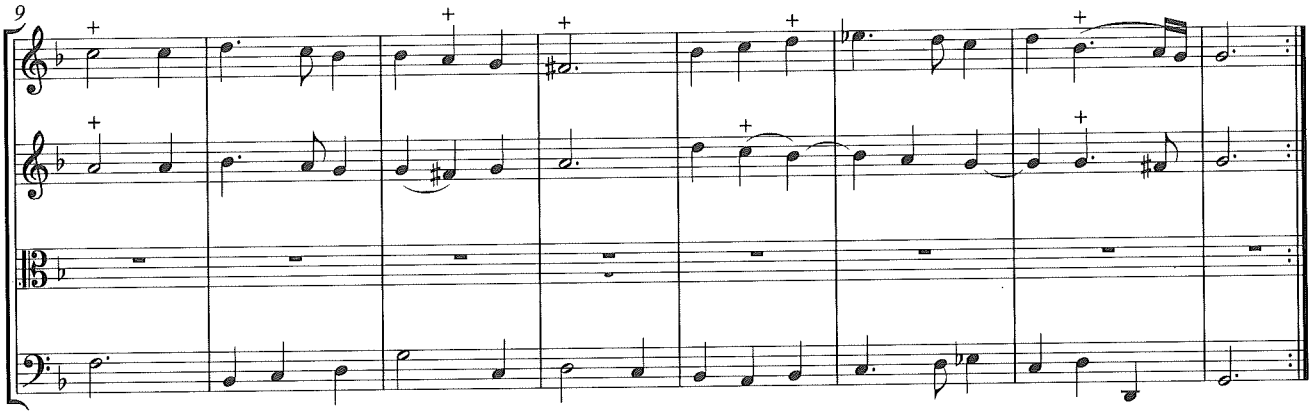
Rondeau alternativement avec le Trio suivant (26)



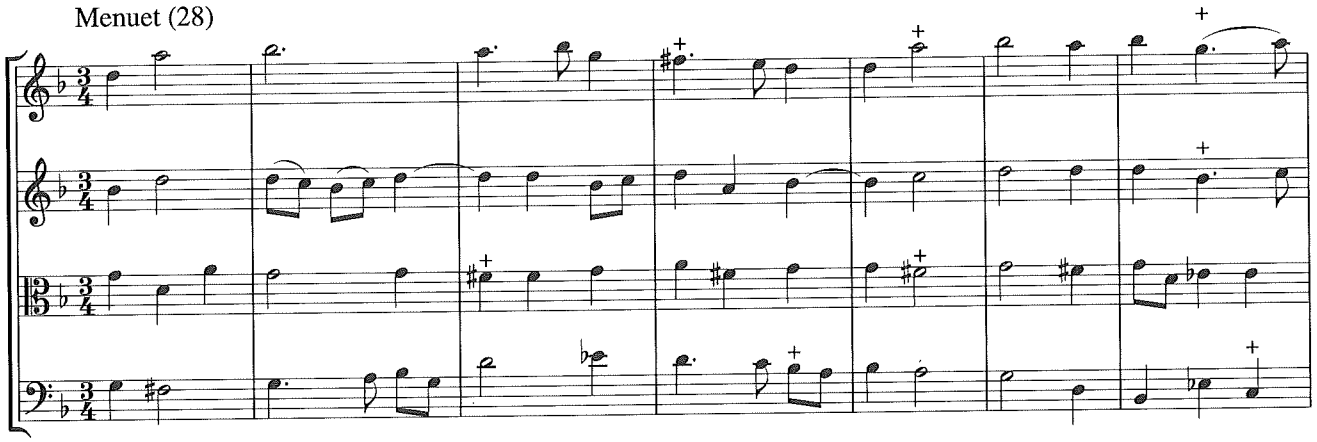

28
35
41
48

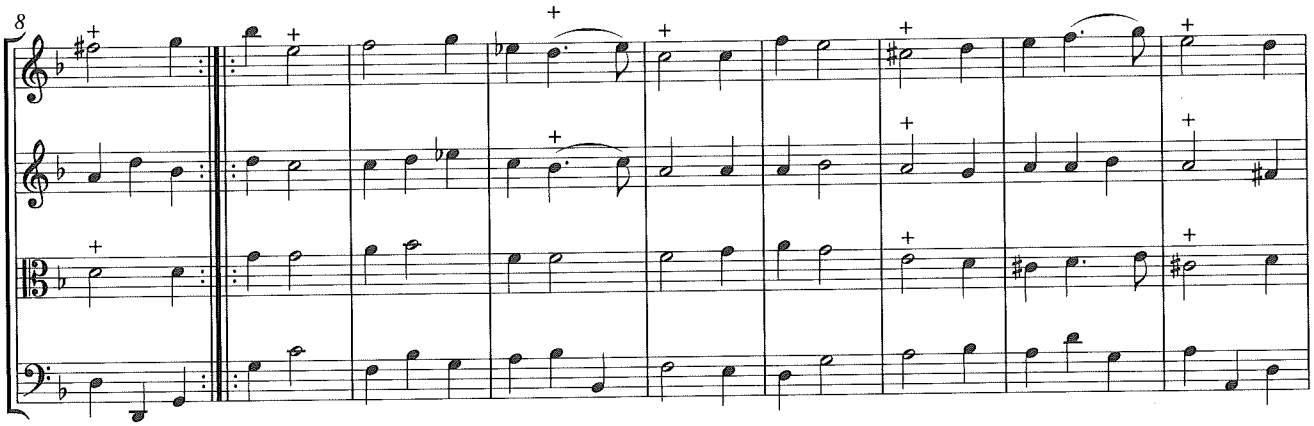
Trio (27)

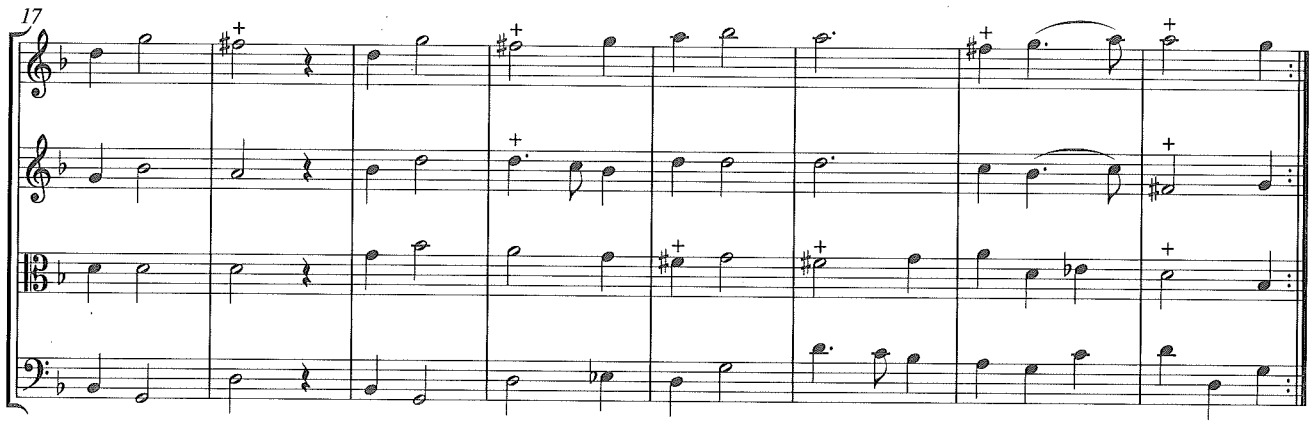




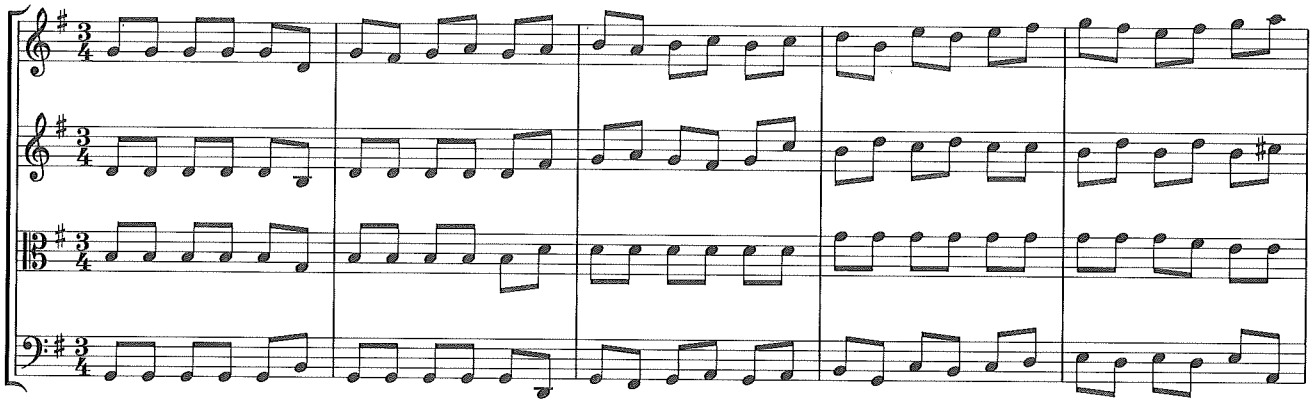
Menuet (28)

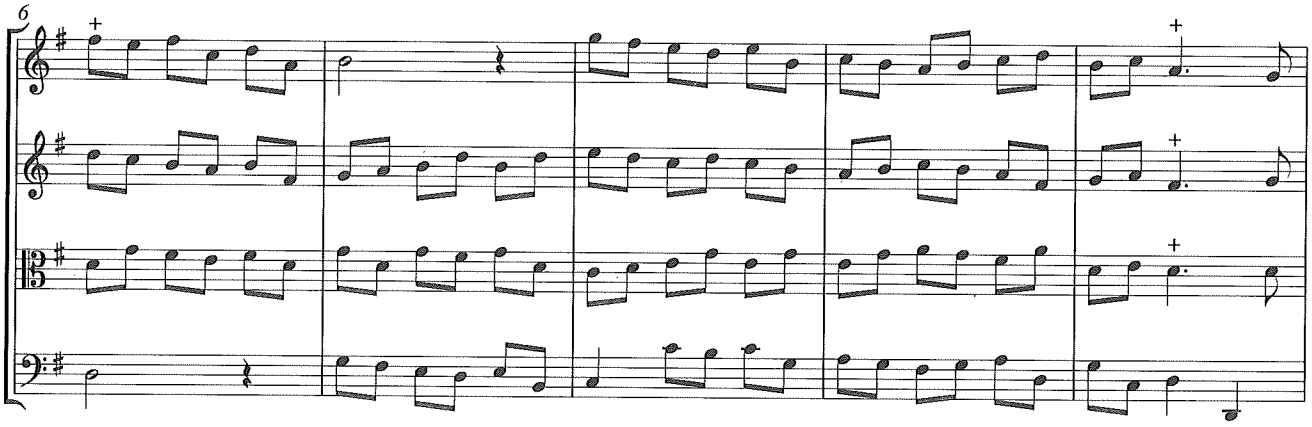


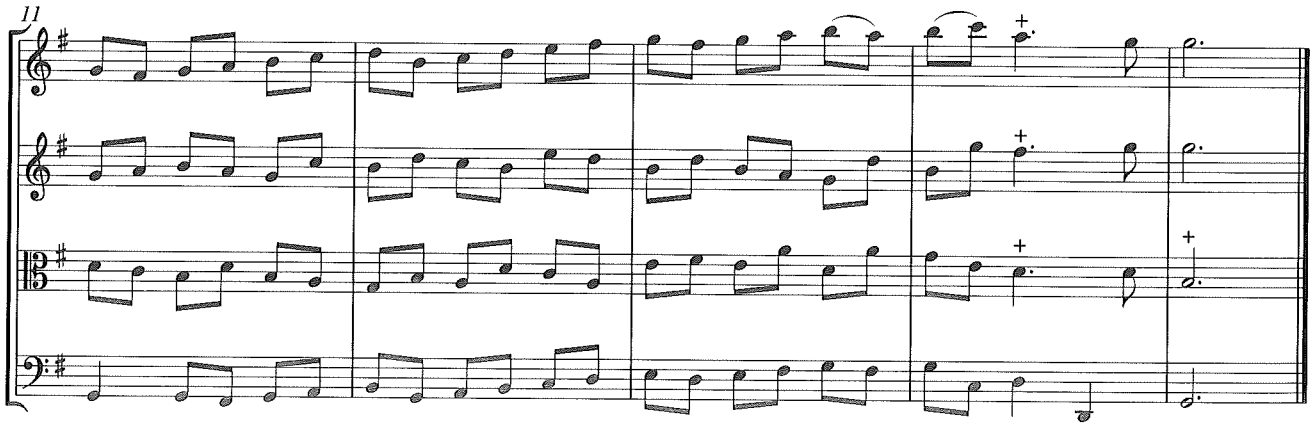




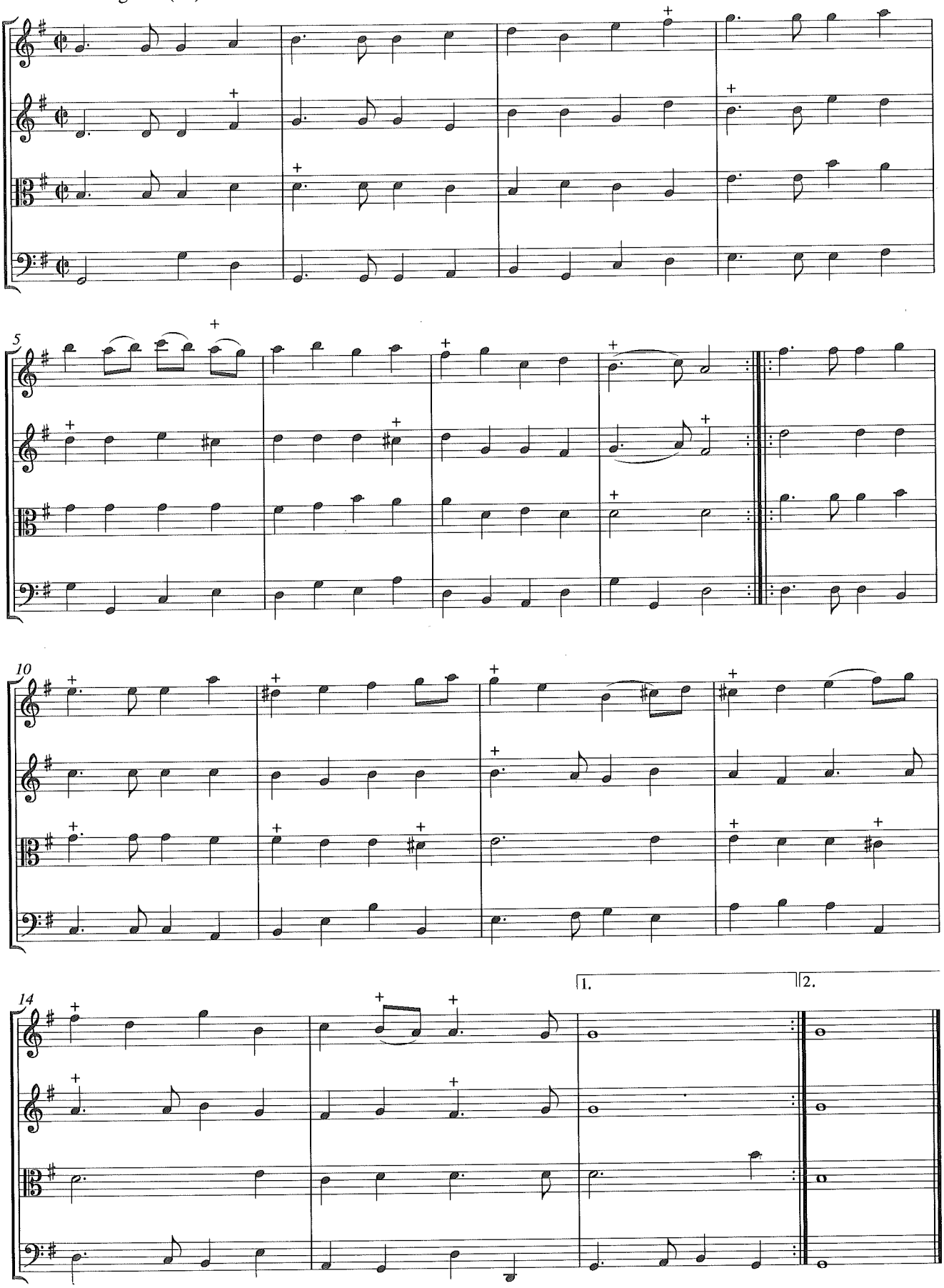
Prélude tres viste (29)



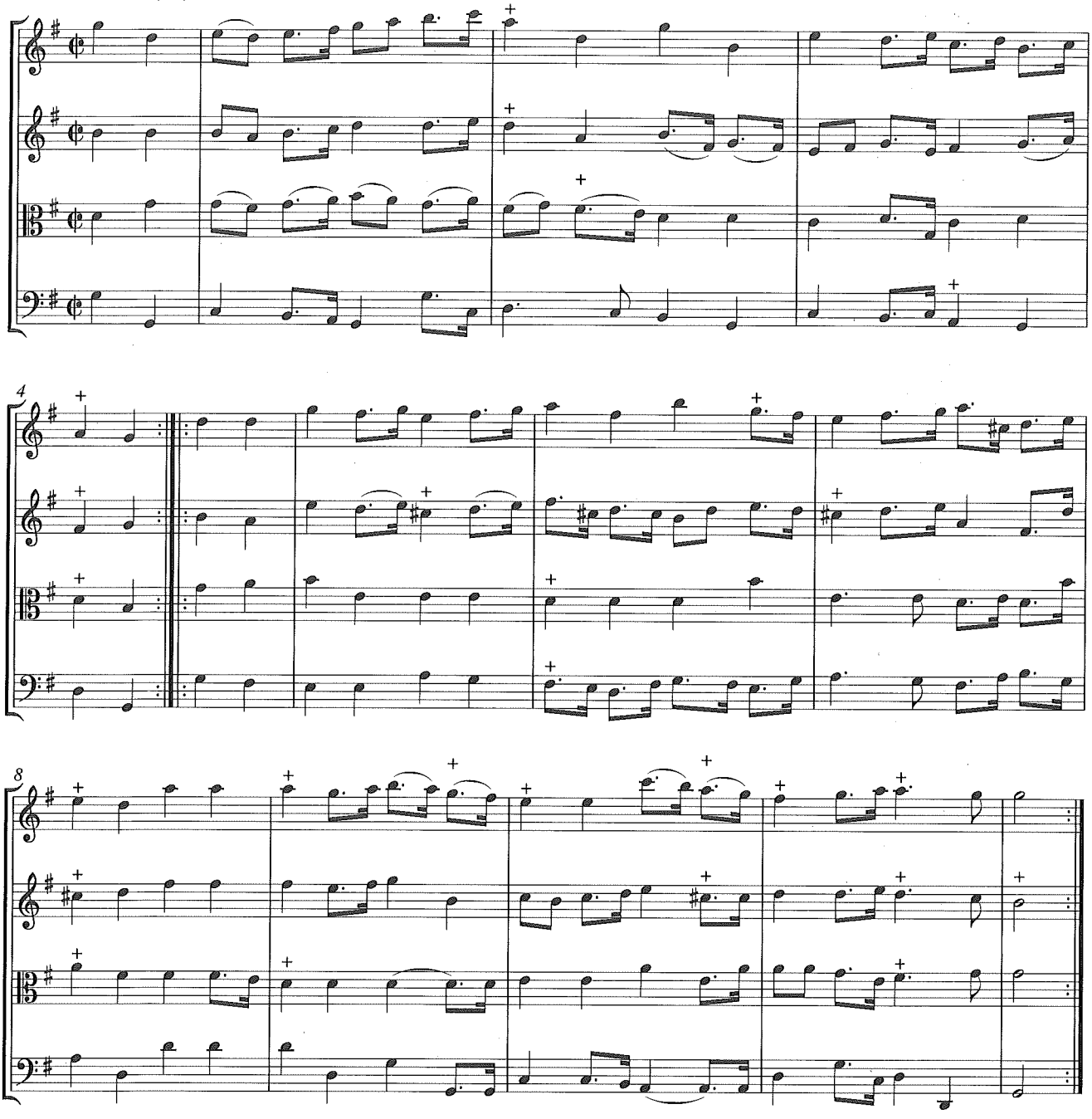




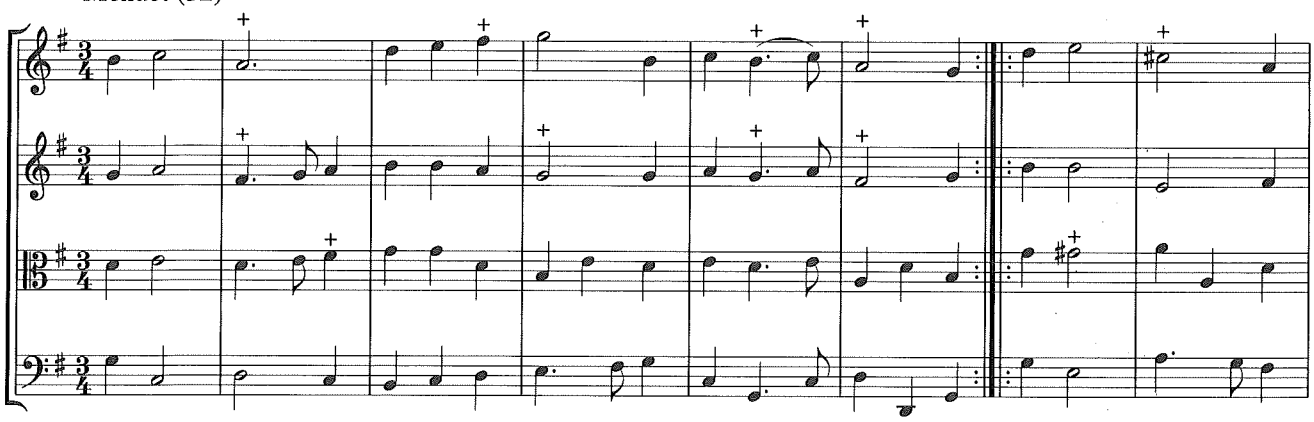
Marche grave (30)

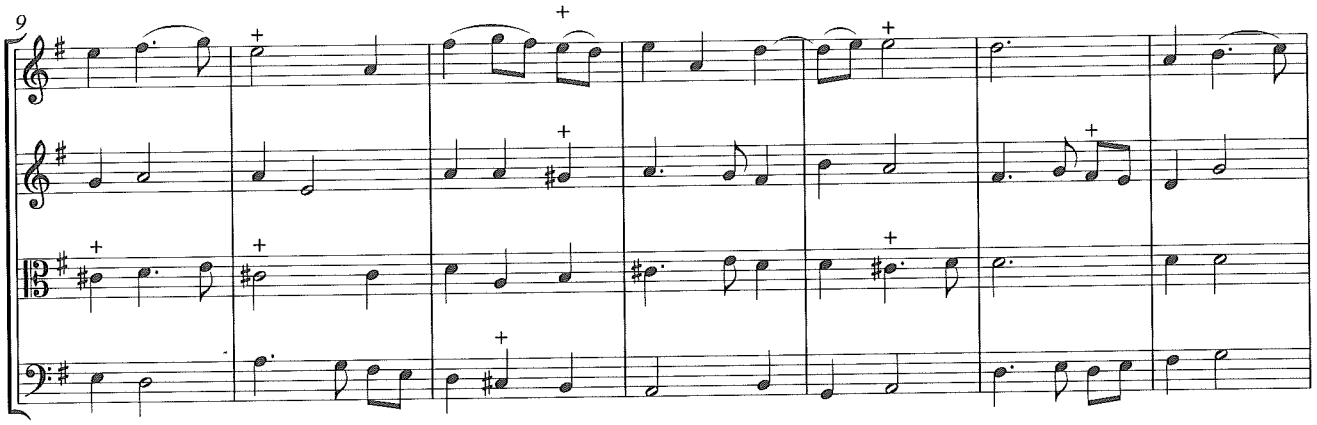


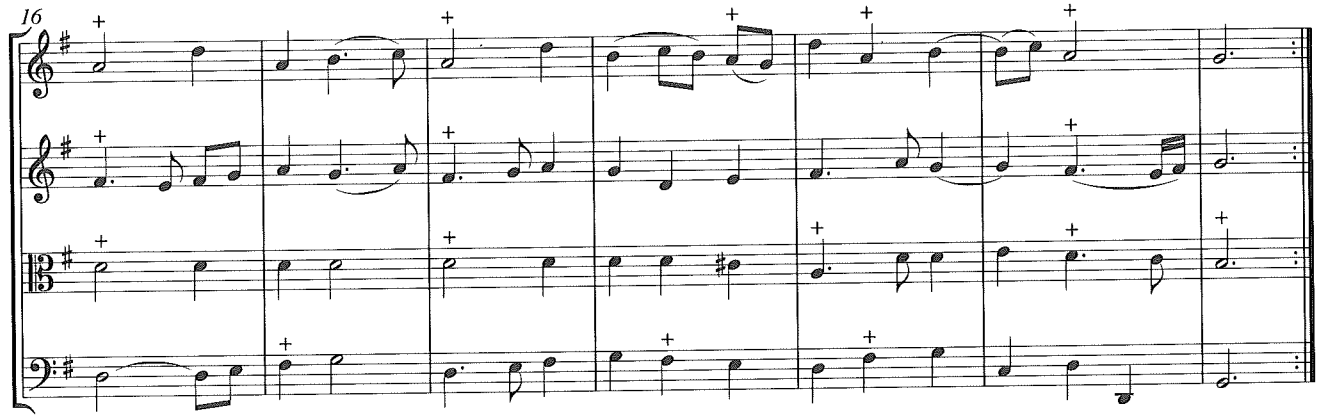
Gavotte (31)



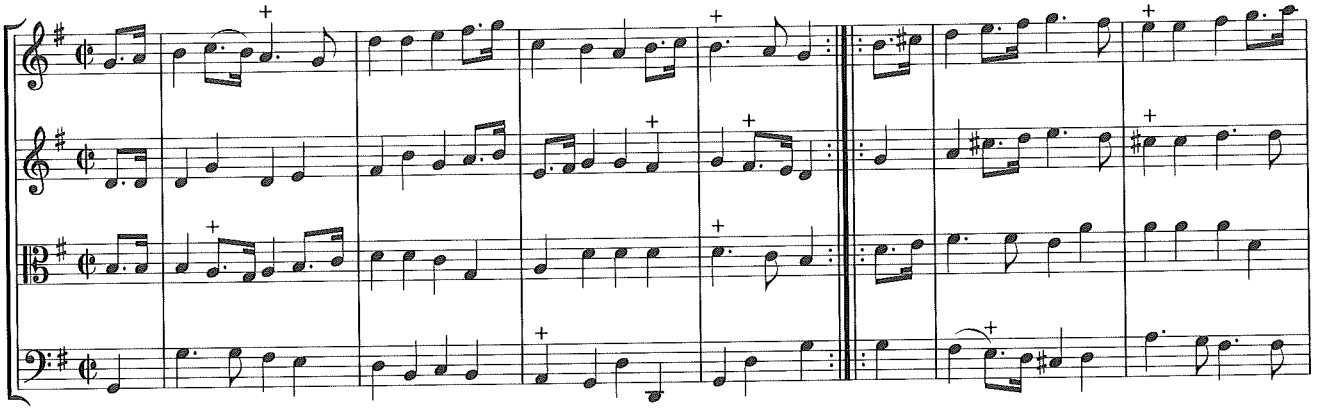
Menuet (32)

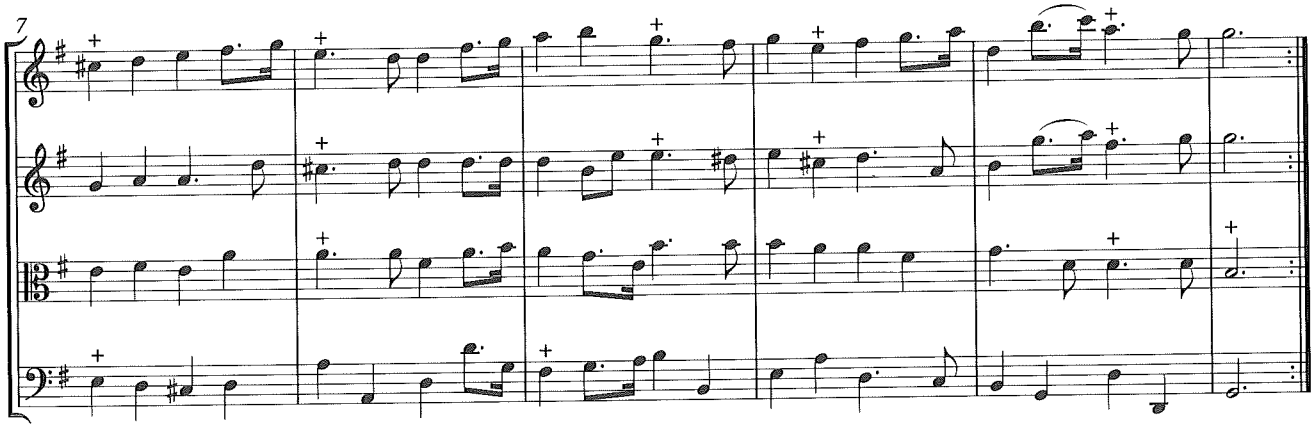




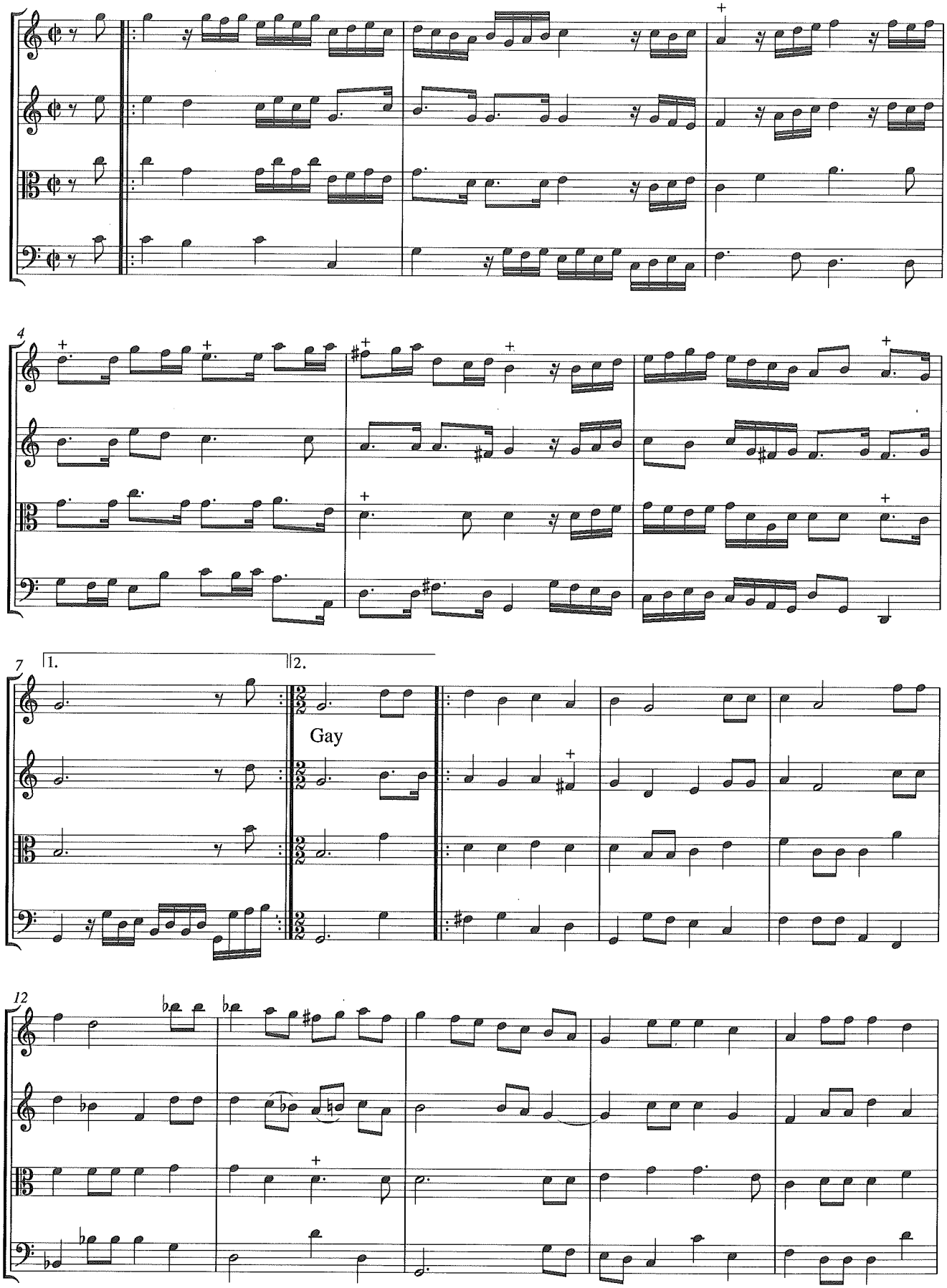


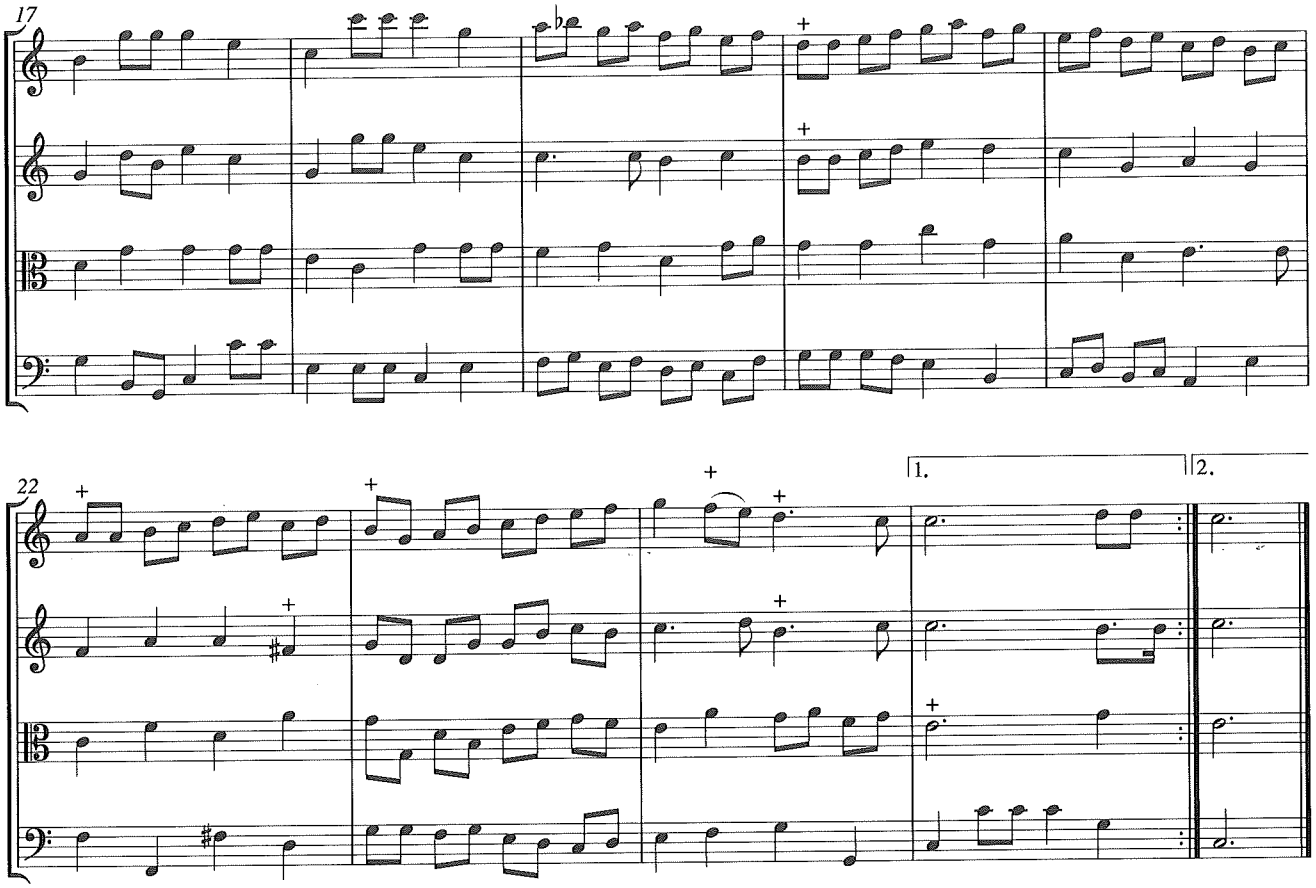
Air (33)



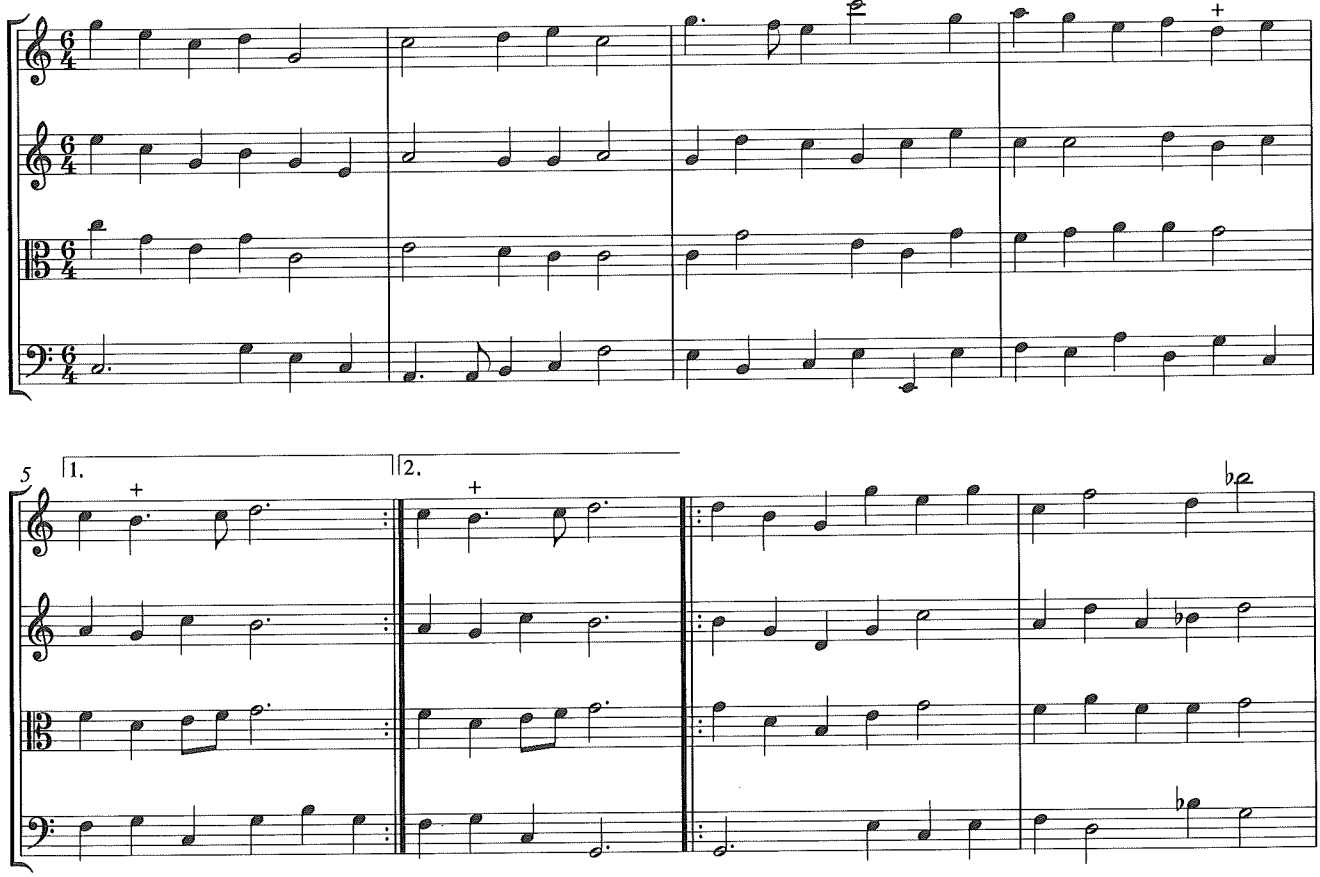


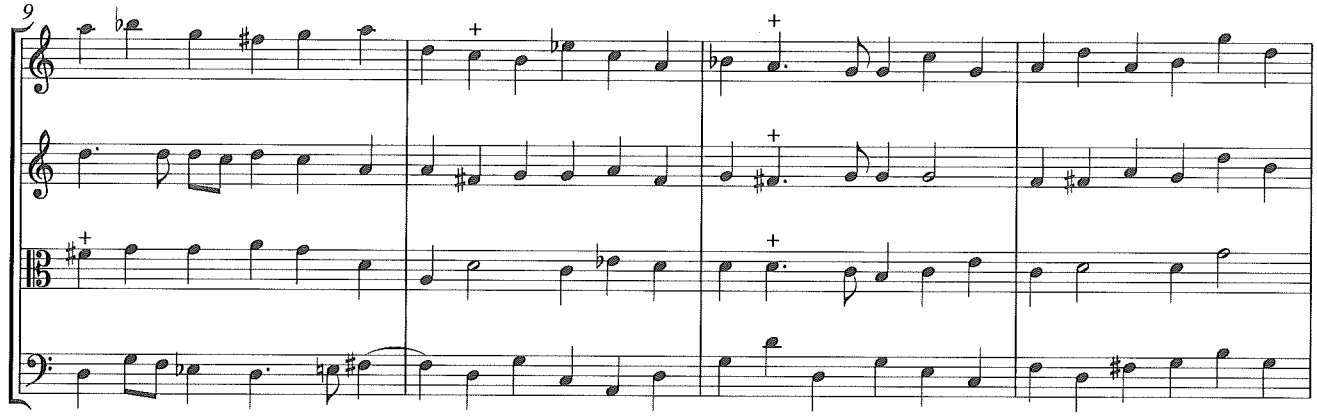
Les Demons tres viste (34)

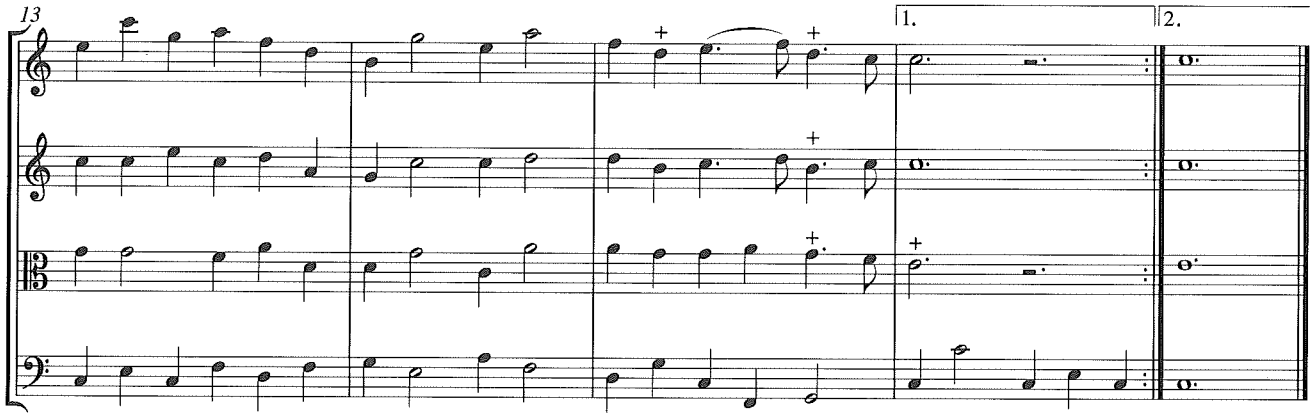




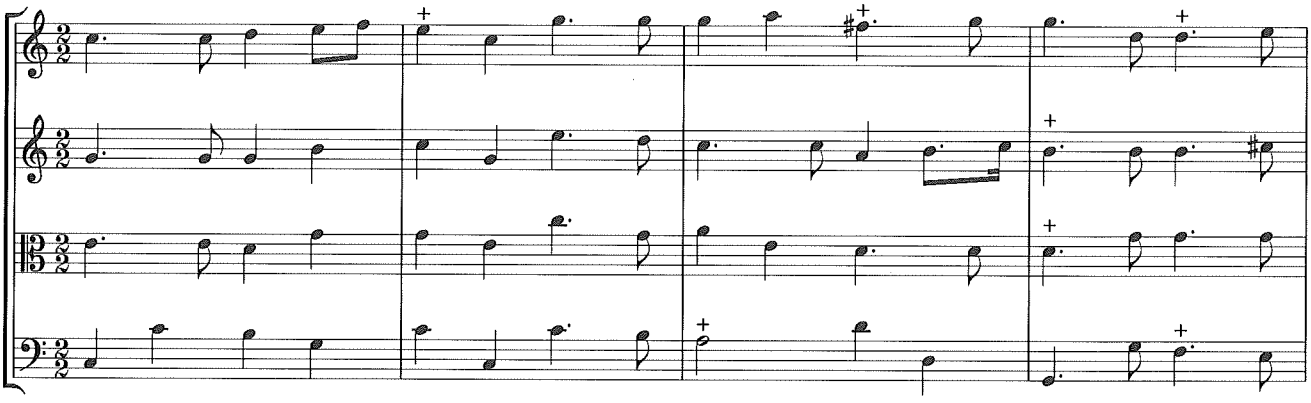
Les Mêmes (35)

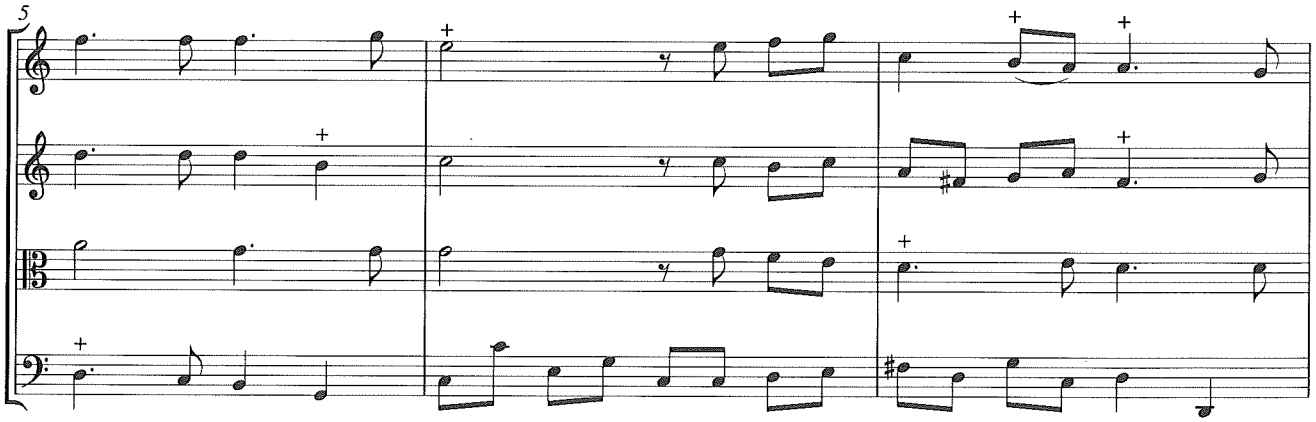


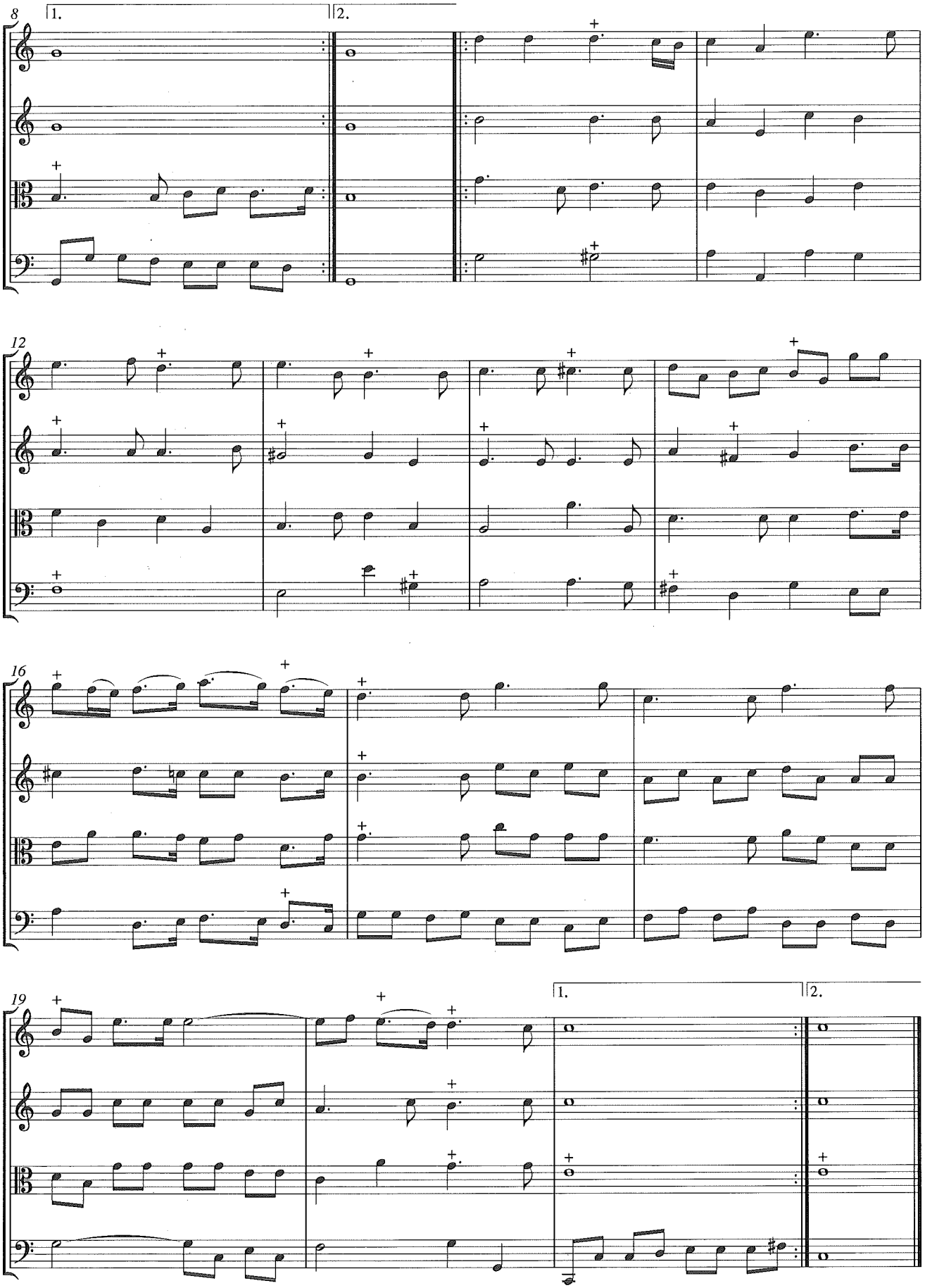




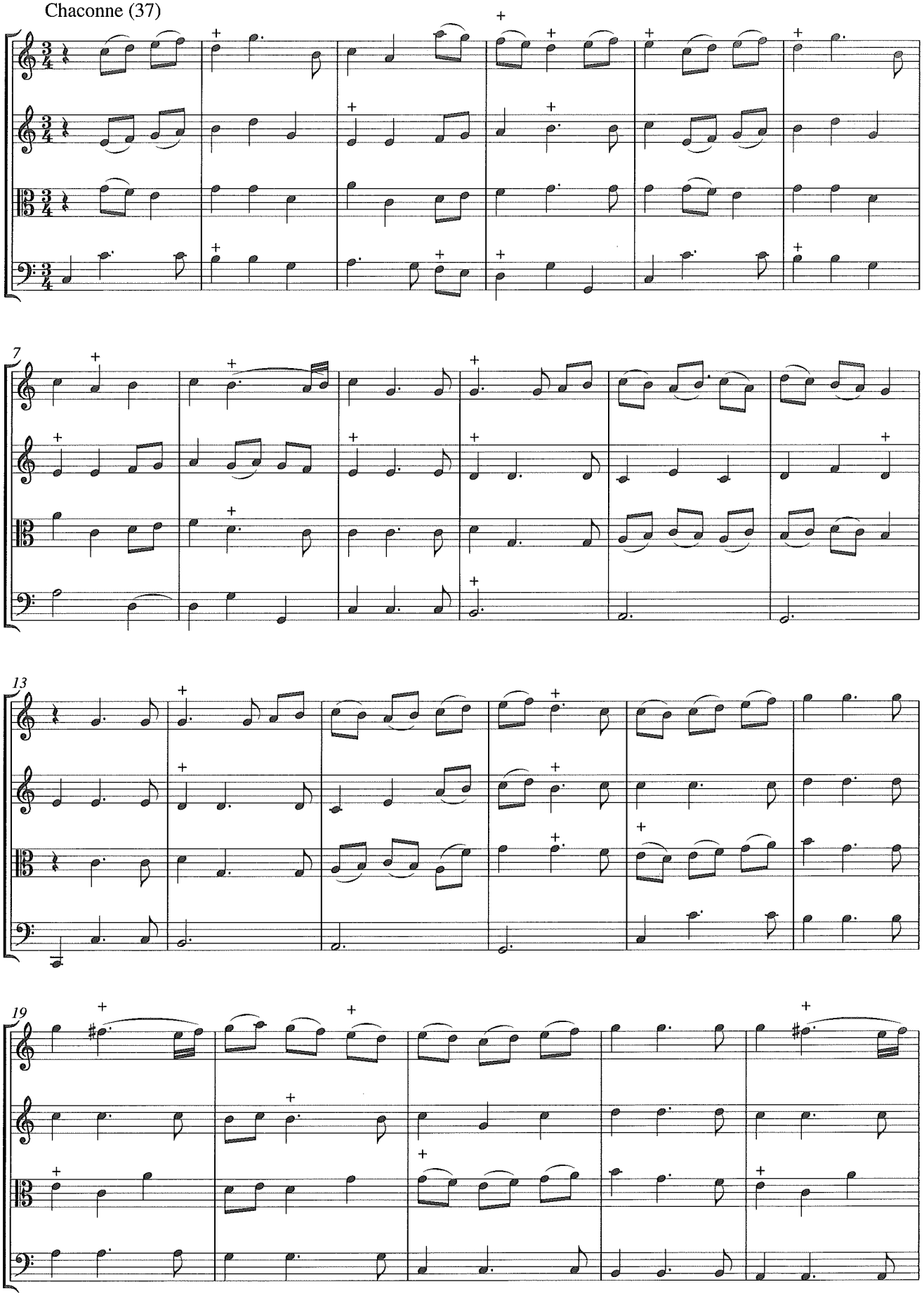
Entrée des Heros Grave (36)

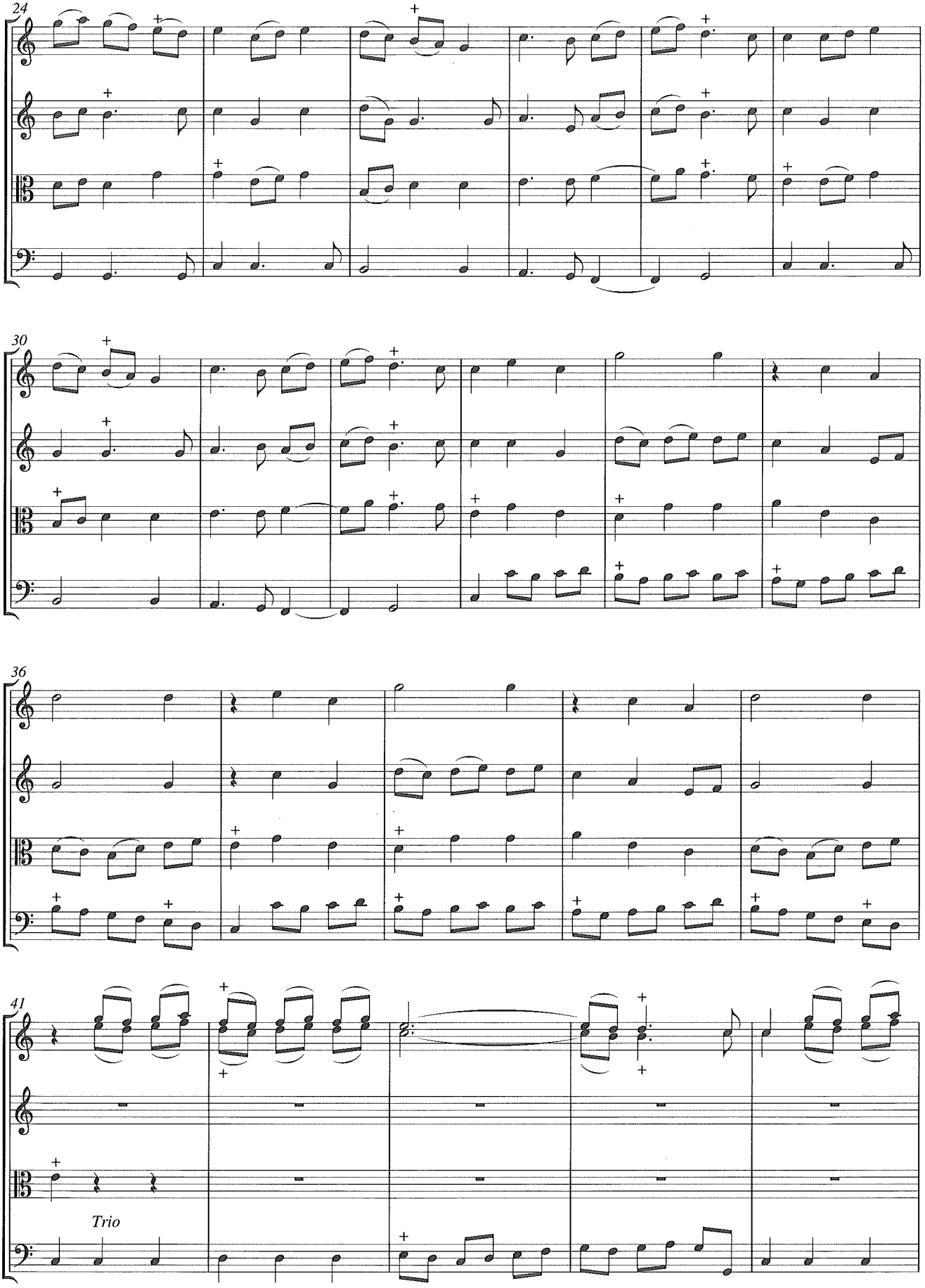


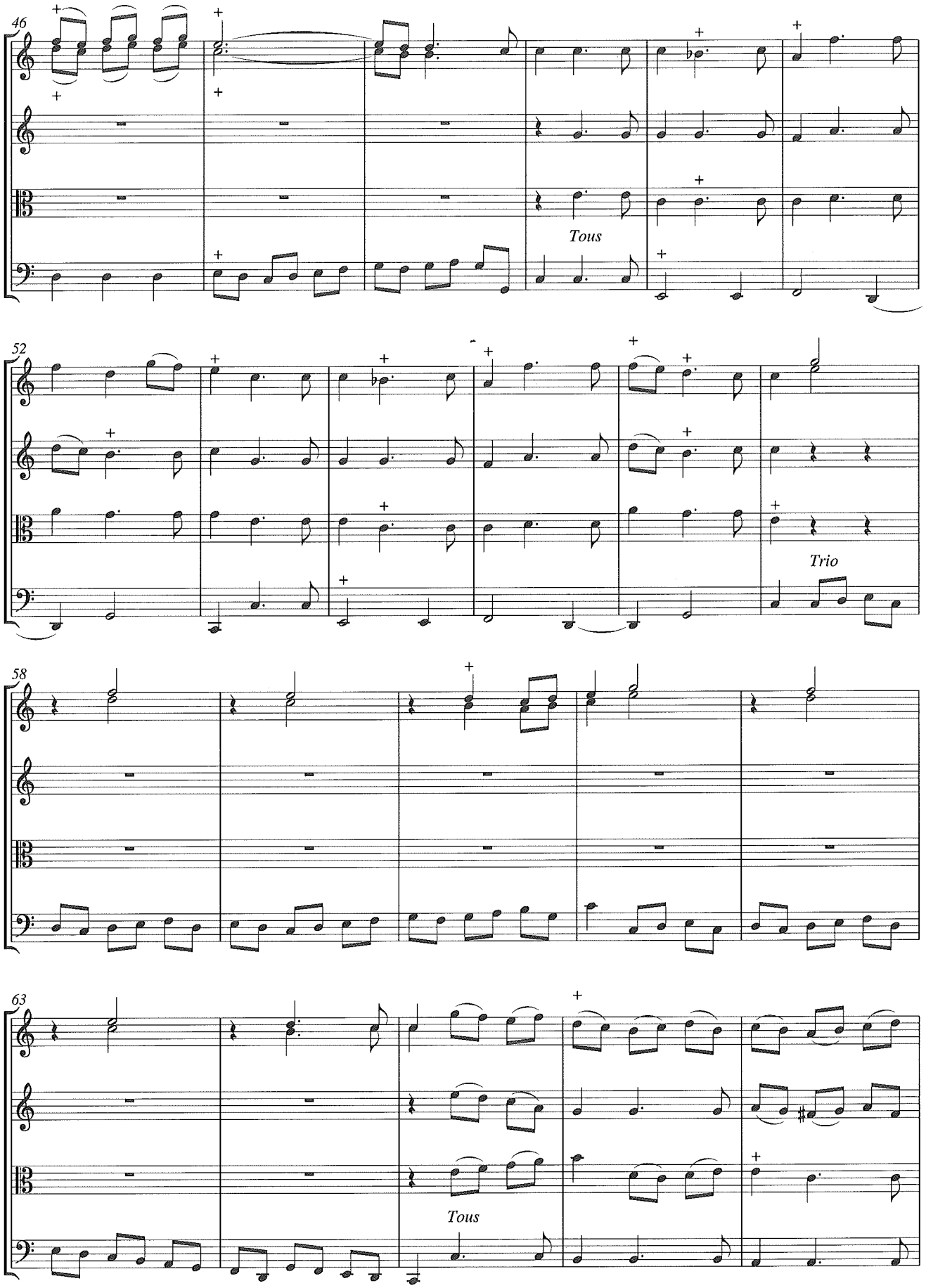


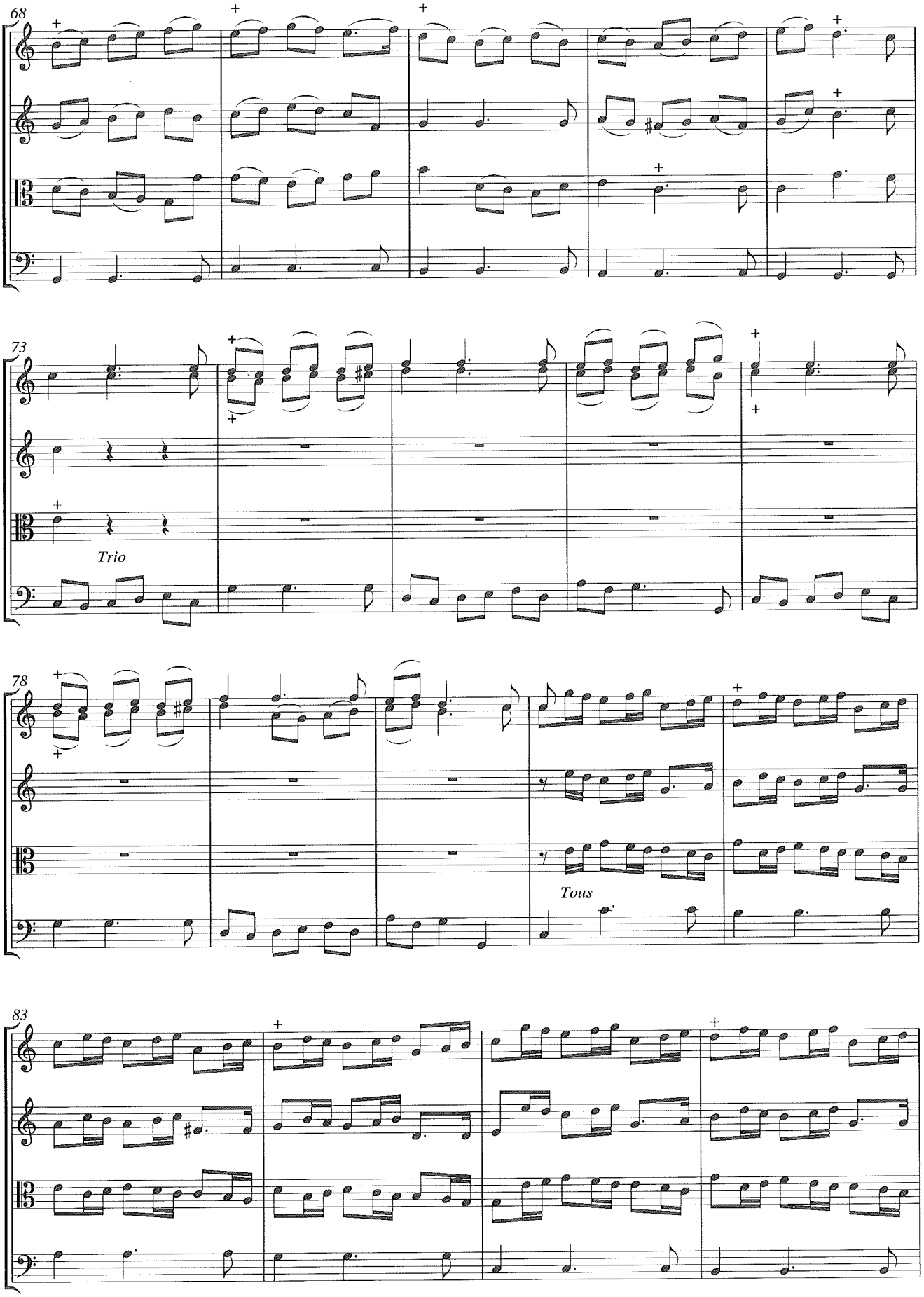

8
1.
2.
12
16
19
1.
2.

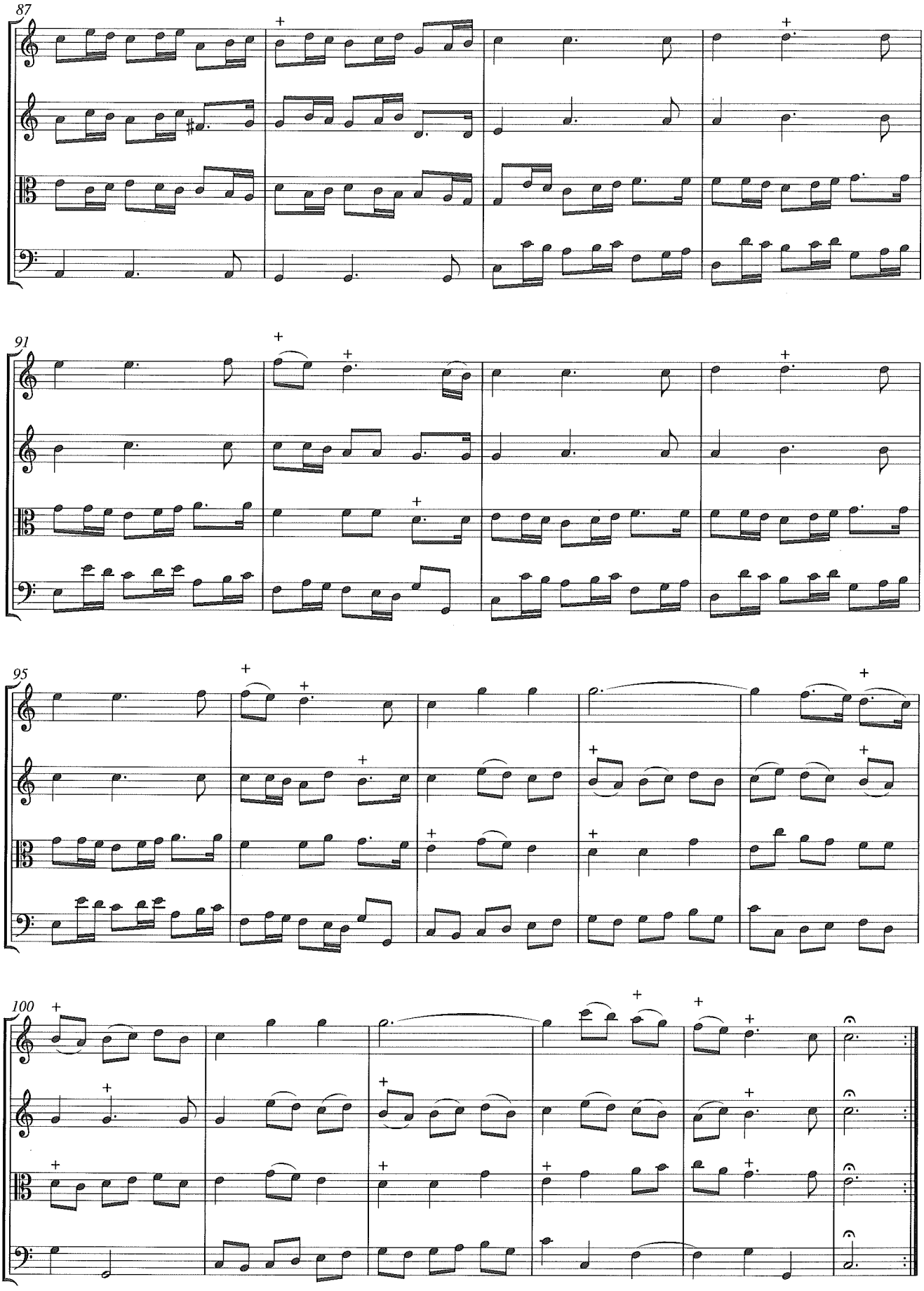
Chaconne (37)



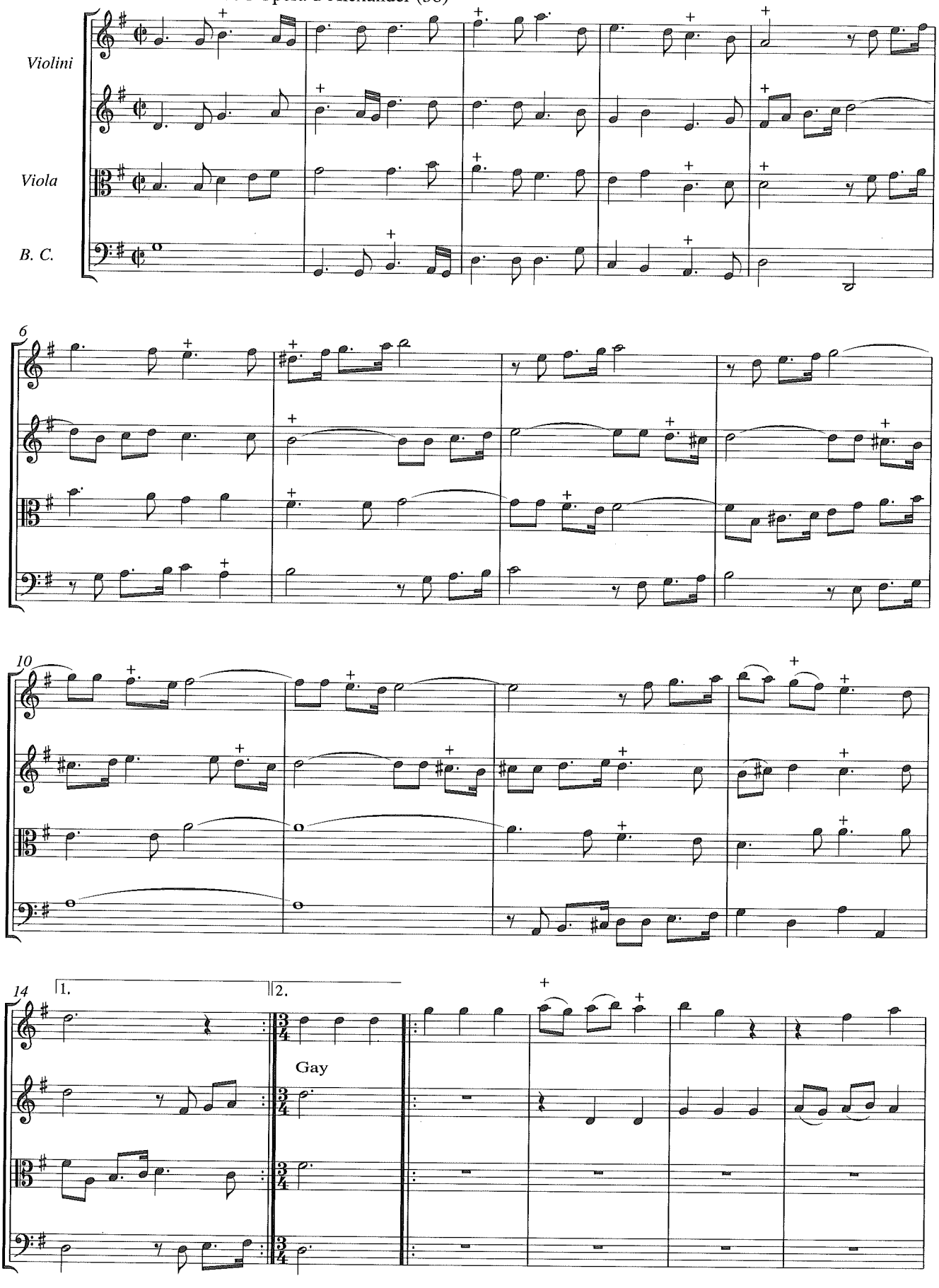

24
30
36
41
Trio

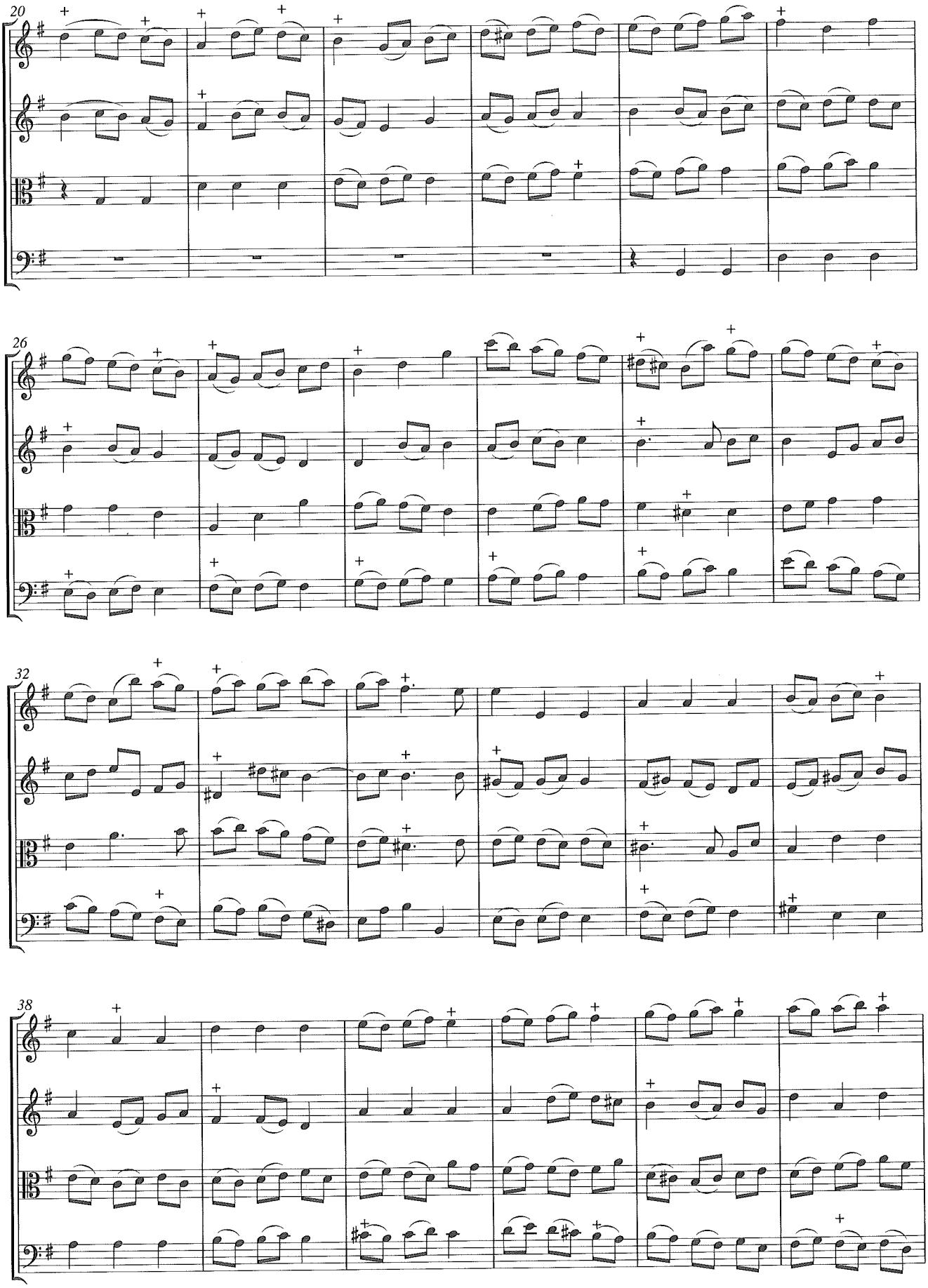

46
Tous
52
Trio
58
63
Tous

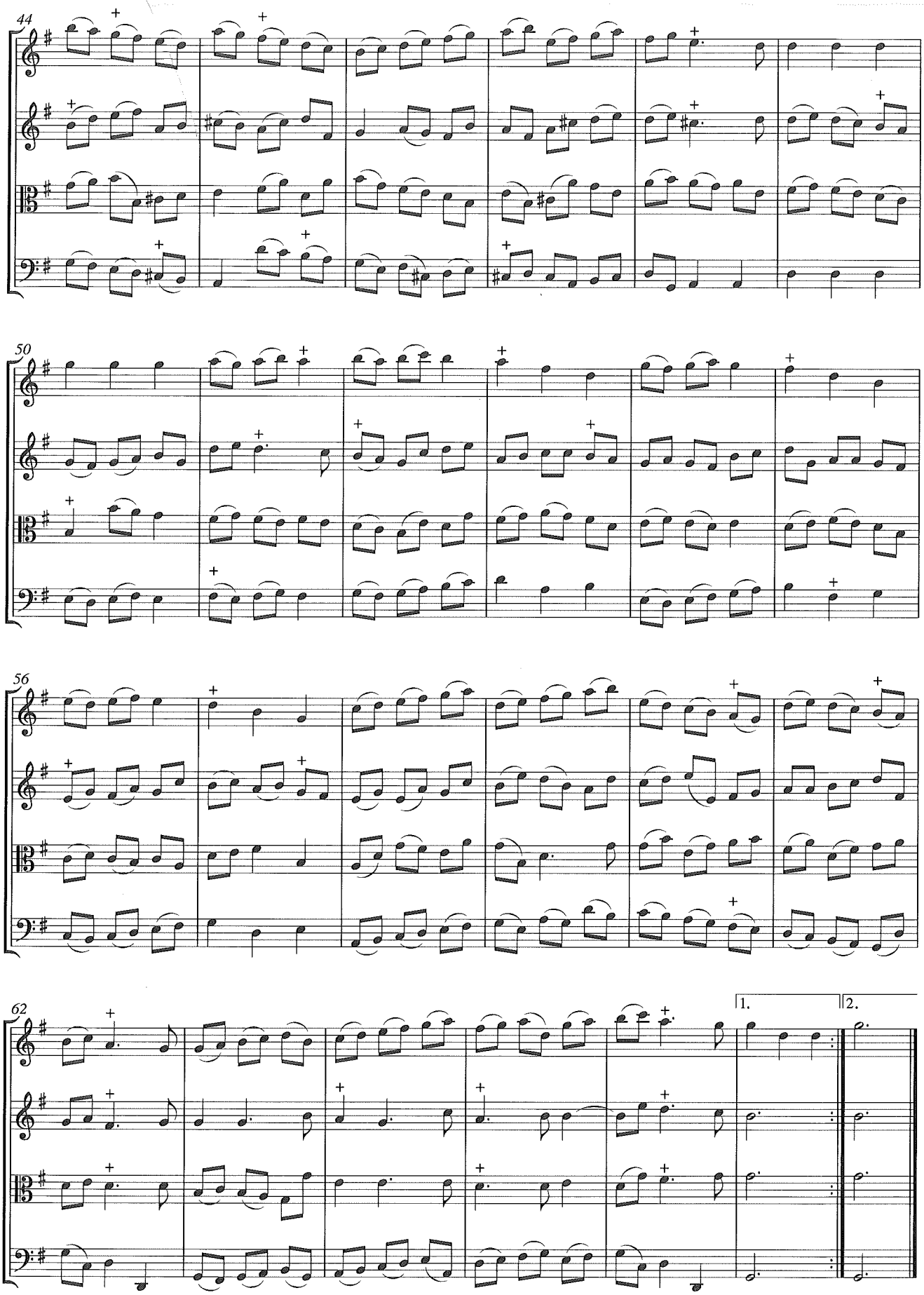

68
73
Trio
78
Tous
83


87
91
95
100

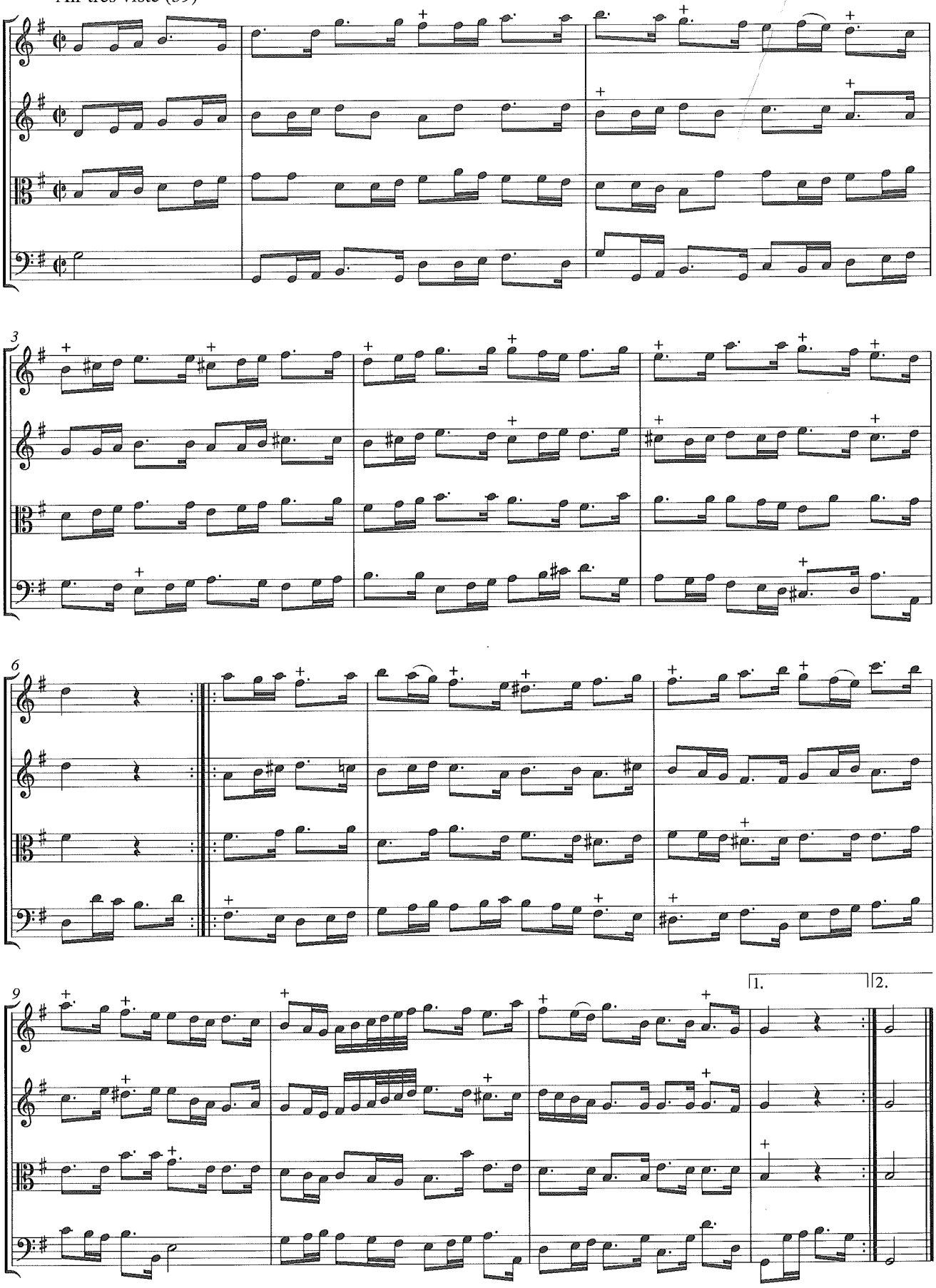
Ouverture de l'Opera d'Alexander (38)



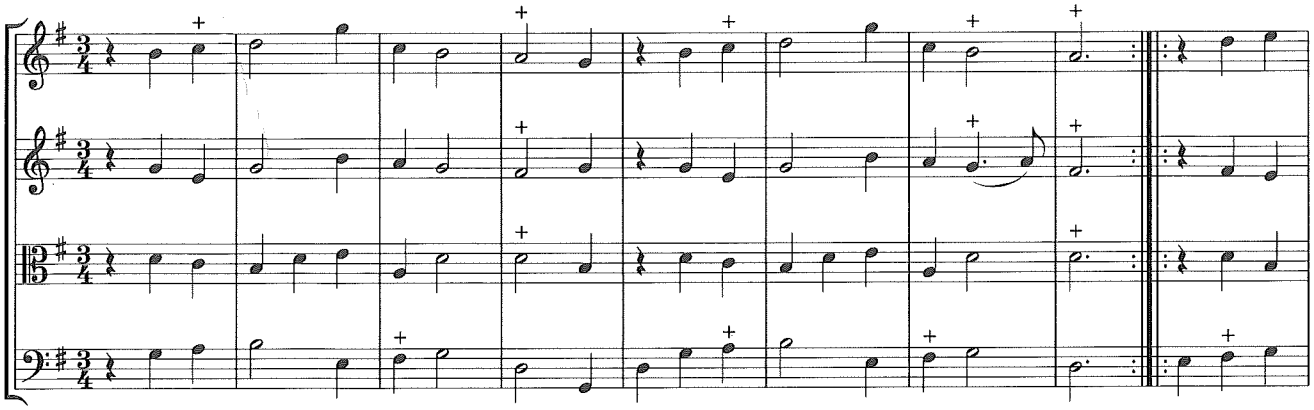

20
26
32
38

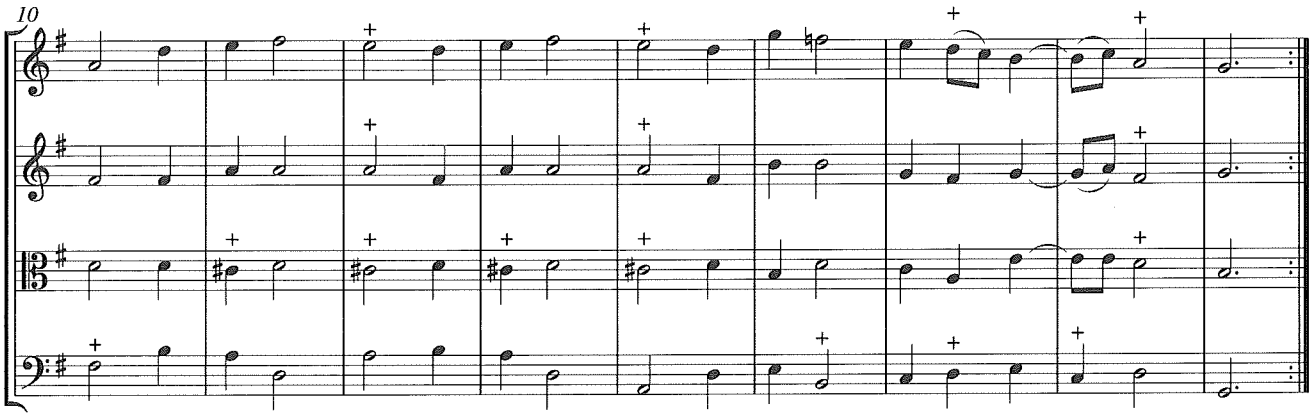

44
50
56
62
1.
2.

Air tres viste (39)

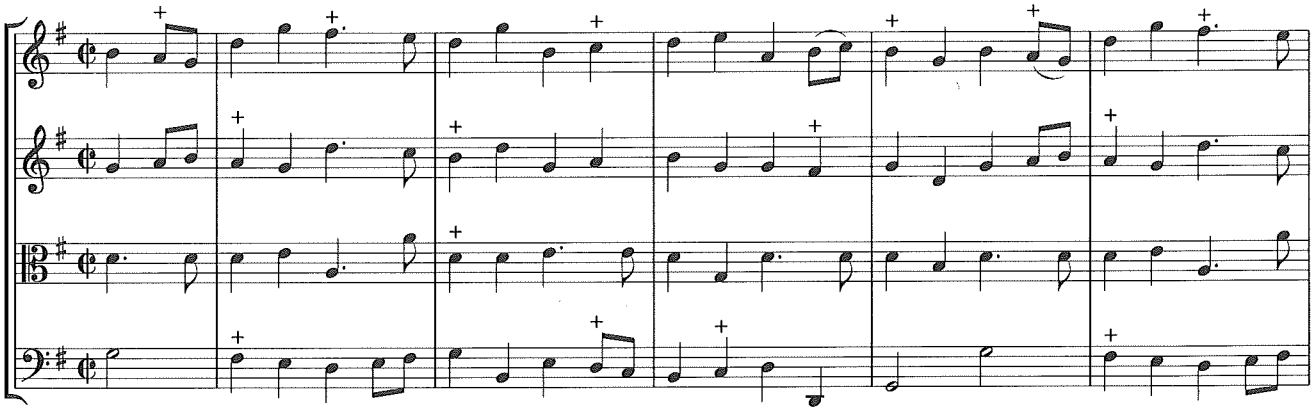


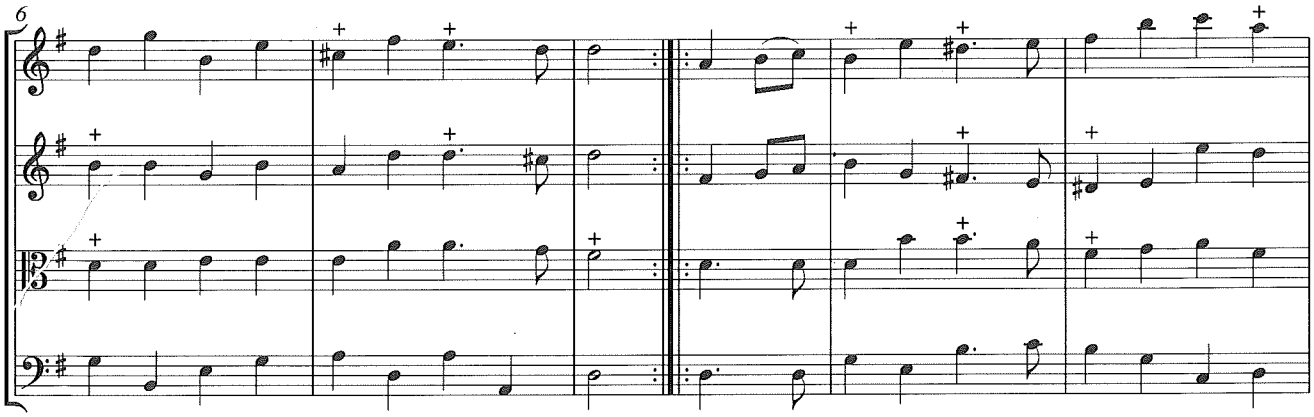
Menuet (40)

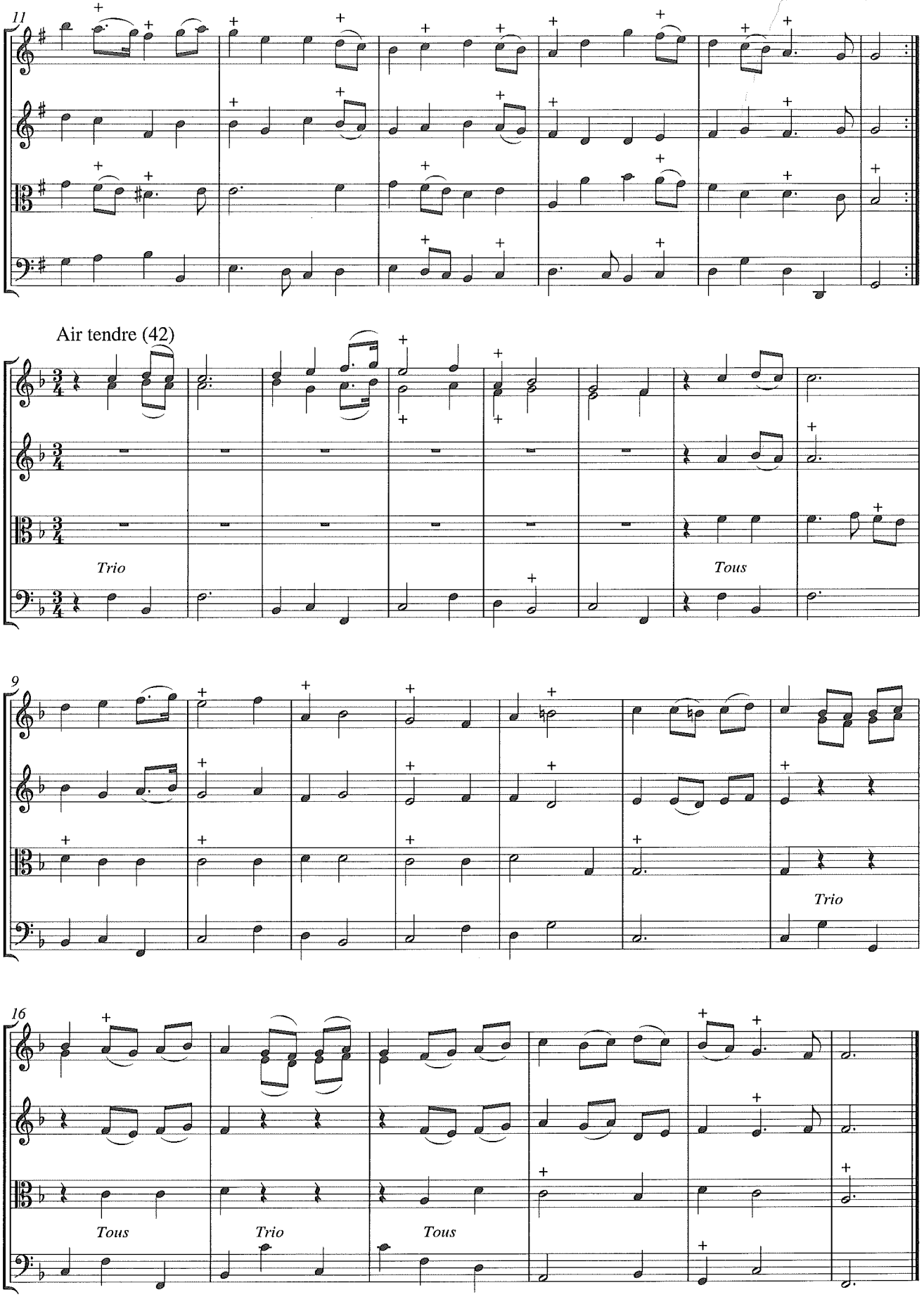




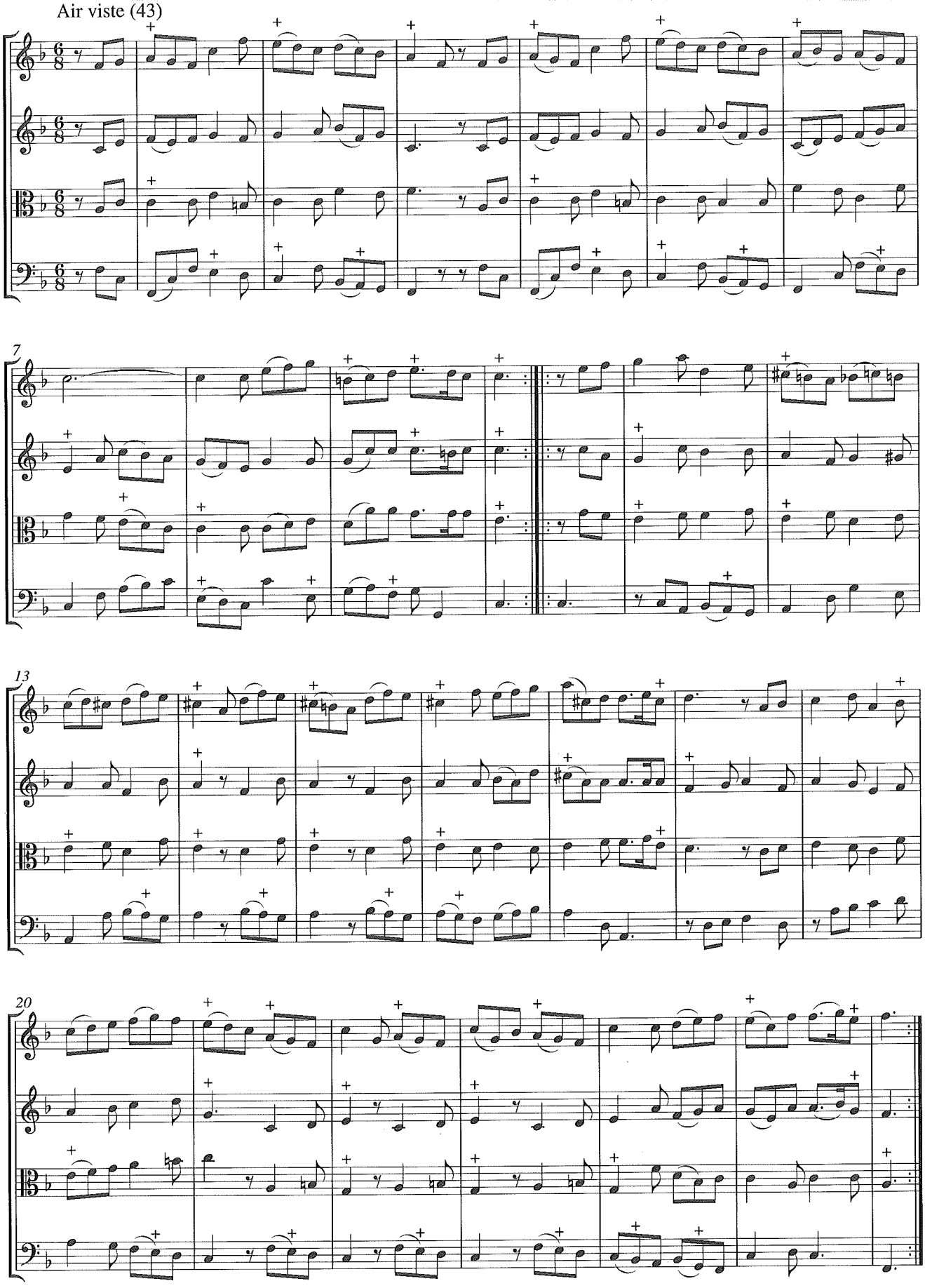
Gavotte (41)



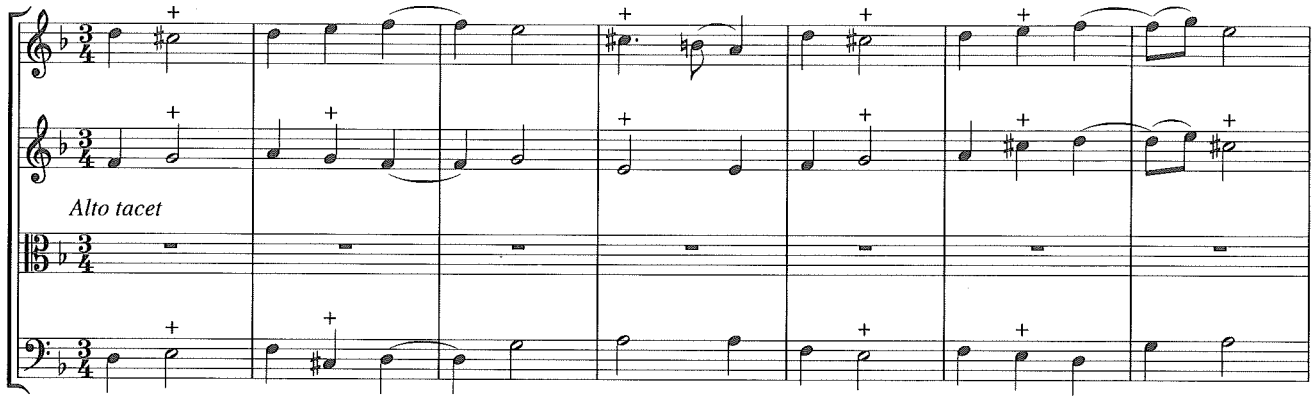


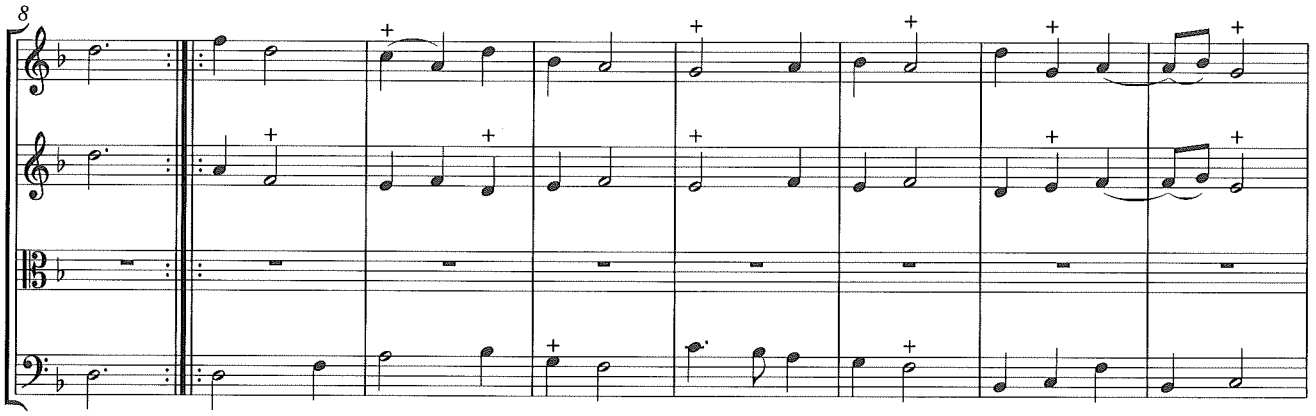

11
Air tendre (42)
Trio
Tous
9
Trio
16
Tous
Trio
Tous

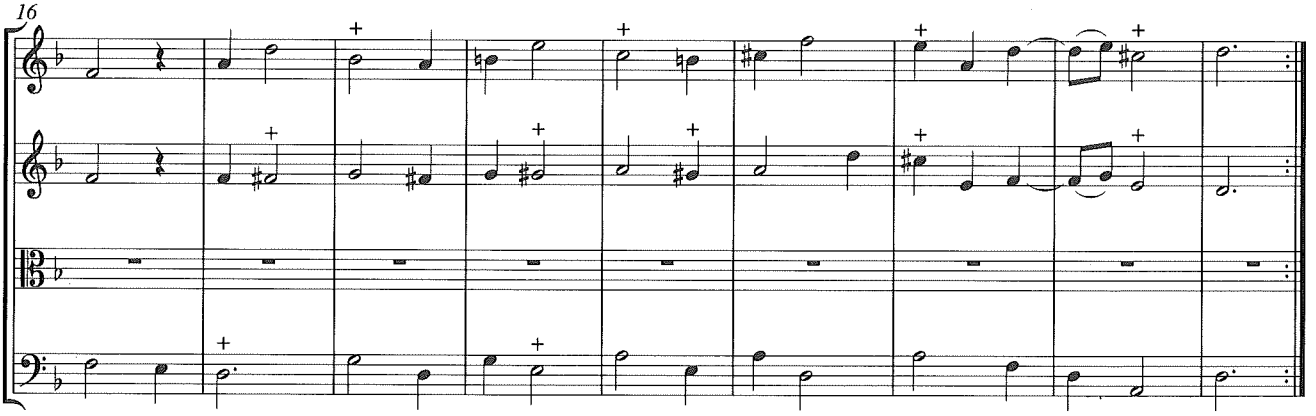
Air viste (43)



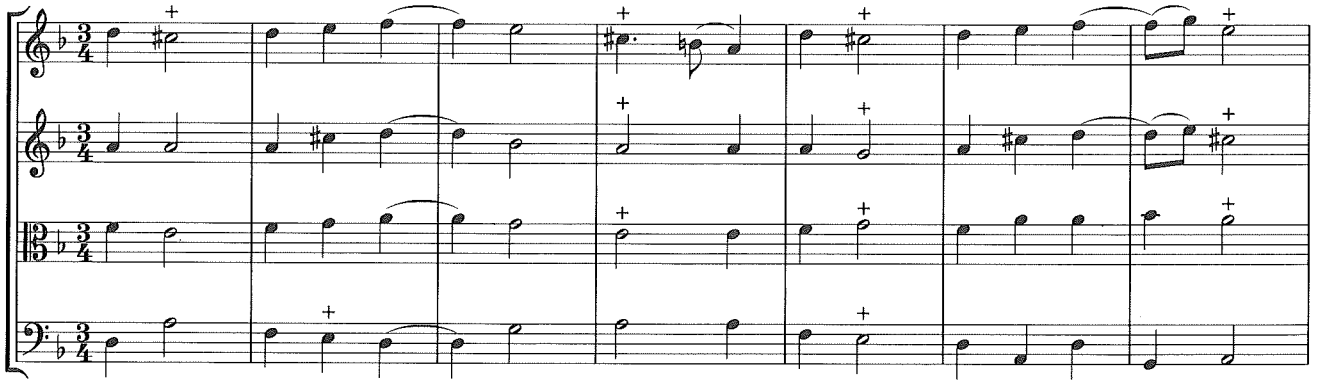
Trio Alternativement avec le Menuet suivant (44)

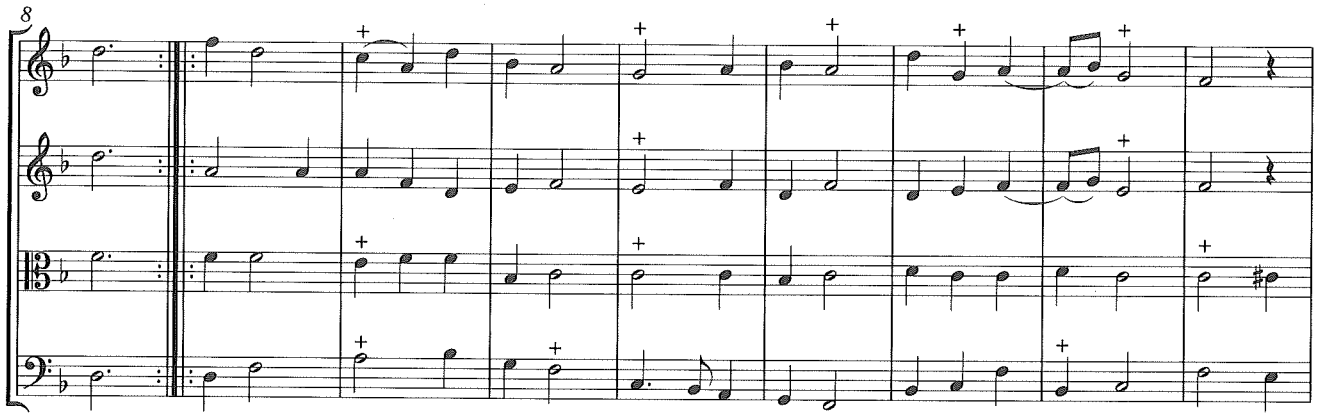


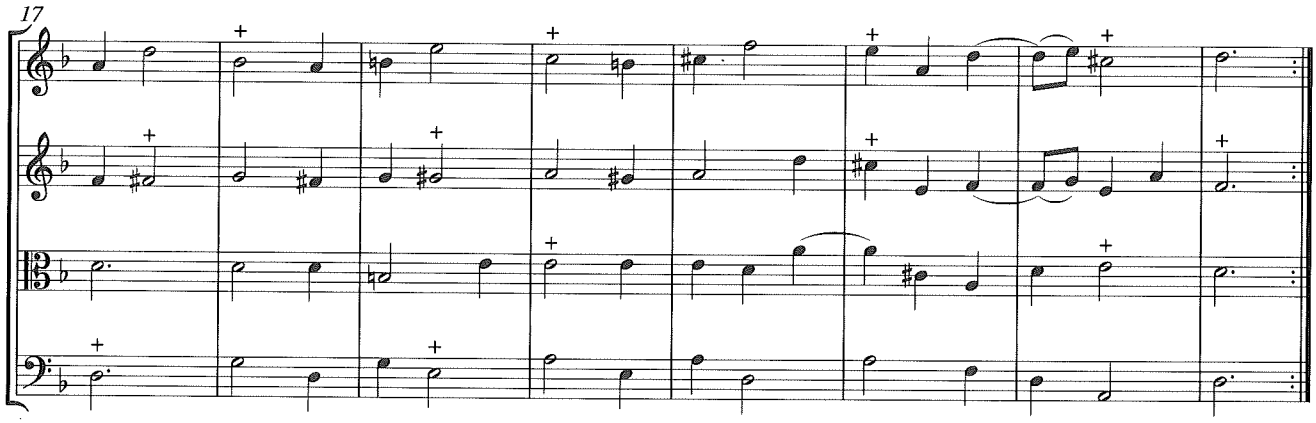




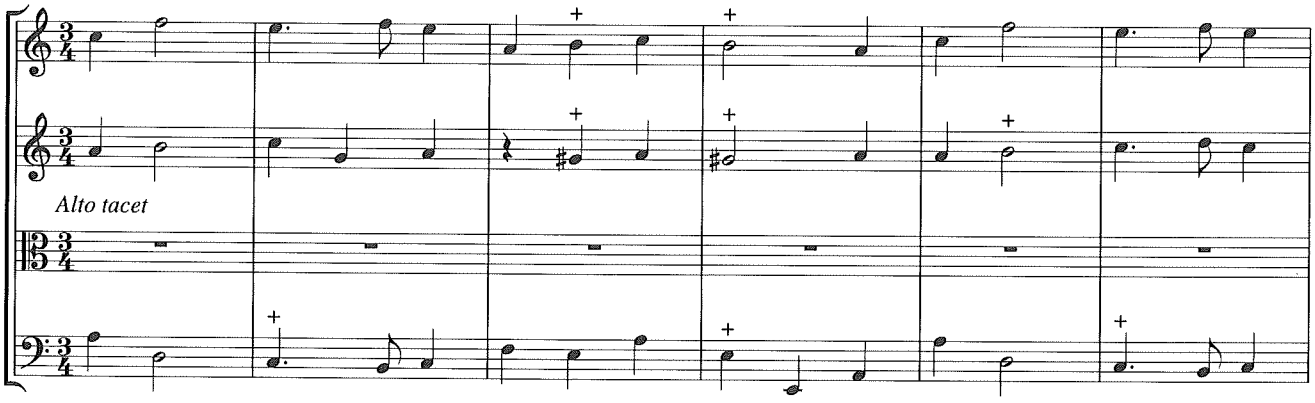
Menuet (45)

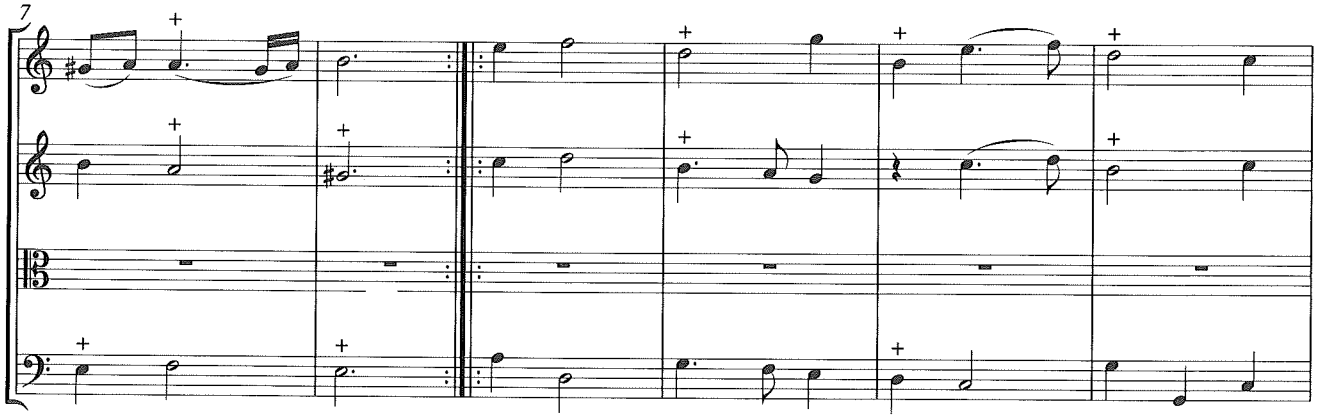


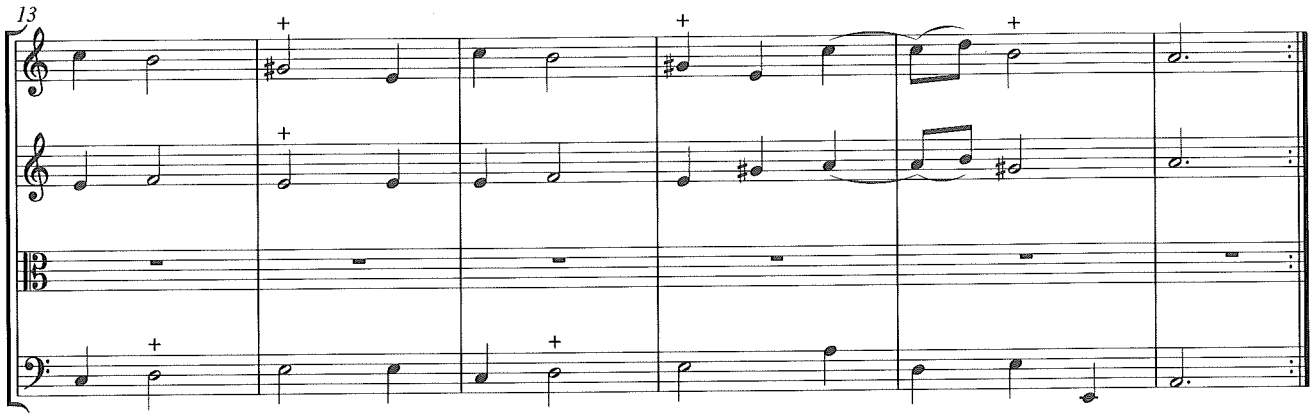




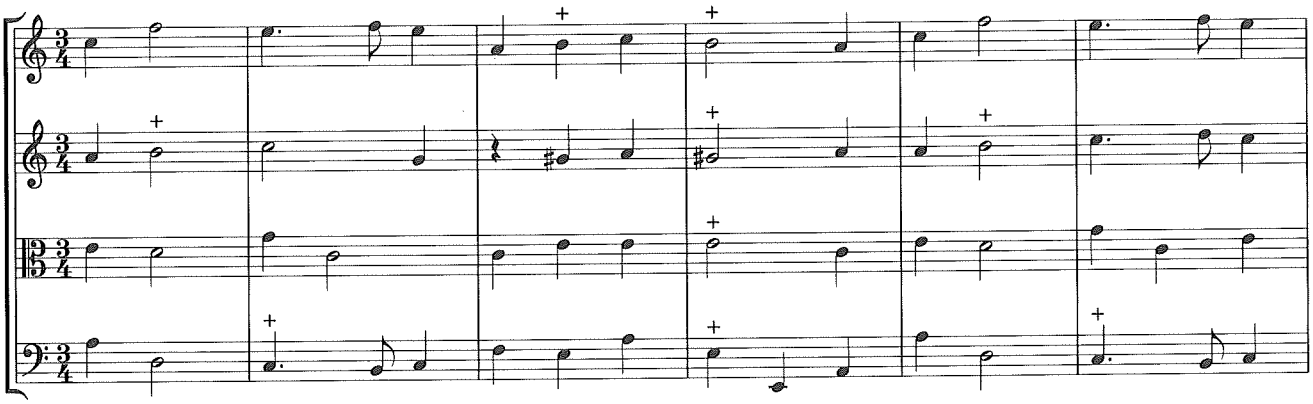
Trio Alternativement avec le Menuet suivant (46)

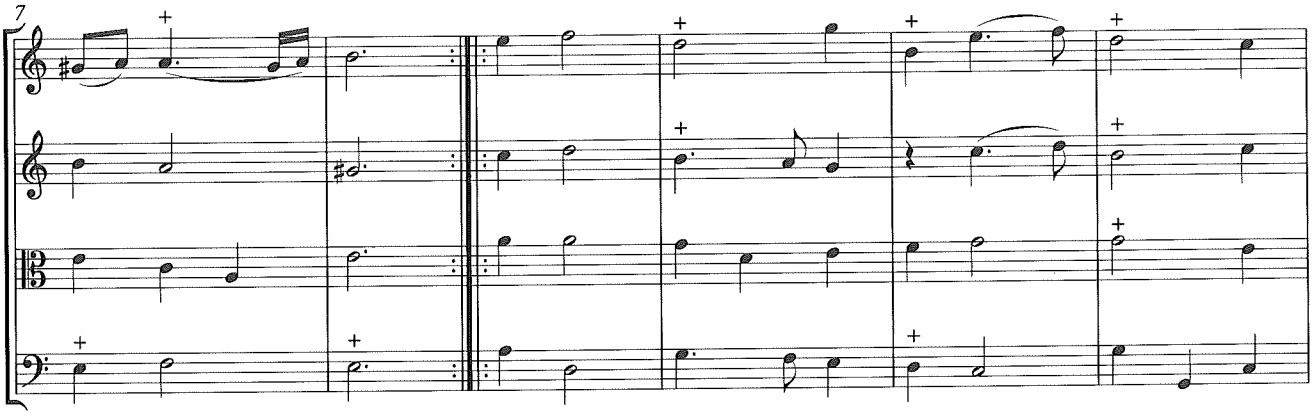


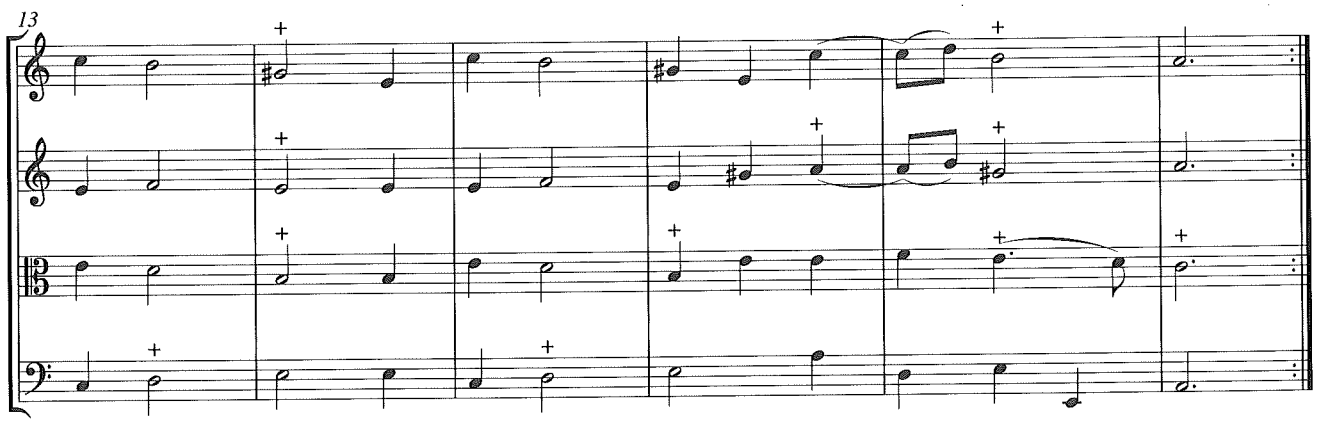




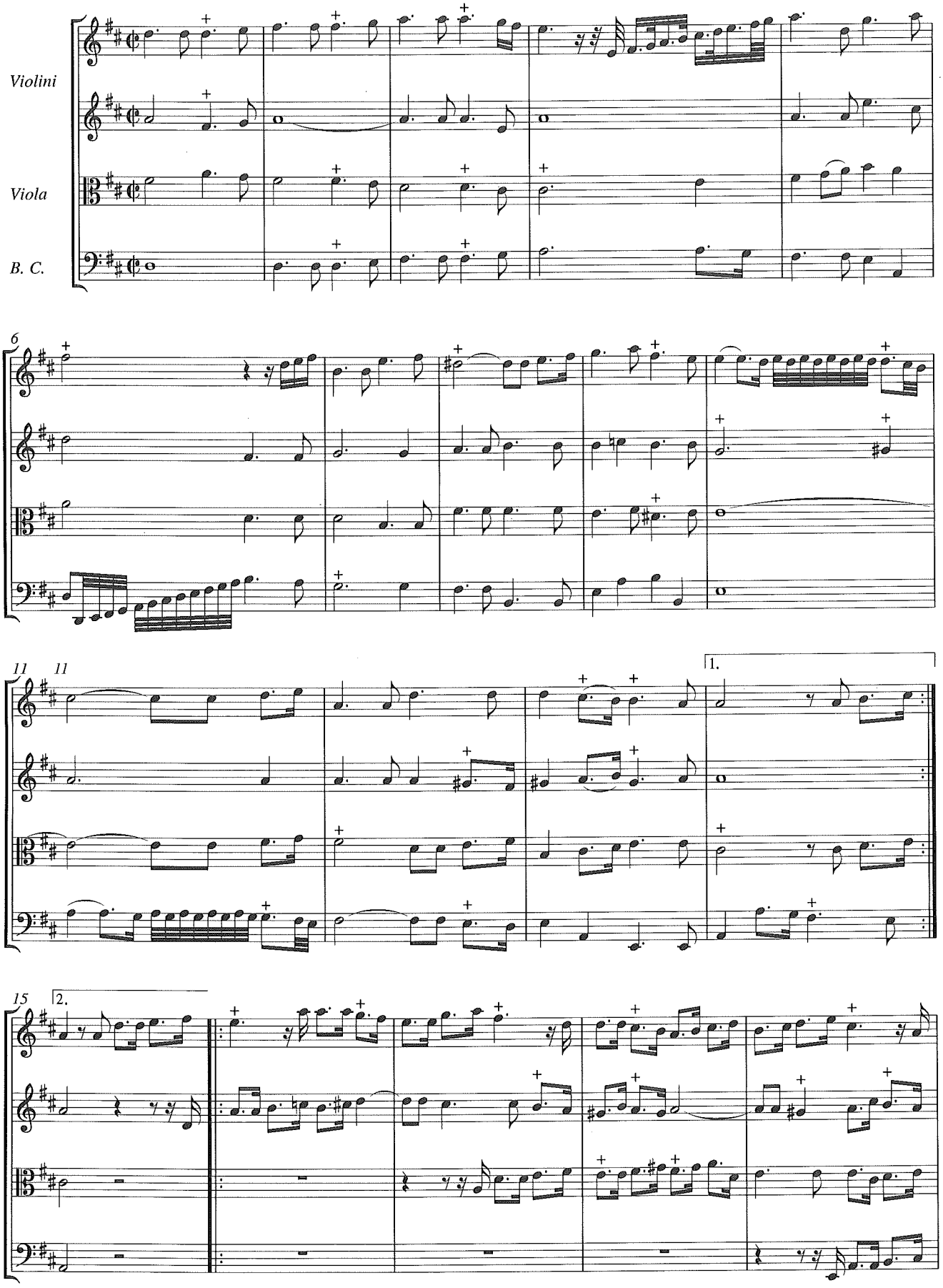
Menuet (47)

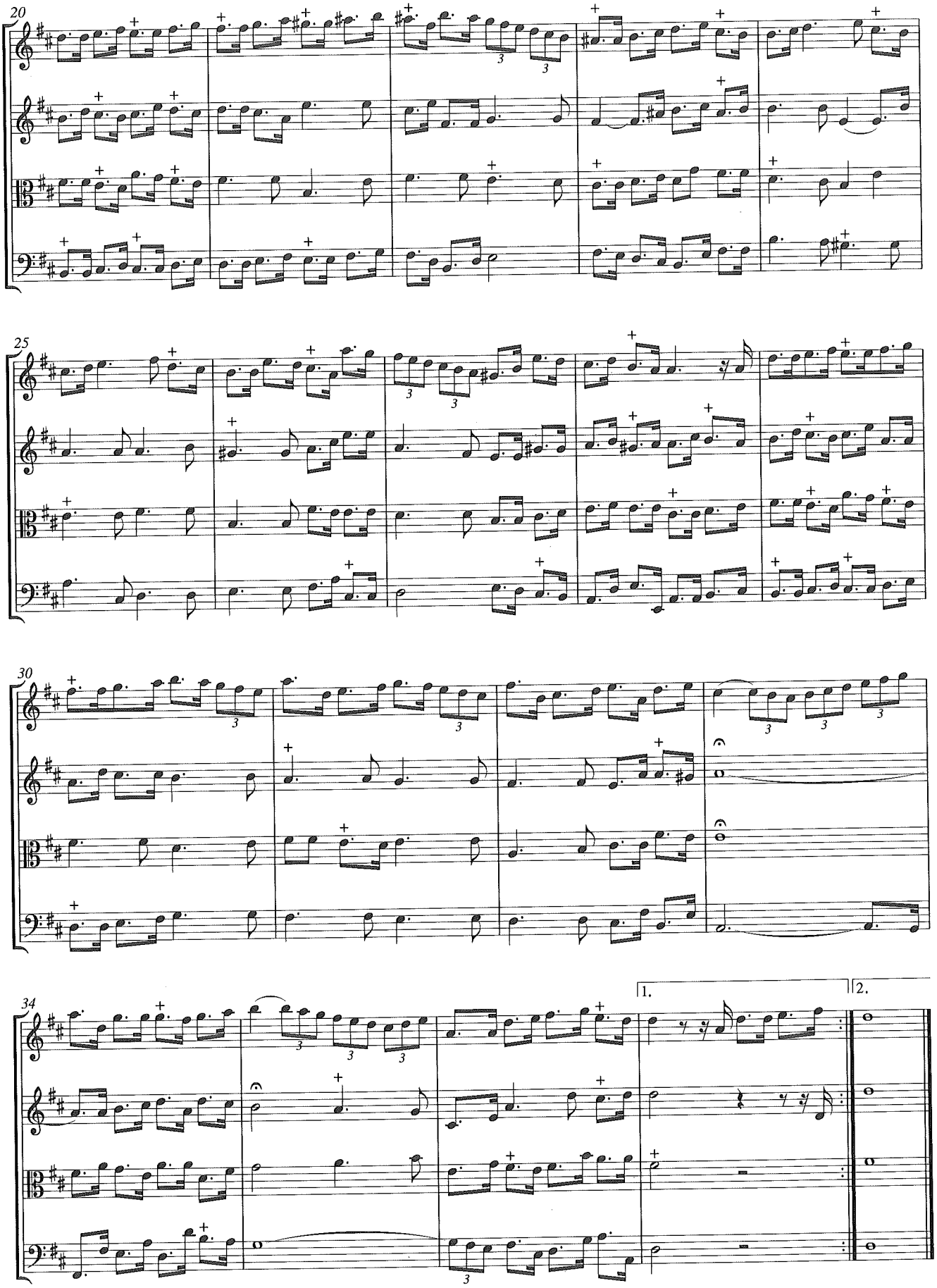




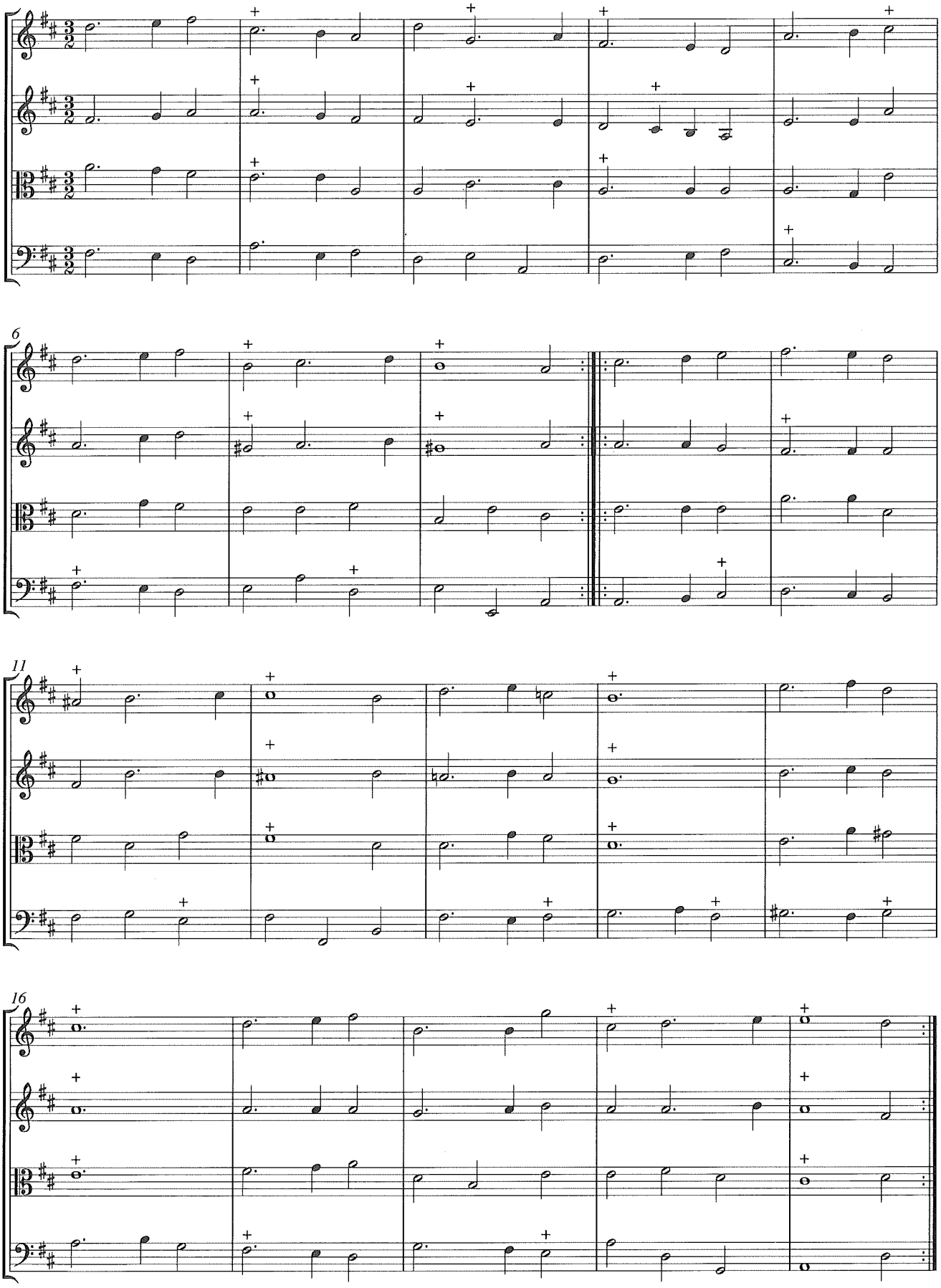


Ouverture de l'Opera Gli Rivali concordi (48)

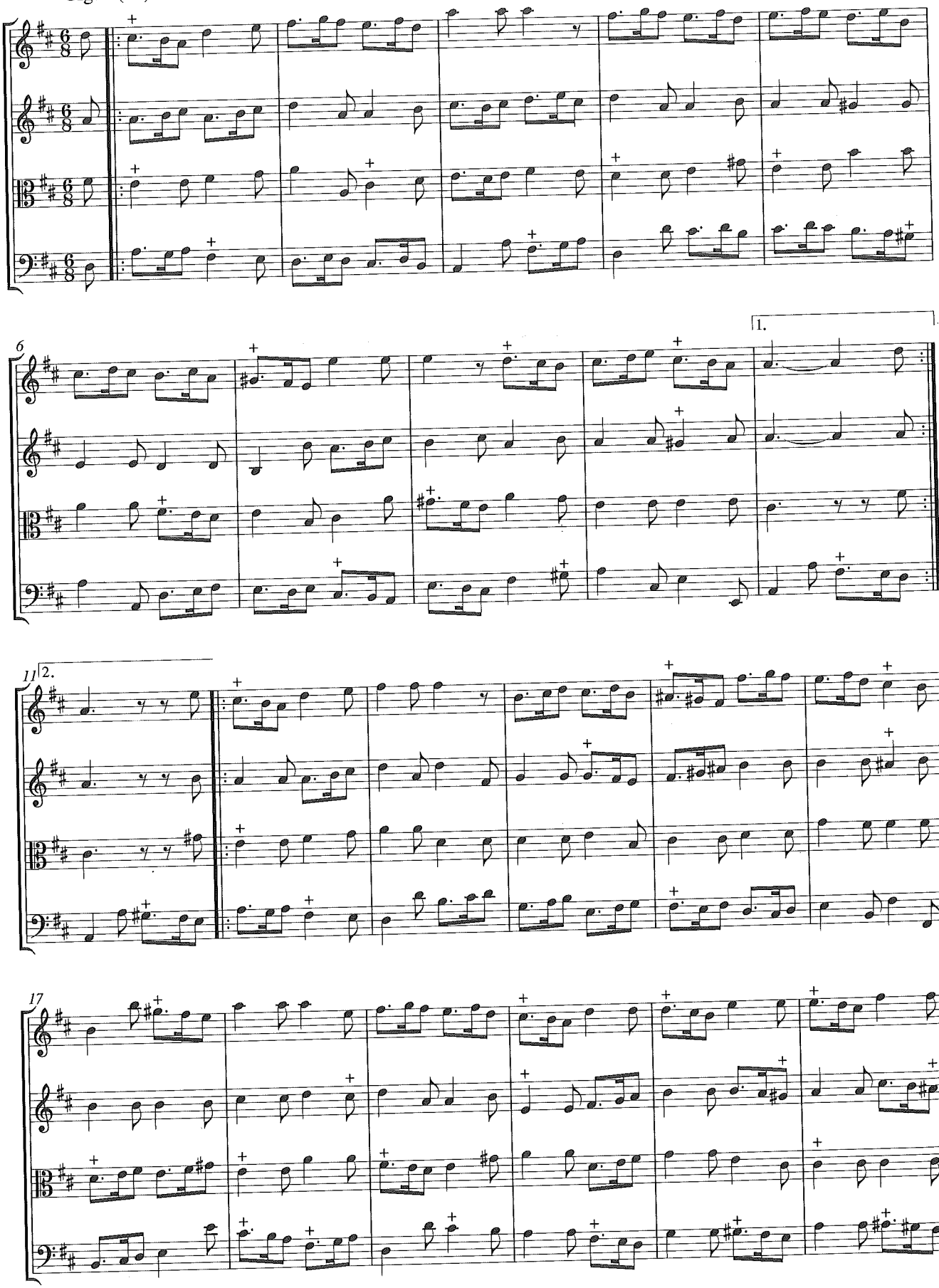


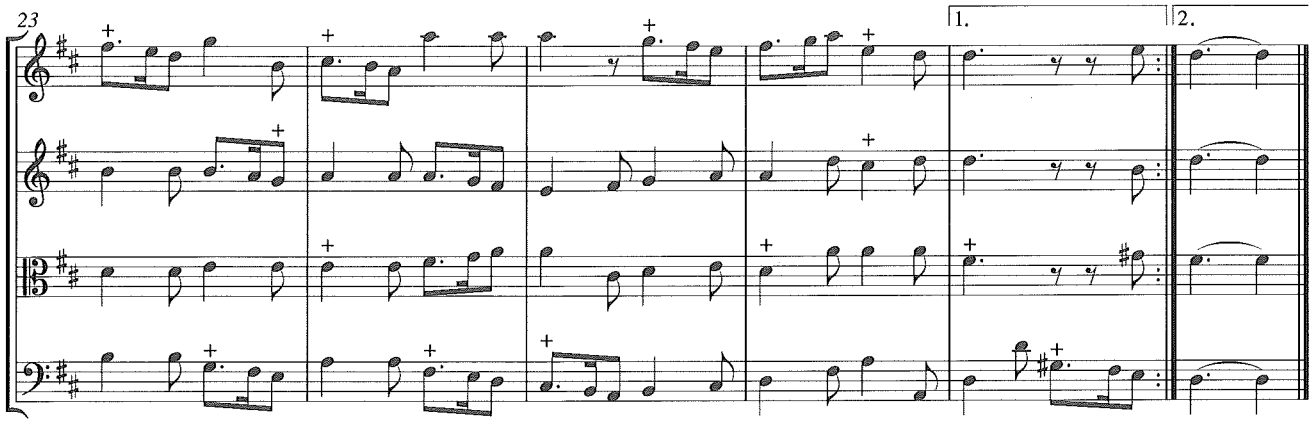

20
25
30
34
1.
2.

Sarabande tres lentement (49)

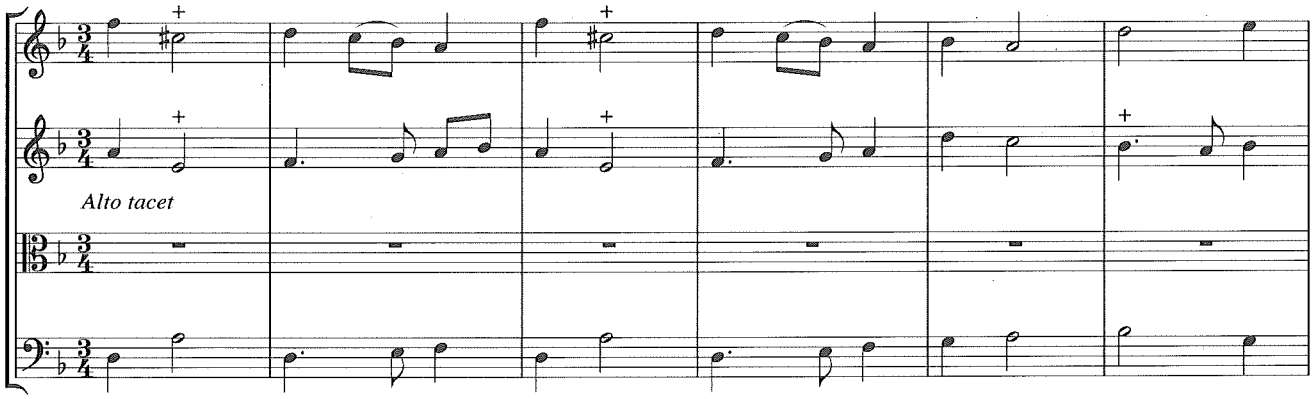


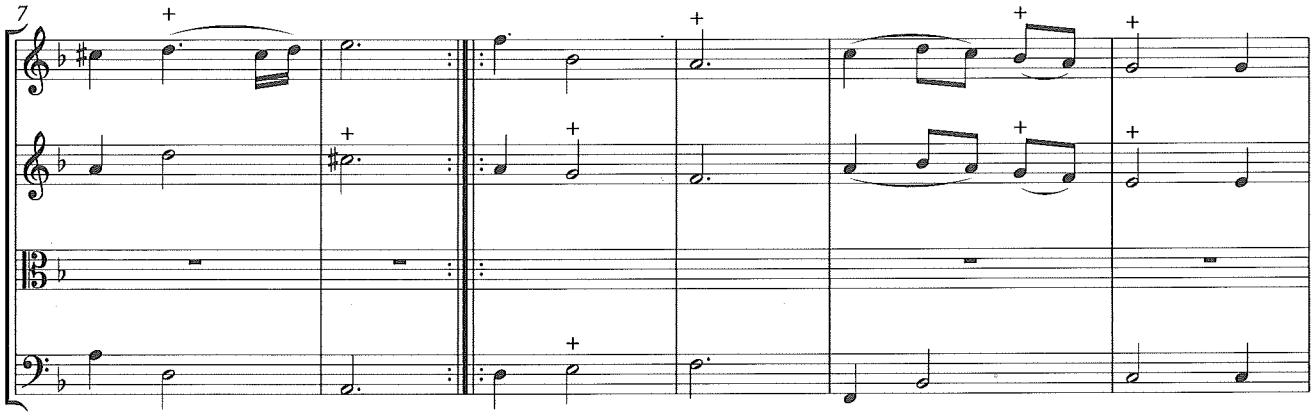
Gigue (50)

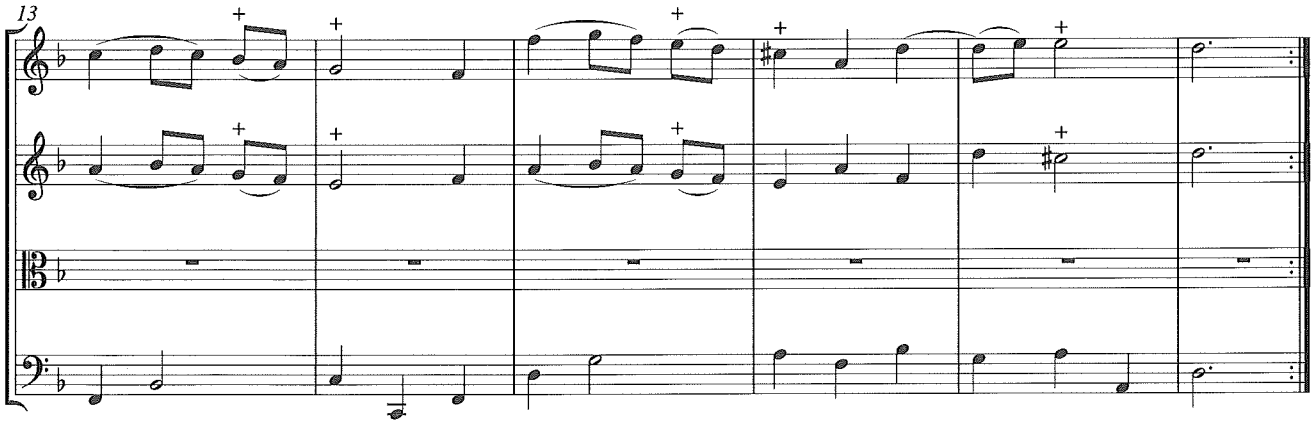




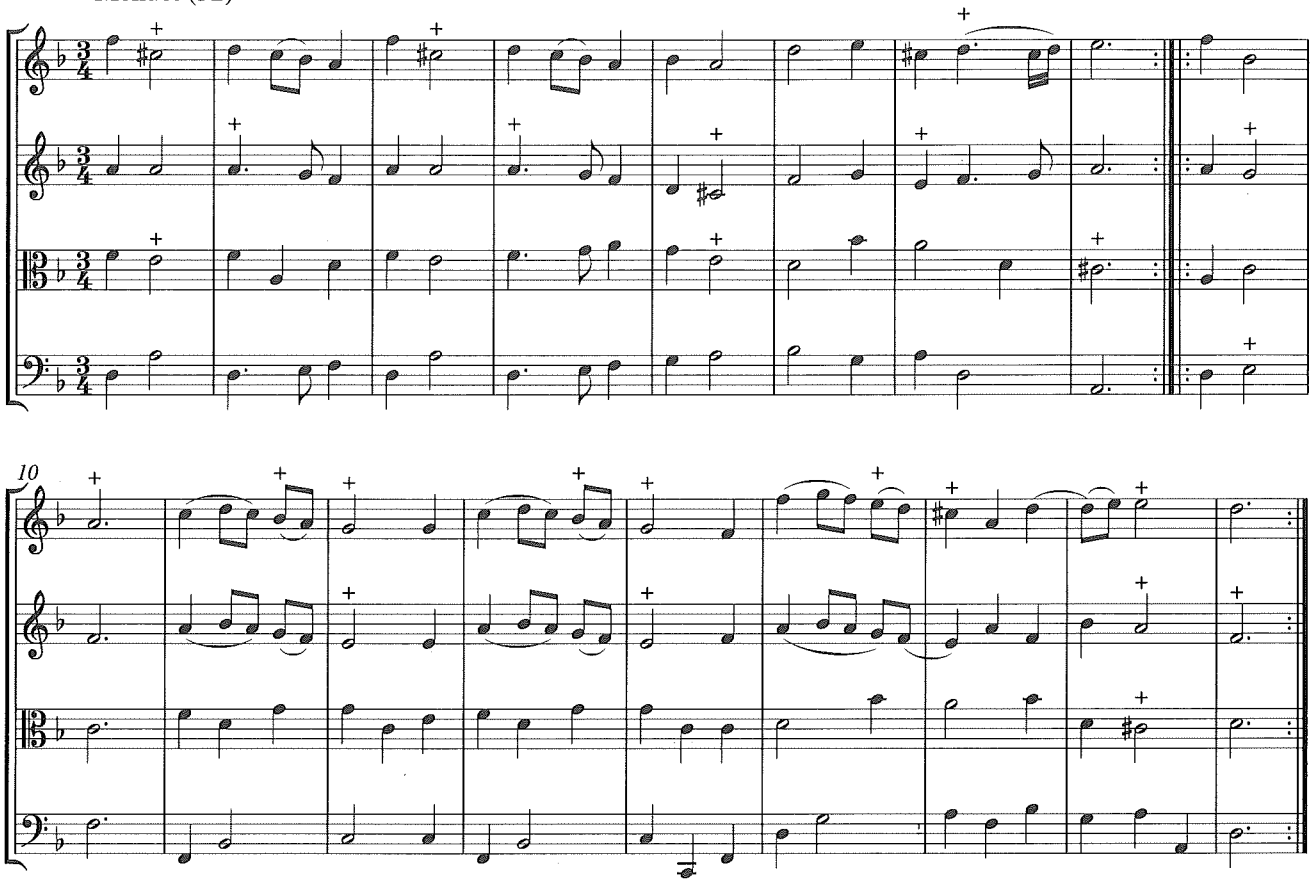
Trio Alternativement avec le Menuet suivant (51)



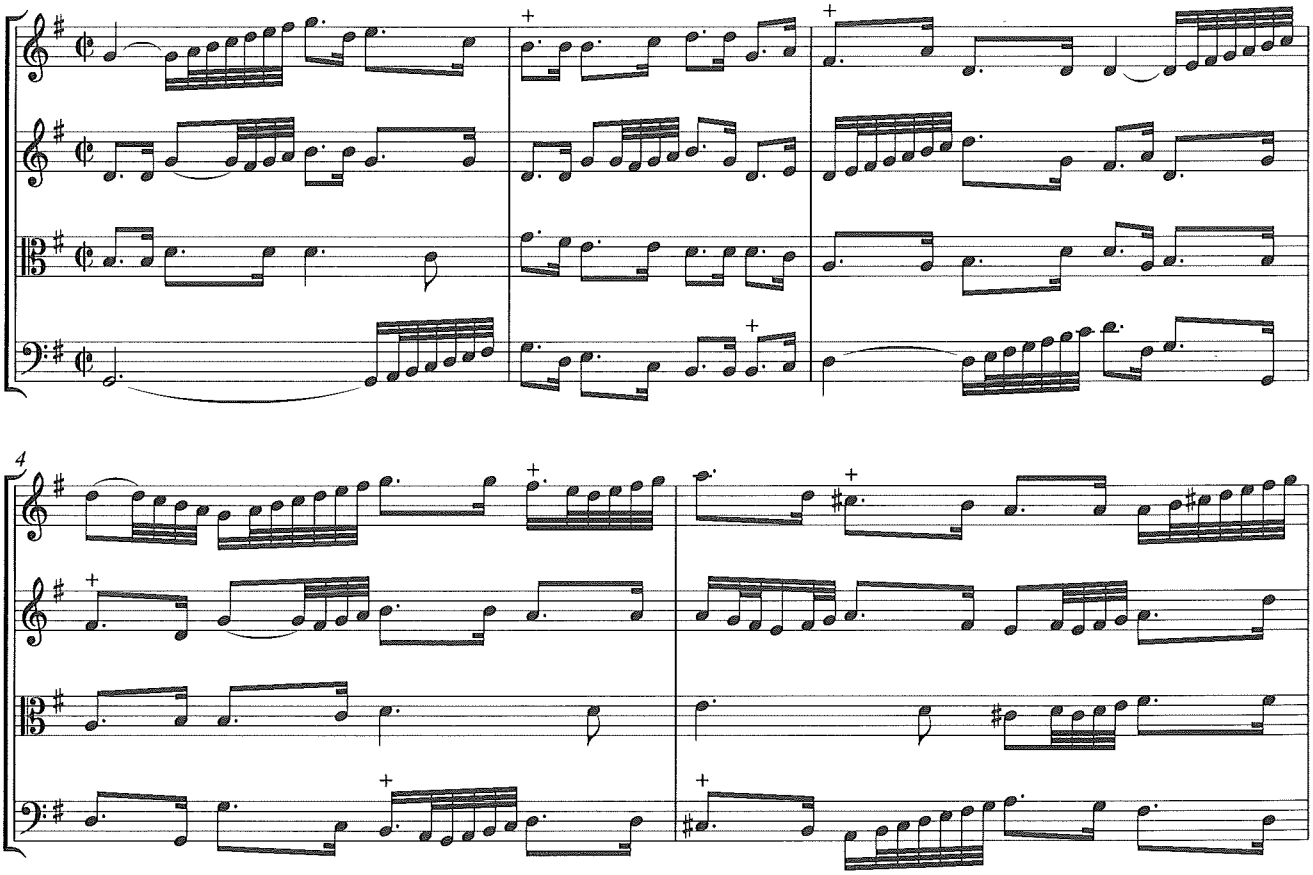


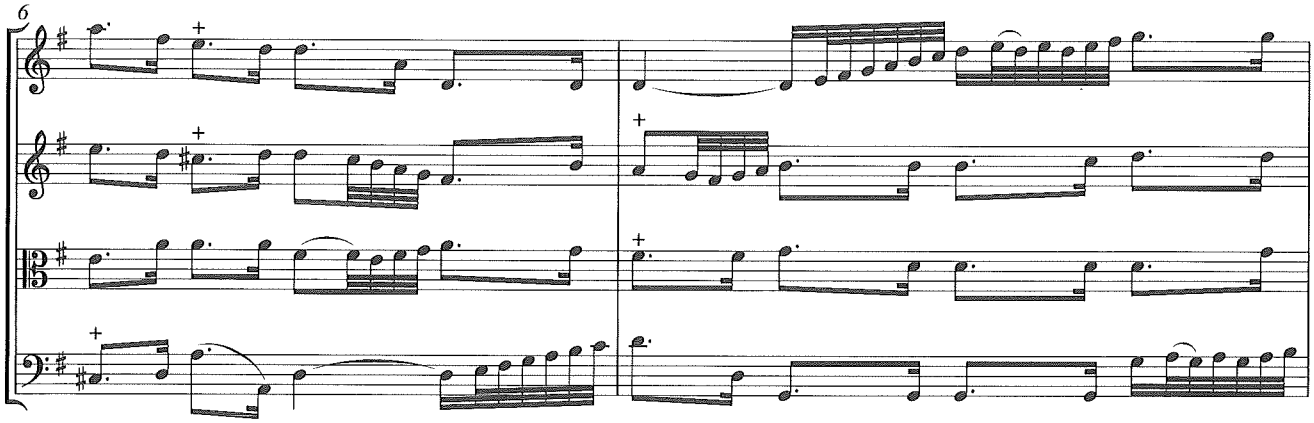


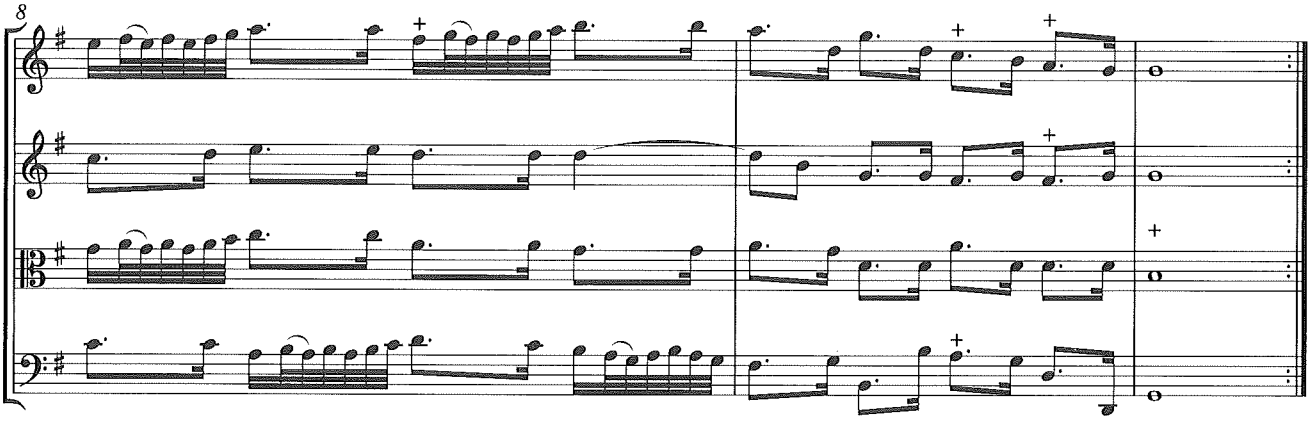
Menuet (52)



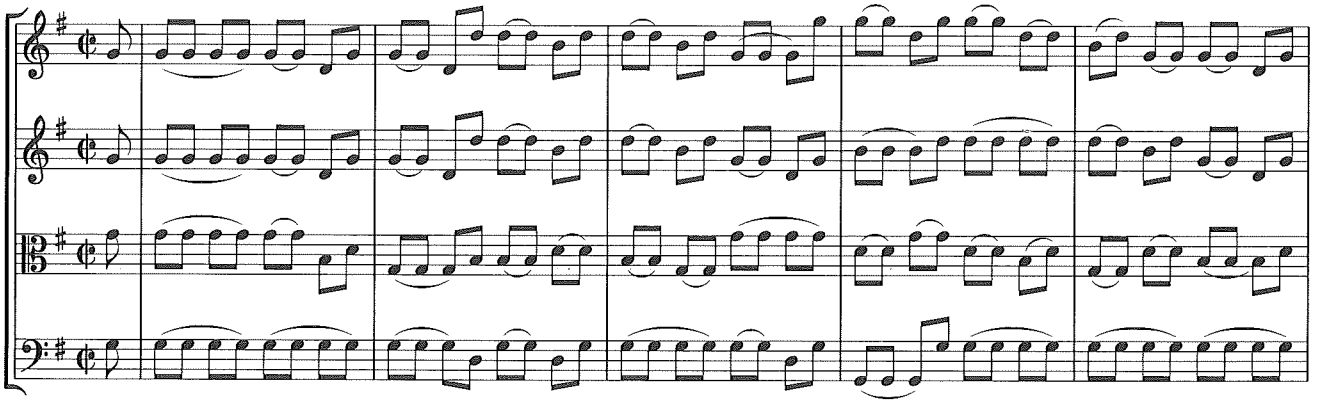
Tremblement de terre viste (53)

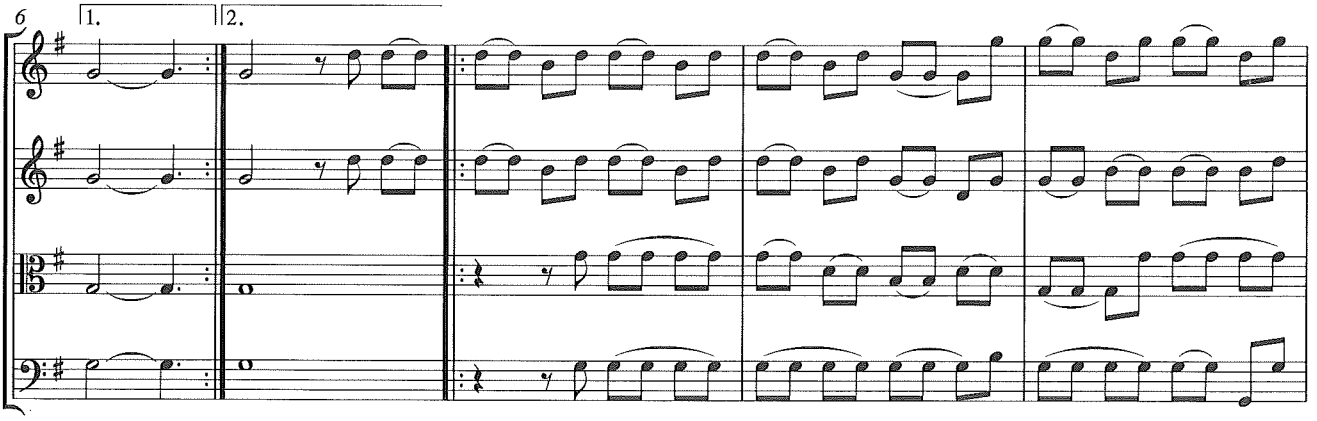


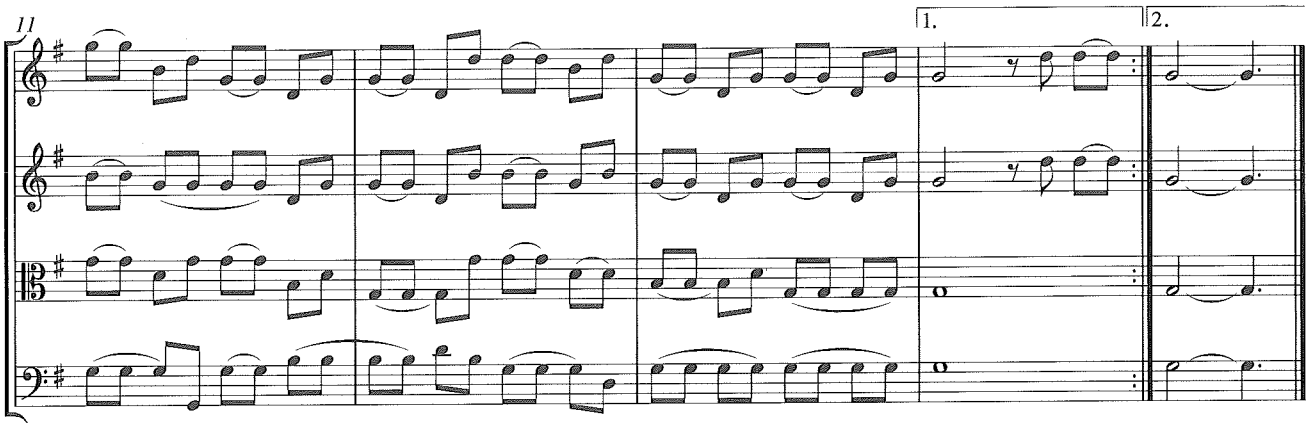




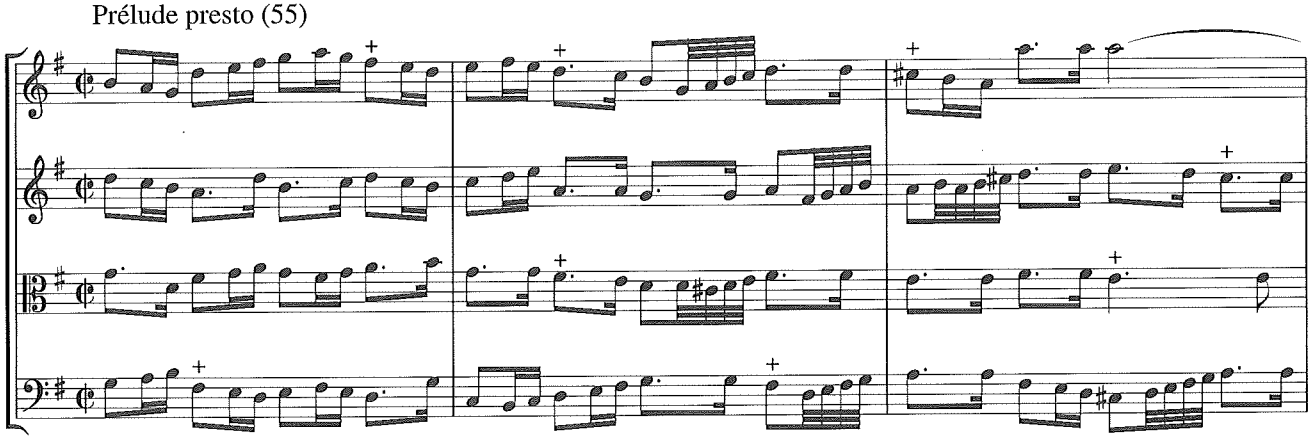
La chasse Gay (54)

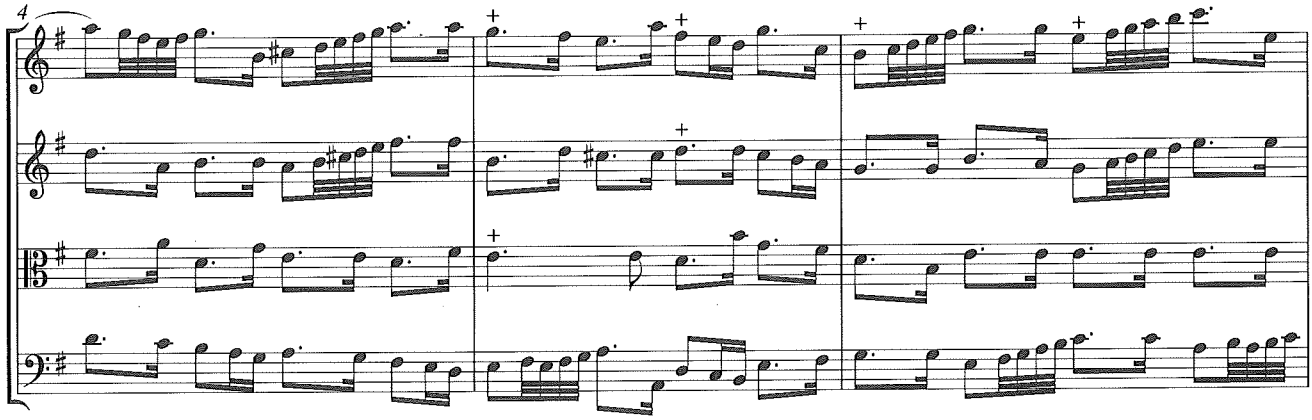


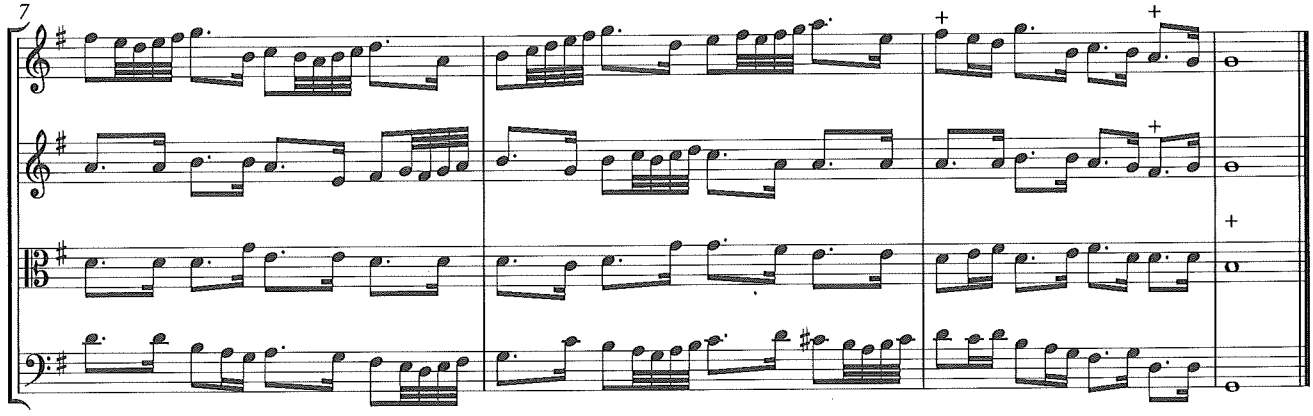




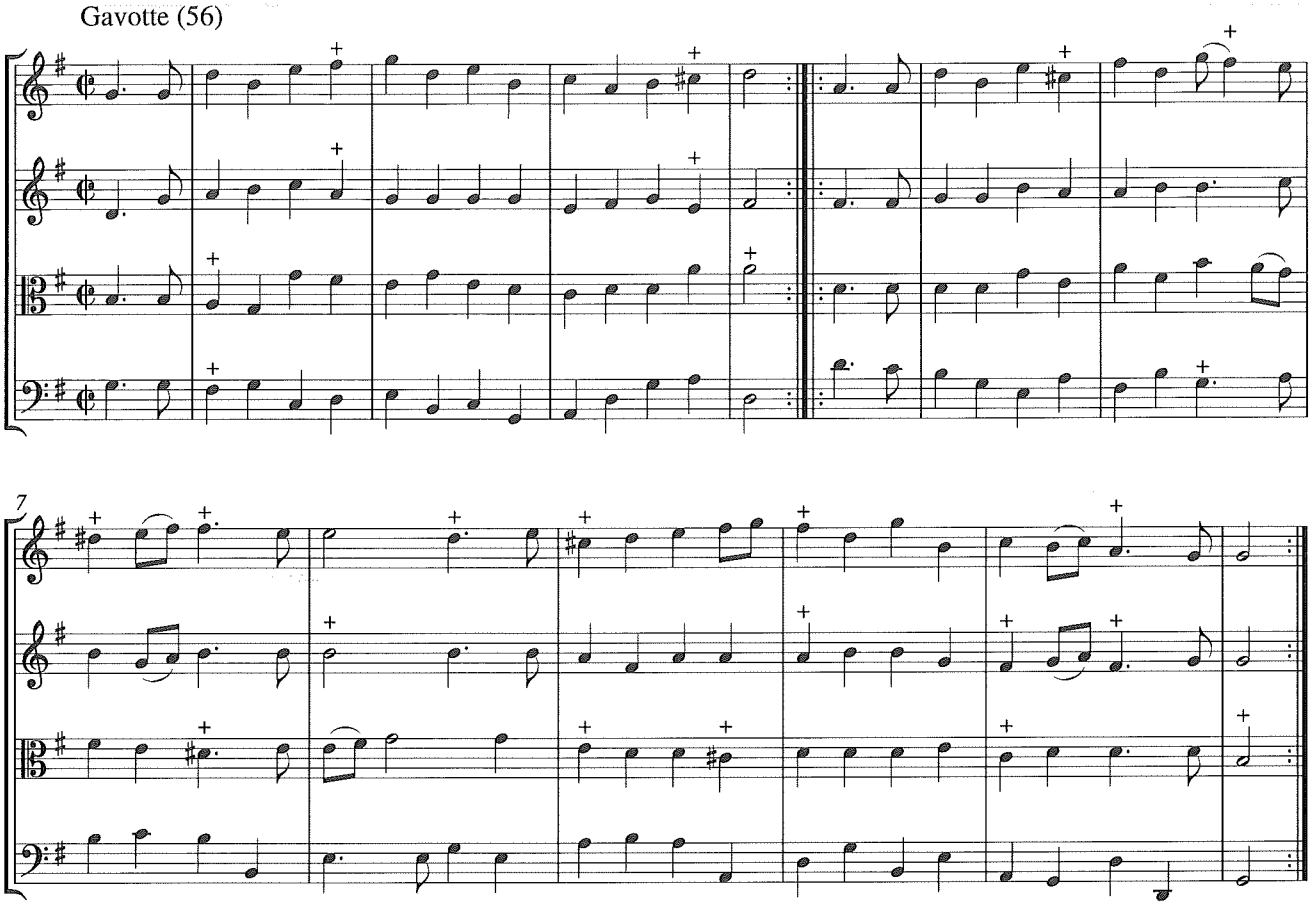
Prélude presto (55)



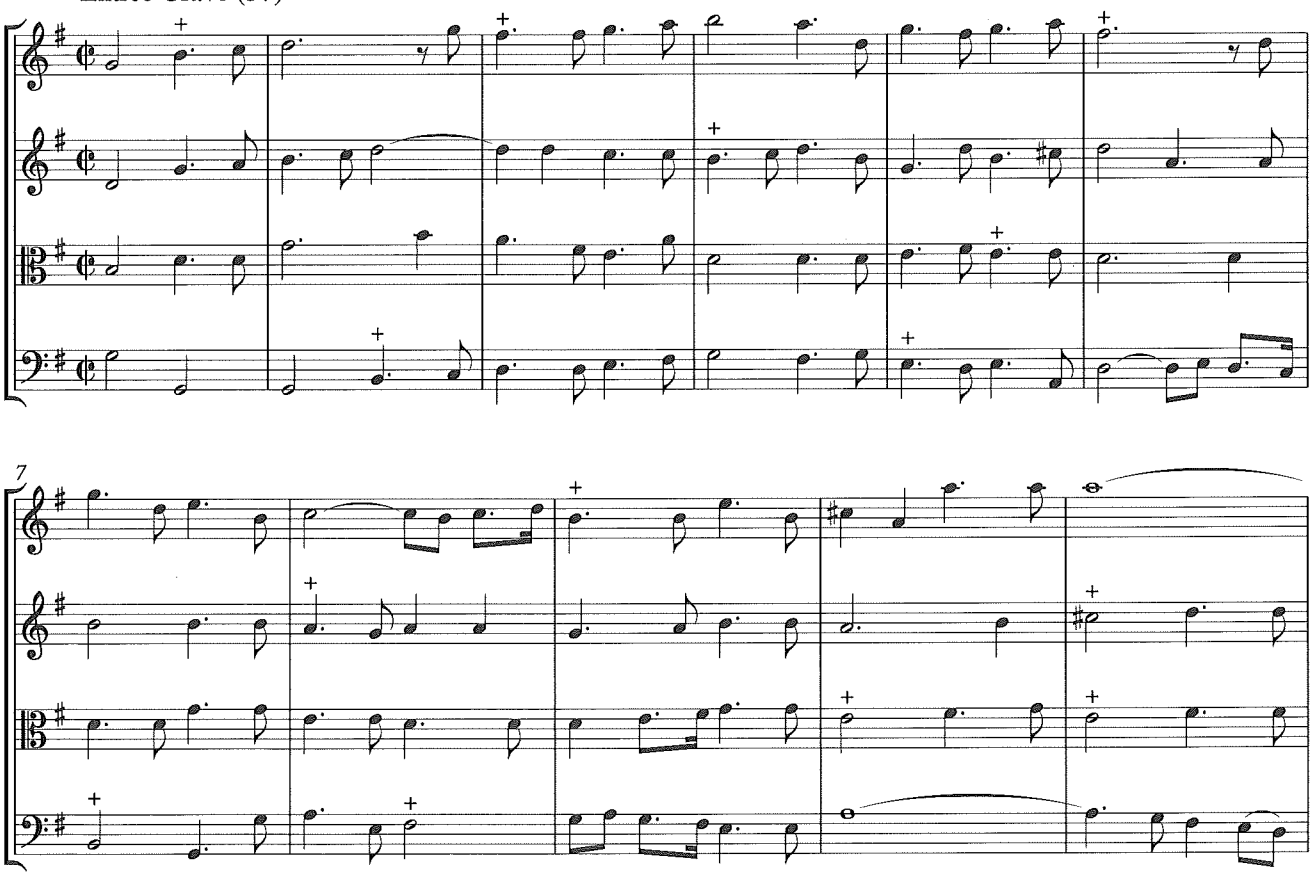


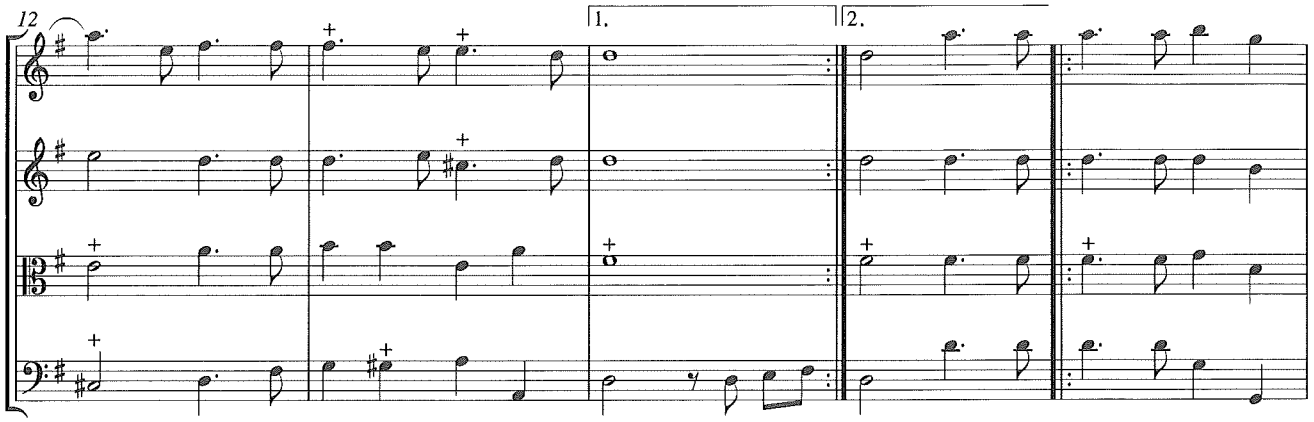


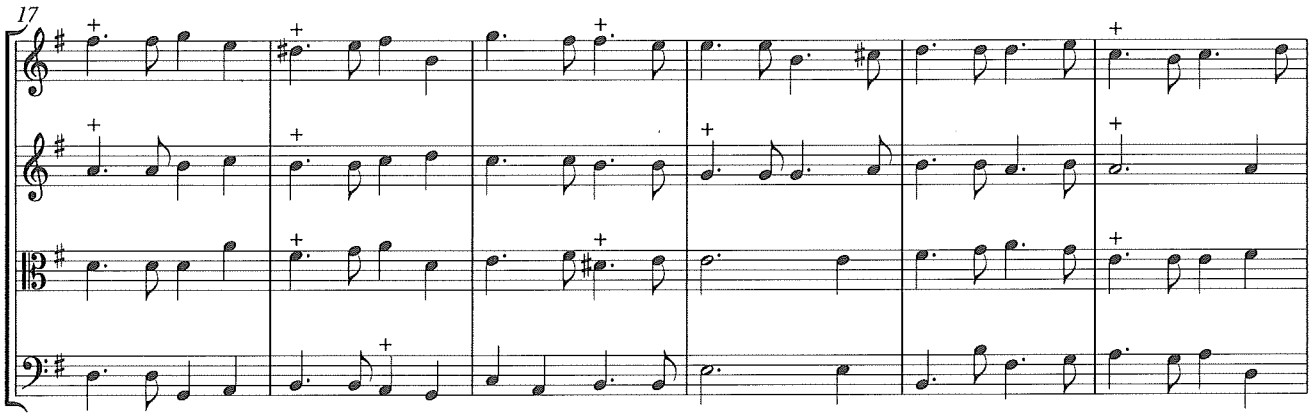
Gavotte (56)

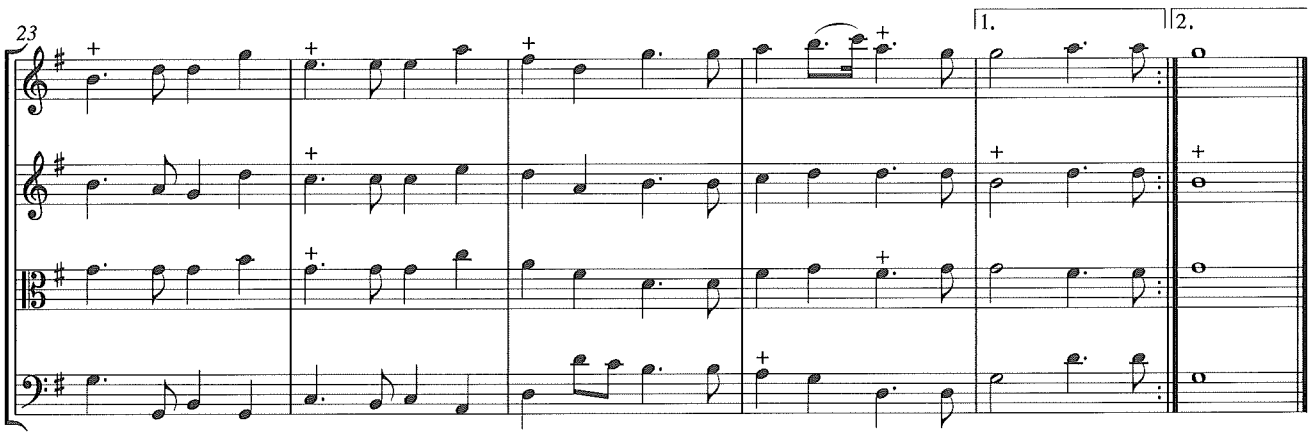


Entrée Grave (57)

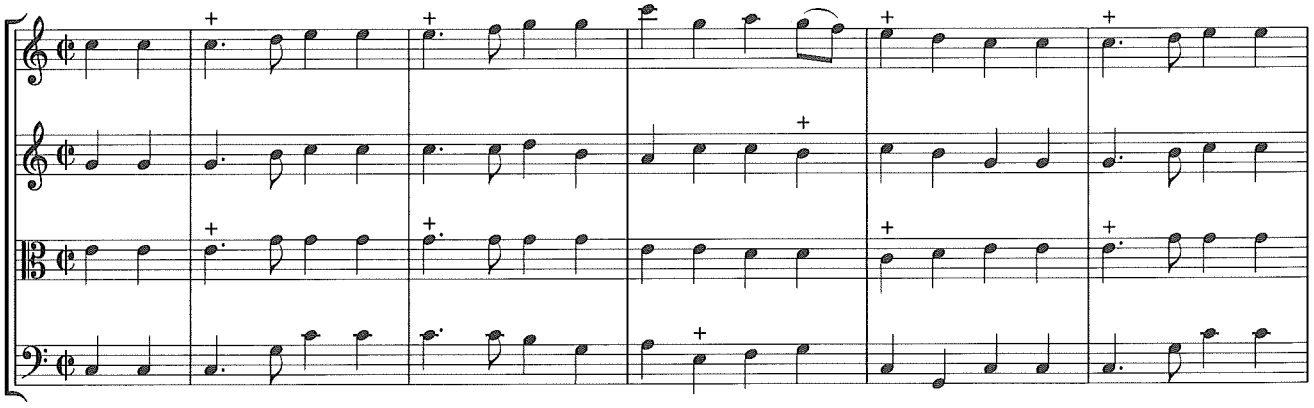


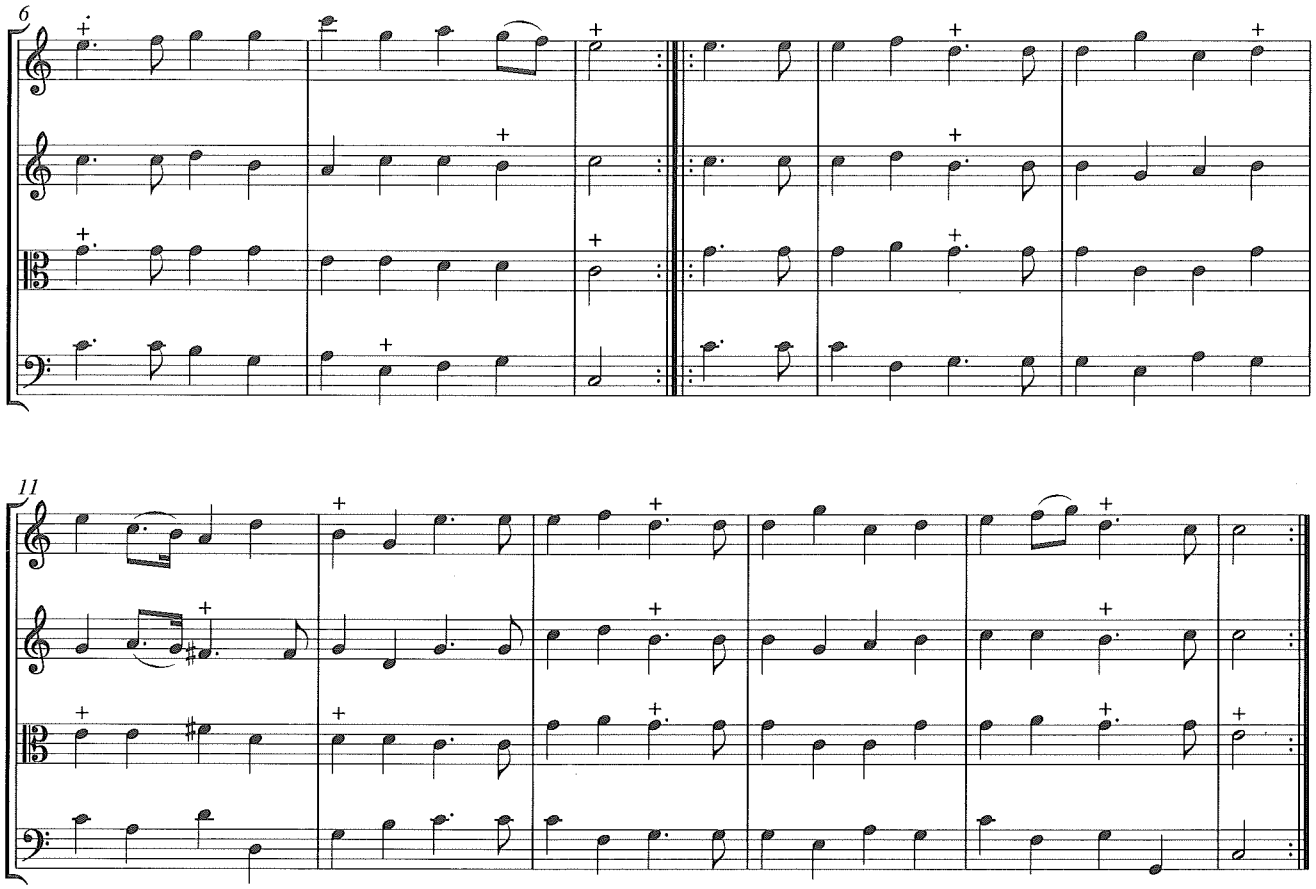




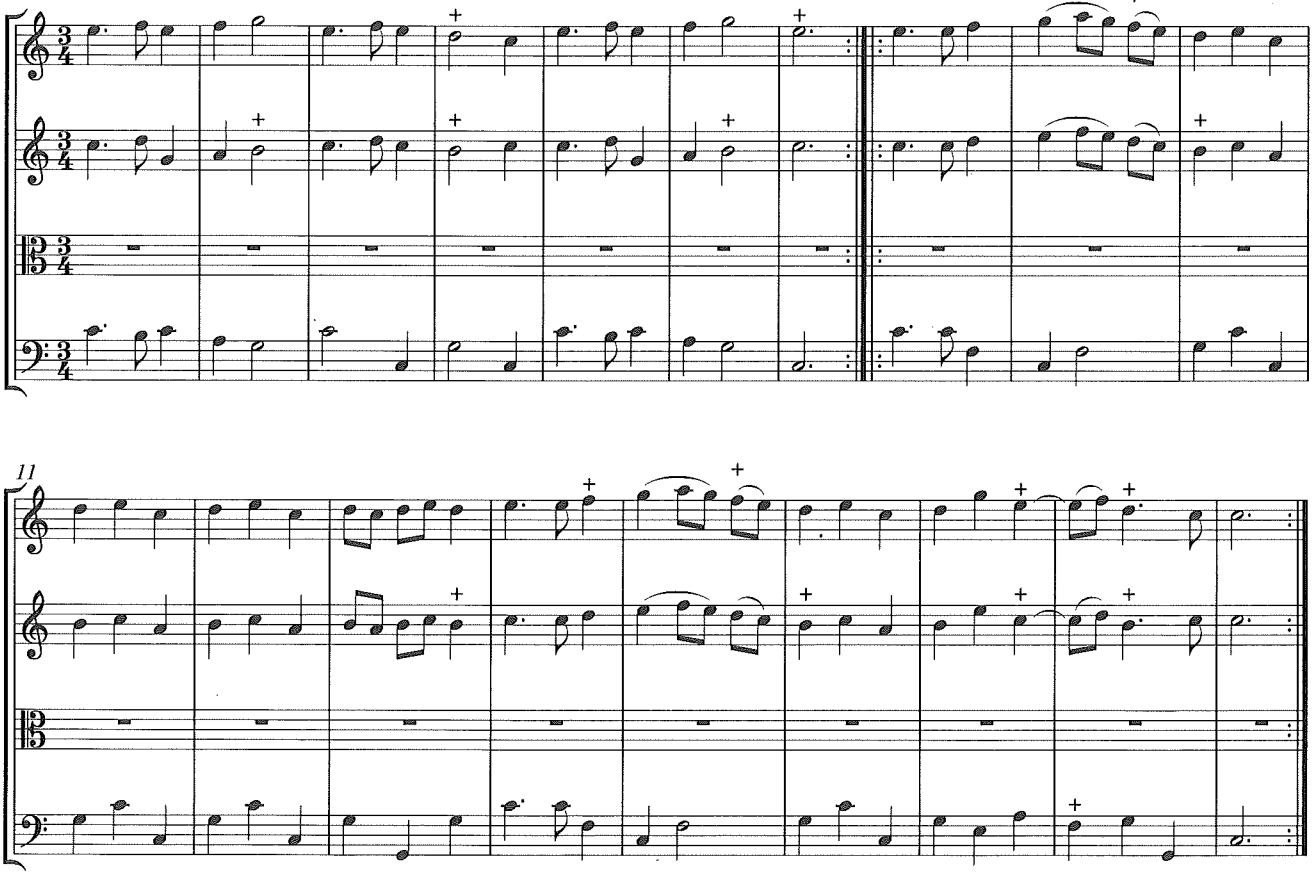


Marche grave (58)

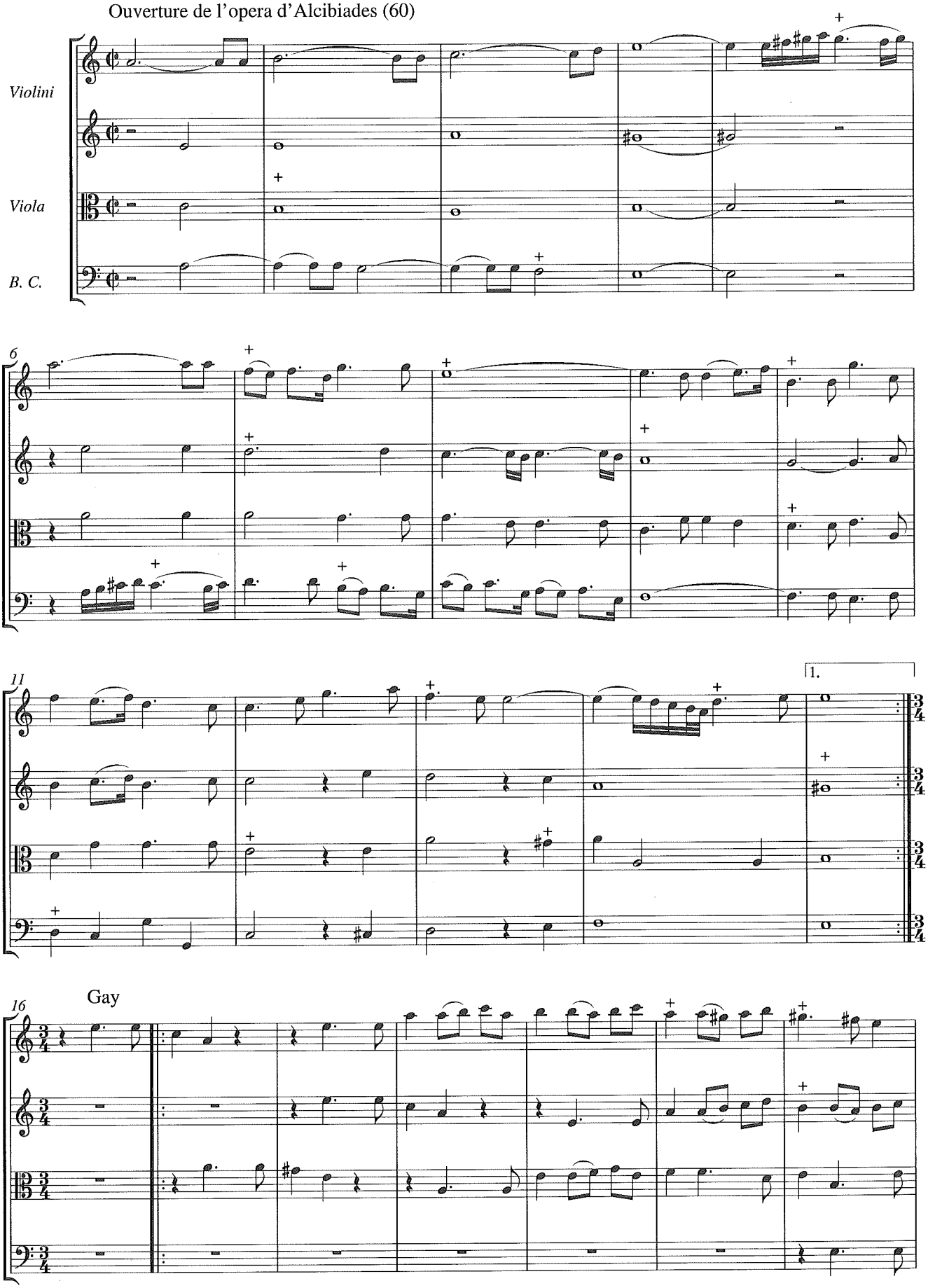


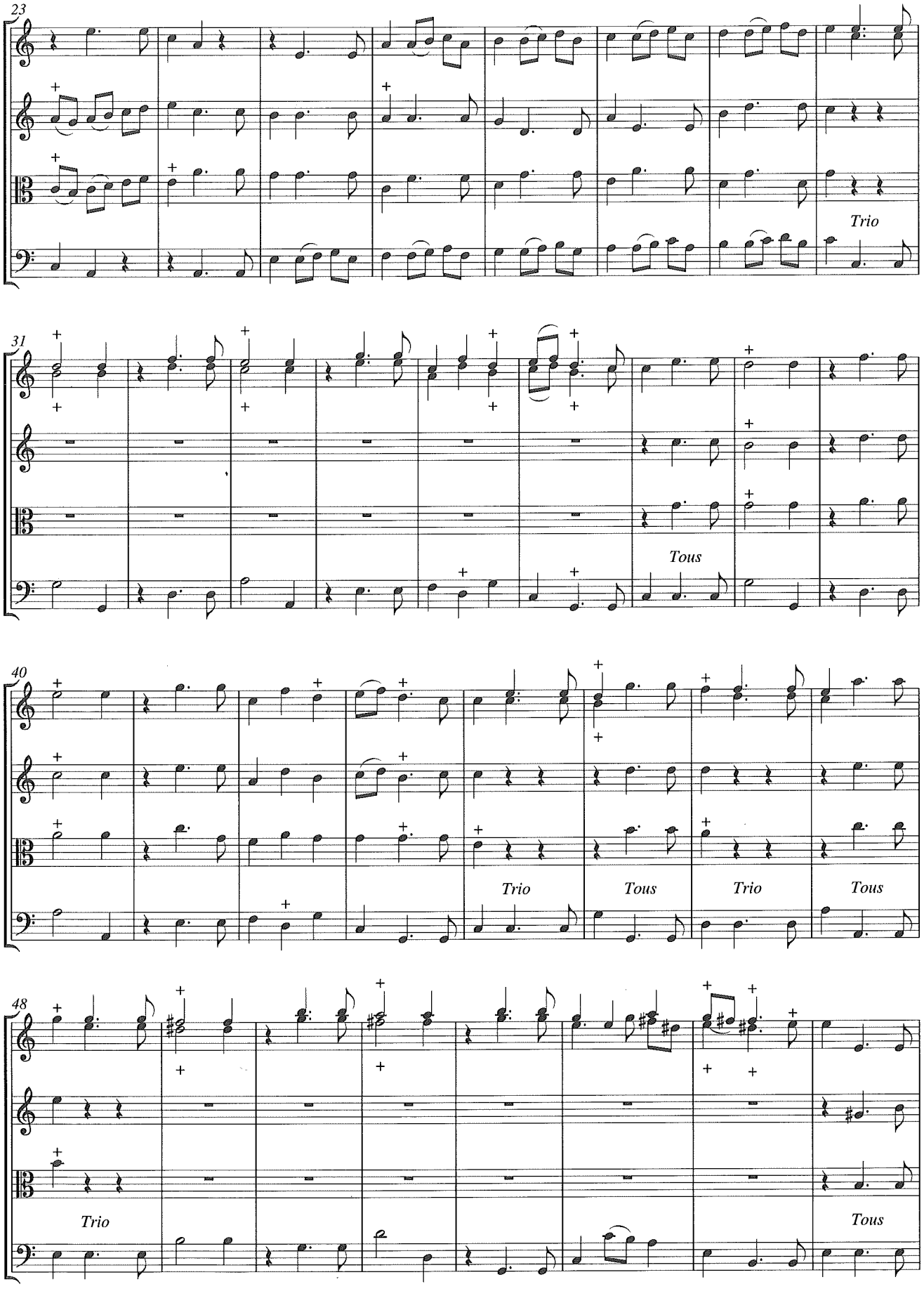


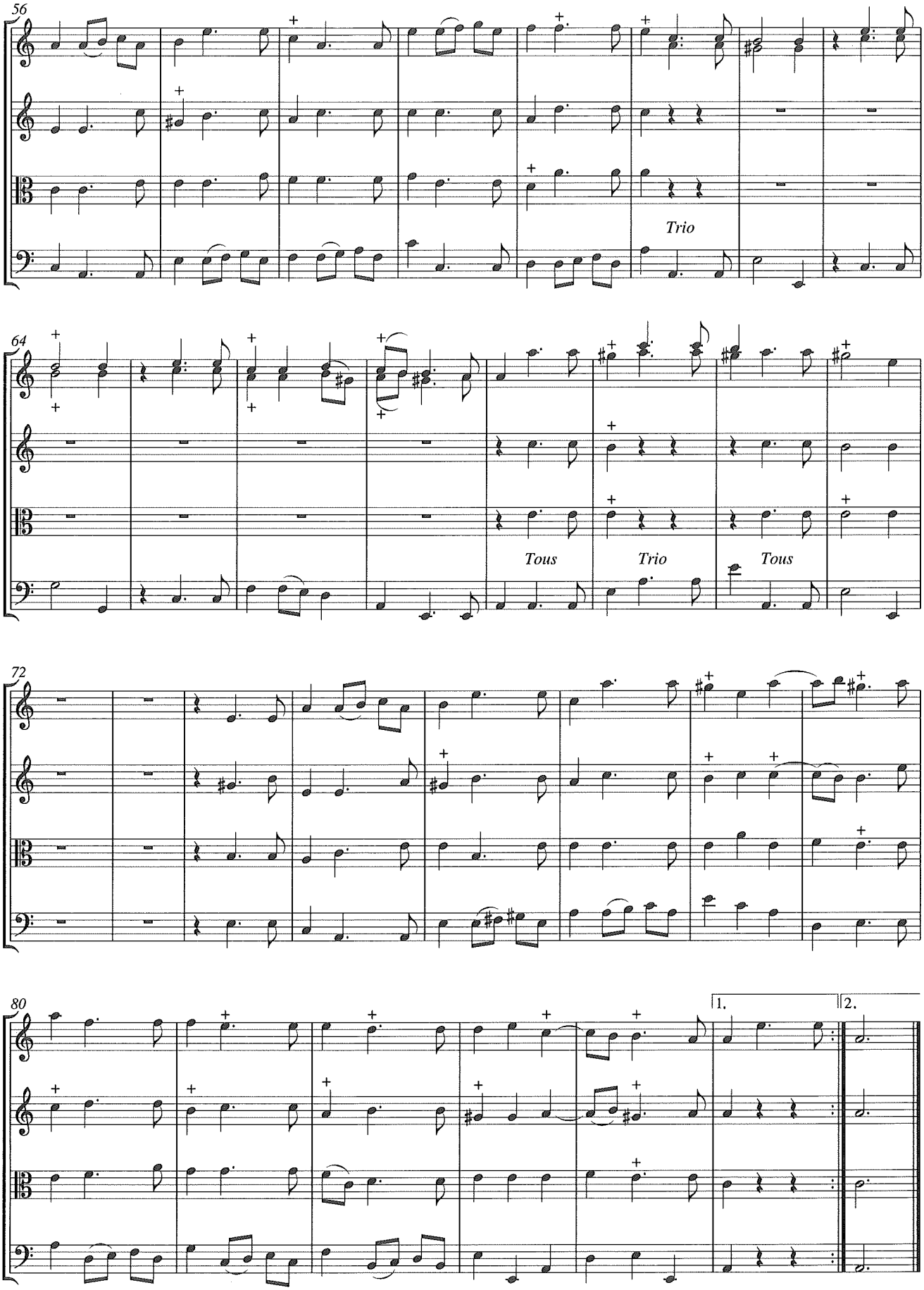
La retraitte Trio (59)



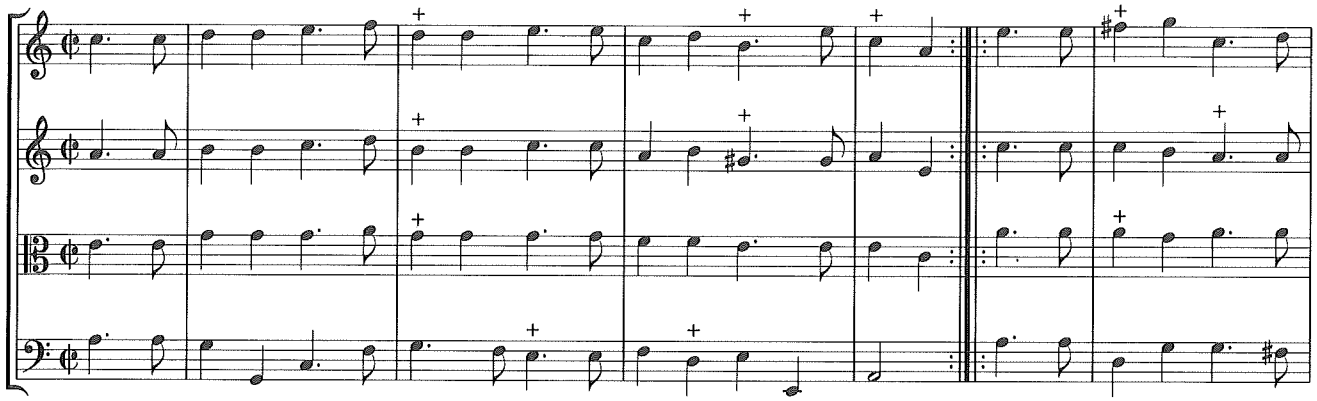
Ouverture de l'opera d'Alcibiades (60)

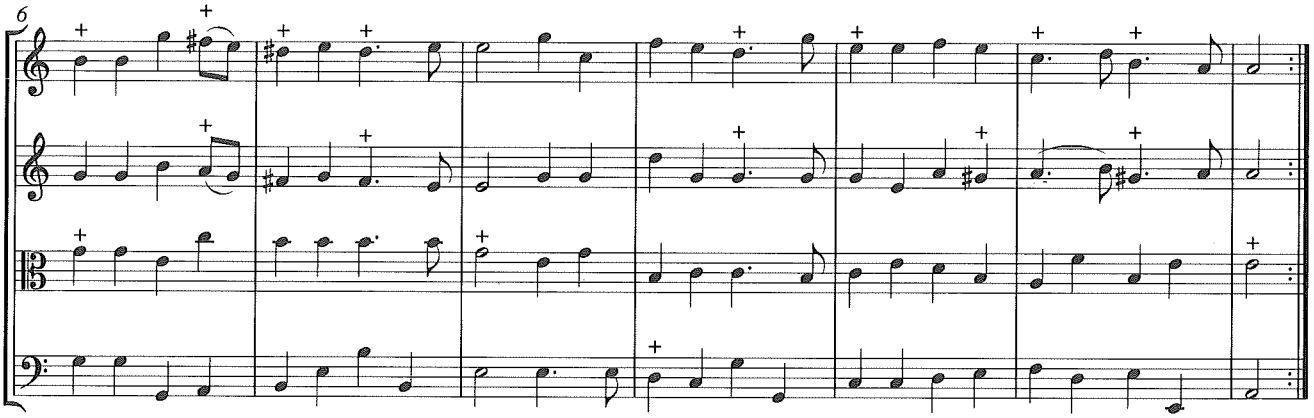



23
Trio
31
Tous
40
Trio
Tous
Trio
Tous
48
Trio
Tous

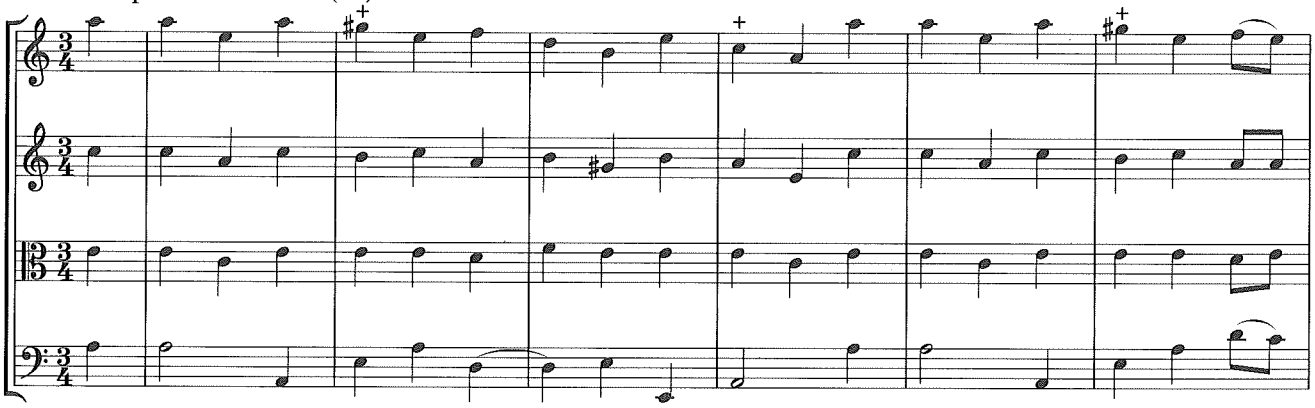

56
Trio
64
Tous
Trio
Tous
72
80
1.
2.

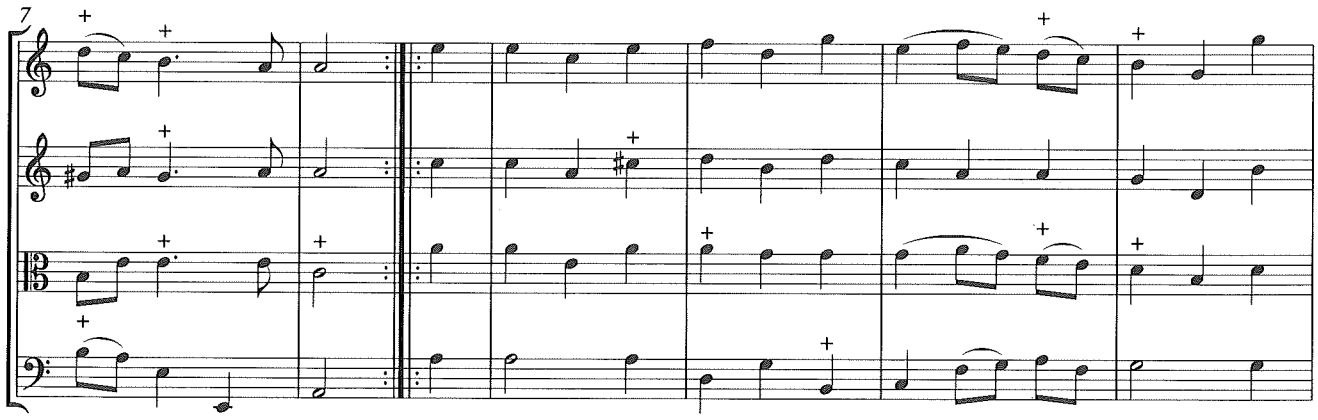
Gavotte (61)

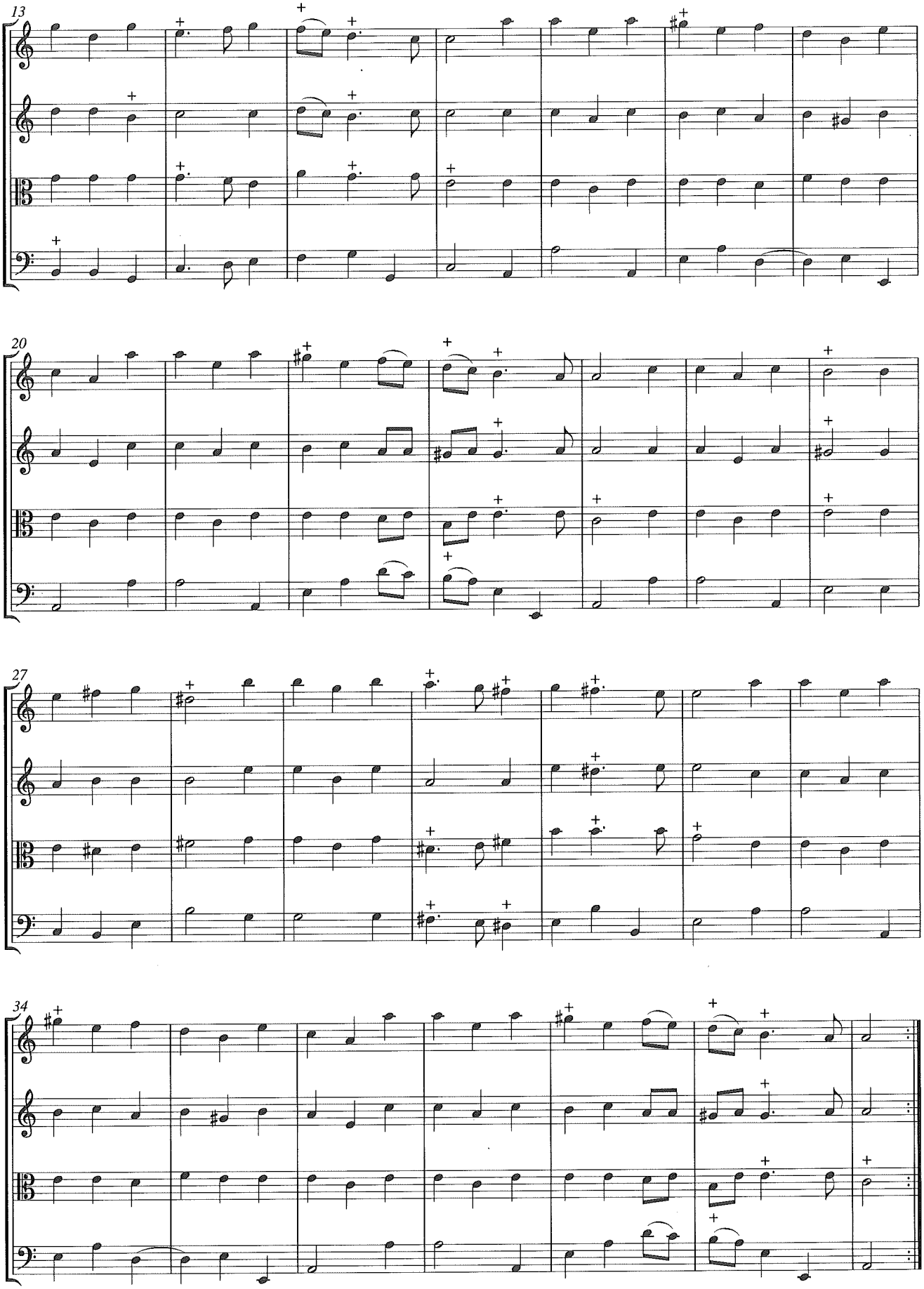




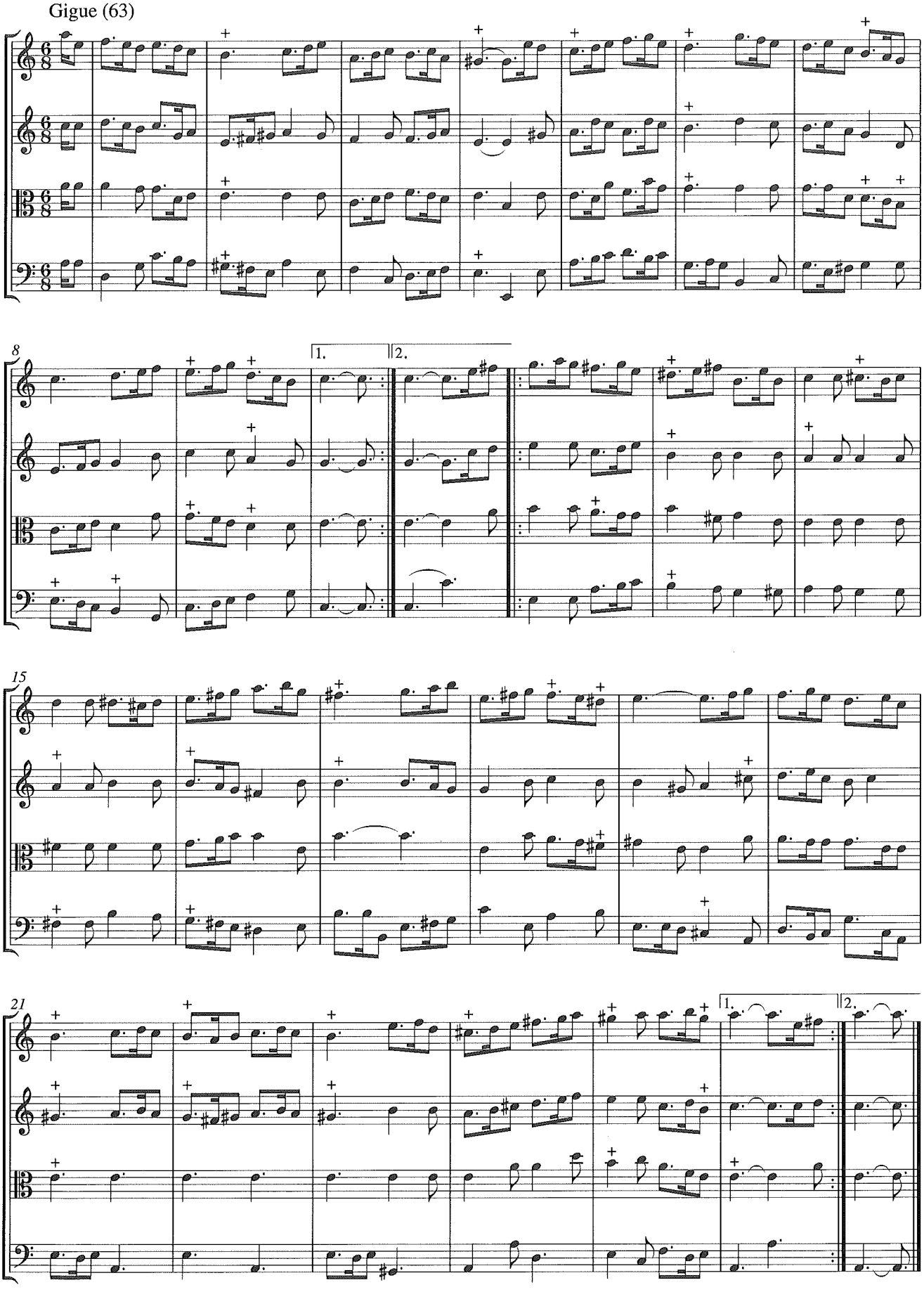
Passepied en Rondeau (62)



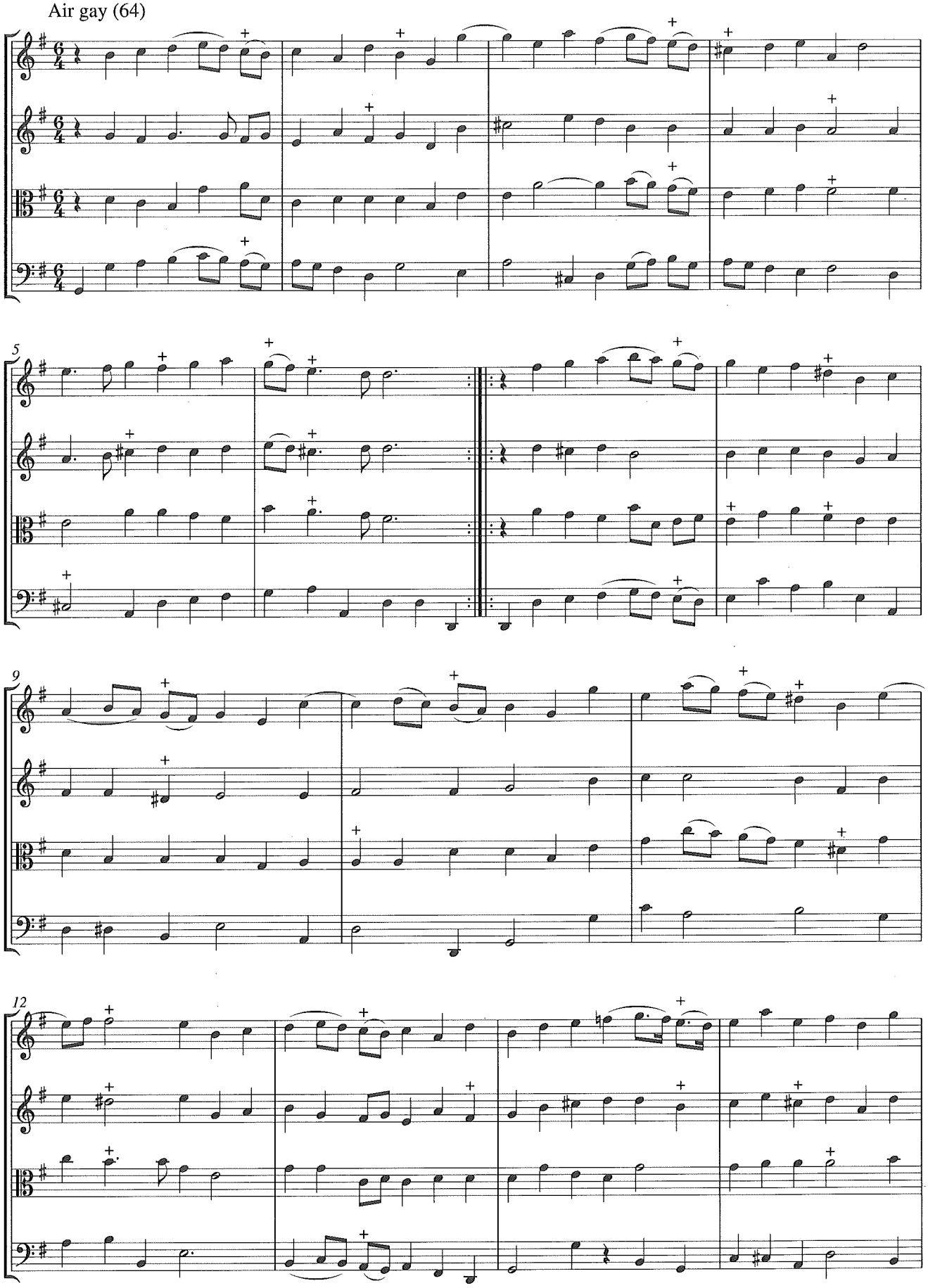



13
20
27
34

Gigue (63)



Air gay (64)



16

p

p

p

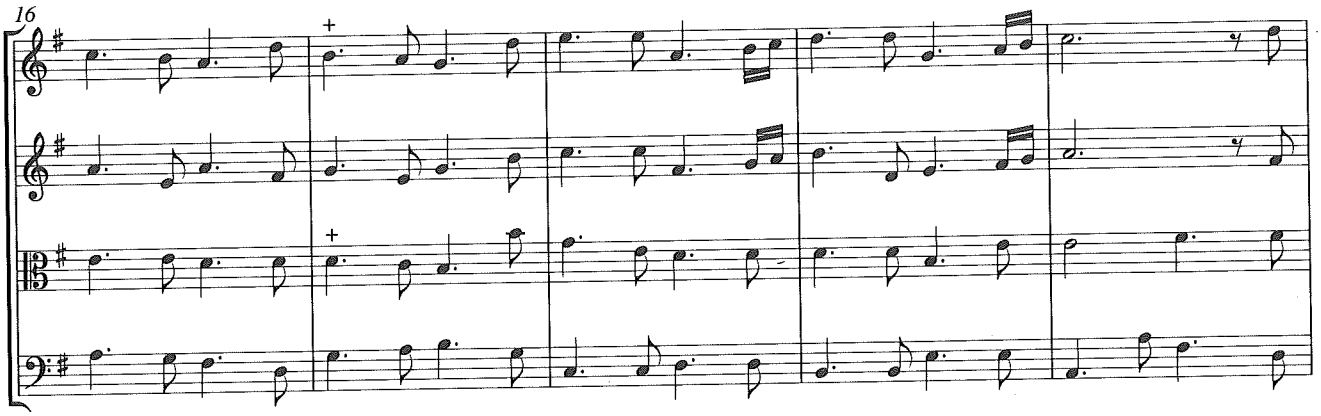
Entrée grave (65)

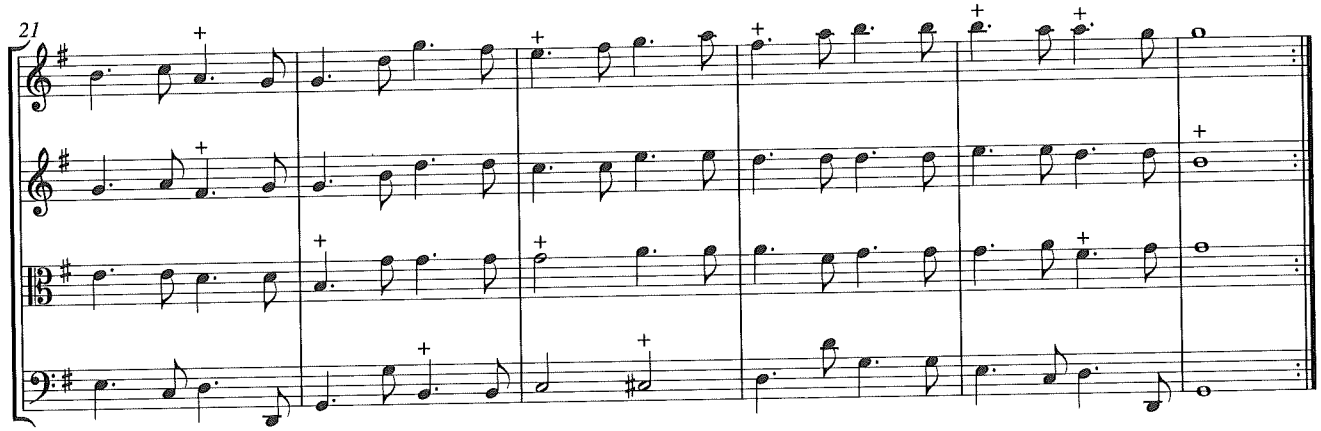
6

1.

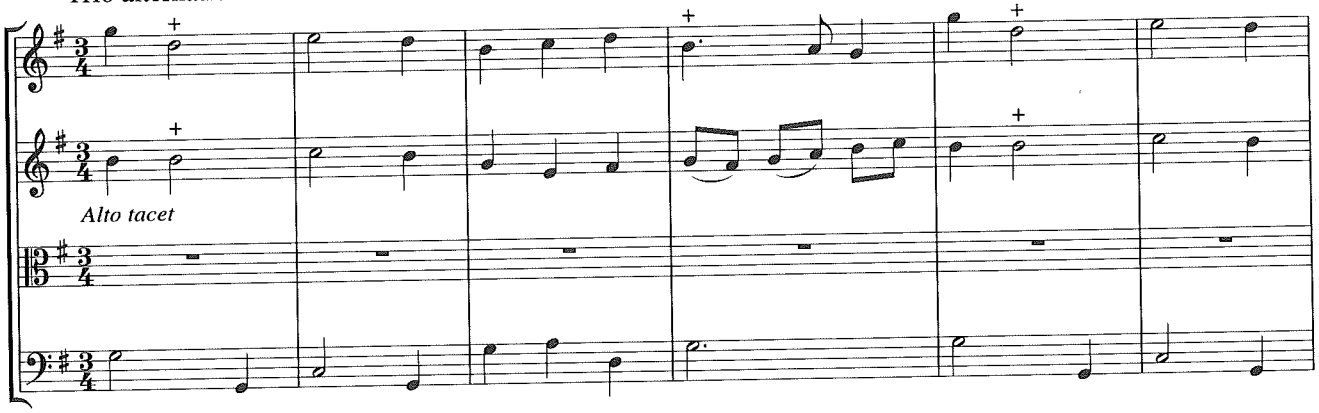
11

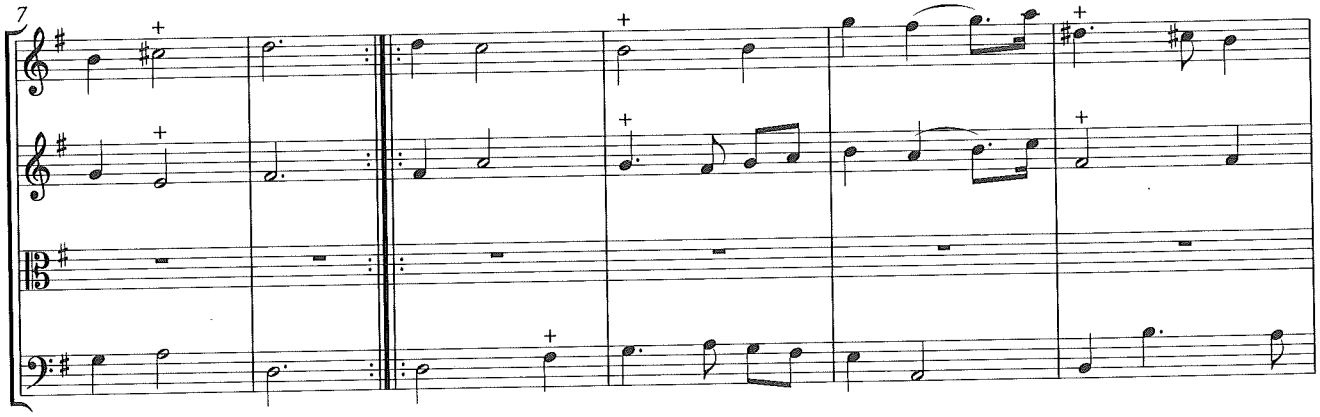
2.



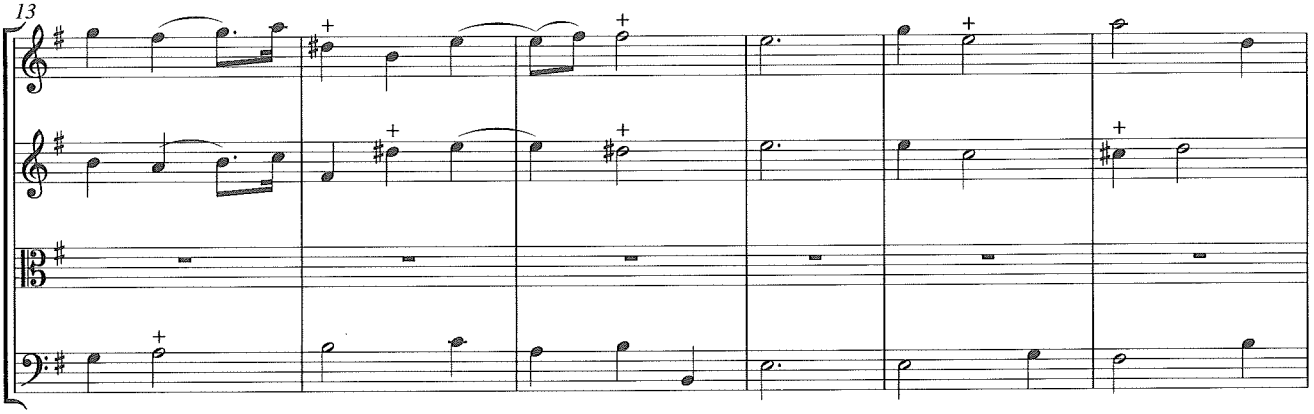


Trio alternativement avec le Menuet suivant (66)

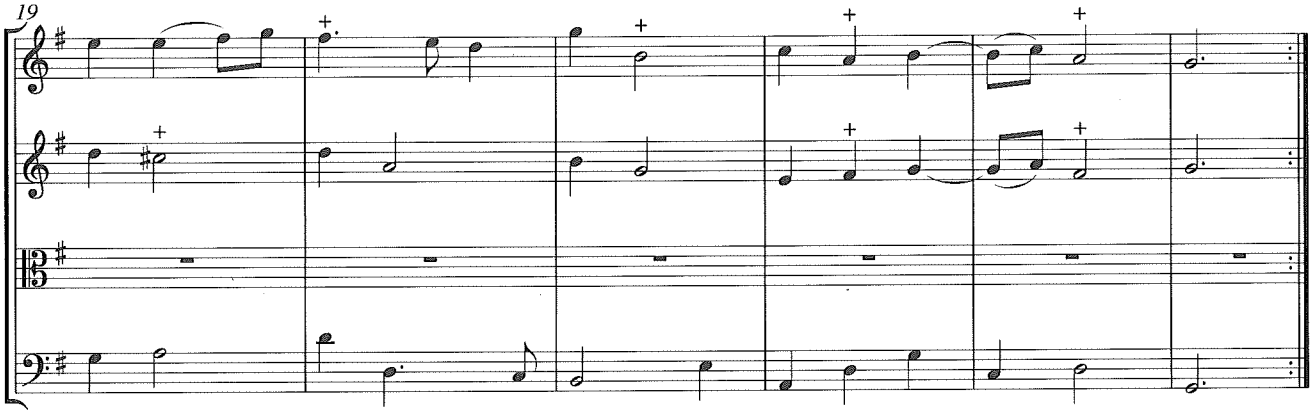




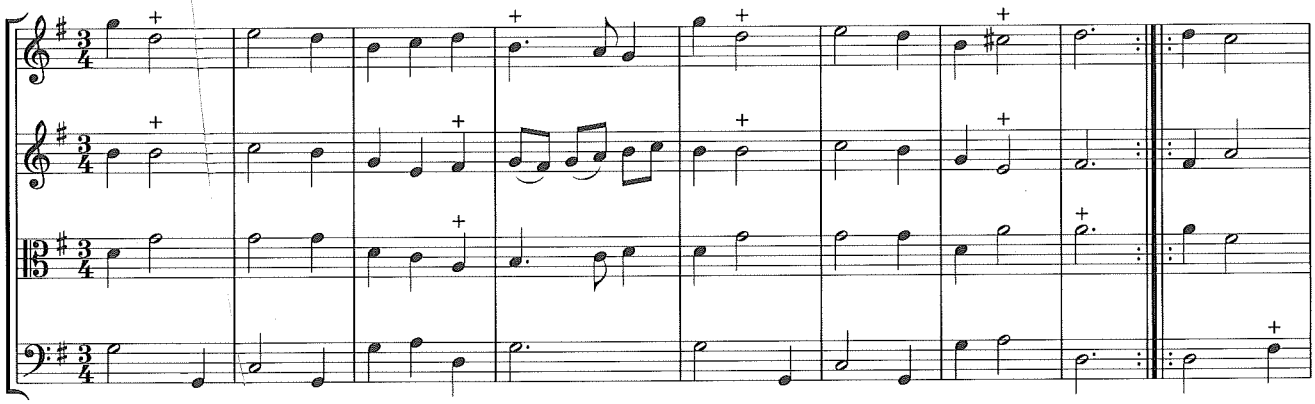
13



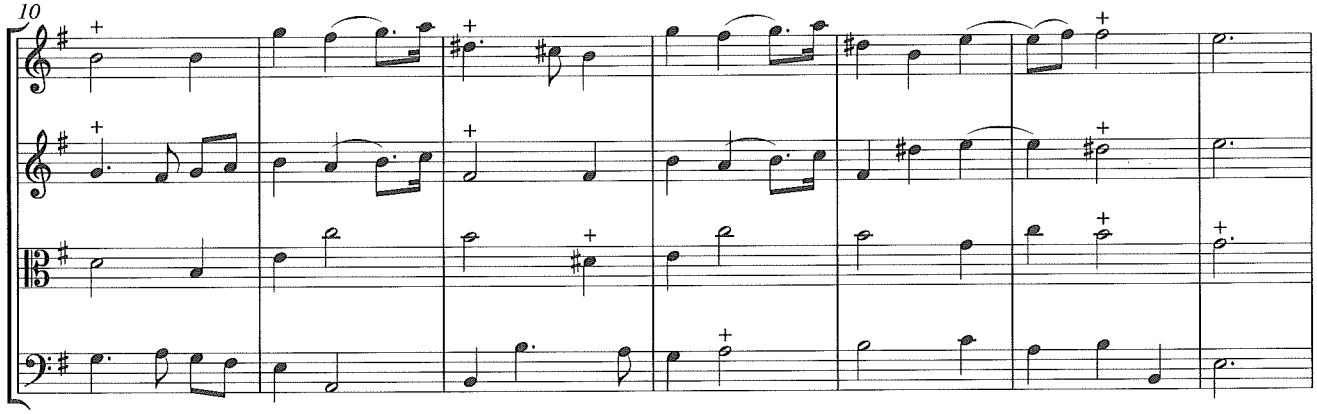
19

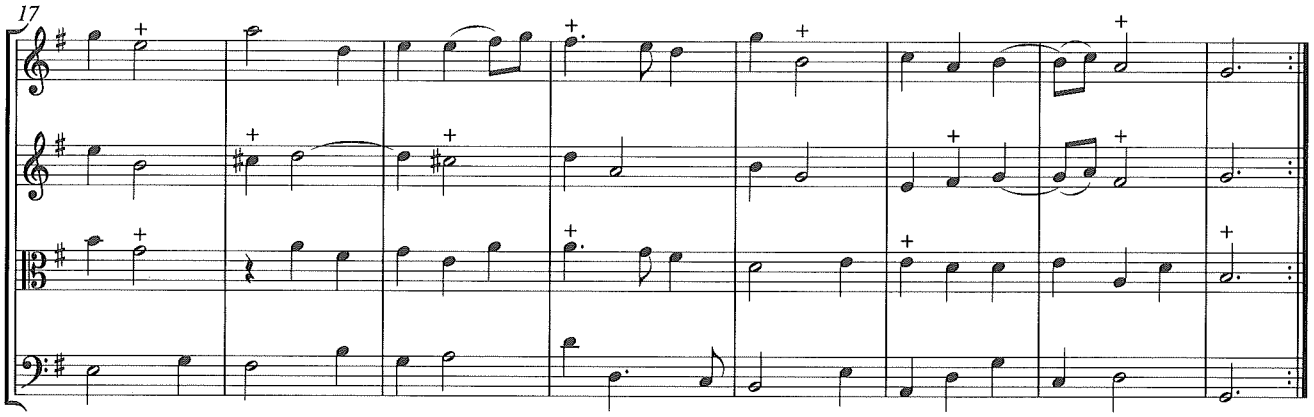


Menuet (67)

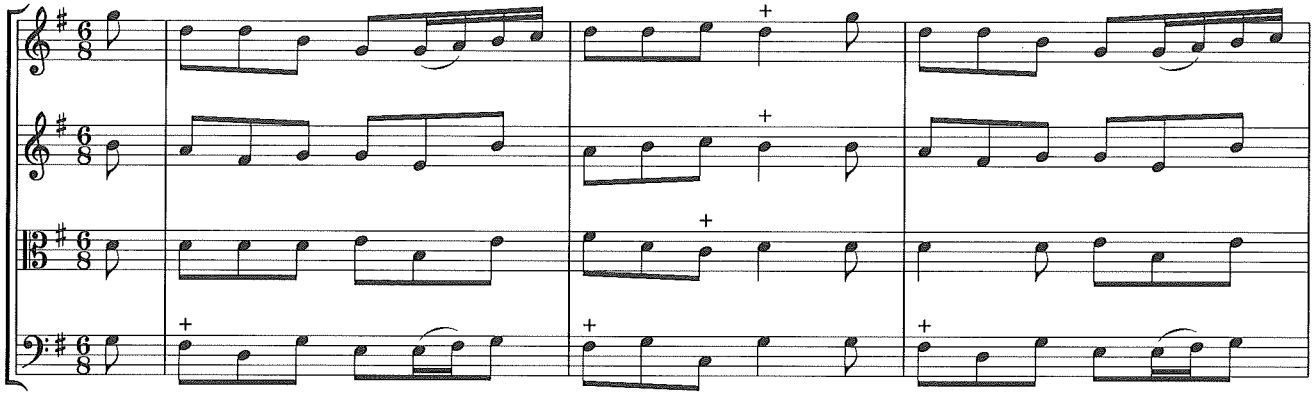


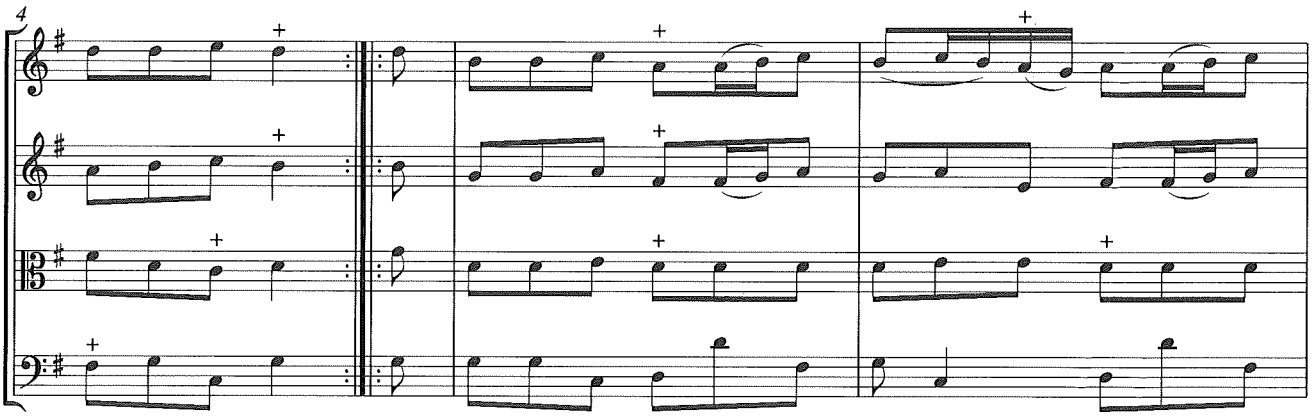
10

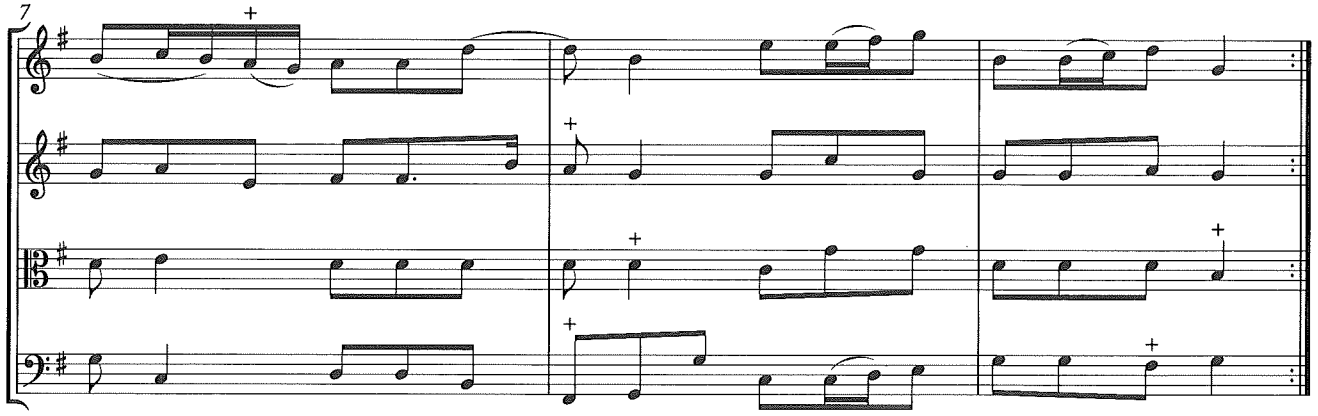




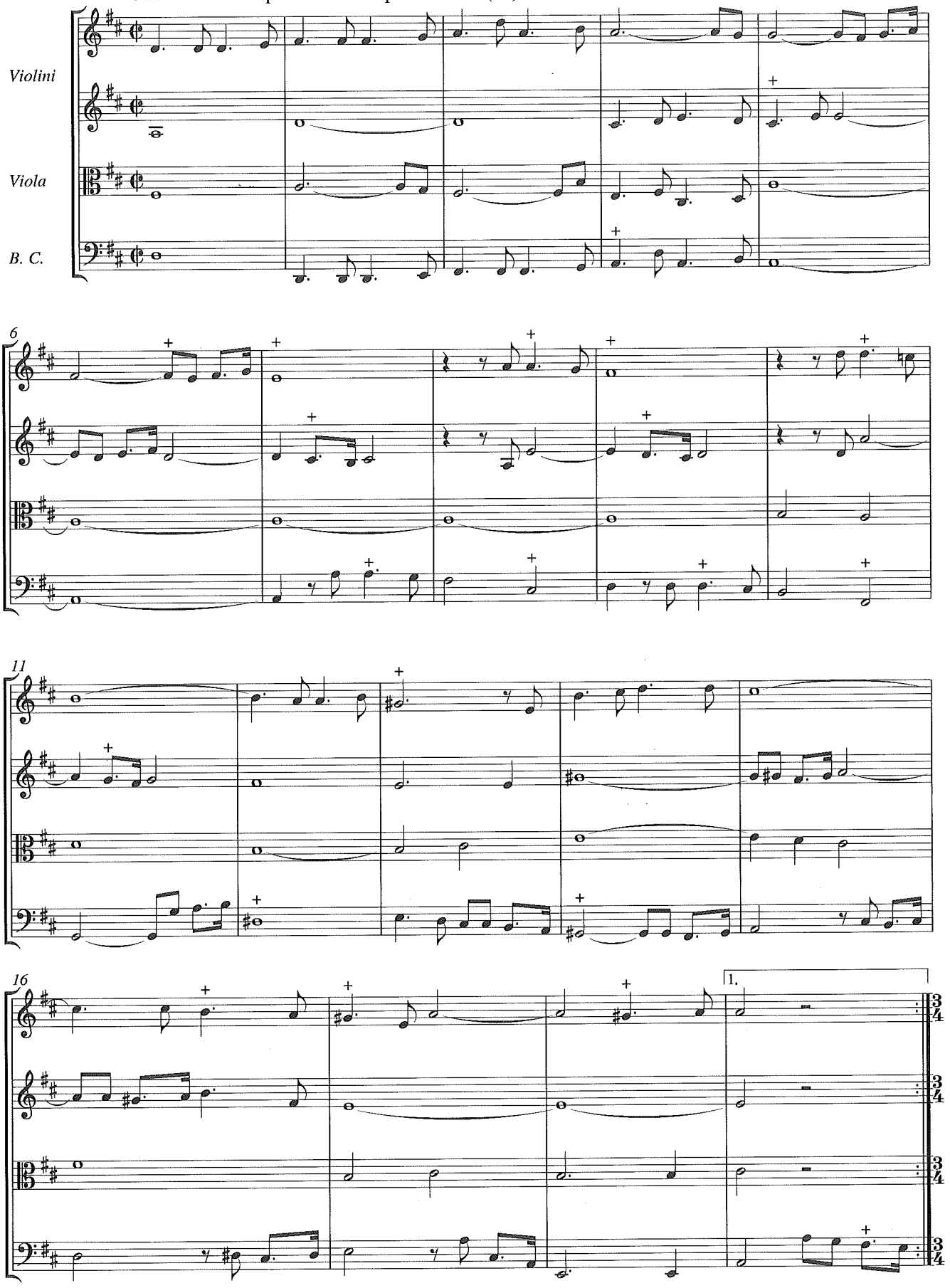
Passepied (68)

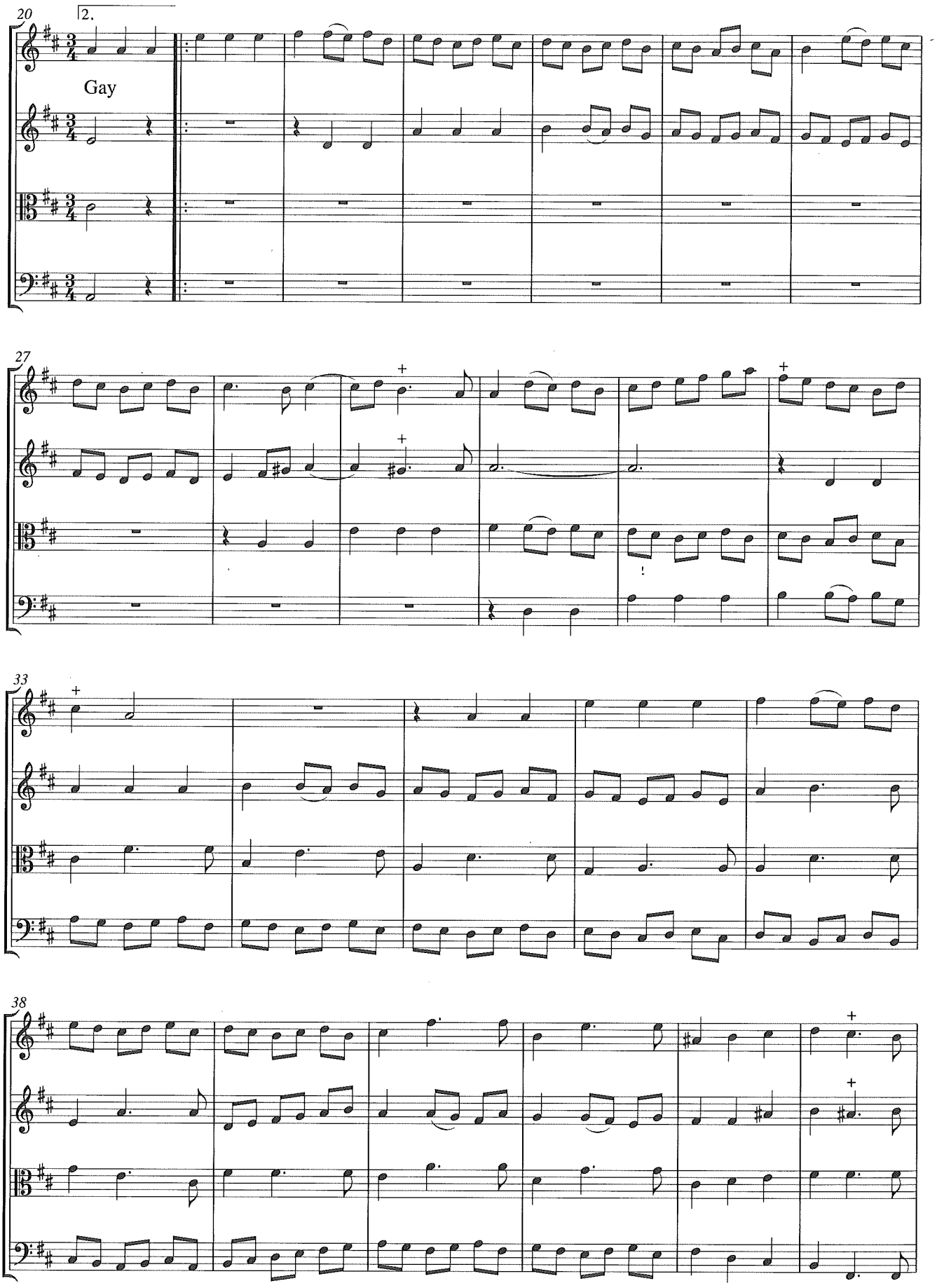


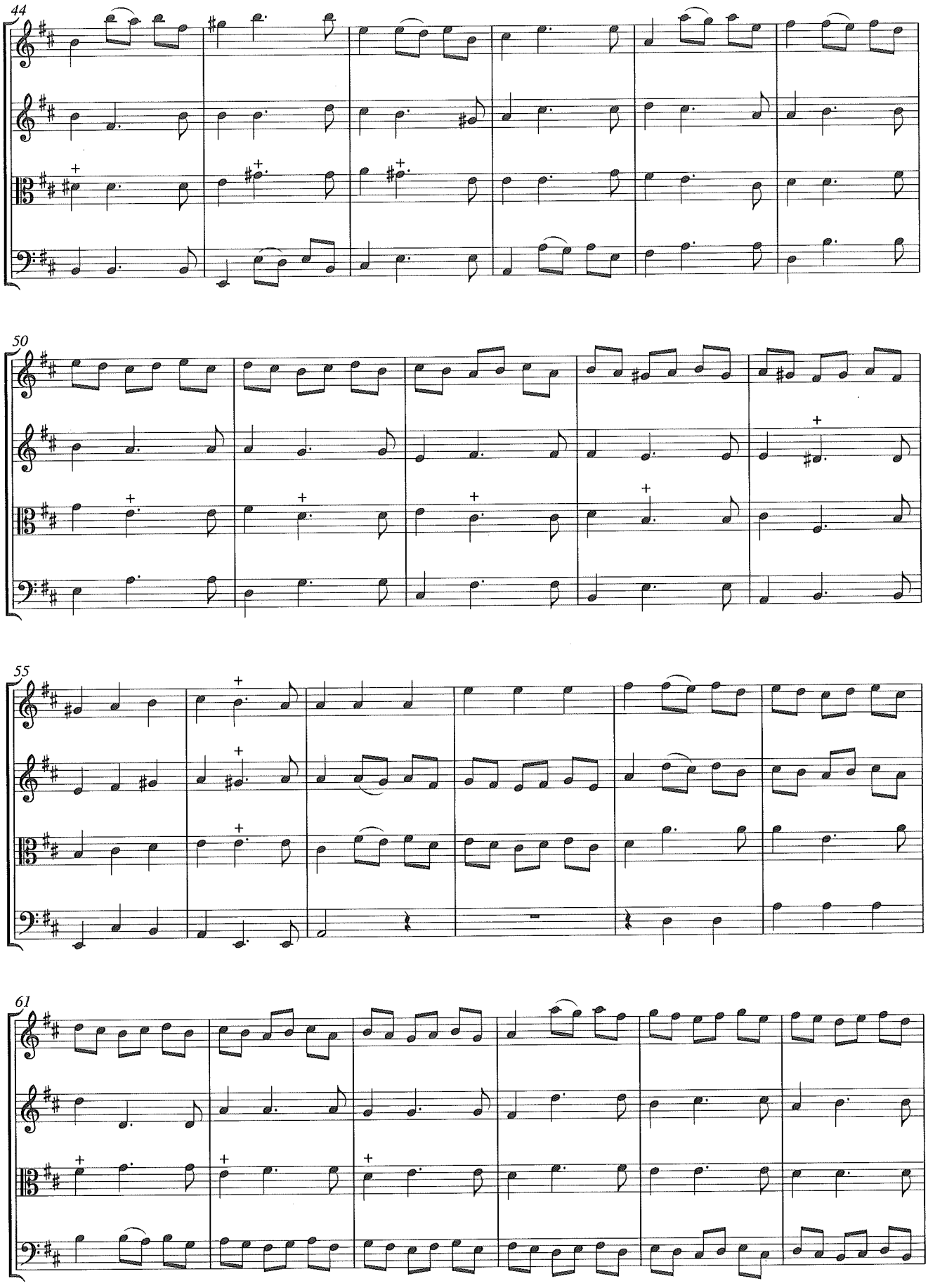


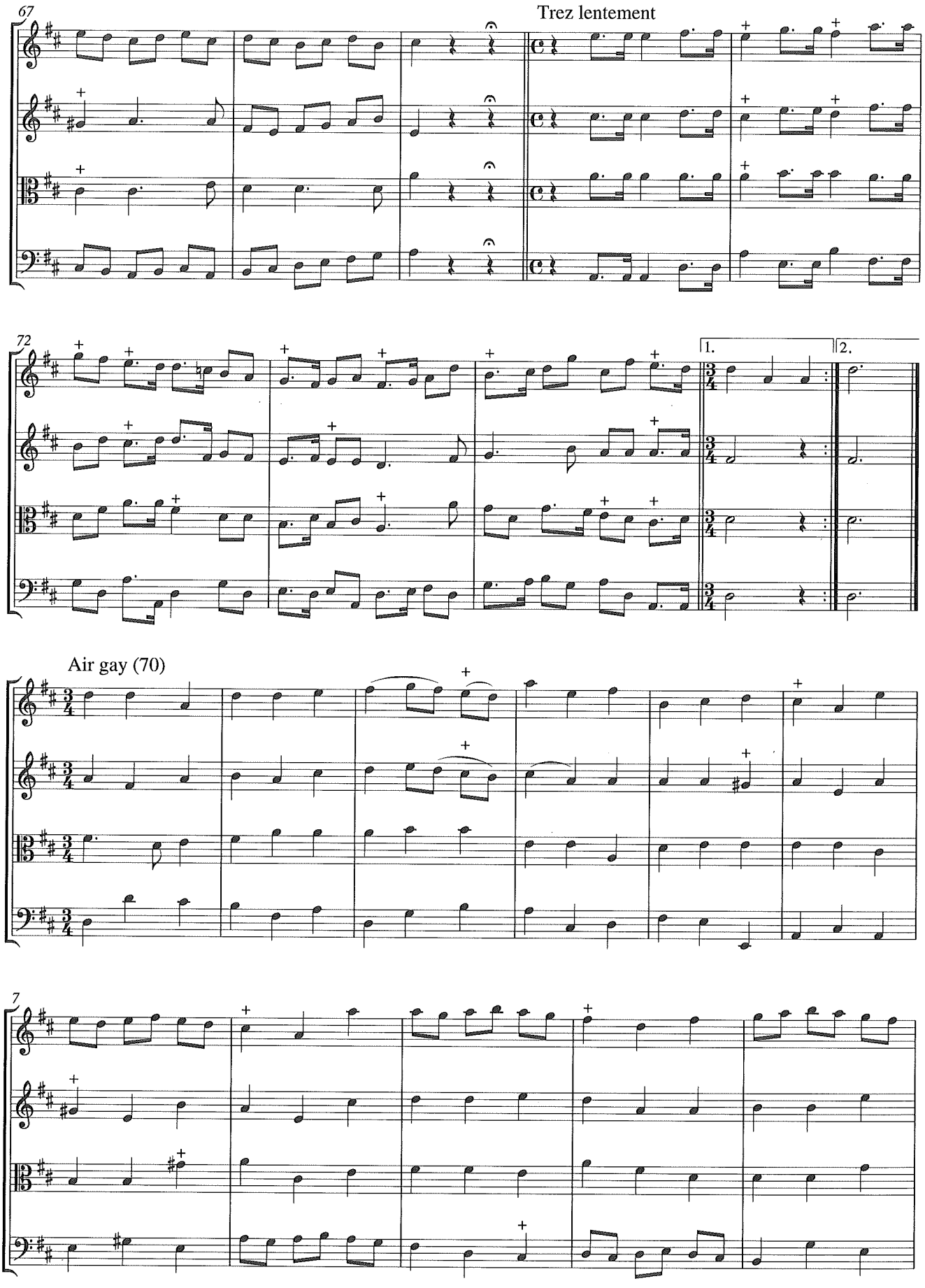


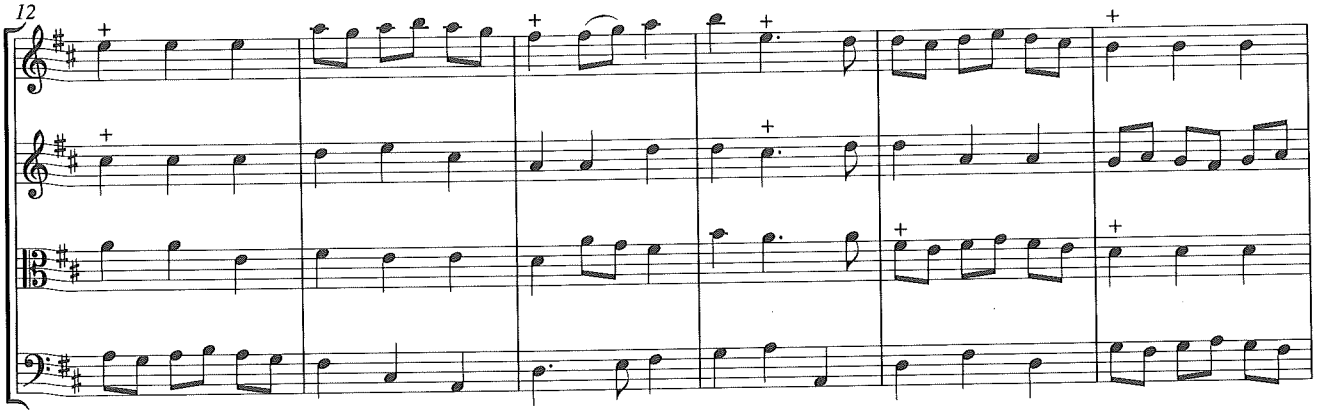
Ouverture de l'Opera Gli Triomphi del Fato (69)

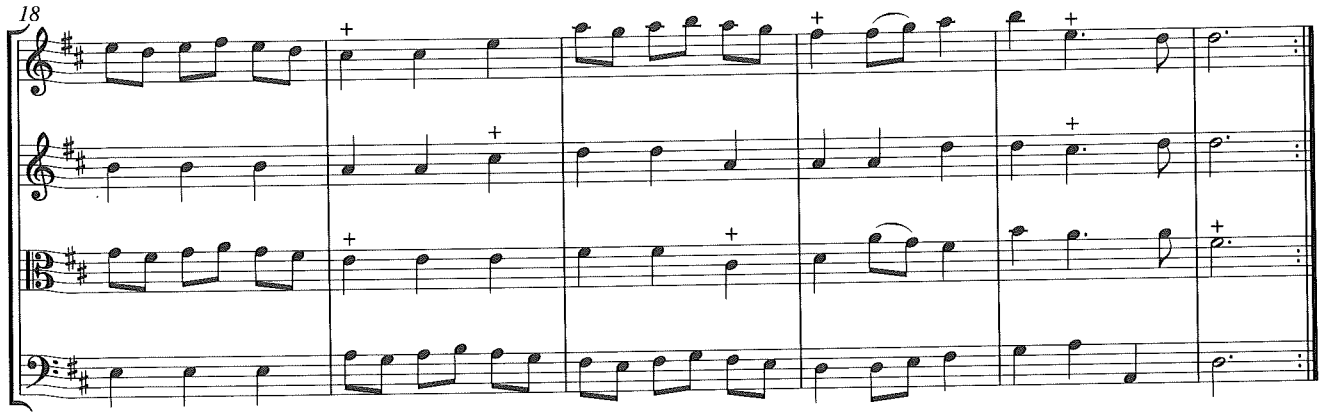



20
2.
Gay
27
33
38

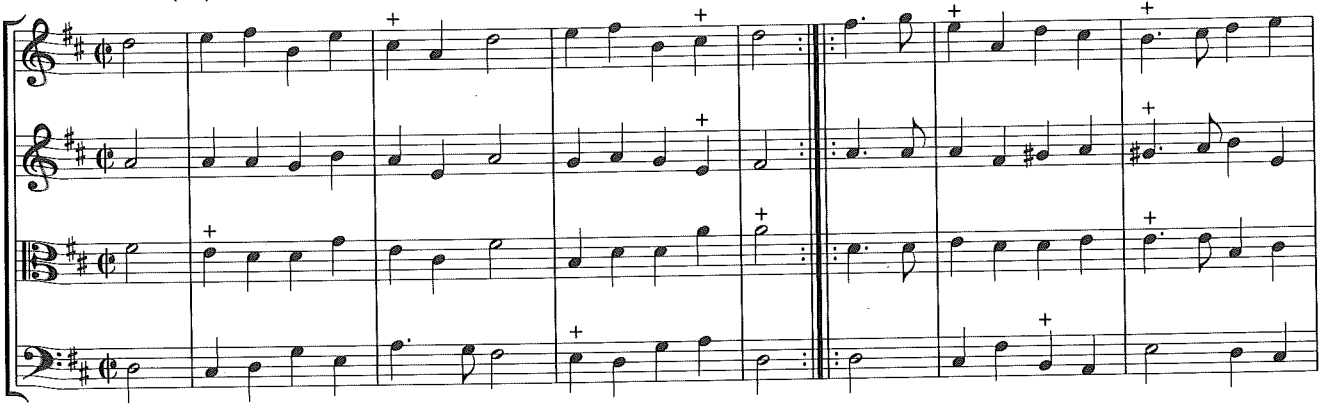

44
50
55
61

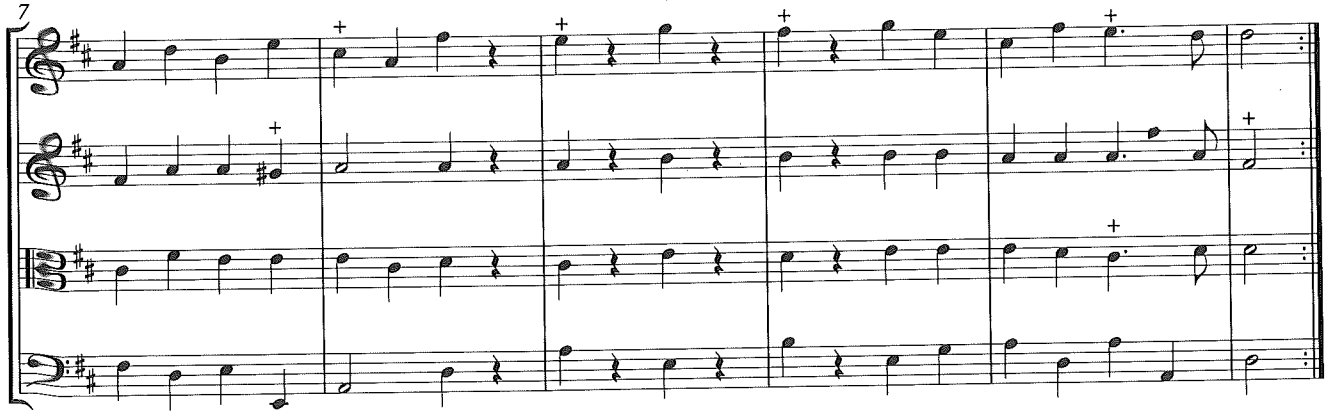

67
Trez lentement
72
1.
2.
Air gay (70)
7



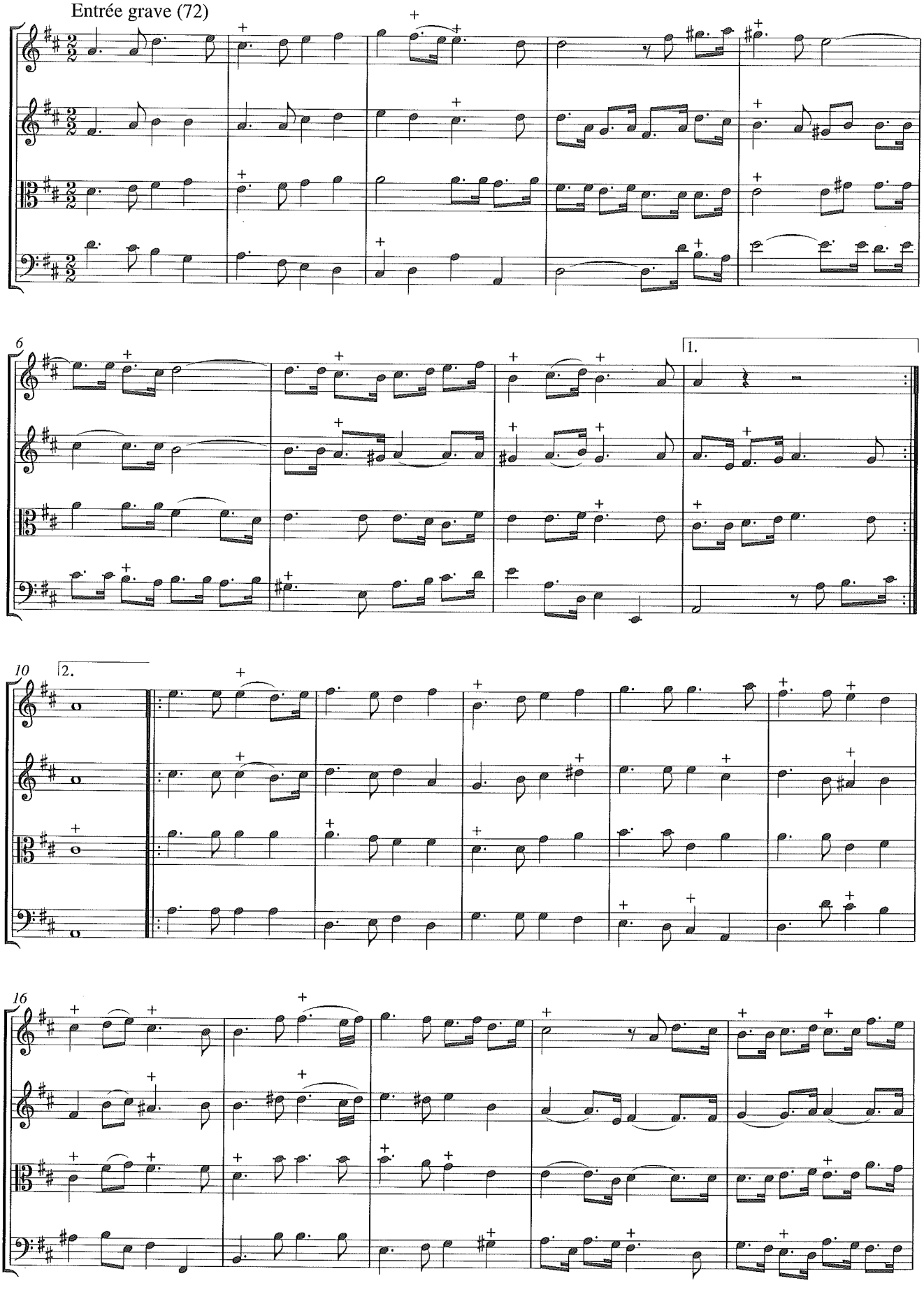


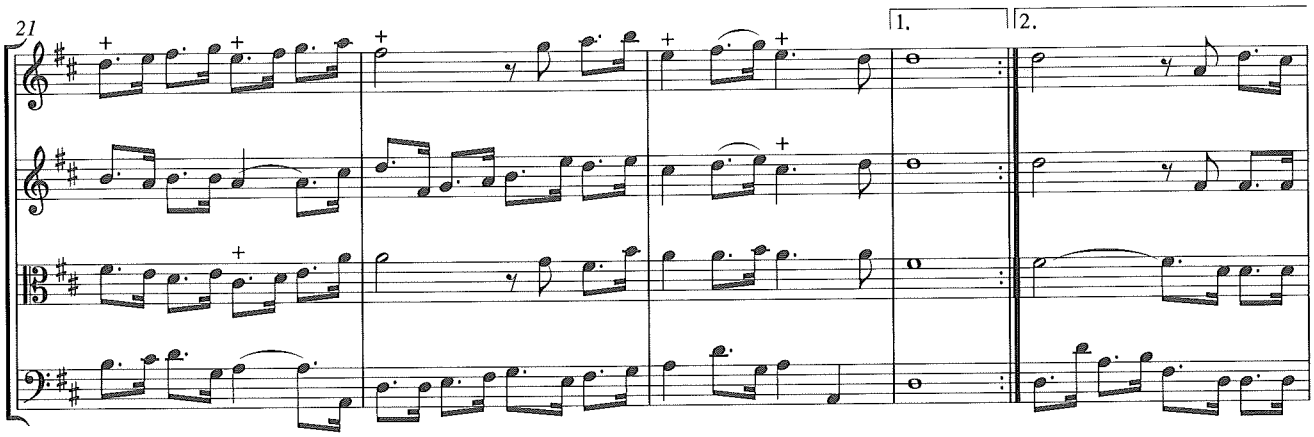
Gavotte (71)

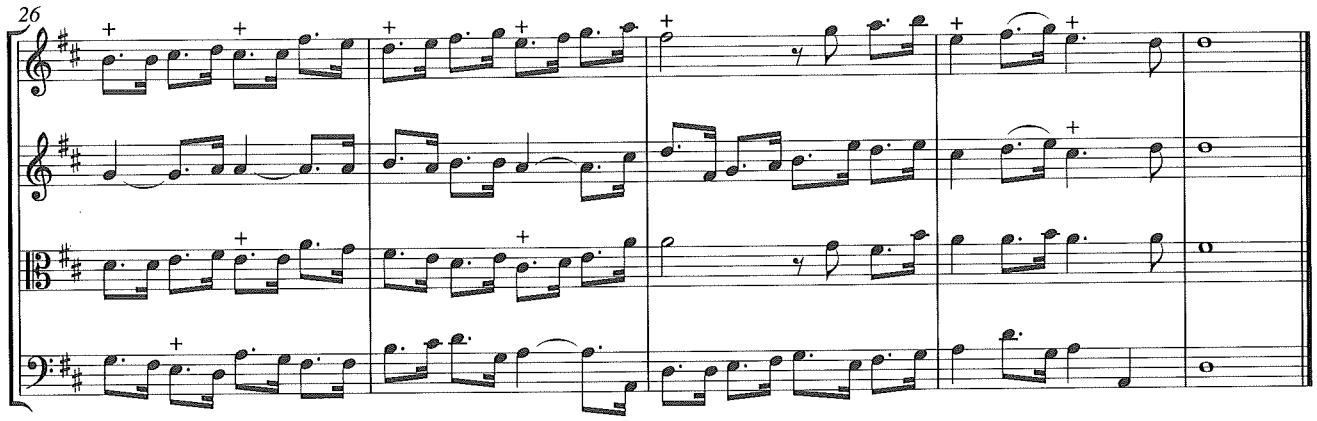




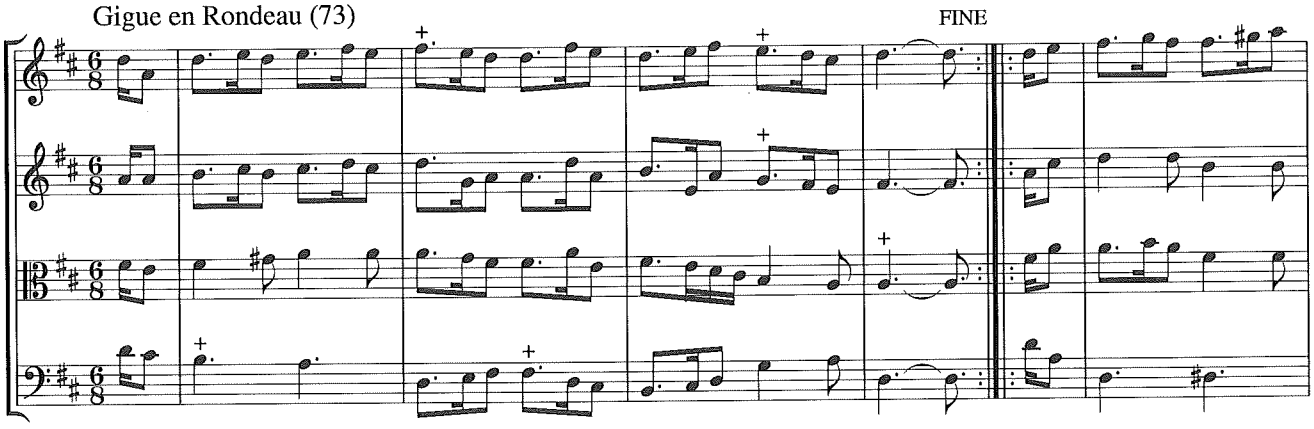
Entrée grave (72)

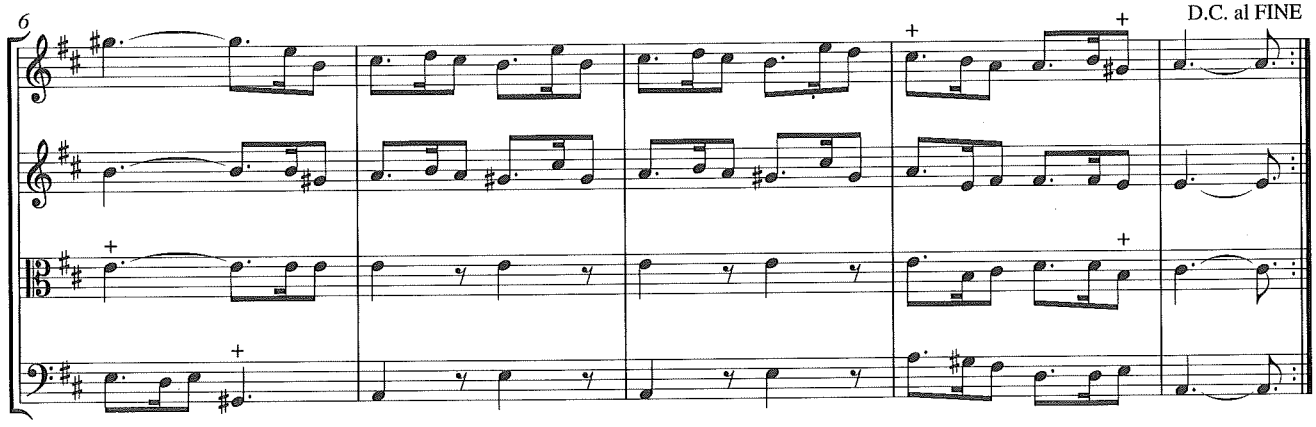




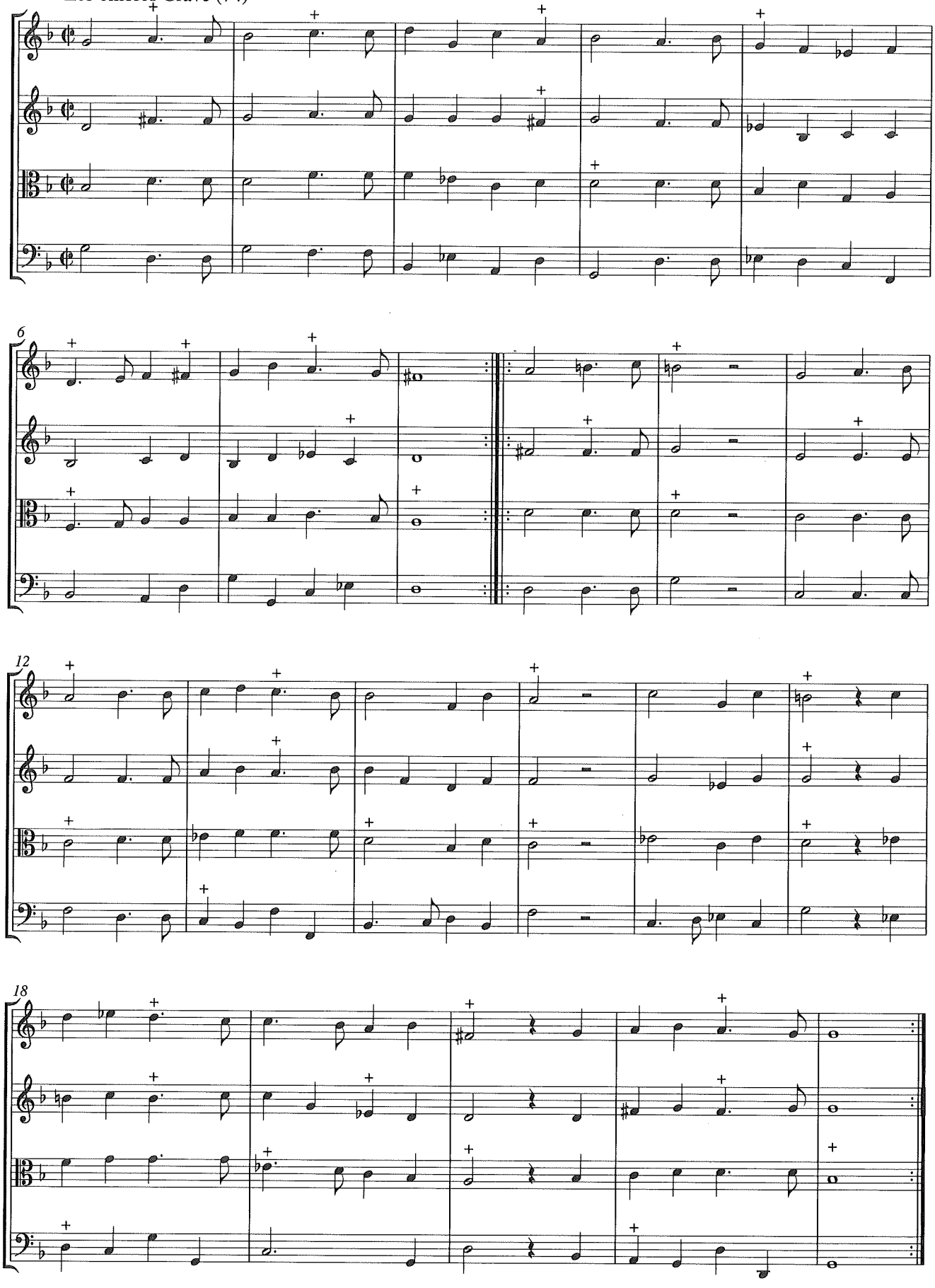


Gigue en Rondeau (73)

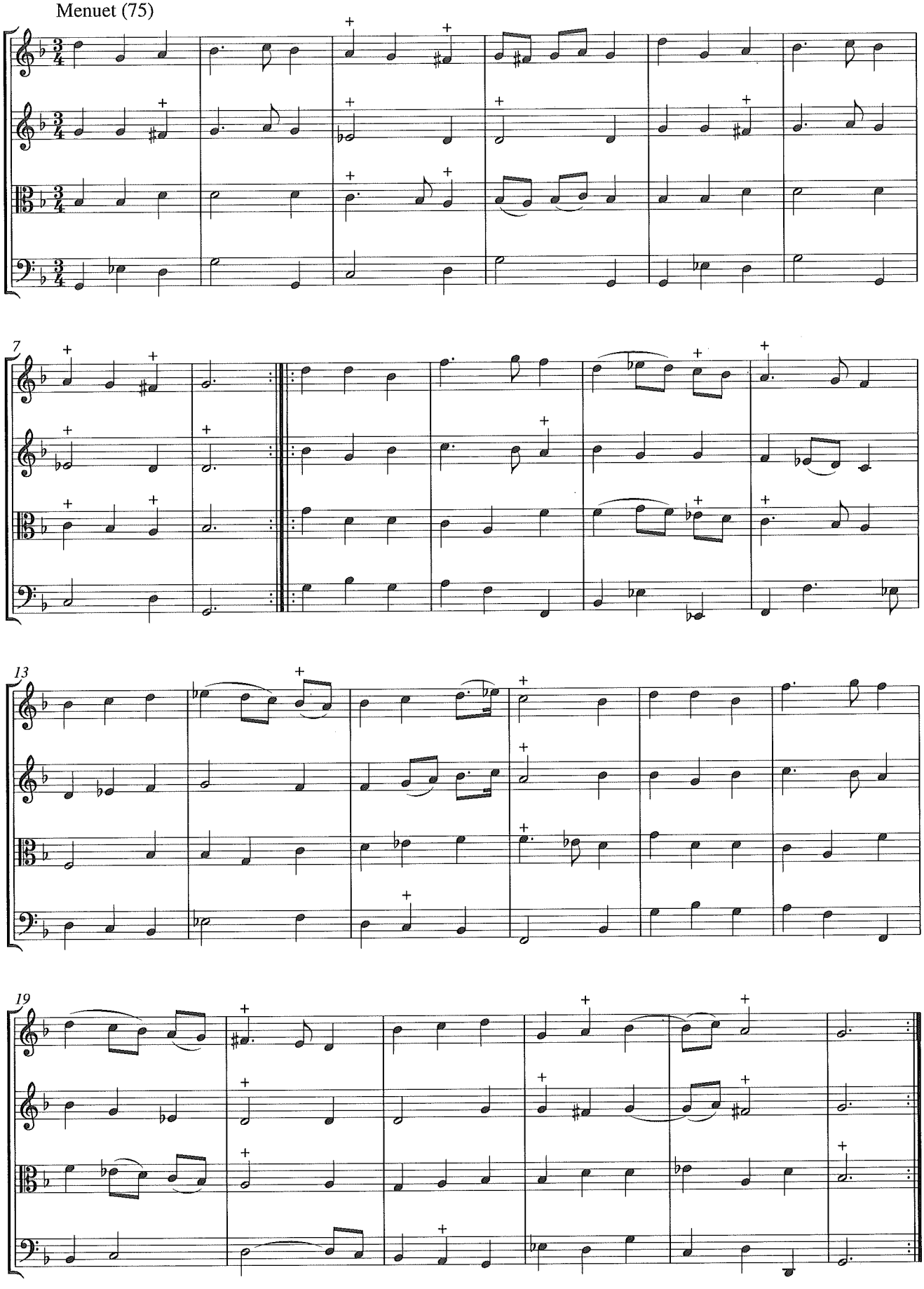




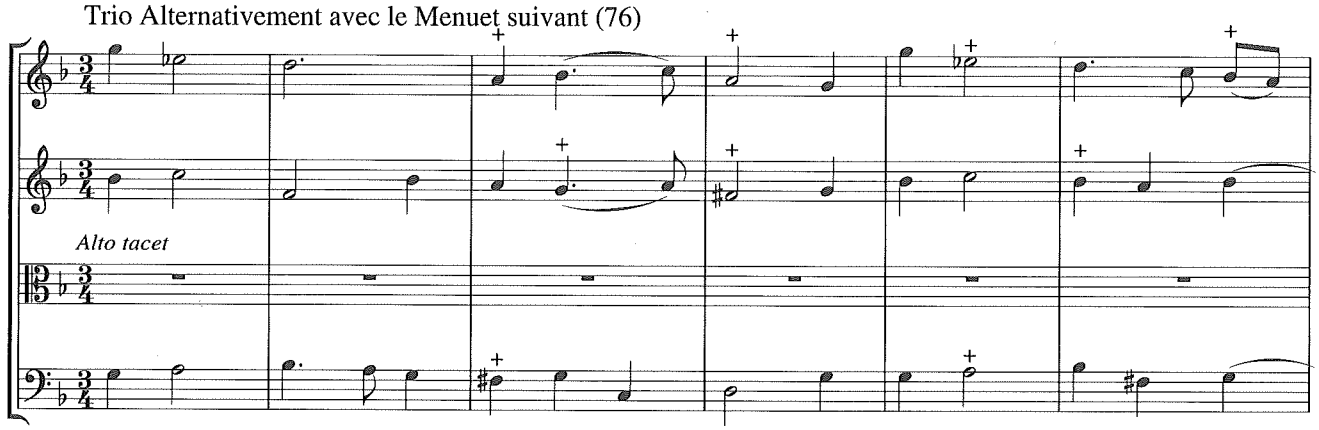
Les ombres Grave (74)

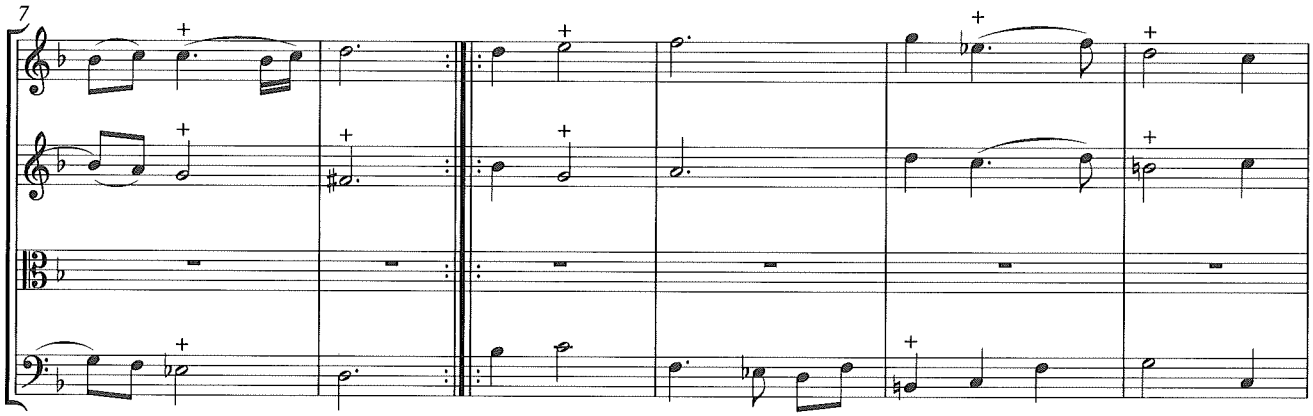


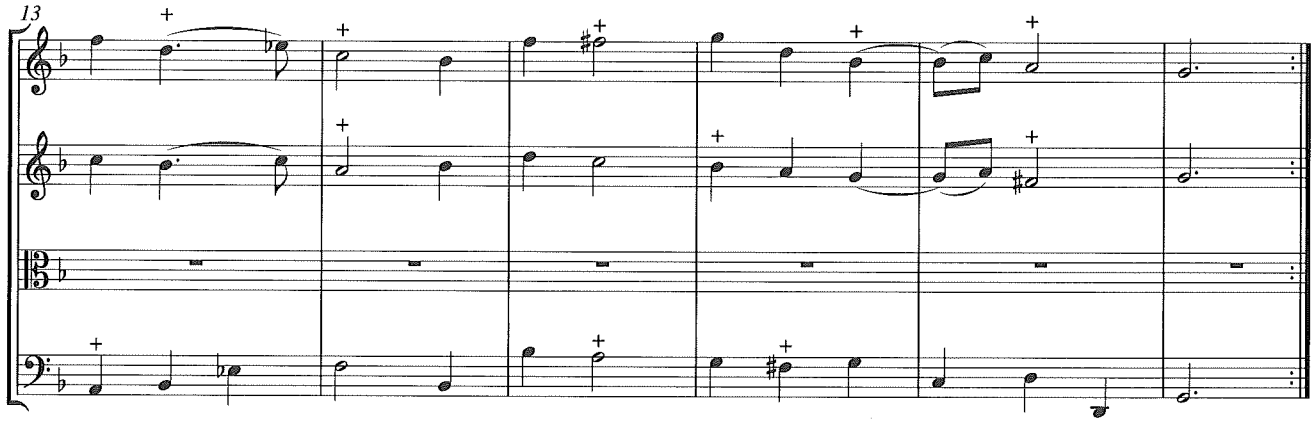
Menuet (75)



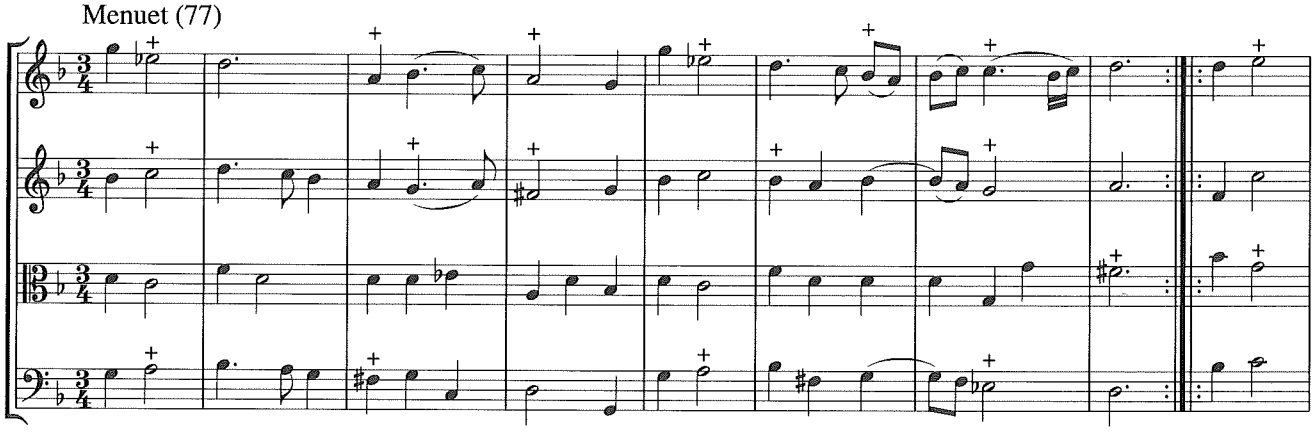
Trio Alternativement avec le Menuet suivant (76)

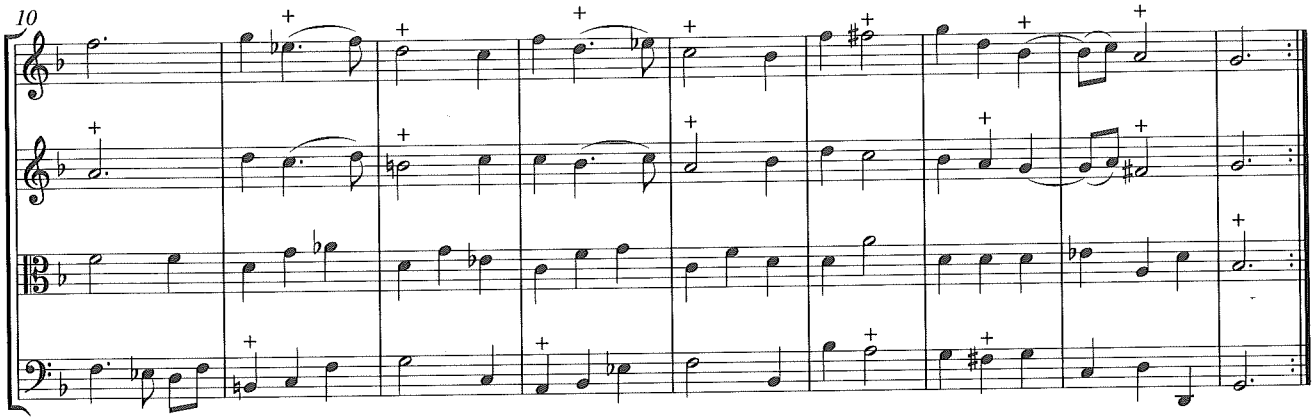




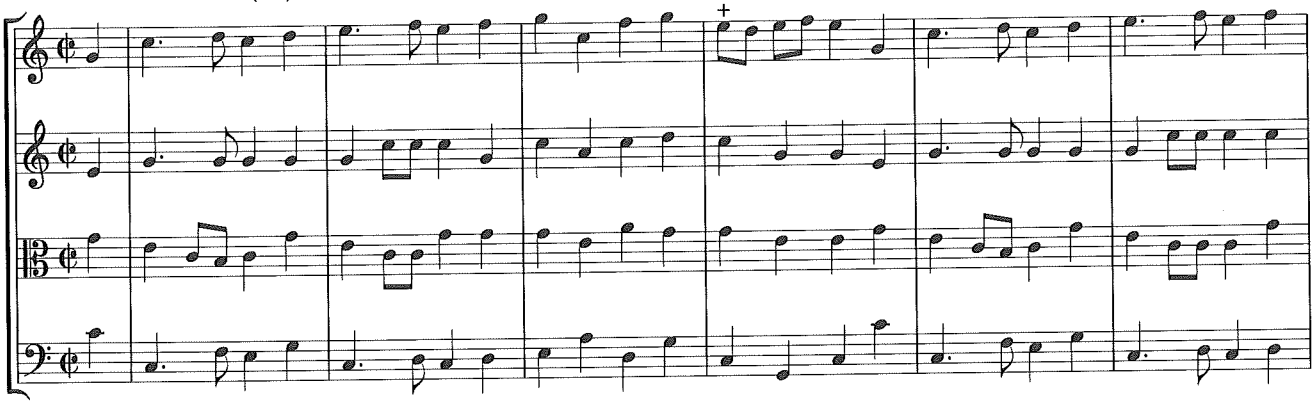


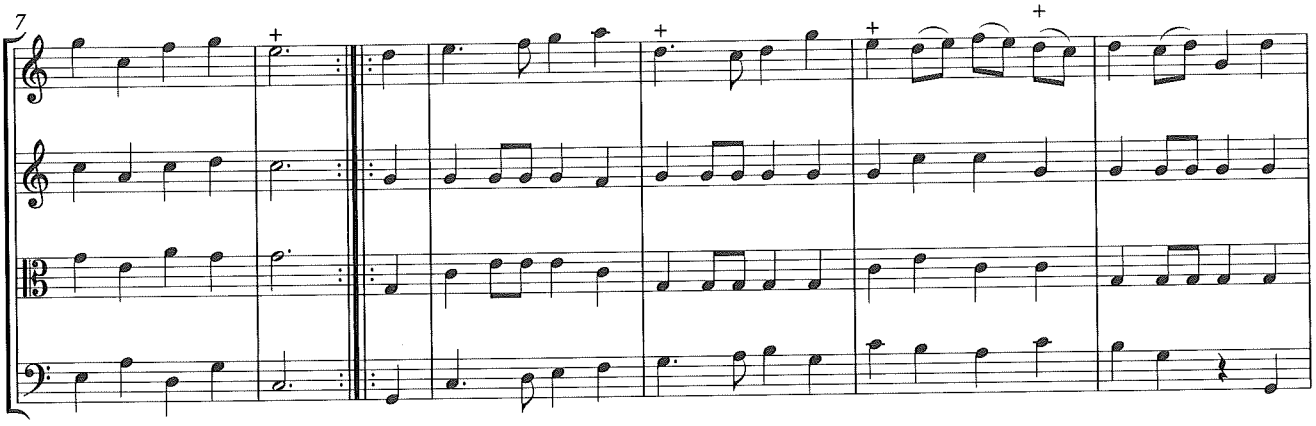
Menuet (77)

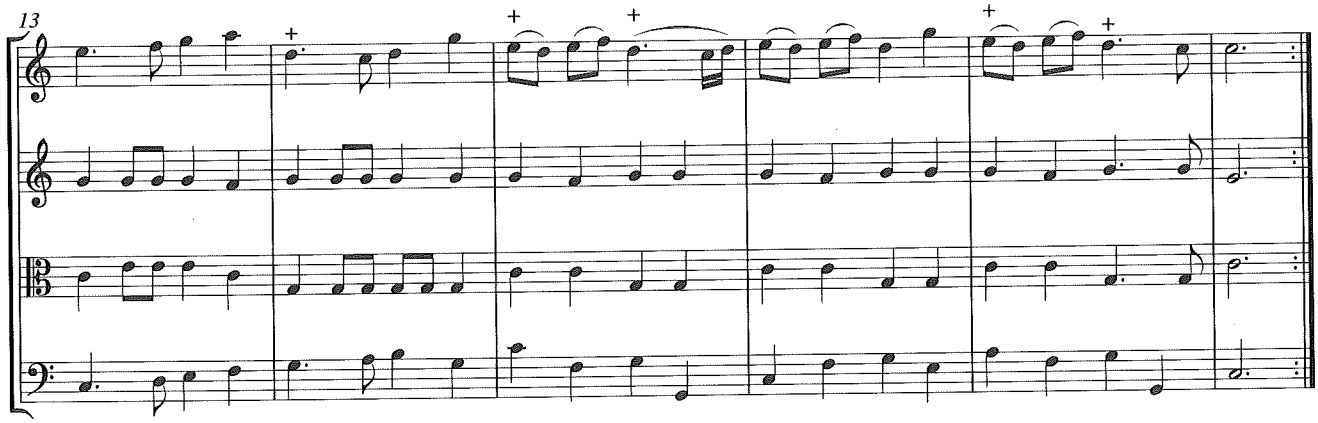




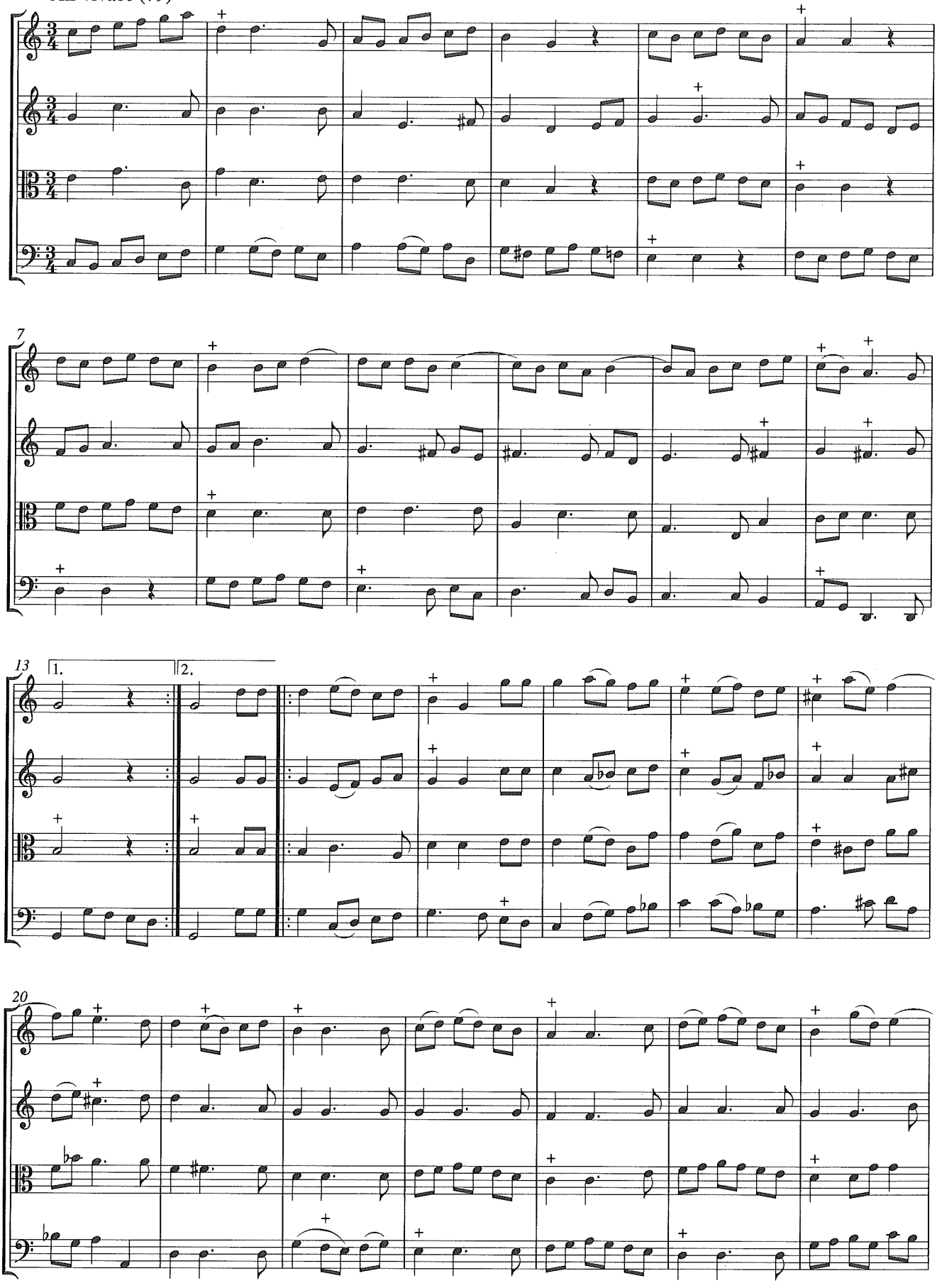
Marche Grave (78)

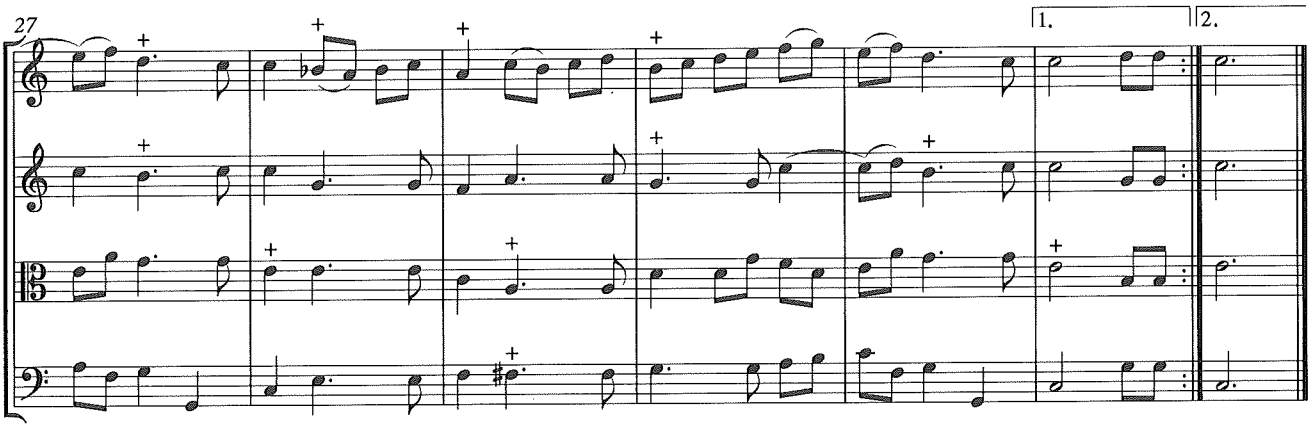




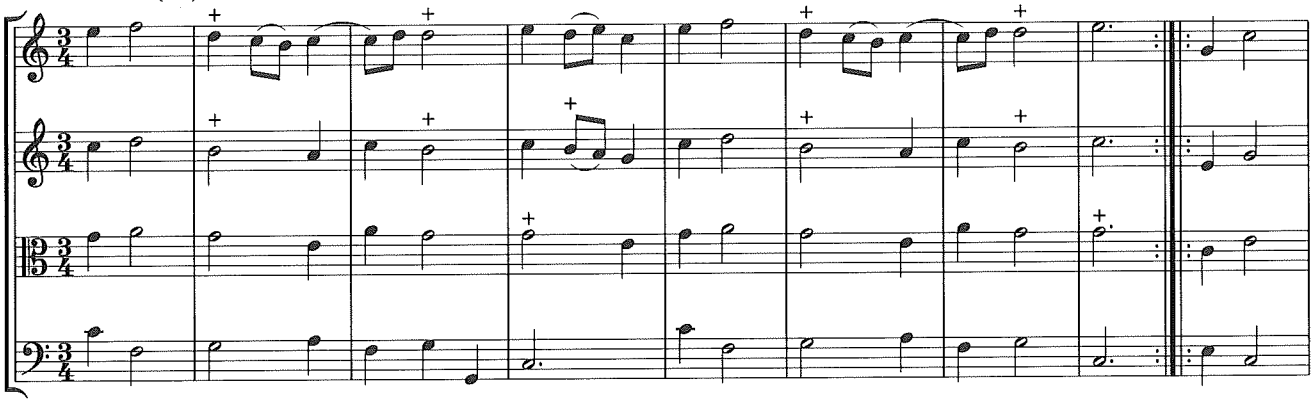


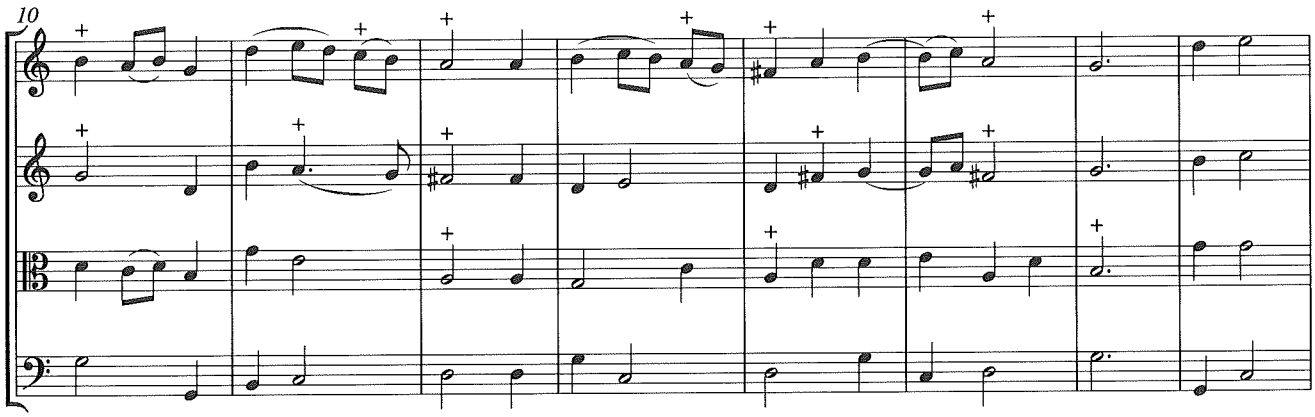
Air vivace (79)

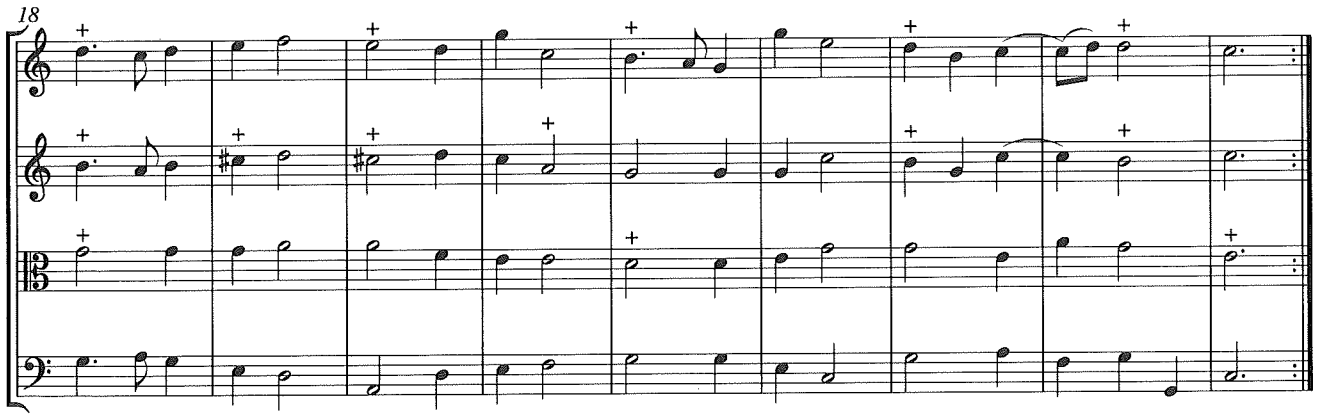




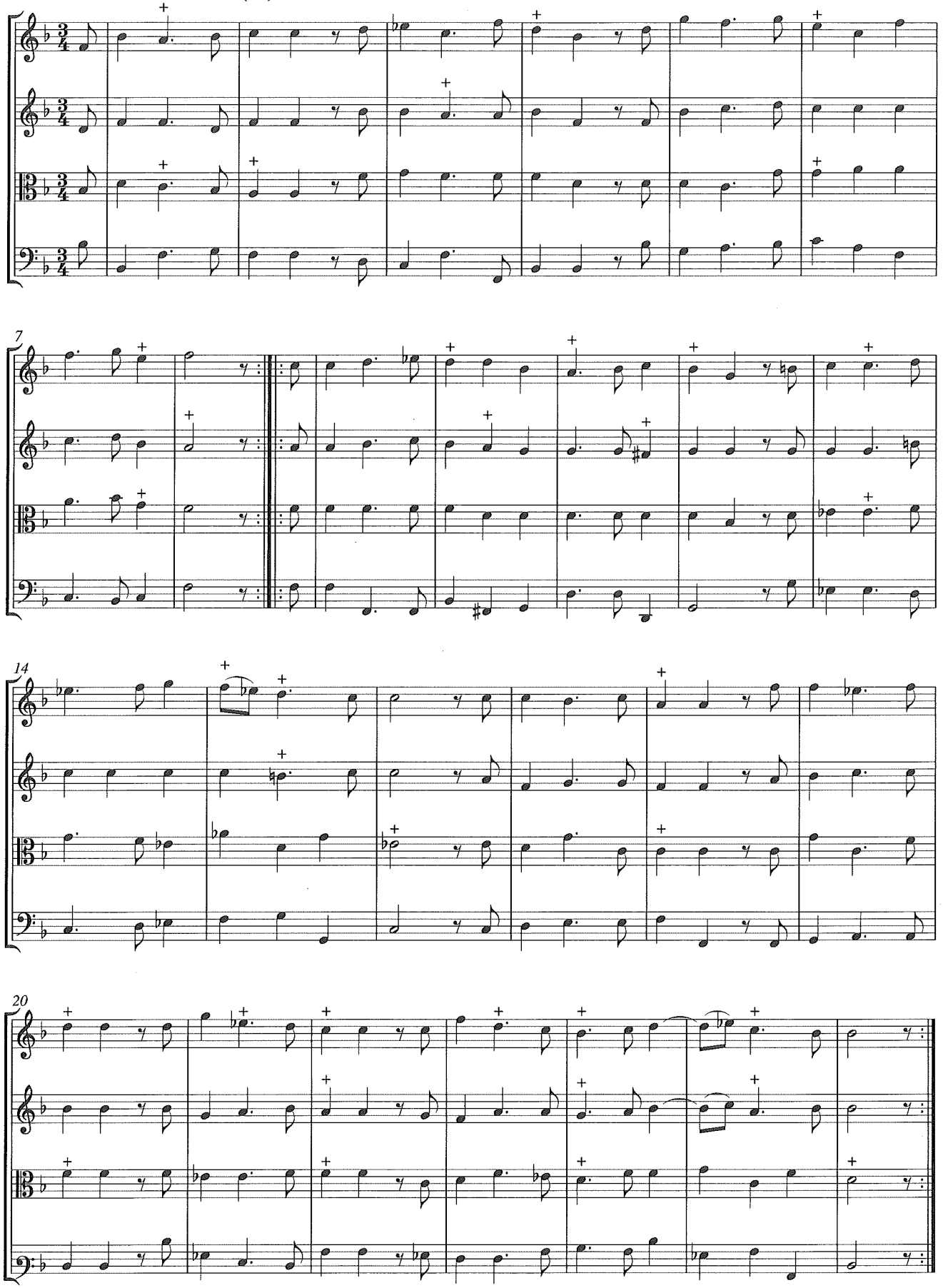
Menuet (80)



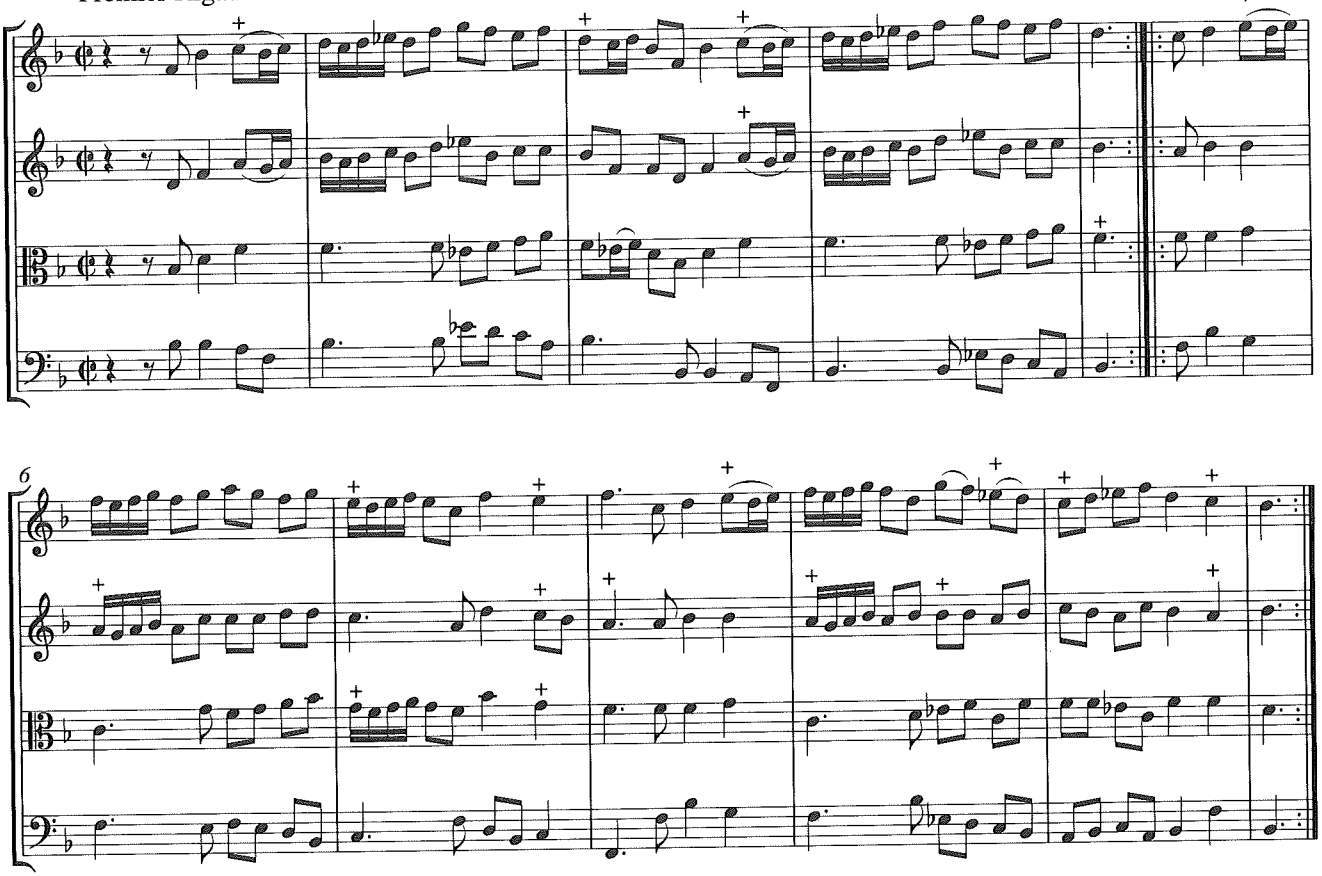




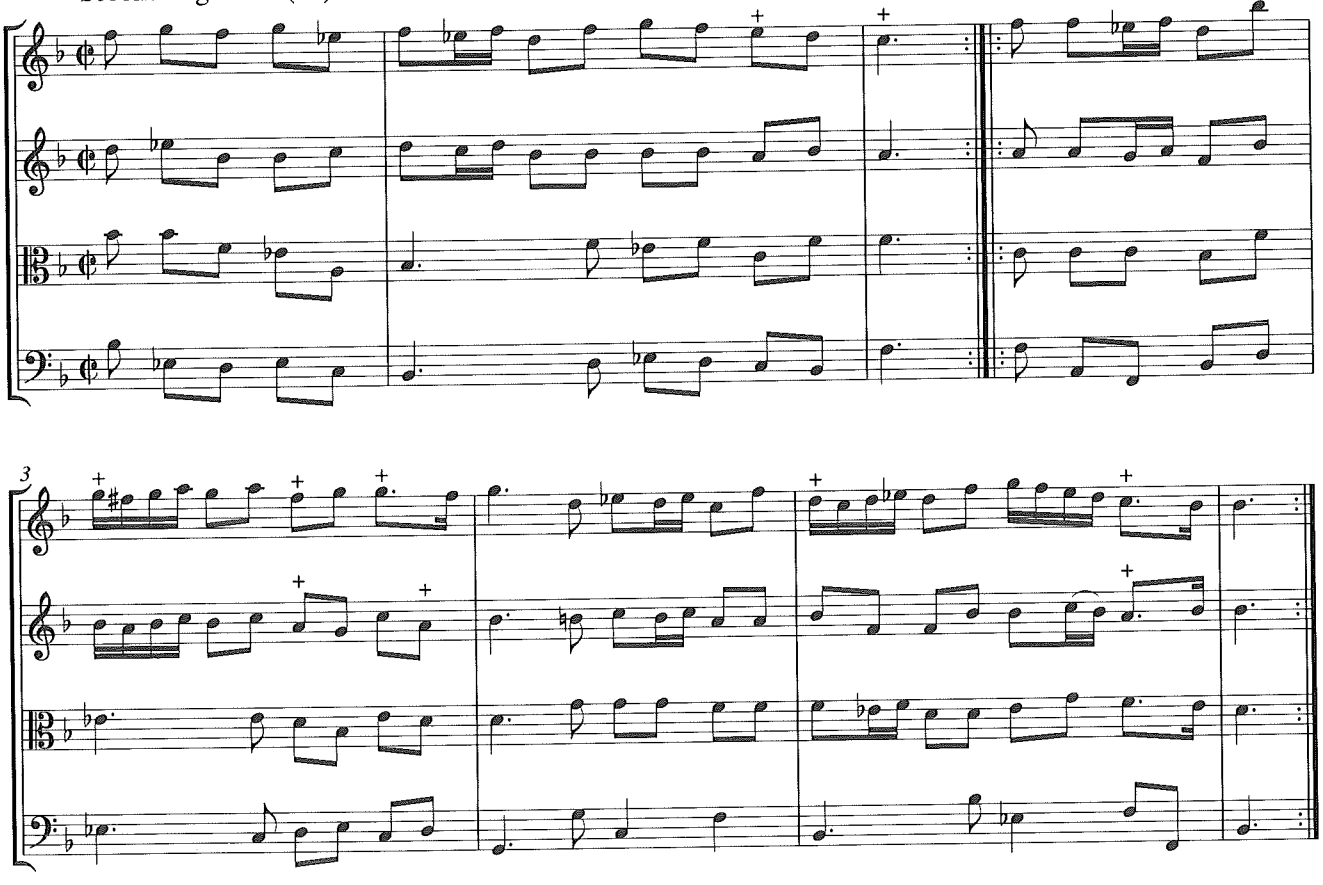
Sarabande Lentement (81)



Premier Rigaudon Alternativement avec le suivant (82)



Second Rigaudon (83)



Stampa:
CENTRO ARTI GRAFICHE
Limena (PD) - Tel. 049/767.495
Novembre 1996